Latin American Spanish: Unlocked Literal Bible for Génesis, Judas

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Génesis

1

1En el principio Dios creó los cielos y la tierra. 2La tierra estaba sin forma y vacía. La oscuridad estaba sobre la superficie del abismo. El Espíritu de Dios se movía sobre la superficie de las aguas.3Dios dijo: "Que haya luz," y hubo luz. 4Dios vio la luz, que era buena. El dividió la luz de la oscuridad. 5Dios llamó la luz "día," y la oscuridad la llamó "noche." Esto fue la tarde y mañana, el primer día.6Dios dijo: "Haya una expansin entre las aguas, y que ésta divida las aguas de las aguas." 7Dios hizo la extensión y dividió las aguas que estaban debajo de la extensión de las aguas que estaban sobre la extensión. Y así fue. 8Dios llamó la extensión "cielo." Esta fue la tarde y mañana, el segundo día.9Dios dijo: "Que las aguas debajo del cielo se reúnan en un solo lugar, y que aparezca la tierra seca." Y así fue. 10Dios llamó a la tierra seca "tierra," y a las aguas reunidas Él llamó "mares." Él vio que esto era bueno.11Dios dijo: "Que la tierra brote vegetación: plantas que produzcan semillas y árboles frutales dando fruto cuyas semillas están dentro de la fruta, cada uno de acuerdo a su clase." Y así fue. 12La tierra produjo vegetación, plantas produciendo semillas de su clase, y árboles produciendo fruto cuyas semillas estaban en él, de acuerdo a su clase. Dios vio que esto era bueno. 13Esto fue la tarde y mañana, el tercer día.14Dios dijo: "Haya luces en el cielo para dividir el día de la noche y que ellas sean como señales, para estaciones, para días y años. 15Que éstas sean luces en el cielo para alumbrar sobre la tierra." Y así fue.16Dios hizo las dos grandes lumbreras, la luz más grande para dominar el día y la luz más pequeña para dominar la noche. Él también hizo las estrellas. 17Dios las colocó en el cielo para alumbrar sobre la tierra, 18para reinar sobre el día y sobre la noche, y para dividir la luz de la oscuridad. Dios vio que era bueno. 19Esto fue la tarde y noche, el cuarto día.20Dios dijo: "Llénense las aguas de grandes números de criaturas vivientes, y haya aves que vuelen sobre la tierra en la expansión del cielo." 21Dios creó las grandes criaturas del mar, así como cada criatura viviente por su clase, criaturas que se mueven y que llenan las aguas en todo lugar, y toda ave alada según su especie. Dios vio que era bueno.22Dios los bendijo diciendo: "Sean fructíferos y multiplíquense, y llenen las aguas en los mares. Que las aves se multipliquen en la tierra." 23Esto fue la tarde y mañana, el quinto día.24Dios dijo: "Que la tierra produzca criaturas vivientes, cada una de acuerdo a su propia especie, ganado, cosas que se arrastran, y bestias de la tierra, cada una de acuerdo a su propia especie." Y así fue. 25Dios hizo las bestias de la tierra de acuerdo a su especie, el ganado según sus especies, y todo lo que se arrastra sobre el suelo según su especie. Él vio que era bueno.26Dios dijo: "Hagamos al hombre a nuestra imagen, a nuestra semejanza. Dejen que tengan dominio sobre los peces del mar, sobre las aves del cielo, sobre el ganado, sobre toda la tierra, y sobre toda cosa rastrera que se arrastra sobre la tierra." 27Dios creó al hombre a Su propia imagen. A Su propia imagen Él lo creo. Varón y hembra Él los creó.28Dios los bendijo y les dijo: "Sean fructíferos, y multiplíquense. Llenen la tierra, y sométanla. Tengan dominio sobre los peces del mar, sobre las aves del cielo, y sobre toda cosa viviente que se mueve sobre la tierra." 29Dios dijo: "Vean, Yo les he dado toda planta que da semilla la cual está sobre la superficie de toda la tierra, y todo árbol con fruto que tiene semilla en él. Ellos serán alimento para ustedes.30A cada bestia de la tierra, a cada ave de los cielos, y a toda cosa que se arrastra sobre la tierra, y a toda criatura que tiene aliento de vida, Yo les he dado toda planta verde como alimento." Y así fue. 31Dios vio todo lo que había hecho. Miren, era muy bueno. Esto fue la tarde y mañana, el sexto día.

### Translation Questions

#### Genesis 1:1

##### Qué creó Dios en el principio.

Dios creó los cielos y la tierra.

##### ¿Qué hacía el Espíritu de Dios en el principio?

El Espíritu de Dios se movía sobre la superficie de las aguas.

#### Genesis 1:3

##### ¿Cómo Dios creo la luz?

Dios dijo, "hágase la luz".

#### Genesis 1:6

##### ¿Qué creó Dios en el segundo día?

Dios creó el cielo entre la expansión de las aguas.

#### Genesis 1:9

##### ¿Qué llamó Dios la tierra seca y las aguas reunidas?

Dios llamó la tierra seca, "tierra" y las aguas reunidas las llamó, "mares"

#### Genesis 1:11

##### ¿Qué cosas vivas creó Dios en el tercer día?

Dios creó plantas, árboles frutales, y vegetación en el tercer día.

#### Genesis 1:14

##### ¿Cuál es el propósito de las luces en el cielo?

Están para dividir, el día de la noche, y sean como señales, para estaciones, por días y años.

#### Genesis 1:16

##### ¿Qué creó Dios en el cuarto día?

Dios hizo las dos grandes lumbreras y las estrellas.

#### Genesis 1:20

##### ¿Qué creó Dios en el quinto día?

Dios creó las criaturas vivientes del mar, y las aves.

#### Genesis 1:22

##### ¿Qué le ordenó Dios a las criaturas del mar, y a las aves?

Sean fructíferos y multiplíquense.

#### Genesis 1:26

##### ¿Qué creó Dios a su imagen?

Dios creó al hombre a su propia imagen.

##### ¿Sobre qué cosas, se le dio al hombre dominio?

Dios dio dominio al hombre sobre los peces del mar, sobre las aves del cielo, sobre el ganado, sobre toda la tierra, y sobre toda cosa rastrera, que se arrastra sobre la tierra.

##### ¿Qué fue diferente, sobre como Dios creo al hombre?

Dios creó al hombre a su propia imagen.

#### Genesis 1:28

##### ¿Que le dijo Dios al hombre?

Sean fructíferos y multiplíquense, llenen la tierra y sométanla.

##### ¿Qué le dio Dios al hombre para comer?

Dios les dio toda planta que da semilla, y todo árbol con fruto.

#### Genesis 1:30

##### ¿Cuándo Dios vio todo lo que había hecho, qué pensó sobre ello?

Dios pensó era muy bueno.

2

1Entonces los cielos y la tierra fueron terminados, y todas las cosas vivientes que los llenaban. 2En el séptimo día Dios llegó al final de Su trabajo que Él había hecho, y así descansó en el séptimo día de todo Su trabajo. 3Dios bendijo el séptimo día y lo santificó, porque en él descansó de todo Su trabajo que Él había hecho en Su creación.4Estos fueron los eventos referentes a los cielos y la tierra, cuando estos fueron creados, en el día que el SEÑOR Dios hizo la tierra y los cielos. 5Ningún arbusto del campo estaba aún en la tierra, y ninguna planta del campo había brotado aún, porque el SEÑOR Dios no había hecho llover sobre la tierra, y no había hombre para cultivar la tierra. 6Pero un vapor subía de la tierra y rociaba toda la superficie de la tierra.7El SEÑOR Dios formó al hombre del polvo de la tierra, y sopló dentro de su nariz el aliento de vida, y el hombre se convirtió en un ser viviente. 8El SEÑOR Dios plantó un jardín hacia el este, en Edén, y ahí Él puso al hombre a quien Él había formado.9De la tierra el SEÑOR Dios hizo crecer todo árbol que es agradable a la vista y bueno para comer. Esto incluyó el árbol de la vida que estaba en el medio del jardín, y el árbol del conocimiento del bien y el mal. 10Un río salía del Edén para regar el jardín. Desde ahí se dividía y se convertía en cuatro ríos.11El nombre del primero es Pisón. Es el que fluye a través de toda la tierra de Havila, donde hay oro. 12El oro de esa tierra es bueno. También hay bedelio y la piedra de ónice.13El nombre del segundo río es Gihón. Este fluye a través de toda la tierra de Cus. 14El nombre del tercer río es Tigris, el cual fluye al este de Asiria. El cuarto río es el Eufrates.15El SEÑOR Dios tomó al hombre y lo puso dentro del jardín del Edén para trabajarlo y mantenerlo. 16El SEÑOR Dios ordenó al hombre, diciendo: "De todo árbol en el jardín tú puedes comer libremente. 17Pero del árbol del conocimiento del bien y mal no puedes comer, porque en el día que comas de él, tú ciertamente morirás."18Entonces el SEÑOR Dios dijo: "No es bueno que el hombre deba estar solo. Yo le haré una ayudante adecuada para él." 19De la tierra el SEÑOR Dios formó cada animal del campo y cada ave del cielo. Entonces Él los trajo al hombre para ver qué él los llamaría. Lo que el hombre llamara a cada criatura viviente, ése era su nombre. 20El hombre dio nombres a todo el ganado, a todas las aves del cielo, y a toda bestia del campo. Pero para el hombre mismo no se encontró ninguna ayuda adecuada para él.21El SEÑOR Dios causó que un profundo sueño cayera sobre el hombre, así que el hombre durmió. El SEÑOR Dios tomó una de sus costillas y cerró la carne de donde Él tomó la costilla. 22Con la costilla que el SEÑOR Dios había tomado del hombre, Él hizo una mujer y la trajo al hombre. 23El hombre dijo: "Esta vez, ésta es hueso de mis huesos, y carne de mi carne. Ella será llamada 'varona,' porque ella fue sacada del varón."24Por lo tanto, el hombre dejará a su padre y a su madre, él será unido a su esposa, y ellos se convertirán en una carne. 25Ellos estaban ambos desnudos, el hombre y su esposa, pero no estaban avergonzados.

### Translation Questions

#### Genesis 2:1

##### ¿Qué hizo Dios en el séptimo día?

Él descansó de todo su trabajo, también bendijo y santificó el séptimo día.

#### Genesis 2:4

##### ¿Antes que el SEÑOR hiciera llover, cómo la tierra era rociada?

Un vapor subía de la tierra.

#### Genesis 2:7

##### ¿Cómo el SEÑOR formó al hombre?

El SEÑOR formó al hombre del polvo de la tierra, y sopló aliento de vida en él.

##### ¿Dónde el SEÑOR puso al hombre, por vez primera?

En el jardín del Edén.

#### Genesis 2:9

##### ¿Qué dos árboles estaban al centro del jardín?

El árbol de la vida y el árbol del conocimiento, del bien y el mal.

#### Genesis 2:15

##### ¿Qué debía hacer el hombre en el jardín?

Él debía trabajarlo y mantenerlo.

##### ¿Qué le ordenó el SEÑOR al hombre, sobre qué comer?

Puedes comer líbremente de cada árbol en el jardín, excepto del árbol del conocimiento del bien y el mal.

##### ¿Qué, el SEÑOR dijo sucedería, si el hombre no obedecía ese mandato?

En el día que comiera de él, ciertamente moriría.

#### Genesis 2:18

##### ¿Qué dijo el SEÑOR, que no era bueno?

Él dijo que no es bueno que el hombre esté solo.

##### ¿Que le pidio el SEÑOR al hombre que hiciera con cada criatura viviente?

El hombre le dio a cada criatura viva, un nombre.

##### ¿Qué no se encontraba entre todas las criaturas vivas?

Una ayudante adecuada para él.

#### Genesis 2:21

##### ¿Cómo hizo el SEÑOR a la mujer?

El SEÑOR causo en el hombre un profundo sueño y tomó una de sus costillas, e hizo a la mujer de la costilla.

##### ¿Por qué el hombre la llamó, varona?

Porque había sido sacada del varón.

#### Genesis 2:24

##### ¿Cómo el hombre y la mujer serán una sola carne?

El hombre es unido a su mujer como esposa.

##### ¿Estaban el hombre y la mujer avergonzados de estar desnudos?

No.

3

1Ahora la serpiente era más astuta que cualquier otra bestia del campo que el SEÑOR Dios había hecho. Él le dijo a la mujer: "¿Realmente Dios dijo: 'No debes comer de ningún árbol del jardín'?" 2La mujer le dijo a la serpiente: "Podemos comer del fruto de los árboles del jardín, 3pero en cuanto al fruto del árbol que está en medio del jardín, Dios dijo: 'No podrán comerlo, ni podrásn tocarlo, o morirán.'"4La serpiente dijo a la mujer: "Seguramente no morirán. 5Porque Dios sabe que el día que coman de él, sus ojos serán abiertos y serán como Dios, conociendo el bien y el mal." 6Cuando la mujer vio que el árbol era bueno para comer, y que era agradable a los ojos, y que el árbol era deseable para hacer a uno sabio, ella tomó algo de su fruto y lo comió. Entonces ella le dio también a su esposo que estaba con ella, y él se lo comió.7Los ojos de ambos fueron abiertos y supieron que estaban desnudos. Ellos cosieron hojas de higo y se hicieron cubiertas para sí mismos. 8Ellos oyeron el sonido del SEÑOR Dios caminando en el jardín en el fresco del día, así que el hombre y su esposa se escondieron de la presencia del SEÑOR Dios entre los árboles del jardín.9El SENOR Dios llamó al hombre y le dijo: "¿Dónde estás?" 10El hombre dijo: "Te oí en el jardín y tuve miedo porque estaba desnudo. Así que me escondí."11Dios dijo: "¿Quién te dijo que estabas desnudo? ¿Has comido del árbol del cual te mandé que no comieras?"12El hombre dijo: "La mujer a quien me diste para estar conmigo, ella me dio fruto del árbol y yo lo comí."13El SEÑOR Dios dijo a la mujer: "¿Qué es esto que has hecho?" La mujer dijo: "La serpiente me engañó y yo comí."14El SEÑOR Dios dijo a la serpiente: "Porque has hecho esto, maldita eres tú sola entre todo el ganado y todas las bestias del campo. Sobre tu vientre irás y será polvo lo que comerás todos los días de tu vida. 15Pondré hostilidad entre tú y la mujer, y entre tu semilla y su semilla. Él herirá tu cabeza y tú herirás su talón."16A la mujer le dijo: "Multiplicaré grandemente tu dolor cuando tengas hijos; es con dolor que darás a luz a tus hijos. Tu deseo será para tu esposo, pero él dominará sobre ti."17A Adán le dijo: "Porque has escuchado la voz de tu esposa, y has comido del árbol del cual te ordené diciéndote: 'No puedes comer de él,' maldita es la tierra por tu causa; con trabajo doloroso comerás de ella todos los días de tu vida. 18Ella producirá espinos y cardos para ti, y comerás las plantas del campo. 19Por el sudor de tu rostro comerás pan, hasta que regreses a la tierra, porque de ella fuiste tomado. Pues polvo eres, y al polvo regresarás."20El hombre llamó por nombre a su esposa Eva porque ella era la madre de todo lo viviente. 21El SEÑOR Dios hizo para Adán y para su esposa vestiduras de pieles y los vistió.22El SEÑOR Dios dijo: "Ahora el hombre ha venido a ser como uno de nosotros, conociendo el bien y el mal. Así que, ahora no se le permitirá alcanzar con su mano, tomar del árbol de la vida, comerlo, y vivir para siempre." 23Por lo tanto, el SEÑOR Dios lo echó fuera del jardín del Edén, para cultivar la tierra de la cual él había sido tomado. 24Así que Dios echó al hombre fuera del jardín, y colocó querubines al este del jardín del Edén y una espada de fuego que giraba en toda dirección, para guardar el camino hacia el árbol de la vida.

### Translation Questions

#### Genesis 3:1

##### ¿Cuál fue la primera pregunta que la serpiente le hizo a la mujer?

La serpiente le preguntó a la mujer "¿Realmente Dios dijo: 'No debes comer de ningún árbol del jardín'?"

#### Genesis 3:4

##### ¿Cuándo la mujer dijo que Dios les había dicho que morirían, si comían del árbol que estaba en medio del jardín, ¿Qué dijo la serpiente?

La serpiente dijo, ¨Seguramente no moriran¨.

##### ¿Qué dijo la serpiente que sucedería, si ellos comían de la fruta?

la serpiente dijo que ellos serían igual a Dios, conociendo el bien y el mal.

##### ¿Qué atrajo a la mujer al fruto del árbol?

Ella vio que era bueno para comer, que era agradable a los ojos, y deseable para hacer a uno sabio.

##### ¿Quién comió de la fruta?

La mujer comió, y le dio un poco a su esposo, quien también comió.

#### Genesis 3:7

##### ¿Qué les sucedió a ambos, cuando comieron del fruto?

Cuando comieron, sus ojos fueron abiertos y supieron que estaban desnudos.

##### ¿Qué hicieron el hombre y la mujer cuando Dios vino al jardín?

Ellos se escondieron de la presencia de Dios.

#### Genesis 3:9

##### ¿Por qué el hombre se escondio de Dios, cuando Él vino al jardín?

El hombre se escondió de Dios, porque estaba desnudo y tuvo miedo.

#### Genesis 3:12

##### ¿Quién dijo el hombre era responsable for darle la fruta?

El hombre dijo, la mujer fue la responsable.

##### ¿Quién dijo la mujer fue responsable de darle a ella la fruta?

La mujer dijo, que la serpiente fue la responsable.

#### Genesis 3:14

##### ¿Que relación dijo Dios, que haría que existiera, entre la serpiente y la mujer?

Dios dijo que Él pondría hostilidad entre la serpiente y la mujer.

#### Genesis 3:16

##### ¿Que maldición puso Dios a la mujer sobre tener hijos?

Dios multiplicó grandemente el dolor de la mujer al parir.

#### Genesis 3:17

##### ¿Qué maldición puso Dios sobre el hombre, relacionado a su trabajo?

Dios maldijo la tierra, para que solo por doloroso esfuerzo, el hombre coma de ella.

#### Genesis 3:20

##### ¿Qué nombre le dio el hombre a la mujer, y por qué?

El hombre llamó a la mujer Eva, porque ella era la madre de todo lo viviente.

##### ¿Qué hizo Dios para Adam y Eva, y por qué?

Dios les hizo vestiduras de pieles y los vistió.

#### Genesis 3:22

##### ¿Por qué Dios dijo, que ahora Adam no debía comer del árbol de la vida?

Dios dijo que como Adam conocía del bien y el mal, no se le permitiría comer del arbol de la vida, porque entonces viviría para siempre.

##### ¿Qué hizo Dios para prevenir que Adam comiera del árbol de la vida?

Dios echó fuera al hombre del jardín y colocó querubines allí, para proteger el camino al árbol de la vida.

4

1El hombre durmió con Eva su esposa. Ella concibió y dio a luz a Caín. Ella dijo: "He producido un hombre con la ayuda del SEÑOR Dios." 2Entonces ella dio a luz a su hermano Abel. Ahora Abel llegó a ser pastor, pero Caín trabajaba la tierra.3Sucedió que luego de un tiempo Caín trajo algunos de los frutos de la tierra como ofrenda al SEÑOR. 4En cuanto a Abel, éste trajo algunos de los primogénitos de su rebaño y algo de la grosura. El SEÑOR aceptó a Abel y su ofrenda, 5pero a Caín y su ofrenda, Él no aceptó. Así que Caín estaba muy enojado, y frunció el ceño.6El SEÑOR dijo a Caín: "¿Por qué estas enojado y por qué frunces el ceño? 7Si haces lo correcto, ¿no serás aceptado? Pero si no haces lo correcto, el pecado se agacha a la puerta y desea controlarte, pero tú debes dominarlo."8Caín habló a Abel su hermano. Sucedió que mientras ellos estaban en el campo, Caín se levantó contra su hermano Abel y lo mató. 9Entonces el SEÑOR habló a Caín: "¿Dónde está Abel tu hermano? Él dijo: "Yo no sé. ¿Soy yo el guardián de mi hermano?10El SEÑOR dijo: "¿Qué has hecho? La sangre de tu hermano Me está llamando desde la tierra. 11Ahora maldito eres tú desde la tierra, la cual ha abierto su boca para recibir de tu mano la sangre de tu hermano. 12Cuando tú cultives la tierra, de ahora en adelante ella no te concederá su fuerza. Fugitivo y vagabundo serás en la tierra."13Dijo Caín al SEÑOR: "Mi castigo es más grande de lo que puedo llevar. 14Ciertamente, Tú me has echado en este día de esta tierra, y yo estaré escondido de Tu rostro. Yo seré un fugitivo y vagabundo en la tierra, y quien sea que me encuentre me matará." 15El SEÑOR le dijo: "Si alguien matara a Caín, la venganza vendrá sobre él siete veces." Entonces puso el SEÑOR una marca sobre Caín, para que si alguien lo encontrara, esa persona no lo atacará.16Así que Caín se fue de la presencia del SEÑOR y vivió en la tierra de Nod, al este del Edén. 17Caín durmió con su esposa y ella concibió. Ella dio a luz a Enoc. Caín construyó una ciudad y la nombró igual que su hijo Enoc.18A Enoc le nació Irad. Irad vino a ser el padre de Mehujael. Mehujael vino a ser el padre de Metusael. Metusael vino a ser el padre de Lamec. 19Lamec tomó para sí dos esposas: el nombre de una fue Ada, y el nombre de la otra fue Zila.20Ada dio a luz a Jabal. Él fue el padre de aquellos que vivían en tiendas y tienen ganados 21El nombre de su hermano fue Jubal. Él fue el padre de los que tocan el arpa y la flauta. 22En cuanto a Zila, ella parió a Tubal Caín, el forjador de utensilios de bronce y hierro. La hermana de Tubal Caín fue Naama.23Lamec dijo a sus esposas: "Ada y Zila, escuchen mi voz; ustedes, esposas de Lamec, escuchen lo que les digo. Pues yo he matado a un hombre por herirme, un hombre joven por golpearme. 24Si Caín es vengado siete veces, entonces Lamec será vengado setenta y siete veces."25Adán durmió con su esposa otra vez, y ella dio a luz otro hijo. Ella llamó su nombre Seth y dijo, "Dios me ha dado otro hijo en el lugar de Abel, porque Caín lo mato." 26Un hijo le nació a Seth y él le llamó su nombre Enós. En ese tiempo, la gente comenzó a invocar el nombre del SEÑOR.

### Translation Questions

#### Genesis 4:1

##### ¿Qué trabajos realizaban Caín y Abel?

Caín trabajaba la tierra y Abel era pastor.

#### Genesis 4:3

##### ¿Qué ofrenda trajo Caín a el SEÑOR?

Caín trajo algunos de los frutos de la tierra.

##### ¿Qué ofrenda ofreció Abel a el SEÑOR?

Abel trajo algunos de los primogénitos de su rebaño y algo de grosura.

##### ¿Cómo respondió el SEÑOR, a las ofrendas de Caín y Abel.

El SEÑOR acepto la ofrenda de Abel, pero no acepto la ofrenda de Caín.

##### ¿Cómo reaccionó Caín?

Caín estaba muy enojado y su rostro reflejaba su molestia.

#### Genesis 4:6

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que Caín necesitaba hacer, para que fuera aceptado?

El SEÑOR le dijo a Caín que hiciera lo correcto y él sería aceptado.

#### Genesis 4:8

##### ¿Después, que sucedió con Caín y Abel en el campo?

Caín mató a Abel.

##### ¿Cuando el SEÑOR le preguntó a Caín, dónde estaba su hermano, qué respondió Caín?

Caín dijo, ¨Yo no se. ¿Soy yo el guardián de mi hermano¨?

#### Genesis 4:10

##### ¿Qué maldición puso Dios sobre Caín?

La maldición de Caín fue que la tierra no concederá su fuerza a él y él será fugitivo y vagabundo.

#### Genesis 4:13

##### ¿Que hizo el Señor para asegurarse que nadie matara a Cain?

El Señor le puso una marca.

#### Genesis 4:16

##### ¿Donde fue Cain a vivir?

Vivio en la tierra de Nod, al este de Eden.

#### Genesis 4:18

##### ¿El descendiente de Cain Lamec tuvo cuantas esposas?

Lamec tuvo dos esposas.

#### Genesis 4:23

##### ¿Que Lamec le dijo a sus esposas que hizo?

Lamec les dijo que mato a un hombre.

#### Genesis 4:25

##### ¿Que era el nombre del otro hijo que nacio de Adan y Eva?

El otro hijo de Adan y Eva fue llamado Seth.

##### ¿Que comenzaron a hacer las personas en los dias de el hijo de Seth llamado Enoc?

Las personas comenzaron a invocar el nombre del Señor.

5

1Este es el registro de los descendientes de Adán. El día que Dios creó a la humanidad, Él los hizo en Su propia semejanza. 2Varón y hembra Él los creó. Él los bendijo y los llamó humanidad, cuando fueron creados.3Luego que Adán vivió 130 años, se convirtió en padre de un hijo en su propia semejanza, a su imagen, y le llamó por nombre Set. 4Luego de que Adán llegara a ser el padre de Set, él vivió ochocientos años. El vino a ser el padre de más hijos e hijas. 5Adán vivió 930 años, y luego murió.6Luego de Set haber vivido 105 años, se convirtió en el padre de Enós. 7Luego de llegar a ser el padre de Enós, él vivió 807 años, y llegó a ser el padre de más hijos e hijas. 8Set vivió 912 años, y luego murió.9Luego de Enós haber vivido noventa años, llegó a ser el padre de Cainán. 10Luego de llegar a ser el padre de Cainán, Enós vivió 815 años. Él llego a ser el padre de más hijos e hijas. 11Enos vivió 905 años, y luego murió.12Luego de Cainán haber vivido setenta años, él llegó a ser el padre de Mahalaleel. 13Luego de llegar a ser el padre de Mahalaleel, Cainán vivió 840 años. Él llegó a ser el padre de más hijos y hijas.14Cainán vivió 910 años, y luego murió.15Luego de Mahalaleel haber vivido sesenta y cinco años, él llegó a ser el padre de Jared. 16Luego de llegar a ser el padre de Jared, Mahalaleel vivió 830 años. Él llegó a ser el padre de más hijos e hijas. 17Mahalaleel vivió 895 años, y luego murió.18Luego de Jared haber vivido 162 años, él llegó a ser el padre de Enoc. 19Luego de llegar a ser el padre de Enoc, Jared vivió ochocientos años. Él llegó a ser el padre de más hijos e hijas. 20Jared vivió 962 años, y luego murió.21Luego de Enoc haber vivido sesenta y cinco años, él llegó a ser el padre de Matusalén. 22Enoc caminó con Dios trescientos años, luego de llegar a ser el padre de Matusalén. Él llego a ser el padre de más hijos e hijas. 23Enoc vivió 365 años. 24Enoc caminó con Dios, y luego desapareció, porque Dios se lo llevó.25Luego de Matusalén haber vivido 187 años, él llegó a ser el padre de Lamec. 26Luego de llegar a ser el padre de Lamec, Matusalén vivió 782 años. Él llegó a ser el padre de más hijos y hijas. 27Matusalén vivió 969 años. Luego él murió.28Luego de Lamec haber vivido 182 años, él llegó a ser el padre de un hijo. 29Él le puso por nombre Noé, diciendo: "Éste nos dará descanso de nuestro trabajo y de la labor de nuestra manos, la cual debemos hacer debido a la tierra que el SEÑOR ha maldecido."30Lamec vivió 595 años, luego de llegar a ser el padre de Noé. Él llegó a ser el padre de más hijos e hijas. 31Lamech vivió 777 años. Luego murió.32Luego de Noé haber vivido quinientos años, llegó a ser el padre de Sem, Cam y Jafet.

### Translation Questions

#### Genesis 5:1

##### ¿De que es el capitulo cinco un archivo?

El capitulo cinco es un archivo de los descendientes de Adan.

##### ¿En que semejanza fue hecha la humanidad?

Fue hecha en la semejanza de Dios.

##### ¿Que generos creo Dios?

Dios creo hombre y mujer.

#### Genesis 5:3

##### ¿Por cuanto tiempo vivio Adan?

Adan vivio 930 años.

#### Genesis 5:6

##### ¿Por cuanto tiempo vivio Set?

Set vivio 912 años.

#### Genesis 5:12

##### ¿Por cuanto tiempo vivio Cainan?

Cainan vivio 910 años.

#### Genesis 5:18

##### ¿Por cuanto tiempo vivio Jared?

Jared vivio por 962 años.

#### Genesis 5:21

##### ¿Que era la relaccion de Enoc con Dios, y que le sucedio?

Enoc caminaba con Dios, y Dios se lo llevo.

#### Genesis 5:28

##### ¿Que Lamec dijo de su hijo Noe?

Lamec dijo que Noe le diera a la humanidad descanso del trabajo y labor causado por la tierra que Jehova ha maldecido.

#### Genesis 5:32

##### ¿Quienes eran los hijos de Noe?

Los hijos de Noe eran Sem, Cam, y Jafet.

6

1Sucedió que cuando los seres humanos comenzaron a multiplicarse en la tierra y les nacieron hijas, 2los hijos de Dios vieron que las hijas de los hombres eran atractivas. Ellos tomaron para sí mismos esposas, cualquiera que ellos escogieran. 3El SEÑOR dijo: "Mi Espíritu no permanecerá en la humanidad por siempre, pues ellos son carne. Ellos vivirán 120 años."4Gigantes estaban en la tierra en esos días, y también después. Esto sucedió cuando los hijos de Dios se casaron con las hijas de los hombres y tuvieron hijos con ellas. Estos fueron los poderosos hombres de antes, hombres de renombre.5El SEÑOR vio que la maldad de la humanidad era grande en la tierra, y que toda inclinación de los pensamientos de sus corazones, era solo de maldad continuamente. 6El SEÑOR se arrepintió de haber creado la humanidad sobre la tierra, y le dolió mucho en Su corazón.7Entonces el SEÑOR dijo: "Voy a borrar a la humanidad que Yo creé de la superficie de la tierra, tanto a la humanidad como a los animales más grandes, y a las cosas que se arrastran y a las aves en los cielos, porque Yo me lamento de haberlos hecho." 8Pero Noé encontró favor ante los ojos del SEÑOR.9Estos fueron los eventos concernientes a Noé. Noé era un hombre justo, y sin culpa entre las personas de su época, Noé caminó con Dios. No 10Noé vino a ser el padre de tres hijos: Sem, Cam y Jafet.11La tierra estaba corrupta ante Dios, y estaba llena de violencia. 12Dios vio la tierra; miren, estaba corrompida, pues toda carne había corrompido su camino sobre la tierra.13Dios dijo a Noé: "Puedo ver que es tiempo de poner un final a toda carne, pues la tierra está llena de violencia por causa de ellos. Ciertamente Yo los voy a destruir con la tierra. 14Haz para ti un arca de madera de ciprés. Haz recámaras en el arca, y cúbrelo con brea por dentro y por fuera. 15Así es como la harás: el largo del arca será de 135 metros, el ancho de él 22. 5 metros, y su altura de 13. 5 metros.16Haz un techo para el arca, y termínalo a 45 centímetros del tope del lado. Coloca una puerta en el lado del arca y haz una más baja, una segunda, y una tercera cubierta. 17Escucha, Yo estoy a punto de traer la inundación de aguas sobre la tierra, para destruir toda carne que tiene en ella el aliento de vida debajo del cielo. Todo lo que está en la tierra morirá.18Pero Yo estableceré mi pacto contigo. Tú entrarás dentro del arca, tú y tus hijos, y tu esposa, y las esposas de tus hijos contigo. 19De toda criatura viviente de toda carne, dos de cada especie tú debes traer dentro del arca, para mantenerlos vivos contigo, ambos macho y hembra.20De las aves de cada especie, y de los animales más grandes según su especie, de toda cosa que se arrastra de la tierra según especie, dos de cada especie vendrán a ti, para que preserves sus vidas. 21Recoje para ti mismo toda clase de alimento que se come, y almacénalo, para que sea alimento para ti y para ellos." 22Así que Noé hizo esto. Conforme a todo lo que Dios le había ordenado, así él hizo.

### Translation Questions

#### Genesis 6:1

##### ¿Cuando la humanidad multiplico sobre la tierra, que hicieron los hijos de Dios?

Los hijos de Dios tomaron para si mismos esposas de las hijas de la humanidad.

##### ¿Que dijo Dios ahora sobre la longitud de vida de la humanidad?

Dios dijo que la humanidad vivira 120 años.

#### Genesis 6:4

##### ¿Quienes eran los hombres fuertes del ayer, los hombres de renombre?

Los hombres fuertes del ayer eran gigantes nacidos de los matrimonios de los hijos de Dios con las hijas de hombre.

#### Genesis 6:5

##### ¿Que vio Jehova en los corazones de la humanidad en esos dias?

Jehova vio que la maldad de la humanidad era grande, y que todo pensamiento de ellos fue malvado.

#### Genesis 6:7

##### ¿Que decidio Jehova hacer con la humanidad?

Jehova decidio borrar la humanidad de la tierra.

##### ¿Quien encontro favor con el SEÑOR?

Noe encontro favor con el SEÑOR.

#### Genesis 6:9

##### ¿Que clase de persona era Noe?

Noe era un hombre justo, sin culpa, y un hombre que camino con Dios.

#### Genesis 6:13

##### ¿Que le dijo Dios a Noe que hiciera antes que Dios destruyo la humanidad?

Dios le dijo a Noe que construyera un barco.

#### Genesis 6:16

##### ¿Como Dios dijo que iba a destruir toda carne que tiene el aliento de vida en ella?

Dios dijo que iba a traer una inundacion de agua sobre la tierra.

#### Genesis 6:18

##### ¿Pero con quien Dios establecio su pacto?

Dios establecio su pacto con Noe.

##### ¿A quien le dijo Dios a Noe que traera al barco?

Dios le dijo a Noe que traera su esposa, sus tres hijos y sus esposas.

##### ¿Que animales tenian que ser llevados en el barco para mantenerlos vivos?

Dos de cada criatura viviente, macho y hembra tenian que ser traidos al barco.

#### Genesis 6:20

##### ¿Como Noe respondio a los mandatos de Dios?

Noe hizo todo lo que Dios le mando a hacer.

7

1El SEÑOR le dijo a Noé: "Ven tú y toda tu familia, dentro del arca, por cuanto he visto que eres justo delante de Mí en esta generación. 2De todo animal limpio traerás contigo siete machos y siete hembras. De los animales que no son limpios, trae dos de ellos: el macho y su pareja. 3También de las aves del cielo, trae siete machos y siete hembras, para preservar su descendencia sobre la superficie de toda la tierra.4Porque en siete días causaré que llueva sobre la tierra durante cuarenta días y cuarenta noches. Destruiré de la superficie de la tierra todo ser viviente que he hecho." 5Noé hizo todo lo que el SEÑOR le ordenó.6Noé tenía seiscientos años cuando vino el diluvio sobre la tierra. 7Noé, sus hijos, su esposa, y las esposas de sus hijos entraron juntos al arca a causa de las aguas del diluvio.8Animales limpios y animales no limpios, aves, y todo lo que se arrastra sobre la tierra, 9de dos en dos, macho y hembra, vinieron a Noé y entraron al arca, tal como Dios había mandado a Noé. 10Sucedió que luego de los siete días, las aguas del diluvio vinieron sobre la tierra.11En el año seiscientos de la vida de Noé, en el segundo mes, en el día diecisiete del mes, en el mismo día, todas las fuentes del gran abismo se abrieron, y las ventanas de los cielos fueron abiertas. 12La lluvia comenzó y cayó en la tierra por cuarenta días y cuarenta noches.13En ese mismo día Noé y sus hijos, Sem, Cam y Jafet, y la esposa de Noé, y las tres esposas de los hijos de Noé con ellos, entraron al arca. 14Ellos entraron junto con cada animal salvaje según su especie, y cada tipo de ganado según su clase, y cada cosa que se arrastra sobre la tierra, según su especie, y todo tipo de ave, según su especie, cada clase de criatura con alas.15Dos de toda carne en el cual estaba el aliento de vida vinieron a Noé y entraron al arca. 16Los animales que entraron eran macho y hembra de toda carne; ellos entraron tal como Dios le había ordenado. Entonces el SEÑOR cerró la puerta detrás de ellos.17Entonces la inundación vino sobre la tierra por cuarenta días, y el agua aumentó y levantó el arca y lo elevo sobre la tierra. 18Las aguas cubrieron completamente sobre la tierra, y el arca flotó sobre la superficie del agua.19-20Las aguas se elevaron grandemente sobre la tierra de manera que todas las montañas altas que estaban debajo del cielo entero fueron cubiertas. Las aguas subieron quince codos sobre las cimas de las montañas.21Todos los seres vivientes que se movían sobre la tierra murieron: las aves, el ganado, los animales salvajes, todas las criaturas vivientes que vivían en grandes números sobre la tierra, y toda la humanidad. 22Todos los seres vivientes que vivían en la tierra, que respiraban el aliento de vida a través de sus narices, murieron.23Así que toda cosa viviente que estaba sobre la superficie de la tierra fue aniquilada, desde la humanidad hasta los grandes animales, hasta las cosas que se arrastran, y hasta las aves del cielo. Todas fueron destruidas de la tierra. Sólo Noé y los que estaban con él en el arca, quedaron. 24El agua prevaleció sobre la tierra por ciento cincuenta días.

### Translation Questions

#### Genesis 7:1

##### ¿Siete varones y hembras de que clase de animales tenian que ir en el barco?

Siete varones y hembras de cada animal limpio y las aves tenian que ir en el barco.

#### Genesis 7:4

##### ¿Por cuanto tiempo dijo Dios que la lluvia continuaria en la tierra?

Dios dijo que la lluva continuaria por cuarenta dias y cuarenta noches.

#### Genesis 7:6

##### ¿Cual era la edad de Noe cuando la tierra fue inundada?

Noe tenia 600 años cuando la tierra fue inundada.

#### Genesis 7:8

##### ¿Como Noe trajo los animales dentro del barco?

Los animales se acercaron a Noe y entraron al barco.

#### Genesis 7:11

##### ¿De que dos fuentes vivieron las aguas de la inundacion?

Las aguas vinieron de debajo de la tierra y de los cielos.

#### Genesis 7:15

##### ¿Luego que todas las personas y animales estaban en el barco, quien cerro la puerta?

Dios cerro la puerta.

#### Genesis 7:19

##### ¿Cual fue la altura de la agua sobre la tierra?

La agua subio a 15 cubos sobre los topes de las montañas.

#### Genesis 7:21

##### ¿Por causa de la inundacion, que murio en la tierra?

Toda criatura que se movia en la tierra, y toda la humanidad.

#### Genesis 7:23

##### ¿Quienes fueron las unicas personas vivas en la tierra?

Solo Noe y aquellos con el en el arca estaban vivos.

8

1Dios consideró a Noé, a todos los animales salvajes, y a todo el ganado que estaba con él en el arca. Dios hizo que soplara un viento sobre la tierra, y las aguas comenzaron a retroceder. 2Las fuentes del abismo y las ventanas del cielo fueron cerradas, y dejó de llover. 3Las aguas del diluvio retrocedieron lentamente de la tierra, y al finalizar ciento cincuenta días, las aguas habían bajado.4El arca vino a reposar en el séptimo mes, en el día diecisiete del mes, sobre las montañas de Ararat. 5Las aguas continuaron bajando hasta el décimo mes. En el primer día del mes, los topes de las montañas aparecieron.6Sucedió después de cuarenta días que Noé abrió la ventana del arca que él había hecho. 7Él envió afuera un cuervo y éste voló de ida y vuelta hasta que el agua se secó de la tierra.8Entonces él envió afuera una paloma para ver si las aguas habian descendido de la superficie de la tierra, 9pero la paloma no encontró lugar dónde reposar su pata, y ella retornó a él en el arca, porque las aguas todavía cubrían toda la tierra. Él la alcanzó con la mano y la metió en el arca con él.10Él esperó otros siete días y nuevamente envió la paloma fuera del arca. 11La paloma regresó a él al atardecer. Mira, en su pico había una hoja de oliva recién arrancada. Así que Noé supo que el agua se había retirado de la tierra. 12Él esperó otros siete días, y nuevamente envió fuera la paloma. Ella no regresó nuevamente a él.13Aconteció que en el año seisientos uno, en el primer mes, en el día primero del mes, que las aguas se secaron de la tierra. Noé removió la cubierta del arca, miró afuera, y vio que, miren, la superficie de la tierra estaba seca. 14En el segundo mes, en el día veintisiete del mes, la tierra estaba seca.15Dios le dijo a Noé: 16"Salgan fuera del arca, tú, tu esposa, tus hijos, y las esposas de tus hijos. 17Saca contigo toda criatura viviente de toda carne que está contigo, incluyendo las aves, los animales, y toda cosa rastrera que se arrastra sobre la tierra, de manera que abunden sobre la tierra, fructifiquen, y se multipliquen sobre la tierra."18Así que Noé salió con sus hijos, su esposa y las esposas de sus hijos con él. 19Toda criatura viviente, toda cosa rastrera, y toda ave, todo lo que se mueve sobre la tierra, según la familia a la que pertenecen, dejaron el arca.20Noé construyó un altar al SEÑOR. El tomó algunos de los animales limpios y algunas de las aves limpias, y ofreció ofrendas quemadas en el altar. 21El SEÑOR olió el aroma agradable y dijo en Su corazón: "No volveré a maldecir la tierra por causa de la humanidad, a pesar de que su corazón está inclinado al mal desde su niñez. Ni jamás volveré a destruir todo lo que vive como lo he hecho. 22Mientras la tierra permanezca, las épocas de siembra y cosecha, el frío y calor, el verano e invierno, y el día y noche no cesarán."

### Translation Questions

#### Genesis 8:1

##### ¿Como hizo Dios que las aguas recedieran?

Dios hizo un viento soplar, las fuentes de lo profundo fueron cerradas, y la lluvia cedio.

#### Genesis 8:4

##### ¿Donde el arca vino a parar en la tierra?

El arca vino a parar en los montes de Ararat.

#### Genesis 8:8

##### ¿Que sucedio la primera vez que Noe envio una paloma desde el arca?

La primera vez, la paloma no encontro lugar de reposo y regreso a Noe en el arca.

#### Genesis 8:10

##### ¿Que sucedio la segunda vez que Noe envio una paloma desde el arca?

La segunda vez, la paloma regreso con una hoja de oliva recien arrancada.

##### ¿Que sucedio la tercera vez que Noe envio una paloma desde el arca?

La tercera vez, la paloma no regreso a Noe.

#### Genesis 8:13

##### ¿Que vio Noe cuando removio la cobertura del arca y miro hacia afuera?

Noe vio que la superficie de la tierra estaba seca.

#### Genesis 8:15

##### ¿Que queria Dios que hicieran todas las criaturas del arca que hicieran luego de salir del arca?

Dios queria que todas las criaturas fueran fructiferas y que se multipliquen en la tierra.

#### Genesis 8:20

##### ¿Que hizo Noe cuando se fue del arca?

Noe construyo un altar a Dios y ofrecio ofrendas quemadas en el altar.

##### ¿Que dos promesas hizo Dios a la humanidad en este tiempo?

Dios le prometio que no maldecirá la tierra, y que no destruyan toda cosa viviente.

##### ¿Que dijo Dios que era la inclinación del hombre desde su niñez?

Dios dijo que la inclinación del hombre desde su niñez era la maldad.

9

1Entonces Dios bendijo a Noé y a sus hijos, y les dijo a ellos: "Sean fructíferos, multiplíquense, y llenen la tierra. 2El miedo a ustedes y el pavor hacia ustedes estarán sobre todo animal viviente en la tierra, sobre toda ave en el cielo, sobre todo lo que se mueve bajito sobre la tierra, y sobre todos los peces del mar. Ellos te son dados en tus manos.3Toda cosa que se mueve y que está viva será alimento para ustedes. Tal como les di las plantas verdes, ahora les doy todo. 4Pero no deben comer carne que tenga su vida-- la cual es su sangre-- dentro de ella.5Pero de la sangre de ustedes, la vida que está en su sangre, Yo requeriré un pago. De la mano de todo animal lo requeriré. De la mano de cualquier hombre, eso es, de la mano de aquél quien haya asesinado a su hermano, Yo le pediré cuentas por la vida de ese hombre. 6Cualquiera que derrame la sangre de un hombre, por un hombre será su sangre derramada, porque fue en la imagen de Dios que Él hizo al hombre. 7En cuanto a ustedes, sean fructíferos y multiplíquense, espárzanse a través de la tierra y multiplíquense sobre ella."8Entonces Dios le habló a Noé y a sus hijos con él, diciendo: 9"En cuanto a Mí, ¡escuchen! Voy a establecer un pacto contigo y con tus descendientes después de ti, 10y con toda criatura viva que está contigo, con las aves, con el ganado, y con toda criatura de la tierra contigo, de todo lo que salió del arca, hasta toda criatura viviente en la tierra.11Por la presente establezco mi pacto con ustedes, que nunca más toda carne será destruida por las aguas de un diluvio. Nunca más habrá un diluvio para destruir la tierra." 12Dios dijo: "Esta es la señal de mi pacto, el cual hago entre ustedes y yo y toda criatura viviente que está con ustedes, para todas las futuras generaciones: 13Yo he puesto mi arcoiris en la nube, y será la señal del pacto entre Yo y la tierra.14Y acontecerá cuando Yo traiga una nube sobre la tierra y el arcoiris sea visto en la nube, 15entonces yo recordaré Mi pacto, el cual es entre Yo y ustedes y toda criatura viviente de toda carne. Las aguas nunca más se convertirán en un diluvio para destruir toda carne.16El arcoiris estará en las nubes y Yo lo veré, para así conmemorar el pacto eterno entre Díos y toda criatura viviente de toda carne que está sobre la tierra." 17Entonces Dios dijo a Noé: "Ésta es la señal del pacto que Yo he establecido entre Yo y toda carne que está sobre la tierra."18Los hijos de Noé que salieron del arca eran Sem, Cam y Jafet. Cam fue el padre de Canaán. 19Estos tres fueron los hijos de Noé, y de éstos, toda la tierra fue poblada.20Noé empezó a ser agricultor, y plantó una viña. 21Él bebió algo del vino y se emborrachó. Estaba acostado sin cubrirse en su tienda.22Entonces Cam, padre de Canaán, vio la desnudez de su padre y lo dijo a sus dos hermanos afuera. 23Entonces Sem y Jafet tomaron un manto y lo pusieron sobre los hombros de ambos, y caminaron de espaldas y cubrieron la desnudez de su padre. Sus caras estaban mirando hacia el otro lado, así que ellos no vieron la desnudez de su padre.24Cuando Noé despertó de su borrachera, supo lo que su hijo menor le había hecho. 25Así él dijo: "Maldito sea Canaán. Que él sea sirviente de los sirvientes de sus hermanos."26También dijo: "Que el SEÑOR, el Dios de Sem, sea bendecido, y que Canaán sea su sirviente. 27Que Dios extienda el territorio de Jafet, y le deje hacer su hogar en las tiendas de Sem. Que Canaán sea su sirviente."28Luego del diluvio, Noé vivió trescientos cincuenta años. 29Todos los días de Noé fueron novecientos cincuenta años, y luego murió.

### Translation Questions

#### Genesis 9:1

##### ¿Que le dijo Dios a Noe y a sus hijos que hicieran luego que salieran del arca?

Dios le dijo a Noe y a sus hijos que sean fructiferos, se multipliquen y llenen la tierra.

#### Genesis 9:3

##### ¿Que le dio Dios a Noe y a sus hijos como comida?

Dios le dio a Noe y a sus hijos las plantas verdes y toda cosa que se mueve viva como comida.

##### ¿Como Dios dijo que la carne no fuere comida?

Dios dijo que la carne no fuere comida con la sangre en ella.

##### ¿Que dijo Dios que estaba en la sangre?

Dios dijo que la vida estaba en la sangre.

#### Genesis 9:5

##### ¿Que declaró Dios que era la paga por derramar la sangre de un hombre?

Dios declaró que el que derramare la sangre de un hombre tiene que tener su propia sangre derramada.

##### ¿En que imagen hizo Dios al hombre?

Dios hizo al hombre en su imagen.

#### Genesis 9:11

##### ¿Que señal le dio Dios del pacto que hizo con la tierra?

Dios colocó el arcoiris en las nubes como señal del pacto que hizo con la tierra.

#### Genesis 9:14

##### ¿Que pacto prometido hizo Dios con todo lo que vive en la tierra?

Dios hizo un pacto prometido que nunca jamas toda carne sera destruida con una inundacion.

#### Genesis 9:18

##### ¿Que eran los nombres de los tres hijos de Noe?

Sem, Cam, y Jafet.

#### Genesis 9:20

##### ¿Que le sucedio a Noe despues que planto una viña?

Despues que la planto, bebio parte del vino y se emborracho.

#### Genesis 9:22

##### ¿Como es que Sem y Jafet cubrieron la desnudez de su padre?

Caminaron de espaldas con una vestidura virados del otro lado para poder cubrir la desnudez de su padre.

#### Genesis 9:24

##### ¿Que fue la maldicion que Noe le puso a Cam?

Noe maldijo a Cam y dijo "Maldito sea Canaan. Que sea un siervo a los siervos de sus hermanos.

#### Genesis 9:26

##### ¿A quien bendijo Noe?

Noe bendijo a Sem y a Jafet.

10

1Estos fueron los descendientes de los hijos de Noé, eso es, Sem, Cam y Jafet. Les nacieron hijos a ellos después del diluvio.2Los hijos de Jafet eran Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec y Tiras. 3Los hijos de Gomer eran Askemaz, Rifat y Togarmá. 4Los hijos de Javán eran Elisa, Tarsis, Quitim y Dodanim. 5De estos, las personas de las costas se dividieron y se fueron a sus tierras, cada uno con su lenguaje propio, según sus familias, por sus naciones.6Los hijos de Cam eran Cus, Mizraim, Fut y Canaán. 7Los hijos de Cus eran Seba, Havila, Sabta, Raama y Sabteca. Los hijos de Raama eran Seba y Dedán.8Cus fue el padre de Nimrod, quien fue el primer conquistador de la tierra. 9Él fue un cazador muy destacado delante del SEÑOR. Por eso es que se dice: "Como Nimrod, un cazador muy poderoso delante del SEÑOR." 10Los primeros centros de su reino eran Babel, Erec, Acab y Calme, en la tierra de Sinar.11Desde esa tierra él fue a Asiria y construyó a Nínive, Rehobot, Ir, Cala, 12y Resén, que estaba entre Nínive y Cala. Era una ciudad grande. 13Mizraim fue el padre de los ludimitas, de los anamitas, de los lehabitas, naftuhimitas, 14los patrusimitas, los casluhimitas (de donde salieron los filisteos) y de los caftorimitas.15Canaán fue el padre de Sidón, su primogénito, y de Het, 16también de los jebuseos, de los amorreos, de los gereseos, 17de los heveos, de los araceos, de los sineos, 18los arvadeos, de los zemareos, y los hamateos. Después las familias de los cananeos se esparcieron.19La frontera de los cananeos era desde Sidón, hacía la dirección de Gerar, tan lejos como Gaza, y como uno va hacia Sodoma, Gomorra, Adma, y Zeboim, tan lejos como Lasa. 20Estos eran los hijos de Cam, por sus familias, por sus lenguajes, en sus tierras, y en sus naciones.21También le nacieron hijos a Sem, el hermano mayor de Jafet. Sem también fue el antepasado de toda las personas de Heber. 22Los hijos de Sem eran Elam, Asur, Arfaxad, Lud y Aram. 23Los hijos de Aram eran Uz, Hul, Geter y Mas.24Arfaxad fue el padre de Sela y Sela fue el padre de Heber. 25Heber tuvo dos hijos. El nombre de uno fue Peleg, porque en sus días la tierra estaba dividida. El nombre de su hermano era Joctán.26Joctán fue el padre de Almodad, Selef, Hazar Mavet, Jera, 27Adoram, Uzal, Dicla, 28Obal, Abimael, Seba, 29Ofir, Havila y Jobab. Todos estos eran los hijos de Joctán.30Su territorio era desde Mesa hasta Sefar, la montaña del este. 31Estos fueron los hijos de Sem, según sus familias, sus lenguajes, en sus tierras, según sus naciones.32Estas fueron las familias de los hijos de Noé, según sus geneaologías, por sus naciones. De estas las naciones se separaron y se esparcieron sobre la tierra después del diluvio.

### Translation Questions

#### Genesis 10:2

##### ¿Despues del diluvio, los descendientes de Noe se exparcieron en la tierra en grupos, que tenia cada grupo?

Cuando los grupos se exparcieron, cada uno tenia su propio lenguaje.

#### Genesis 10:8

##### ¿Por que era conocido Nimrod?

Fue conocido como casador mayor delante de Dios.

##### ¿Que fue la ciudad primaria de Nimrod en la tierra de Sinar?

La primera fue Babel.

#### Genesis 10:11

##### ¿Ademas de la tierra de Sinar, que otra area desarrollo Nimrod con ciudades?

Nimrod tambien construyo ciudades en Asiria.

#### Genesis 10:15

##### ¿De cual hijo de Noe era Canaan un descendiente?

De Cam.

#### Genesis 10:19

##### ¿Después del diluvio, los descendientes de Noe se exparcieron en la tierra en grupos, que tenía cada grupo?

Cada grupo tenía su propio lenguaje.

#### Genesis 10:24

##### ¿Que sucedio en los dias de Peleg, el desciente de Sem?

En los dias de Peleg, la tierra fue dividida.

#### Genesis 10:30

##### ¿Despues del diluvio, los descendientes de Noe se exparcieron en la tierra en grupos, que tenía cada grupo?

Cada grupo tenía su propio lenguaje.

#### Genesis 10:32

##### ¿De dónde vinieron las naciones que se exparcieron sobre la tierra después del diluvio?

Las naciones vinieron de los grupos de los hijos de Noe.

11

1Ahora toda la tierra hablaba una sola lengua y tenía las mismas palabras. 2Mientrás ellos viajaban por el este, encontraron un llano en la tierra de Sinar y se establecieron allí.3Se decían el uno al otro: "Vengan, hagamos ladrillos y horneémoslos completamente." Tenían ladrillos en vez de piedra y brea en vez de mezcla. 4Dijeron: "Vengan, construyámonos una ciudad y una torre cuya cima alcance hasta el cielo, y hagámonos un nombre para nosotros mismos. Si no lo hacemos, seremos dispersados por la superficie de toda la tierra."5Así que el SEÑOR descendió para ver la ciudad y la torre que habían construido los descendientes de Adán. 6El SEÑOR dijo: "Miren, ¡son un solo pueblo con la misma lengua, y están comenzando a hacer esto! Pronto, nada de lo que intenten hacer, se les hará imposible. 7Vengan, descendamos y confundamos su lengua allí, para que no se entiendan los unos a los otros."8Así que el SEÑOR los dispersó por toda la superficie de la tierra y dejaron de construir la ciudad. 9Por lo tanto, se llamó su nombre Babel, porque allí el SEÑOR confundió la lengua de toda la tierra y desde ahí el SEÑOR los dispersó por la superficie de toda la tierra.10Estos fueron los descendientes de Sem. Sem tenía cien años y vino a ser el padre de Arfaxad dos años después del diluvio. 11Sem vivió quinientos años después de que vino a ser el padre de Arfaxad. También fue el padre de otros hijos e hijas.12Cuando Arfaxad había vivido treinta y cinco años, vino a ser el padre de Sala. 13Arfaxad vivió cuatrocientos tres años después de que vino a ser el padre de Sala. Tambien vino a ser el padre de otros hijos e hijas.14Luego de Sala haber vivido treinta años, vino a ser el padre de Heber. 15Sala vivió cuatrocientos tres años luego de que vino a ser el padre de Heber. También vino a ser el padre de otros hijos e hijas.16Cuando Heber había vivido treinta y cuatro años, vino a ser el padre de Peleg. 17Heber vivió cuatrocientos treinta años luego de que vino a ser el padre de Peleg. También fue el padre de otros hijos e hijas.18Cuando Peleg había vivido treinta años, vino a ser el padre de Reu. 19Peleg vivió doscientos nueve años luego de que vino a ser el padre de Reu. También fue padre de otros hijos e hijas.20Cuando Reu había vivido treinta y dos años, él vino a ser el padre de Serug. 21Reu vivió doscientos siete años cuando vino a ser el padre de Serug. También fue padre de otros hijos e hijas.22Cuando Serug había vivido treinta años, vino a ser el padre de Nacor. 23Serug vivió doscientos años luego de que vino a ser el padre de Nacor. También fue el padre de otros hijos e hijas.24Cuando Nacor había vivido veintinueve años, vino a ser el padre de Taré. 25Nacor vivió ciento diecinueve años luego de que fue el padre de Taré. También fue el padre de otros hijos e hijas. 26Luego de que Taré había vivido setenta años, vino a ser el padre de Abram, Nacor y Harán.27Ahora estos fueron los descendientes de Taré. Taré vino a ser el padre de Abram, Nacor y Harán, y Harán vino a ser el padre de Lot. 28Harán murió en la presencia de su padre Taré en su tierra natal, en Ur de los caldeos.29Abram y Nacor tomaron esposas. El nombre de la esposa de Abram fue Sarai y el nombre de la esposa de Nacor fue Milca, una hija de Harán, quien fue el padre de Milca e Isca. 30Ahora Sarai era estéril, no tenía hijo.31Taré tomó a su hijo Abram, a Lot el hijo de su hijo Harán, y a Sarai su nuera, la esposa de Abram su hijo, y juntos salieron de Ur de los caldeos, para ir a la tierra de Canaán. Pero llegaron a Harán y se quedaron allí. 32Taré vivió doscientos cinco años y murió en Harán.

### Translation Questions

#### Genesis 11:1

##### ¿Imediatamente después de la inundación, cuántos lenguajes habían en la tierra entera?

Imediatamente después de la inundación, había un lenguaje en toda la tierra.

#### Genesis 11:3

##### ¿Qué decidieron las personas en vez de regarse en la tierra como Dios habia encomendado?

En vez de regresarse por la tierra como Dios había ordenado, las personas decidieron construir una ciudad y una torre.

##### ¿Que hicieron las personas para ellas mismas?

Las personas querian hacer un nombre para ellas mismas.

#### Genesis 11:5

##### ¿Qué le hizo Jehová a las personas cuando bajó?

Jehová bajó y confundió a los lenguajes de las personas.

##### ¿Por qué Dios hizo esto?

Dios confundió sus lenguajes para que no se pudieran entender.

#### Genesis 11:8

##### ¿Qué hizo el SEÑOR con las personas?

El SEÑOR los dispersó por toda la superficie de la tierra

##### ¿Cuál era el nombre de la ciudad que la gente trató de construir?

El nombre de la ciudad era Babel.

#### Genesis 11:10

##### ¿De cuál hijo de Noé se mencionan sus descendientes en este capítulo?

En este capítulo se mencionan los descendientes de Sem.

#### Genesis 11:24

##### ¿Quién era el padre de Abram?

El padre de Abram era Taré.

#### Genesis 11:27

##### ¿Harán, el hijo de Taré tenía un hijo con que nombre?

Arán tenía un hijo con el nombre Lot.

##### ¿Donde vivía Taré?

Taré vivía en Ur de los Caldeos.

#### Genesis 11:29

##### ¿Cuál era el nombre de la esposa de Abram?

El nombre de la esposa de Abram era Saraí.

##### ¿Qué problema tenía la esposa de Abram?

La esposa de Abram era estéril y no tenía hijos.

#### Genesis 11:31

##### ¿A dónde Taré se mudó con Abram, Saraí, y Lot?

Taré se mudó a la tierra de Canaán con Abram, Saraí y Lot.

12

1Ahora el SEÑOR dijo a Abram: "Sal de tu país, y de tu parentela, y de la familia de tu padre, a la tierra que te mostraré. 2Yo te convertiré en una gran nación, y te bendeciré, y haré tu nombre grande, y tú serás de bendición. 3Bendeciré a los que te bendigan, pero quien te deshonre yo lo maldeciré. Por medio de ti, todas las familias de la tierra serán bendecidas."4Así que Abram salió, como el SEÑOR le dijo que hiciera, y Lot fue con él. Abram era de setenta y cinco años cuando salió de Harán. 5Abram tomó a Sarai, su esposa, a Lot, el hijo de su hermano, todas sus posesiones que habían acumulado, y las personas que habían adquirido en Harán. Ellos salieron para ir a la tierra de Canaán y llegaron a la tierra de Canaán.6Abram pasó a través de la tierra hasta Siquem, hasta la encina de Moré. En ese tiempo los cananeos vivían en la tierra. 7El SEÑOR le apareció a Abram, y le dijo: "A tus descendientes les daré esta tierra." Así que ahí Abram construyó un altar al SEÑOR, Quien se le había aparecido.8Desde allí se movió a la región de colinas al este de Betel, donde puso su tienda, con Betel al oeste y Hai al este. Ahí construyó un altar al SEÑOR e invocó el nombre del SEÑOR. 9Entonces Abram continuó su viaje rumbo al Neguev.10Hubo hambre en la tierra, así que Abram bajó a Egipto para quedarse, pues el hambre era severa en la tierra. 11Cuando estuvo a punto de entrar a Egipto, le dijo a su esposa Sarai: "Mira, sé que eres una mujer hermosa. 12Cuando los egipcios te vean dirán: 'Ésta es su esposa,' entonces me matarán, pero a ti te mantendrán viva. 13Di que eres mi hermana, para que me vaya bien por causa tuya, y así mi vida será librada gracias a ti."14Sucedió que cuando Abram entró en Egipto, los egipcios vieron que Sarai era muy hermosa. 15Los príncipes de Faraón la vieron, y la alabaron ante Faraón, y la mujer fue llevada a la casa de Faraón. 16Faraón trató bien a Abram por causa de ella, y le dio ovejas, bueyes, asnos, esclavos, esclavas, burras y camellos.17Entonces el SEÑOR afligió a Faraón y su casa con grandes plagas por causa de Sarai, esposa de Abram. 18Faraón llamó a Abram, y le dijo: "¿Qué es esto que me has hecho? ¿Por qué no me dijiste que ella era tu esposa? 19¿Por qué dijiste: 'Ella es mi hermana,' para que yo la tomara para ser mi esposa? Ahora pues, he aquí a tu esposa. Tómala y sigue tu camino." 20Entonces Faraón le dio órdenes a sus hombres concerniente a él, y ellos lo enviaron fuera, con su esposa y todo lo que él tenía.

### Translation Questions

#### Genesis 12:1

##### ¿Mientras Abram vivía en Arán, que le dijo Jehová a Abram que hiciera?

Jehová le dijo a Abram que se fuera de la casa de su padre y fuera a la tierra que le mostraré.

##### ¿Qué promesa le hizo Jehová a Abram?

Jehová le hizo la promesa de bendecir a Abram, hacer una gran nación de él, y bendecir todas las familias de la tierra a través de él.

#### Genesis 12:4

##### ¿Quién viajó con Abram?

Abram viajó con Saraí su esposa y Lot el hijo de su hermano.

##### ¿A qué tierra Abram viajó?

Abram viajó a la tierra de Canaán.

#### Genesis 12:6

##### ¿Cuándo Jehová se le apareció a Abram, que promesa le hizo?

Jehová le prometió que sus descendientes vivirán en Canaán.

#### Genesis 12:8

##### ¿Cómo Abram alababa a Jehová?

Abram construyó un altar a Jehová y clamó a su nombre.

#### Genesis 12:10

##### ¿Cuándo salió de Canaán, hacia dónde viajo Abram?

Abram viajó a Egipto.

##### ¿De qué estaba preocupado Abram cuando entró a Egipto?

Estaba preocupado que los Egipcios lo mataran y tomaran a su esposa porque era hermosa.

##### ¿Qué le pidió Abram a Saraí que le dijera a los Egipcios sobre ella misma?

Abram le pidió a Saraí que le dijera a ellos que ella era la hermana de Abram.

#### Genesis 12:14

##### ¿Que le paso a Sarai cuando entraron a Egipto?

Faraon tomo a Sarai dentro de su hogar.

#### Genesis 12:17

##### ¿Que le paso a Faraon en este momento?

Jehova aflijio a Faraon y su hogar con grandes plagas.

##### ¿Que pregunta le hizo Faraon a Abram?

Faraon le pregunto a Abram que por que le dijo que Sarai era su hermana en vez de su esposa.

##### ¿Que hizo Faraon con Abram y Sarai?

Los envio fuera.

13

1Abram subió de Egipto y fue hasta el Neguev, él, su esposa y todo lo que él poseía. Lot también fue con ellos. 2Ahora Abram era muy rico en animales, en plata y en oro.3Él continuó su viaje desde el Neguev a Betel, hacia el lugar donde antes había puesto su tienda, entre Betel y Hai. 4Él fue al lugar donde estaba el altar que él había construído antes. Aquí él clamó al nombre del SEÑOR.5Ahora Lot, que estaba viajando con Abram, también tenía rebaños, manadas, y tiendas. 6La tierra no era capaz de mantenerlos a ambos viviendo allí juntos, porque sus posesiones eran muchas, de manera que ellos no podían permanecer juntos. 7Hubo también una disputa entre los pastores que cuidaban los animales de Abram y los pastores que cuidaban los animales de Lot. Los cananeos y ferezeos estaban viviendo la tierra para ese tiempo.8Entonces Abram le dijo a Lot: "Que no haya discordia entre tú y yo, ni entre tus pastores y los míos; después de todo, somos familia. 9¿No está toda la tierra delante de ti? Ve adelante y sepárate de mí. Si tú vas hacia la izquierda, entonces yo iré hacia la derecha. O si tú vas hacia la derecha, entonces yo iré hacia la izquierda."10Entonces Lot miró alrededor, y vió que toda la llanura del Jordán estaba bien regada toda ella hasta Zoar, como el jardín del SEÑOR, como la tierra de Egipto. Esto fue antes de que el SEÑOR destruyera a Sodoma y Gomorra. 11Así que Lot escogió para sí toda la llanura del Jordan y viajó hacia el este, y se separaron los parientes los unos de los otros.12Abram vivió en la tierra de Canaán, y Lot vivió entre las cuidades de la llanura. El estableció sus tiendas tan lejos como Sodoma. 13Ahora los hombres de Sodoma eran pecadores muy malos contra el SEÑOR.14El SEÑOR dijo a Abram luego que Lot se había separado de él: "Mira desde el lugar en que estás parado hacia el norte, el sur, este y oeste. 15Toda esta tierra que tú ves, te la daré a ti y a tus descendientes por siempre."16Y Yo haré que tus descendientes sean tan abundantes como el polvo de la tierra, de manera que si un hombre pudiera contar el polvo de la tierra, entonces tus descendientes podrían también ser contados. 17Levántate, camina a través de lo largo y ancho de la tierra, porque te la daré a tí." 18Así que Abram levantó su tienda, y vino y vivió cerca de las encinas de Mamre, las cuales están en Hebrón, y allí levantó un altar al SEÑOR.

### Translation Questions

#### Genesis 13:1

##### ¿Hacia dónde Abram viajó luego de salir de Egipto?

Abram viajó hasta el Neguev.

##### ¿Qué Abram se llevó con él?

Abram se llevó con él muchos animales, y mucha plata y oro.

#### Genesis 13:5

##### ¿Por qué hubo una disputa entre los pastores de Abram y Lot?

Hubo una disputa entre los pastores porque la tierra no era capaz de mantenerlos a ambos viviendo allí juntos, porque sus posesiones eran muchas.

#### Genesis 13:8

##### ¿Cuál oferta le hizo Abram a Lot?

Abram le ofreció a Lot que escogiera donde vivir, y luego Abram encontraría un lugar donde vivir separado de Lot.

#### Genesis 13:10

##### ¿Dónde escogió Lot para vivir y por qué?

Lot escogió moverse a la este y vivir en la llanura del Jordán porque está estaba bien regada.

#### Genesis 13:12

##### ¿Entonces dónde vivó Abram?

Abram vivió en la tierra de Canaán.

##### ¿Qué clase de personas vivían en Sodoma?

Las personas de Sodoma eran pecadores muy malos contra el SEÑOR.

#### Genesis 13:14

##### En este tiempo, ¿Qué dijo el SEÑOR que Él le daría a Abram?

El SEÑOR le prometió que toda la tierra que Abram pudiera ver desde dónde él estaba parado le sería dada a él.

#### Genesis 13:16

##### ¿Cuántos descendientes le dijo el SEÑOR a Abram le iba a dar?

El SEÑOR le dijo a Abram que Él le daría mas descendientes de lo que él podía contar, "abundante como el polvo de la tierra."

##### ¿Cerca de cuál ciudad se mudó entonces?

Abram se movió cerca de la ciudad de Hebrón.

14

1Aconteció en los días de Amrafel, rey de Sinar, de Arioc, rey de Elasar, de Quedorlaomer, rey de Elam, y de Tidal, rey de Goyim, 2que estos hicieron guerra contra Bera, rey de Sodoma, Birsa, rey de Gomorra, Sinab, rey de Adma, Semeber, rey de Zeboim, y el rey de Bela (llamado también Zoar).3Estos últimos cinco reyes se unieron en el Valle de Sidim, (llamado también el Mar Salado). 4Ellos habían servido por doce años a Quedorlaomer, pero en el año trece se rebelaron. 5Entonces en el año catorce, Quedorlaomer y los reyes que estaban con él, vinieron y atacaron a los refaías en Astarot Karnaim, a los zuzitas en Ham, a los emitas en Save Quiriataim, 6y a los horeos en la colina de Seir, hasta El Parán, que está cercano al desierto.7Entonces ellos regresaron y llegaron a En Mispat (llamado también Cades) y derrotaron a todo el país de los amalecitas y también a los amorreos que vivían en Hazezon Tamar. 8Entonces el rey de Sodoma, el rey de Gomorra, el rey de Adma, el rey de Zeboim y el rey de Bela (llamado también Zoar) salieron y se prepararon para batallar 9contra Quedorlaomer, rey de Elam, Tidal, rey de Goyim, Amrafel, rey de Sinar, Arioc, rey de Elasar; cuatro reyes contra los cinco.10Entonces el Valle de Sidim estaba lleno de pozos de brea, y mientras los reyes de Sodoma y Gomorra huyeron, ellos cayeron allí. Los que quedaron huyeron a las montañas. 11Así que el enemigo tomó todos los bienes de Sodoma y Gomorra y todas sus provisiones, y siguieron su camino. 12Cuando se fueron, también tomaron a Lot, hijo del hermano de Abram, quien estaba viviendo en Sodoma, junto con todas sus posesiones.13Uno que había escapado vino y se lo dijo a Abram el hebreo. Él estaba viviendo cerca de las encinas que pertenecían a Mamre, el amorreo, que era el hermano de Escol y Aner, quienes eran todos aliados de Abram. 14Entonces cuando Abram oyó que los enemigos habían capturado a su familiar, él sacó a sus trescientos dieciocho hombres entrenados, que habían nacido en su casa, y los persiguió hasta Dan.15El dividió sus hombres en contra de ellos por la noche y los atacó, y los persiguió hasta Hoba, que está al norte de Damasco. 16Entonces él trajo de regreso todas las posesiones, y también trajo de regreso a su familiar Lot y sus bienes, como a las mujeres y a la otra gente.17Luego que Abram regresó de derrotar a Quedorlaomer y a los reyes que estaban con él, el rey de Sodoma fue a reunirse con él en el Valle de Save (también llamado el Valle del Rey). 18Melquisedec, rey de Salem, trajo pan y vino. Él era sacerdote del Dios Altísimo.19Él lo bendijo diciendo: "Bendecido sea Abram por el Dios Altísimo, Creador del cielo y la tierra. 20Bendecido sea el Dios Altísimo, quien ha entregado en tu mano a tus enemigos." Entonces Abram le entregó el diezmo de todo.21El rey de Sodoma dijo a Abram: "Dame la gente y quédate tú con los bienes." 22Abram dijo al rey de Sodoma: "Yo he levantado mi mano al SEÑOR, Dios Altísimo, Creador del cielo y de la tierra, 23que yo no tomaré un hilo, ni una correa de sandalia, ni nada que es tuyo, para que así nunca podrás decir: 'Yo hice a Abram rico.' 24Yo no tomaré nada excepto lo que los hombres jóvenes han comido y la porción de los hombres que fueron conmigo. Permite que Aner, Escol y Mamre tomen su porción."

### Translation Questions

#### Genesis 14:10

##### ¿Qué sucede en Sodoma como resultado de la batalla de reyes en el Valle de Sidim?

Todos los buenos de Sodoma fueron llevados, y también se llevaron a Lot y todas su posesiones .

#### Genesis 14:13

##### ¿Qué hizo Abram cuándo le dijeron que Lot había sido capturado?

Abram sacó a sus trescientos dieciocho hombres entrenados, que habían nacido en su casa, y los persiguió hasta Dan.

#### Genesis 14:15

##### ¿Cerca de cuál ciudad grande Abram atacó a los reyes y cuál fue el resutaldo de su ataque?

Abram atacó a los reyes en el norte de Damasco, en Hoba, y trajo de regreso todas sus posesiones, a Lot y a otras personas.

#### Genesis 14:17

##### ¿Cuáles dos reyes se reunieron con Abram cuándo él regreso?

El rey de Sodoma y Melquisedec, rey de Salem, se reunieron con Abram cuándo él regresó.

##### ¿Cuál era la relación de Melquisedec con Dios?

Melquisedec era sacerdote del Dios Altísimo.

##### ¿Qué fue lo que Melquisedec trajo con él cuando se reunió con Abram?

Melquisedec trajo pan y vino con él cuando se reunió con Abram

#### Genesis 14:19

##### ¿Qué le dijo Melquisedc a Abram?

Melquisedec bendijo a Abram y al Dios Altísimo.

##### ¿Qué hizo Abram luego que Melquisedec habló con él?

Abram le dió a Melquisedec un diezmo de todo.

#### Genesis 14:21

##### ¿Qué le ofreció el Rey de Sodomo que haría para Abram?

El rey de Sodoma le ofreció que Abram se quedara con todos los bienes si Abram le daba la gente al rey.

##### ¿Por qué Abram no quizo ninguna de las posesiones?

Abram había levantado sus manos al SEÑOR, el Dios Altísimo, y no quería que el rey de Sodoma pudiera decir que él había hecho rico a Abram.

##### ¿Cómo le respondió Abram a la oferta del rey de Sodoma?

Abram le dijo que él no deseaba ninguna de sus posesiones, exepto lo que los hombres jóvenes habían comido y la porción de hombres que fueron con él.

15

1Luego de estas cosas la palabra del SEÑOR vino a Abram en una visión, diciendo: "¡No temas, Abram! Yo soy tu escudo y tu muy grande recompensa." 2Abram dijo: "SEÑOR, ¿qué me daras, ya que sigo sin tener hijos, y el heredero de mi casa es Eliezer de Damasco?" 3Abram dijo: "Ya que no me has dado descendiente, mira, el mayordomo de mi casa es mi heredero."4Entonces, mira, la palabra del SEÑOR vino a él, diciendo: "Este hombre no será tu heredero; sino ese quien vendrá de tu propio cuerpo será tu heredero." 5Entonces Él lo llevó afuera, y dijo: "Mira hacia el cielo, y enumera las estrellas, si puedes contarlas." Entonces le dijo: "Así serán tus descendientes."6Él le creyó al SEÑOR, y Él se lo contó como justicia. 7Le dijo: "Yo soy el SEÑOR, Quien te sacó de Ur de los caldeos, para darte esta tierra para que la heredes." 8Él Le dijo: "SEÑOR, ¿cómo sabré que la heredaré?"9Entonces Él le dijo: "Traéme una novilla de tres años, una cabra hembra de tres años, un carnero de tres años, una paloma, y un pichón." 10Él Le trajo todos estos, y los cortó en dos, y puso cada pedazo opuesto al otro, pero él no dividió las aves. 11Cuando las aves de rapiña vinieron sobre los cádaveres, Abram los espantó.12Entonces cuando el sol bajaba, Abram cayó dormido y, miren, una profunda y aterradora oscuridad lo rodeó. 13Entonces EL SEÑOR le dijo a Abram: "Ten por seguro que tus descendientes serán extraños en una tierra que no es de ellos, y serán esclavizados y oprimidos por cuatrocientos años.14Yo juzgaré esa nación a la que le servirán, y luego ellos saldrán con abundantes posesiones. 15Pero tú irás a tus padres en paz, y serás enterrado en buena vejez. 16En la cuarta generación ellos regresarán aquí, porque la iniquidad de los amorreos aún no ha llegado a su límite."17Cuando el sol ya había bajado y estaba oscuro, mira, una olla de fuego humeante y una antorcha ardiente pasaron entre los pedazos. 18En ese día el SEÑOR hizo un pacto con Abram, diciendo: "A tus descendientes, por lo presente, doy esta tierra, desde el río de Egipto hasta el gran río, el Eufrates-- 19los quenitas, los cenezeos, los cadmoneos, 20los hititas, los ferezeos, los refaías, 21los amorreos, los cananeos, los gergeseos y los jebuseos."

### Translation Questions

#### Genesis 15:1

##### Cuando el SEÑOR se le apareció a Abram, ¿Qué consejo le dijo el SEÑOR a Abram?

El SEÑOR le dijo a Abram que no tema y que Él era el escudo y su grande recompensa.

##### ¿Cuál era la preocupación de Abram?

Abram estaba preocupado porque aún él no tenía descendiente y su mayordomo era su heredero.

#### Genesis 15:4

##### ¿Quién dijo el SEÑOR que iba a ser el heredero de Abram?

El SEÑOR dijo que uno que vendrá de dentro de su propio cuerpo sería el heredero de él.

##### ¿Cuántos descendientes dijo el el SEÑOR que tendría Abram?

El SEÑOR dijo que Abram tendría tantos descendietes, tan numerosos como las estrellas.

#### Genesis 15:6

##### ¿Cómo Abram respondió a la promesa SEÑOR, y entonces que hizo el SEÑOR?

Abram creyó al SEÑOR y el SEÑOR se lo contó como justicia.

##### ¿Qué pregunta Abram le hizo al SEÑOR sobre la tierra?

Abram le preguntó: "¿Cómo sabré que la heredaré?

#### Genesis 15:9

##### ¿Entonces que hizo Abram con los animales que le dijeron que trajeran?

Abram cortó a los animales en dos y colocó cada mitad en lados opuestos al otro.

#### Genesis 15:12

##### ¿Qué le sucedió a Abram cuando el sol bajó?

Cuando el sol bajaba Abra cayó dormido y una profunda y aterradora oscuridad lo rodeó.

##### ¿Por cuánto tiempo el SEÑOR dijo que los descendientes de Abram serían esclavos y opresores?

El SEÑOR le dijo a Abram que sus descendientes serían esclavizados y oprimidos por cuatrocientos años.

#### Genesis 15:14

##### ¿Qué Dios dijo que le sucedería a la nación que esclavizó a los descendientes de Abrama?

El SEÑOR dijo que Él juzgaría a esa nación.

##### ¿Cómo dijo el SEÑOR que terminaría la vida de Abram?

El SEÑOR dijo que Abram moriría en paz y en una buena vejez.

##### ¿Qué llegará a su límite antes de que los descendientes de Abram regresen a la tierra prometida?

La iniquidad de los amorreos llegará a su límite antes que los descendientes de Abram regresen a la tierra prometida.

#### Genesis 15:17

##### ¿Qué pasó esa noche entre las pedazos de los animales que Abram había preparado?

Una olla de fuego humeante y una antorcha ardiente pazaron entre los pedazos de animales.

##### ¿Qué pacto hizo el SEÑOR ese día?

El SEÑOR hizo un pacto con Abram que él le daría esta tierra a los descendientes de Abram.

16

1Ahora, Sarai, la esposa de Abram, no le había dado hijos a él, pero ella tenía una sirvienta, una egipcia, cuyo nombre era Agar. 2Así que Sarai le dijo a Abram: "Mira, el SEÑOR me ha retenido de tener hijos. Ve y duerme con mi sirvienta. Puede ser que yo tenga hijos a través de ella." Abram escuchó a la voz de Sarai. 3Fue después de que Abram viviera diez años en la tierra de Canaán que Sarai, esposa de Abram, le dio a Agar, su sirvienta egipcia, a su esposo como esposa. 4Así que él tuvo relaciones con Agar, y ella concibió. Cuando ella vio que había concebido, miró con desprecio a su ama.5Entonces Sarai dijo a Abram: "Este mal sobre mí es por tu causa. Yo di mi sirvienta a tus brazos y cuando ella vio que había concebido, yo fui despreciada ante sus ojos. Que el SEÑOR juzgue entre tú y yo." 6Pero Abram dijo a Sarai: "Mira aquí, tu sierva está en tu poder, haz con ella lo que mejor pienses." Así que Sarai la trató con dureza y ella huyó de su presencia.7El ángel del SEÑOR la encontró cerca de un manantial de agua en el desierto, el manantial que está en el camino hacia Shur. 8Él dijo: "Agar, sierva de Sarai, ¿de dónde viniste y a dónde vas?" Entonces ella dijo: "Yo estoy huyendo de mi ama Sarai."9El ángel del SEÑOR le dijo: "Regresa a tu ama y sométete a su autoridad." 10Entonces el ángel del SEÑOR le dijo: "Multiplicaré grandemente a tus descendientes, de manera que serán demasiado numerosos para contarlos."11El ángel del SEÑOR también le dijo a ella: "Mira, tú estás embarazada, y darás a luz un varón, y le darás por nombre Ismael, porque el SEÑOR ha escuchado tu aflicción. 12Él será un hombre como un burro salvaje. Él será hostíl contra todo hombre y todo hombre será hostíl contra él; y él vivirá separado de todos sus hermanos."13Entonces ella le dio un nombre al SEÑOR quien habló con ella: "Tú eres el Dios que me ve," porque ella dijo: "¿Yo realmente continúo viendo, aún después de que Él me ha visto?" 14Por lo tanto el pozo fue llamado Beer Lajai Roi; miren, está entre Cades y Bered.15Agar dio a luz al hijo de Abram y Abram le puso nombre a su hijo, el que Agar le había dado, Ismael. 16Abram tenía ochenta y seis años cuando Agar le dio a luz a Ismael.

### Translation Questions

#### Genesis 16:1

##### ¿Qué idea tuvo Saraí para darle un descendiente a Abraham?

Saraí le dijo a Abram que durmiera con su sirvienta, Agar, para que tenga hijos para ella.

##### ¿Qué pasó entre Agar y Saraí cuando Agar concibió un hijo con Abram?

Luego de que Agar concibiera un hijo, Hagar miró con desprecio a Saraí.

#### Genesis 16:5

##### ¿Qué queja le llevó Saraí a Abram y como Abram respondió?

Saraí se quejó de que era culpa de Abram el que Aga la despreciara y Abram le dijo a Saraí que ella hiciera lo que mejor pensara con Agar.

##### ¿Cómo Saraí trató a Agar luego de que Agar concibiera y que hizo Agar?

Saraí trató a Agar con dureza y ella huyó de su presencia.

#### Genesis 16:9

##### ¿Cuando el ángel del SEÑOR la encontró en el desierto, qué le dijo a Agar que hiciera?

El ángel del SEÑOR le dijo a Agar que regresara donde Saraí y se sometiera a su autoridad.

##### ¿Qué promesa el ángel del SEÑOR le hizo a Agar?

El ángel del SEÑOR le prometió a Agar que sus descendientes serían tambien numerosos como para contarlos.

#### Genesis 16:11

##### ¿Por qué le fue dicho a Agar que llamara a su hijo Ismael?

A Agar le dijeron que llamara a su hijo Ismael porque el SEÑOR había escuchado su aflicción.

##### ¿Cómo Ismael trataría a otros hombres?

Ismael sería hostíl contra todo hombre y vivirá aparte de todos sus hermanos.

#### Genesis 16:13

##### ¿Qué nombre le dió Agar al SEÑOR?

Agar llamó al SEÑOR "el Dios que me ve."

#### Genesis 16:15

##### ¿Qué edad tenía Abram cuando Ismael nació?

Abram tenía ochenta y seis años cuano Ismael nació.

17

1Cuando Abram tenía noventa y nueve años de edad, el SEÑOR se le apareció a Abram y le dijo: "Yo soy Dios Todopoderos. Camina delante de Mí, y sé perfecto. 2Entonces Yo confirmaré mi pacto ente Mí y tú, y te multiplicaré extremadamente."3Abram se inclinó con su rostro al suelo y Dios habló con él, diciendo: 4"Por Mi parte, mira, Mi pacto es contigo. Tú serás el padre de una multitud de naciones. 5Ya no será tu nombre Abram, sino que tu nombre será Abraham, porque te nombro para ser el padre de una multitud de naciones. 6Te haré extremadamente fructífero, y haré naciones de ti, y reyes descenderán de ti.7Yo estableceré mi pacto contigo y con tus descendientes después de ti, a lo largo de sus generaciones para un pacto eterno, para ser Dios tuyo y para tus descendientes después de ti. 8Te daré a ti, y a tus descendientes después de ti, la tierra en donde has estado viviendo, toda la tierra de Canaán, para posesión perpetua, y Yo seré su Dios."9Entonces Dios le dijo a Abraham: "En cuanto a ti, tienes que guardar Mi pacto, tú y tus descendientes después de ti a lo largo de sus generaciones. 10Este es Mi pacto entre tú y Yo y tus descendientes después de ti, el cual tienes que guardar: cada varón entre ustedes tiene que ser circuncidado. 11Ustedes deben ser circuncidados en la carne de su prepucio, y esto será la señal del pacto entre nosotros.12Cada varón entre ustedes que tenga ocho días de edad tiene que ser circuncidado, a lo largo de las generaciones de tu pueblo. Esto incluye a ese que es nacido en tu casa y a ese que es comprado con dinero de cualquier extranjero que no sea uno de tu descendencia. 13Ese que nace en tu casa y ese que es comprado con tu dinero tiene que ser circuncidado. Así Mi pacto estará en la carne de ustedes como un pacto eterno. 14Cualquier varón incircunciso que no está circuncidado en la carne de su prepucio será cortado de su pueblo. Él ha roto Mi pacto."15Dios le dijo a Abraham: "En cuanto a Sarai tu esposa, ya no la llames más Sarai. En su lugar, su nombre será Sara. 16La bendeciré, y te daré un hijo de ella. La bendeciré, y ella se convertirá en la madre de naciones. Reyes de pueblos saldrán de ella."17Entonces Abraham se inclinó con su cara al suelo, y rió, y dijo en su corazón: "¿Puede un niño nacerle a un hombre que tiene cien años de edad? ¿Cómo puede Sara, que tiene noventa años de edad, dar a luz a un hijo?" 18Abraham le dijo a Dios: "¡Oh que Ismael pueda vivir delante de Ti!"19Dios dijo: "No, pero Sara tu esposa dará a luz a tu hijo, y lo llamarás Isaac. Yo estableceré Mi pacto con él como un pacto eterno con sus descendientes después de él. 20En cuanto a Ismael, te he oído. Mira, por lo presente, Yo lo bendigo, y lo haré fructífero, y lo multiplicaré abundantemente. Él será el padre de doce líderes de tribus, y Yo haré que él se convierta en una gran nación. 21Pero Mi pacto lo estableceré con Isaac, a quien Sara dará a luz para ti en este tiempo el año que viene."22Cuando había terminado de hablar con él, Dios dejó a Abraham. 23Entonces Abraham tomó a Ismael su hijo, y todos esos que nacieron en su casa, y todos esos que fueron comprados con su dinero, todo varón entre los hombres de la casa de Abraham, y les circuncidó la piel de sus prepucios en ese mismo día, como Dios le había dicho a él.24Abraham tenía noventa y nueve años de edad cuando fue circuncidado en la carne de su prepucio. 25Ismael su hijo tenía trece años de edad cuando fue circuncidado en la carne de su prepucio. 26En el mismo día Abraham e Ismael su hijo fueron circuncidados. 27Todos los hombres de su casa fueron circuncidados con él, incluyendo a aquellos nacidos en su casa y aquellos comprados con dinero de un extranjero.

### Translation Questions

#### Genesis 17:1

##### ¿Cuántos años tenía Abram cuando el SEÑOR le apareció de nuevo para confirmar Su pacto con Abram?

Abram tenía noventa y nueve años de edad cuando el SEÑOR le apareció de nuevo.

##### ¿Qué orden le dió el SEÑOR a Abram concerniente a la manera de vivir de Abram?

El SEÑOR le ordenó que caminara delante de Él y sea perfecto.

#### Genesis 17:3

##### ¿A cuál nombre le cambio el SEÑOR a Abram y qué significa ese nombre?

El SEÑOR cambió el nombre de Abram a Abraham, y significa "padre de una multitud de naciones."

#### Genesis 17:7

##### ¿Qué le dió el SEÑOR a los descendientes de Abraham como parte del pacto?

El SEÑOR le dió a los descendientes de Abraham toda la tierra de Canaán como parte del pacto.

##### ¿Cuál dijo el SEÑOR sería la relación entre los descendientes de Abraham y el SEÑOR?

El SEÑOR dijo que Él sería el Dios de los descendientes de Abraham.

#### Genesis 17:9

##### ¿Qué ordenó el SEÑOR que se hiciera como señal del pactor entre Abraham y el SEÑOR?

El SEÑOR ordenó que todo varón tiene que ser circuncidado como señal del pacto entre Abraham y el SEÑOR.

#### Genesis 17:12

##### ¿A qué edad tiene que ser circuncidad un bebé?

Un bebé tenía que ser circuncidad luego de los ocho días de nacido.

##### ¿Qué había que hacer con el extranjero que se una a la casa que estaba en pacto con el SEÑOR?

Los extranjeros que se unían a la casa en pacto con el SEÑOR, tambien tenía que ser circuncidado.

##### ¿Qué ocurriría con cualquier varón que no fuera circuncidado?

Cualquier varón que no fuera circuncidado sería cortado de su pueblo porque ha roto el pacto.

#### Genesis 17:15

##### ¿El SEÑOR le cambió el nombre a Saraí a cuál nombre?

El SEÑOR le cambió el nombre a Saraí por Sara.

##### ¿Qué le prometió el SEÑOR que vendría de Sara?

El SEÑOR le prometió que el hijo de Abraham vendría de Sara.

#### Genesis 17:17

##### ¿Cómo respondió Abraham a la promesa del SEÑOR relacionada a Sara?

Abraham se rió y preguntó como un niño puede nacer de un hombre y una mujer que son tan viejos.

#### Genesis 17:19

##### ¿Cómo Dios dijo que Abraham debe llamar al hijo que vendrá de Sara?

Dios dijo que Abraham debía llamar al niño Isaac.

##### ¿Qué dijo Dios que Él establecería con Isaac?

Dios dijo que Él establecería Su pacto con Isaac.

##### ¿Qué promesa hizo Dios relacionado a Ismael?

Dios prometió bendecir a Isamel, hacerlo fructífero y hacer de él una gran nación.

#### Genesis 17:24

##### ¿Luego que Dios dejó a Abraham, qué hizo Abraham en ese mismo día?

En ese mismo día Abraham circuncidó a todos los varones de su casa.

##### ¿Qué edad tenía Ismael cuando él fue circuncidado?

Isamel tenía trece años cuando fue circuncidado.

18

1El SEÑOR se le apareció a Abraham por los robles de Mamre, mientras se sentaba en la puerta de la tienda al calor del día. 2El miró hacia arriba, y mira, él vio a tres hombres de pie frente a él. Cuando él los vio, él corrió desde la puerta de la tienda a encontrarse con ellos y se inclinó hacia el suelo.3Él dijo: "Señor, si he encontrado favor a su vista, no pase de largo y deje a su siervo. 4Déjenme traer un poco de agua, lavar sus pies y descansen debajo del árbol. 5Déjenme traer un poco de comida, para que así se refresquen. Luego de eso pueden ir por su camino, ya que han venido a su siervo." Ellos respondieron: "Haz como has dicho."6Entonces Abraham rápidamente fue dentro de la tienda hacia Sara, y dijo: "Rápido, trae 40 litros de harina fina, amásala y haz pan." 7Entonces Abraham corrió al corral, y tomó una ternera que era tierna y buena, y se la dio al sirviente, y él se apresuró y la preparó. 8Él tomó requesón y leche, y la ternera que había sido preparada, y colocó la comida frente a ellos, y él se paró al lado de ellos debajo del árbol mientras ellos comían.9Ellos le dijeron a él: "¿Dónde está Sara tu esposa?" Él contestó: "Ahí, en la tienda." 10Él dijo: "Yo ciertamente regresaré a ti en la primavera, y presta atención, Sara tu esposa tendrá un hijo." Sara estaba escuchando en la puerta de la tienda, la cual estaba detrás de él.11Ahora Abraham y Sara eran viejos, muy avanzados en edad, y Sara ya había pasado la edad cuando las mujeres podían tener hijos. 12Así que Sara se rió para sí, diciéndose a sí misma: "Después de que me he desgastado y mi señor está viejo, ¿tendré ahora este placer?"13El SEÑOR dijo a Abraham: "¿Por qué Sara se rió y dijo: '¿Realmente tendré un hijo, cuando soy vieja'? 14¿Hay algo muy díficil para el SEÑOR? Al tiempo señalado por Mí, en la primavera, Yo regresaré a ti. Cerca de este tiempo el año próximo, Sara tendrá un hijo." 15Entonces Sara lo negó y dijo: "Yo no me reí," pues ella tenía miedo. Él contestó: "No, tú sí te reíste."16Entonces los hombres se levantaron para irse y miraron hacia Sodoma. Abraham fue con ellos para despedirlos. 17Pero El SEÑOR dijo: "¿Debo Yo esconder de Abraham lo que Yo estoy a punto de hacer, 18ya que Abraham, en efecto, se convertirá en una gran y poderosa nación, y todas las naciones de la tierra serán bendecidas en él? 19Pues Yo lo he escogido a él, para que él instruya a sus hijos y a su casa después de él, a mantener el camino del SEÑOR, a hacer virtud y justicia, para que así el SEÑOR pueda traer sobre Abraham lo que Él le ha dicho a él."20Entonces el SEÑOR dijo: "Porque el clamor contra Sodoma y Gomorra es tan grande, y porque su pecado es tan grave, 21Yo ahora bajaré allí y veré el clamor contra ella que ha venido a Mí, si en verdad lo han hecho. Si no, Yo lo sabré."22Así que los hombres se volvieron de allí, y fueron hacia Sodoma, pero Abraham permaneció de pie frente al SEÑOR. 23Entonces Abraham se acercó y dijo: "¿Destruirás los justos con los malvados?24Quizás allí haya cincuenta justos dentro de la ciudad. ¿Los destruirás y no perdonarás el lugar por el bien de los cincuenta justos que están allí? 25Lejos esté de Ti hacer tal cosa, asesinar los justos con los malvados, para que así los justos sean tratados al igual que los malvados. ¡Lejos esté de Ti! ¿No hará el Juez de toda la tierra lo que es justo?" 26El SEÑOR dijo: "Si encuentro en Sodoma cincuenta justos dentro de la ciudad, entonces Yo perdonaré todo el lugar por el bien de ellos."27Abraham contestó y dijo: "¡Mira, me he atrevido a hablar con mi Señor, aunque yo solo sea polvo y cenizas! 28¿Y qué si hay cinco menos que cincuenta justos? ¿Destruirás a toda la ciudad por la ausencia de cinco?" Entonces Él dijo: "Yo no la destruiré, si Yo encuentro allí cuarenta y cinco."29Él le habló a Él todavía otra vez, y dijo: "¿Y qué si allí se encuentran cuarenta?" Él contestó: "No lo haré por el bien de los cuarenta." 30Él dijo: "Por favor, no Te enojes, Señor, para que así yo pueda hablar. Quizá treinta se encuentren allí." Él contestó: "Yo no lo haré, si encuentro treinta allí." 31Él dijo: "¡Mira, me he atrevido a hablar con mi Señor! Quizás veinte se encontrarán allí." Él contestó: "Yo no la destruiré por el bien de los veinte."32Finalmente él dijo: "Por favor no Te enojes, Señor, y yo hablaré esta última vez. Quizá se encuentren diez allí." Entonces Él dijo: "Yo no la destruiré por el bien de los diez." 33El SEÑOR siguió Su camino tan pronto como Él había terminado de hablar con Abraham, y Abraham regresó a casa.

### Translation Questions

#### Genesis 18:1

##### Mientras Abraham estaba sentado en la puerta de la tienda, ¿Qué él vió cuando miró hacia arriba?

Abraham vió a tres hombres parados frente a él.

#### Genesis 18:3

##### ¿Qué Abraham le ofreció a los hombres?

Abraham le ofreció a los hombres un poco de agua para lavar sus pies y un poco de comida.

#### Genesis 18:9

##### ¿Dónde estaba Sara cuando el visitante dió su predicción?

Sara estaba en la tienda.

##### ¿Qué predicción dijo el visitante relacionado a Sara?

El visitante dijo que cuando él regresara Sara tendría un hijo.

#### Genesis 18:11

##### ¿Cómo reaccionó Sara a la predicción del visitante?

Sara se rió para sí cuando escuchó la predicción del visitante.

#### Genesis 18:13

##### ¿Qué dijo el SEÑOR, el visitante, sobre la respuesta de Sara?

El SEÑOR le preguntó a Sara por qué se reía y dijo: "¿hay algo muy difícil ara el SEÑOR?"

#### Genesis 18:16

##### ¿Cuándo los hombres se fueron de la casa de Abraham, hacia dónde se fueron?

Los hombres se fueron de la casa de Abraham y miraron hacia Sodoma.

##### ¿Qué pregunta le hizo el SEÑOR mientras ellos caminaban?

El SEÑOR les dijo: "¿Debo esconder de Abraham lo que Yo estoy a punto de hacer?"

##### ¿Qué le dijo el SEÑOR a Abraham que debía hacer para que el SEÑOR pudiera cumplir la promesa dada a Abraham?

El SEÑOR dijo a Abraham que él debía instruir sus hijos y los de su casa hacer virtud y justicia.

#### Genesis 18:20

##### ¿Por qué los hombres fueron hacia Sodoma?

Los hombres fueron hacia Sodoma porque el clamor contra Sodoma y Gomora era tan grande que ellos querían ver si la ciudad eran tan malvada como el clamor decía.

#### Genesis 18:22

##### ¿Que le preguntó Abraham al SEÑOR mientras estaba de pie frente a ÉL?

Abraham se acercó y Le dijo: "¿Destruirás los justos con los malvados?

#### Genesis 18:24

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que Él haría si hubiere cincuenta justos dentro de la ciudad?

El SEÑOR dijo que Él perdonaría toda la ciudad por el bien de ellos.

#### Genesis 18:27

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que haría si hubiere cuarenta y cinco justos dentro la ciudad?

El SEÑOR dijo que Él perdonaría a toda la ciudad por el bien de ellos.

#### Genesis 18:29

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que haría si hubiere cuarenta justos dentro la ciudad?

El SEÑOR dijo que Él perdonaría a toda la ciudad por el bien de ellos.

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que haría si hubiere treinta justos dentro la ciudad?

El SEÑOR dijo que Él perdonaría a toda la ciudad por el bien de ellos.

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que haría si hubiere veinte justos dentro la ciudad?

El SEÑOR dijo que Él perdonaría a toda la ciudad por el bien de ellos.

#### Genesis 18:32

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que haría si hubiere diez justos dentro la ciudad?

El SEÑOR dijo que Él perdonaría a toda la ciudad por el bien de ellos.

19

1Los dos ángeles vinieron a Sodoma al anochecer, mientras Lot estaba sentado en la entrada de Sodoma. Lot los vio, se levantó para encontrarse con ellos, y doblegó su rostro al suelo. 2Él dijo: "Por favor mis amos, les insto que vayan a la casa de su siervo, quédense la noche, y laven sus pies. Entonces ustedes pueden levantarse temprano y seguir su camino." Ellos respondieron: "No, pasaremos la noche en la plaza del pueblo." 3Pero él les instó fuertemente, así que ellos fueron con él, y entraron a su casa. Él preparó una comida y horneó pan sin levadura, y ellos comieron.4Pero antes de que ellos se acostaran, los hombres de la ciudad, los hombres de Sodoma, rodearon la casa, tanto jóvenes como viejos, todos los hombres de toda parte de la ciudad. 5Ellos llamaron a Lot, y le dijeron: "¿Dónde están los hombres que vinieron a ti esta noche? Tráelos fuera a nosotros, para que así nosotros podamos acostarnos con ellos."6Así que Lot salió a la puerta y cerró la puerta detrás de él. 7Él dijo: "Les ruego, mis hermanos, no actúen tan malvadamente. 8Miren, yo tengo dos hijas que no han dormido con ningún hombre. Permítanme, les ruego, traerlas a ustedes, y ustedes hagan con ellas cualquier cosa que sea buena a sus ojos. Solamente no le hagan nada a estos hombres, porque ellos han venido bajo la sombra de mi techo."9Ellos dijeron: "¡Apártate!" Ellos también dijeron: "Este vino aquí para vivir como un extranjero, ¡y ahora él se ha convertido en nuestro juez! Ahora trataremos peor contigo que con ellos." Ellos presionaron fuertemente contra el hombre, contra Lot, y estuvieron a punto de tumbar la puerta.10Pero los hombres extendieron sus manos hacia afuera y trajeron a Lot dentro de la casa con ellos y cerraron la puerta. 11Entonces los visitantes de Lot atacaron con ceguera a los que estaban fuera de la puerta de la casa, tanto a jóvenes como a viejos, de manera que se agotaron cuando trataban de encontrar la puerta.12Entonces los hombres dijeron a Lot: "¿Tienes a alguien más aquí? Cualquier yerno, tus hijos y tus hijas, y cualquiera a quien tengas en la ciudad, sácalos de aquí. 13Pues nosotros estamos a punto de destruir este lugar, porque las acusaciones contra ella delante del SEÑOR han venido a ser tan ruidosas que Él nos ha enviado a nosotros para destruirla."14Lot salió y habló con sus yernos, los hombres que habían prometido casarse con sus hijas, y dijo: "Rápido, salgan de este lugar, pues el SEÑOR está a punto de destruir la ciudad." Pero a sus yernos les pareció que él bromeaba. 15Cuando amaneció, los ángeles instaron a Lot, diciendo: "Apúrate, toma a tu esposa y a tus dos hijas que están aquí, para que así tú no seas destruido en el castigo de la ciudad."16Pero él permaneció. Así que los hombres agarraron su mano, y la mano de su esposa, y las manos de sus dos hijas, porque el SEÑOR fue misericordioso con él. Ellos los sacaron y los colocaron fuera de la ciudad. 17Cuando ellos los habían sacado, uno de los hombres dijo: "¡Corran por sus vidas! No miren atrás ni se queden en ningún lugar en la llanura. Escapen hacia las montañas para que así ustedes no sean destruidos."18Lot les dijo a ellos: "¡No, por favor, mis amos! 19Su siervo ha encontrado favor a sus ojos, y ustedes me han mostrado gran amabilidad en salvar mi vida, pero yo no puedo escapar a las montañas, porque el desastre me alcanzará, y yo moriré. 20Miren, aquella ciudad de allá está lo bastante cerca para huir hacia ella, y es una pequeña. Por favor, déjenme escapar hacia allá (¿no ven que es una pequeña?), y mi vida será salvada."21Él les dijo a ellos: "Está bien, les estoy concediendo esta petición también, que Yo no destruiré la ciudad que has mencionado. 22¡De prisa! Escapa allí, pues Yo no puedo hacer nada hasta que tú no llegues allí." Por lo tanto, la ciudad fue llamada Zoar.23El sol se había levantado sobre la tierra cuando Lot llegó a Zoar. 24Entonces El SEÑOR hizo llover sobre Sodoma y Gomorra azufre y fuego del SEÑOR que salía del cielo. 25Él destruyó aquellas ciudades, y toda la llanura, y todos los habitantes de las ciudades, y las plantas que crecieron en el suelo.26Pero la esposa de Lot, quien estaba detrás de él, miró hacia atrás, y ella se convirtió en una estatua de sal. 27Abraham se levantó temprano en la mañana y fue al lugar donde se había parado delante del SEÑOR. 28Él miró abajo hacia Sodoma y Gomorra y hacia toda la tierra de la llanura. Él miró y, presten atención, humo subía de la tierra como el humo de un horno.29Así que cuando Dios destruyó las ciudades de la llanura, Dios se acordó de Abraham. Él envió a Lot fuera de la destrucción cuando Él destruyó las ciudades en las cuales Lot había vivido.30Pero Lot subió de Zoar para vivir en las montañas con sus dos hijas, porque él tenía temor de vivir en Zoar. Así que él vivió en una cueva, él y sus dos hijas.31La primogénita le dijo a la más joven: "Nuestro padre es viejo, y no hay hombre por ningún lado que duerma con nosotras de acuerdo a la manera de todo el mundo. 32Ven, hagamos que nuestro padre tome vino, y nosotras dormiremos con él, para que así nosotras podamos extender el linaje de nuestro padre." 33Así que hicieron que su padre bebiera vino esa noche. Entonces la primogénita entró y durmió con su padre; él no supo cuando ella se acostó, ni tampoco cuando ella se levantó.34Al siguiente día la primogénita le dijo a la más joven: "Escucha, anoche yo dormí con mi padre. Hagamos que beba vino esta noche también, y tú debes entrar y dormir con él, para que así nosotras podamos extender el linaje de nuestro padre." 35Así que hicieron que su padre bebiera vino esa noche también, y la menor fue y durmió con él. Él no supo cuando ella se acostó, ni tampoco cuando ella se levantó.36Así que ambas hijas de Lot estaban embarazadas de su padre. 37La primogénita dio a luz a un hijo, y lo nombró Moab. Él se convirtió en el ancestro de los moabitas de la actualidad. 38En cuanto a la hija más joven, ella también dio a luz a un hijo, y lo nombró Ben-ammi. El se convirtió en el ancestro del pueblo de los amonitas de la actualidad.

### Translation Questions

#### Genesis 19:1

##### ¿Qué le ofreció Lot a los dos ángeles que él vió que entraban a Sodoma?

Lot les ofreció que ellos se quedaran en su casa durante la noche y que luego se marcharan en la mañana.

##### ¿Qué fue lo que los ángeles le respondieron a Lot?

Ellos le respondieron que ellos pasarían la noche en la plaza del pueblo.

##### ¿Dónde finalmente decidieron los ángeles quedarse tras la insistencia de Lot?

Finalmente los ángeles fueron con Lot a su casa para pasar la noche allá.

#### Genesis 19:4

##### ¿Qué era lo que los hombres de la ciudad, que estaban rodeando la casa de Lot, querían hacer?

LOs hombres querían que Lot sacara a los dos hombres que los estaban visitando para que se pudieran acostar con ellos.

#### Genesis 19:6

##### ¿Qué le ofreció Lot en cambio a los hombres de la ciudad?

Lot les ofreció a los hombres de la ciudad sus dos hijas en cambio de los dos visiantes.

#### Genesis 19:9

##### ¿Cómo los hombres respondieron a la oferta de Lot?

Los hombres le dijeron a Lot que se moviera y casi tumbaron la puerta.

#### Genesis 19:10

##### Entonces, ¿Qué hicieron los ángeles?

Los ángeles halarón a Lot dentro de la casa con ellos y atacaron con ceguera a los que estaban afuera de la casa.

#### Genesis 19:12

##### ¿Qué los ángeles dijeron que el SEÑOR los envió hacer?

Los ángeles dijeron que ellos fueron enviados a destruir la ciudad.

#### Genesis 19:14

##### ¿Qué respondieron los yernos de Lot cuando Lot les dijo que avanzaran a dejar Sodoma porque estaba por ser destruída?

Loss yernos de Lot pensarón que el bromeaba.

##### ¿Qué le dijeron los ángeles a Lot que hiciera cuando amaneció?

Los ángeles le dijeron que tomara a su esposa e hijas y saliera de la ciudad.

#### Genesis 19:16

##### ¿Por qué, a pesar de la resistencia de Lot, los ángeles tomaron a Lot y a su familia de las manos fuera de la ciudad?

Los ángeles los sacaron fuera de la ciudad porque el SEÑOR fue misericordioso con ellos.

##### ¿Qué instrucciones le dieron los ángeles a Lot cuando ellos estaban fuera de la ciudad?

Los ángeles le dijeron a Lot y a su familia que corrieran por sus vidas y que no miraran atrás.

#### Genesis 19:21

##### ¿Ha dónde los ángeles permitieron que Lot y su familia escaparan?

A Lot y su familia le permitieron escapar a una ciudad pequeña llamada Zoar.

#### Genesis 19:23

##### ¿Qué hizo el SEÑOR cuando Lot llegó a Zoar?

El SEÑOR hizo llover sobre Sodoma y Gomorra azufre y fuego que salía del cielo.

#### Genesis 19:26

##### ¿Qué hizo la esposa de Lot y qué le ocurrió a ella?

La esposa de Lot miró hacia atrás y se convirtió en estatua de sal.

##### ¿Qué fue lo que vió Abraham temprano en la mañana cuando el miró abajo a la tierra de la llanura?

Abraham vió humo que subía de la tierra como el humo de un horno.

#### Genesis 19:30

##### ¿Ha dónde se mudó Lot y por qué?

Lot se mudó a las montañas a vivir porque tenía temor de vivir en Zoar.

#### Genesis 19:31

##### ¿Qué plan hicieron las hijas de Lot que incluía a su padre?

Las hijas de Lot planificaron enbriagar a su padre y acostarse con él para que ellas pudieran tener hijos.

#### Genesis 19:36

##### ¿Qué dos grupos de personas salieron de las hijas de Lot?

Los moabitas y los amonitas salieron de las hijas de Lot.

20

1Abraham viajó de ahí hacia la tierra del Neguev, y vivió entre Cades y Shur. Él fue un extranjero viviendo en Gerar. 2Abraham dijo en referencia a su esposa Sara: "Ella es mi hermana." Entonces Abimelec, rey de Gerar, envió a sus hombres y tomaron a Sara. 3Pero Dios vino a Abimelec en un sueño durante la noche, y le dijo: "Mira, eres un hombre muerto por causa de la mujer que has tomado, ya que ella es esposa de un hombre."4Ahora Abimelec no se había acercado a ella, y dijo: "Señor, ¿matarías hasta a una nación justa? 5¿Acaso él mismo no me dijo: 'Ella es mi hermana'? Hasta ella misma dijo: 'Él es mi hermano.' He hecho esto en la integridad de mi corazón y la inocencia de mis manos."6Entonces Dios le dijo en el sueño: "Sí, Yo también sé que hiciste esto en la integridad de tu corazón, y también te aparté de pecar contra Mí. Por eso no permití que la tocaras. 7Por lo tanto, devuelve la esposa de ese hombre, porque él es profeta. Él orará por ti, y vivirás. Pero si no la restauras, sabes que tú y todos los que son tuyos sin duda morirán."8Abimelec se levantó temprano en la mañana y llamó a todos sus sirvientes a su presencia. Él les dijo todas estas cosas, y los hombres estaban muy asustados. 9Entonces Abimelec llamó a Abraham y le dijo: "¿Qué nos has hecho? ¿Cómo yo he pecado contra ti, que has traído sobre mí y mi reino un gran pecado? Tú me has hecho lo que no se debe hacer."10Abimelec le dijo a Abraham: "¿Qué te llevó a hacer esta cosa?" 11Abraham dijo: "Porque pensé: 'Seguramente no hay temor de Dios en este lugar y me matarán a causa de mi esposa.' 12Además, ella sí es mi hermana, la hija de mi padre, pero no la hija de mi madre; y se convirtió en mi esposa.13Cuando Dios me hizo salir de la casa de mi padre y viajar de lugar en lugar, le dije a ella: 'Debes mostrarme esta lealtad como mi esposa: a cada lugar donde vayamos, di acerca de mí: ''Él es mi hermano.'" 14Entonces Abimelec tomó ovejas y bueyes, y esclavos y esclavas, y se los dio a Abraham. Entonces le devolvió a Sara, su esposa, a él.15Abimelec dijo: "Mira, mi tierra está delante de ti. Establécete dondequiera que te agrade." 16A Sara le dijo: "Mira, le he dado a tu hermano mil monedas de plata. Es para cubrir cualquier ofensa en contra tuya ante los ojos de todos los que están contigo, y ante todos, quedas completamente vindicada."17Entonces Abraham oró a Dios, y Dios sanó a Abimelec, su esposa, y sus sirvientas para que pudieran tener hijos. 18Porque el SEÑOR había causado que todas las mujeres de la casa de Abimelec fueran completamente estériles, a causa de Sara, la esposa de Abraham.

### Translation Questions

#### Genesis 20:1

##### ¿Qué dijo Abraham de Sara mientras vivía en Gerar?

Abraham dijo que Sara era su hermana.

##### ¿Qué le dijo Dios a Abimelec después de tomar a Sara?

Dios vino a Abimelec en un sueño y le dijo que era un hombre muerto porque había tomado la esposa de un hombre.

#### Genesis 20:4

##### ¿Qué le dijo Abimelec a Dios que Abraham y Sara le habían dicho?

Abimelec le dijo a Dios que Abraham le había dicho que Sara era su hermana, y Sara le había dicho que Abraham era su hermano.

#### Genesis 20:6

##### ¿Qué le dijo Dios a Abimelec que hiciera, y qué dijo Dios que pasaría si no lo hacía?

Dios le dijo a Abimelec que devolviera a Sara a Abraham; de lo contrario, él y toda su gente morirían.

#### Genesis 20:8

##### ¿Cómo respondieron los hombres de Abimelec cuando oyeron lo que Dios le había dicho a Abimelec?

Los hombres de Abimelec tenían mucho miedo cuando oyeron lo que Dios le había dicho.

#### Genesis 20:10

##### ¿Por qué dijo Abraham que le había dicho a Abimelec que Sara era su hermana?

Abraham dijo que temía que Abimelec lo matara por culpa de Sara.

##### ¿De qué manera era Sara en realidad la hermana de Abraham?

Sara era la hija del padre de Abraham, pero no de su madre.

#### Genesis 20:15

##### ¿Qué animales y personas le dio Abimelec a Abraham?

Abimelec le dio a Abraham ovejas y bueyes, esclavos masculinos y femeninos.

##### ¿Qué razón le dio Abimelec a Sara en cuanto a por qué le dio a su hermano mil piezas de plata?

Abimelec le dijo a Sara que había dado mil piezas de plata a su hermano para cubrir cualquier ofensa contra Sara a los ojos de todo lo que había con Sara, y antes que todos.

#### Genesis 20:17

##### ¿Qué sucedió cuando Abraham oró a Dios por Abimelec y su pueblo?

Dios sanó a Abimelec, a su esposa y a sus esclavas para que pudieran tener hijos.

21

1El SEÑOR le prestó atención a Sara, como dijo que haría, y el SEÑOR hizo por Sara tal como había prometido. 2Sara concibió y le dio un hijo a Abraham en su vejez, en el tiempo fijado que Dios le había hablado. 3Abraham nombró a su hijo, el que le había nacido, el que Sara le había dado, Isaac. 4Abraham circuncidó a su hijo Isaac cuando tenía ocho días, así como Dios le había ordenado.5Abraham tenía cien años cuando su hijo Isaac le nació. 6Sara dijo: "Dios me ha hecho reír, todo el que oiga reíra conmigo." 7Ella también dijo: "¡Quién le hubiera dicho a Abraham que Sara amamantaría niños, ¡y, sin embargo, le he dado un hijo en su vejez!"8El niño creció y fue destetado, y Abraham hizo un gran banquete en el día en que Isaac fue destetado. 9Sara vio al hijo de Hagar la egipcia, quien le había dado un hijo a Abraham, burlándose.10Entonces ella le dijo a Abraham: "Echa a esta esclava y a su hijo: porque el hijo de esta esclava no será heredero con mi hijo, con Isaac." 11Esta cosa era muy grave para Abraham a causa de su hijo.12Pero Dios le dijo a Abraham: "No te angusties por el niño, ni por tu sierva. Escucha sus palabras en todo lo que ella te dice acerca de este asunto, porque es por medio de Isaac que tus descendientes serán nombrados. 13Yó también haré del hijo de la sierva una nación, porque él es tu descendiente."14Abraham se levantó temprano en la mañana, tomó pan y un odre de agua, y se lo dio a Hagar, poniéndoselo en el hombro. Él le dio al muchacho y la envió lejos. Ella se fué y vagó por el desierto de Beerseba. 15Cuando el agua del odre se les acabó, ella abandonó al muchacho debajo de uno de los arbustos. 16Entonces ella se fue, y se sentó a una corta distancia de él, como a un tiro de arco de distancia, pues dijo: "Déjame no mirar la muerte del muchacho." Mientras ella estaba sentada frente a él, ella alzó su voz y lloró.17Dios oyó la voz del muchacho, y el ángel de Dios llamó a Agar desde el cielo, y le dijo: "¿Qué te preocupa, Agar? No temas, porque Dios ha oído la voz del muchacho donde está. 18Levántate, alza al muchacho y aliéntalo; porque Yo haré de él una gran nación."19Entonces Dios abrió sus ojos, y ella vio un pozo de agua. Ella fue y llenó el odre de agua, y le dio al muchacho de tomar. 20Dios estaba con el muchacho, y él creció. Él vivió en el desierto y se convirtió en arquero. 21Vivió en el desierto de Parán, y su madre le consiguió una esposa de la tierra de Egipto.22Aconteció en ese tiempo que Abimalec y Ficol, el capitán de su ejército, hablaron a Abraham, diciendo: "Dios está contigo en todo lo que haces. 23Ahora, por lo tanto, júrame por Dios que no harás trato falso conmigo, ni con mis hijos, ni con mis descendientes. Muéstrame a mí y a la tierra en donde habitas el mismo pacto de fidelidad que yo te he mostrado." 24Abraham le dijo: "Lo juro."25Abraham también se quejó ante Abimael acerca de un pozo de agua que los siervos de Abimael le habían quitado. 26Abimael dijo: "Yo no sé quién ha hecho esta cosa. Tú no me dijiste antes de ahora; yo no lo he escuchado hasta hoy." 27Entonces Abraham tomó ovejas y bueyes y se los dio a Abimael, y los dos hombres hicieron un pacto.28Entonces Abraham apartó del rebaño a siete corderas. 29Abimael le dijo a Abraham: "¿Cuál es el significado de estas siete corderas que has separado de las otras?" 30Él respondió: "Estas siete corderas recibirás de mi mano, para que sea un testimonio para mí, que yo cavé este pozo."31Y él llamo a ese lugar Beerseba, porque ahí ambos hicieron un juramento. 32Hicieron un pacto en Beerseba, y entonces Abimael y Ficol, el capitán de su ejército, regresaron a la tierra de los filisteos.33Abraham plantó un árbol de tamarisco en Beerseba. Ahí él adoró al SEÑOR, el Dios eterno. 34Abraham continuó como extranjero en la tierra de los filisteos por muchos días.

### Translation Questions

#### Genesis 21:1

##### ¿Qué hizo el SEÑOR por Sara?

El SEÑOR visitó a Sara y ella dio un hijo a Abraham a la hora prometida.

##### Cuando Isaac tenía ocho días de nacido, ¿qué hizo Abraham?

Cuando Isaac tenía ocho días de nacido, Abraham lo circuncidó.

#### Genesis 21:5

##### ¿Qué dijo Sara que Dios la había hecho hacer?

Sara dijo que Dios la había hecho reír.

#### Genesis 21:8

##### El día que Isaac fue destetado, ¿qué vio Sara?

Sara vio al hijo de Agar burlándose.

#### Genesis 21:10

##### ¿Qué le dijo Sara a Abraham que hiciera con Agar y su hijo, y por qué?

Sara le dijo a Abraham que expulsara a Agar y a su hijo, porque el hijo de Agar no sería heredero con Isaac.

##### ¿Cuál fue la reacción de Abraham a la demanda de Sara?

Abraham estaba afligido por la demanda de Sara.

#### Genesis 21:12

##### ¿Qué le dijo Dios a Abraham que hiciera?

Dios le dijo a Abraham que escuchara a Sara.

#### Genesis 21:14

##### ¿A dónde fueron Agar y su hijo después de que Abraham los envió fuera?

Agar y su hijo fueron al desierto.

#### Genesis 21:17

##### ¿Qué le dijo Dios a Agar que haría por su hijo?

Dios dijo que convertiría al hijo de Agar en una gran nación.

#### Genesis 21:19

##### ¿Cómo sobrevivieron Agar y su hijo?

Dios abrió los ojos de Agar y vio un pozo de agua.

##### ¿Qué le pasó al hijo de Agar cuando creció?

El hijo de Agar se convirtió en arquero y su madre consiguió una esposa para él de Egipto.

#### Genesis 21:22

##### ¿Qué quería Abimelec que Abraham jurara hacer por él?

Abimelec quería que Abraham jurara que no trataría falsamente con Abimelec, o con sus hijos, o con sus descendientes. Abimelec le pidió a Abraham que le mostrara la misma fidelidad del convenio que Abimelec le había mostrado a Abraham.

#### Genesis 21:25

##### ¿De qué se quejó Abraham con Abimelec?

Abraham se quejó a Abimelec de un pozo de agua que los siervos de Abimelec le habían tomado.

#### Genesis 21:28

##### ¿Por qué Abraham envió siete corderos hembras a Abimelec?

Abraham envió siete corderos hembras a Abimelec como testigo de que él había cavado el pozo en disputa.

#### Genesis 21:31

##### ¿A qué tierra regresó Abimelech?

Abimelec regresó a la tierra de los filisteos.

#### Genesis 21:33

##### ¿Qué hizo Abraham en el árbol de tamarisco de Beerseba?

Abraham adoraba al SEÑOR, el Dios eterno.

##### ¿Dónde vivió Abraham durante muchos días?

Abraham vivió en la tierra de los filisteos durante muchos días.

22

1Sucedió que después de estas cosas Dios probó a Abraham. Él le dijo a él: "¡Abraham!" Abraham dijo, "Aqui estoy." 2Entonces Dios dijo: "Toma tu hijo, tu único hijo, a quien tú amas, Isaac, y ve a la tierra de Moriah. Ofrécelo allí como ofrenda quemada sobre una de las montañas allí, que yo te diré." 3Así que Abraham salió muy temprano en la mañana, ensilló su burro, y tomó a dos de sus hombres jóvenes con él, junto a su hijo Isaac. El cortó la leña para la ofrenda quemada, entonces comenzó su viaje al lugar que Dios le había dicho.4Al tercer día Abraham miró hacia arriba y vio un lugar lejano. 5Abraham le dijo a sus hombres jóvenes: "Quédense aquí con el burro, y yo y el muchaho iremos allá. Nosotros adoraremos y volveremos a ustedes." 6Entonces Abraham tomó la madera para la ofrenda quemada y la puso sobre Isaac su hijo. El tomó en su propia mano el fuego y el cuchillo; y ambos se fueron juntos.7Isaac habló a Abraham su padre y dijo: "Padre mio," y él dijo: "Aquí estoy, hijo mio." Él dijo: "Mira, aquí están el fuego y la madera, ¿pero dónde está el cordero para la ofrenda quemada?" 8Abraham dijo: "Dios mismo proveerá el cordero para la ofrenda quemada, hijo mio." Así que ellos se fueron, los dos juntos.9Cuando ellos llegaron al lugar que Dios le había hablado a él, Abraham construyó un altar allí y colocó la madera sobre él. Entonces el ató a su hijio Isaac, y lo acostó en el altar, sobre la madera. 10Abraham extendió su mano y alzó el cuchillo para matar a su hijo.11Entonces el ángel del SEÑOR lo llamó desde el cielo y le dijo: "¡Abraham, Abraham!" y él dijo: "Aquí estoy." 12Él dijo: "No pongas tu mano sobre el muchacho, ni hagas nada que lo lastime, porque ahora sé que temes a Dios, viendo que no has retenido a tu hijo, tu único hijo, de Mí."13Abraham levantó la vista y mira, detrás de él había un carnero atrapado por sus cuernos en los arbustos. Abraham fue y tomó el carnero y lo ofreció como ofrenda quemada en lugar de su hijo. 14Así que Abraham llamó aquel lugar, "El SEÑOR proveerá," y se dice hasta el día de hoy, "En la montaña del SEÑOR, sera provisto."15El ángel del SEÑOR llamó a Abraham una segunda vez desde el cielo 16y le dijo: "Esto es la declaracion del SEÑOR: "Por Mí mismo he jurado que por cuanto has hecho esta cosa, y no has retenido a tu propio hijo, tu único hijo, 17Yo seguramente te bendeciré a ti y Yo multiplicaré grandemente tus descendientes como las estrellas de los cielos, y como la arena que está en la orilla del mar; y tus descendientes poseerán las puertas de sus enemigos.18A través de tu descendencia todas las naciones de la tierra seran bendecidas, porque tú has obedecido mi voz." 19Así que Abraham regresó a sus hombres jóvenes, y ellos se fueron juntos a Beerseba, y él vivió en Beerseba.20Sucedió después de estas cosas que a Abraham se le dijo: "Milca ha dado a luz hijos, también, a tu hermano Nacor." 21Eran ellos Uz su primogénito, Buz su hermano, Quemuel el padre de Aram, 22Quesed, Hazo, Pildas, Jidlaf y Betuel."23Betuel fue el padre de Rebeca. Estos fueron los ocho hijos que Milca dio a Nacor, el hermano de Abraham. 24Su concubina, cuyo nombre fue Reúma, también tuvo hijos, Teba, Gaham, Tahas y Maaca.

### Translation Questions

#### Genesis 22:1

##### ¿Qué prueba le dio Dios a Abraham?

Dios le dijo a Abraham que fuera a la tierra de Moria y le ofreciera a Isaac como ofrenda quemada.

##### ¿Cómo respondió Abraham al mandamiento de Dios?

Abraham se levantó temprano en la mañana y partió en su viaje al lugar del que Dios le había hablado.

#### Genesis 22:4

##### ¿Qué les dijo Abraham a sus dos hombres jóvenes que él e Isaac iban a hacer?

Abraham les dijo a sus dos hombres jóvenes que él e Isaac iban a adorar y luego volverían.

#### Genesis 22:7

##### ¿Qué pregunta le hizo Isaac a Abraham mientras caminaban juntos?

Isaac le preguntó a Abraham: "¿Dónde está el cordero para la ofrenda quemada"?

##### ¿Cómo respondió Abraham a la pregunta de Isaac?

Abraham dijo que Dios mismo proporcionaría el cordero para la ofrenda quemada.

#### Genesis 22:9

##### Cuando llegaron al lugar, ¿qué preparó Abraham como ofrenda quemada y cómo lo hizo?

Abraham preparó a Isaac como la ofrenda quemada atándolo y poniéndolo en el altar.

#### Genesis 22:11

##### Cuando Abraham tomó el cuchillo en su mano, ¿qué le dijo el ángel del SEÑOR a Abraham?

El ángel del SEÑÓR le dijo a Abraham que no dañara a Isaac.

##### ¿Qué dijo el ángel que ahora sabía acerca de Abraham?

El ángel dijo que ahora sabía que Abraham temía a Dios

#### Genesis 22:13

##### ¿Cómo proporcionó entonces Dios la ofrenda quemada a Abraham?

Había un carnero atrapado en los arbustos detrás de Abraham, que Abraham usó como ofrenda quemada.

##### ¿Cómo llamó Abraham el lugar de la ofrenda quemada?

Abraham llamó al lugar, "El SEÑOR proveerá".

#### Genesis 22:15

##### ¿Qué razón dio el ángel del SEÑOR para bendecir a Abraham?

El ángel del SEÑOR dijo que bendeciría a Abraham porque Abraham no había retenido a su único hijo.

#### Genesis 22:18

##### ¿Por medio de quién y por qué fueron bendecidas todas las naciones de la tierra?

Por medio de la descendencia de Abraham, todas las naciones de la tierra debían ser bendecidas, porque Abraham había obedecido la voz del ángel del SEÑOR.

23

1Sara vivió ciento veintisiete años. Estos fueron los años de la vida de Sara. 2Sara murió en Quiriat Arba, esto es, Hebrón, en la tierra de Canaán. Abraham llevó luto y lloró por Sara.3Entonces Abraham se levantó y dejó a su esposa muerta, y habló a los hijos de Het, diciendo: 4"Yo soy un extranjero entre ustedes. Por favor, concédanme una propiedad para un lugar de entierro entre ustedes, para que así yo pueda enterrar a mi muerta."5Los hijos de Het le contestaron a Abraham, diciendo: 6"Escúchenos, mi amo. Usted es un príncipe de Dios entre nosotros. Entierre a su muerta en la mejor de nuestras tumbas. Ninguno de nosotros le negará su tumba, para que así usted pueda enterrar a su muerta."7Abraham se levantó y se inclinó hacia las personas de la tierra, a los hijos de Het. 8Él habló a ellos, diciendo: "Si ustedes están de acuerdo en que yo deba enterrar a mi muerta, entonces óiganme y aboguen con Efrón, hijo de Zohar, por mí. 9Pídanle que me venda la cueva de Macpela, la cual le pertenece, y está al final de su terreno. Por el precio completo, dejen que él me la venda públicamente como una propiedad para un lugar de entierro."10Ahora Efrón estaba sentado entre los hijos de Het, y Efrón el hitita le contestó a Abraham a oídas de los hijos de Het, de todos aquellos quienes habían venido a la puerta de su ciudad, diciendo: 11"No, mi amo, óigame. Yo le doy el terreno, y la cueva que está en él. Se lo doy en la presencia de los hijos de mi pueblo. Se lo doy para que entierre a su muerta."12Entonces Abraham se inclinó delante de las personas de la tierra. 13Él habló a Efrón a oídas de las personas de la tierra, diciendo: "Pero si está dispuesto, por favor óigame. Yo pagaré por el terreno. Tome mi dinero, y yo enterraré a mi muerta allí."14Efrón le contestó a Abraham, diciendo: 15"Por favor, mi amo, escúcheme. Un pedazo de tierra valorado en cuatrocientos siclos de plata, ¿qué es eso entre usted y yo? Entierre a su muerta." 16Abraham escuchó a Efrón y Abraham pesó para Efrón la cantidad de plata que él había dicho a oídas de los hijos de Het, cuatrocientos siclos de plata, de acuerdo a la medida estándar de los comerciantes.17Así que el terreno de Efrón, el cual estaba en Macpela, la cual estaba próxima a Mamre, esto es, el terreno, la cueva que estaba en él, y todos los árboles que estaban en el terreno y todo alrededor de la frontera, pasó a ser 18de Abraham, comprado en la presencia de los hijos de Het, delante de todos aquellos que habían venido a la puerta de su ciudad.19Después de esto, Abraham enterró a Sara su esposa en la cueva del terreno de Macpela, la cual está próxima a Mamre, esto es, Hebrón, en la tierra de Canaán. 20Así que el terreno y la cueva en él pasaron a Abraham como una propiedad para un lugar de sepulcro comprados a los hijos de Het.

### Translation Questions

#### Genesis 23:1

##### ¿Qué hizo Abraham primero cuando Sara murió?

Cuando Sara murió, Abraham primero se dolió por ella y lloró por ella.

#### Genesis 23:3

##### ¿Qué petición hizo Abraham a los hijos de Het?

Abraham pidió una propiedad para usarla como lugar de entierro.

#### Genesis 23:5

##### ¿Cómo respondieron los hijos de Het a la petición de Abraham?

Los hijos de Het ofrecieron la mejor de sus tumbas a Abraham.

#### Genesis 23:10

##### Cuando Abraham pidió la cueva de Efrón el hitita como tumba, ¿cómo respondió Efrón?

Efrón ofreció darle a Abraham la cueva y el campo al lado.

#### Genesis 23:12

##### ¿Cómo respondió Abraham a la oferta de Efrón?

Abraham se ofreció a pagar por el campo y la cueva.

#### Genesis 23:14

##### ¿Cómo respondió Efrón a la oferta de Abraham?

Efrón pidió cuatrocientos siclos de plata por el campo y la cueva.

##### ¿Cómo terminó la conversación entre Abraham y Efrón?

Abraham pagó cuatrocientos siclos de plata a Efrón por el pedazo de tierra.

#### Genesis 23:17

##### ¿Qué se incluyó en la compra del campo de Efrón que estaba en Macpela?

El campo, la cueva que había en ella, y todos los árboles que estaban en el campo y alrededor de su frontera fueron incluidos en la compra de Abraham del campo de Efrón.

#### Genesis 23:19

##### ¿Qué hizo Abraham entonces con la cueva?

Abraham enterró a Sara en la cueva.

24

1Ahora Abraham era muy viejo, y el SEÑOR había bendecido a Abraham en todas las cosas. 2Abraham dijo a su sirviente, aquel que era el más viejo de su casa y quien estaba a cargo de todo lo que él tenía: "Pon tu mano debajo de mi muslo 3y yo te haré jurar por EL SEÑOR, el Dios del cielo y el Dios de la tierra, que tú no traerás una esposa para mi hijo de las hijas de los cananeos, entre los cuales yo hago mi hogar. 4Pero tú irás a mi país, y a mis parientes, y traerás una esposa para mi hijo Isaac."5El sirviente le dijo a él: "¿Y qué si la mujer no está dispuesta a seguirme a esta tierra? ¿Debo yo tomar a tu hijo de vuelta a la tierra de donde viniste?" 6Abraham le dijo a él: "¡Asegúrate de no llevar a mi hijo de vuelta allá! 7El SEÑOR, el Dios del cielo, quien me tomó de la casa de mi padre y de la tierra de mis parientes, y quien me prometió con un solemne juramento diciendo: 'A tu descendencia Yo le daré esta tierra,' Él enviará Su ángel delante de ti, y tú le traerás una esposa para mi hijo de allí.8Pero si la mujer no está dispuesta a seguirte, entonces tú serás libre de mi juramento. Solamente que tú no llevarás a mi hijo de vuelta allá." 9Así que el sirviente puso su mano debajo del muslo de Abraham su amo, y le juró a él sobre este asunto.10El sirviente tomó diez de los camellos de su amo y salió. Él también tomó con él todo tipo de regalos de su amo. Él salió y fue a la región de Aram Naharaim, a la ciudad de Nacor. 11Él hizo que los camellos se arrodillaran en las afueras de la ciudad, por el pozo de agua. Era el atardecer, la hora en que las mujeres salían a sacar agua.12Entonces él dijo: "SEÑOR, Dios de mi amo Abraham, concédeme éxito hoy y muestra fidelidad del pacto a mi amo Abraham. 13Mira, aquí estoy de pie al lado de la fuente de agua, y las hijas de los hombres de la ciudad están saliendo a sacar agua. 14Deja que suceda de esta forma. Cuando yo le diga a una joven: 'Por favor, baja tu cántaro para que así yo beba, y ella me dice: 'Bebe, y yo daré agua a tus camellos también,' entonces deja que sea la que has señalado para tu siervo Isaac. Por esto yo sabré que Tú has mostrado fidelidad del pacto a mi amo."15Aconteció que aún antes de que él terminara de hablar, mira, Rebeca salió con su cántaro de agua en su hombro. Rebeca le nació a Betuel, hijo de Milca, la esposa de Nacor, el hermano de Abraham. 16La joven era muy hermosa y una virgen. Ningún hombre había dormido con ella. Ella bajó a la fuente, llenó su cántaro, y subió.17Entonces el sirviente corrió a encontrarse con ella y dijo: "Por favor, deme un poco de agua de su cántaro." 18Ella dijo: "Beba, mi amo," y ella rápidamente bajó su cántaro en su mano, y le dio de beber.19Cuando ella había terminado de darle de beber, ella dijo: "Sacaré agua para tus camellos también, hasta que ellos terminen de beber." 20Así que ella se apresuró y vació su cántaro en el abrevadero, entonces corrió otra vez al pozo para sacar agua, y sacó agua para todos sus camellos.21El hombre la miró en silencio para ver si El SEÑOR había prosperado su viaje o no. 22Y mientras los camellos terminaban de beber, el hombre sacó un anillo de oro para la nariz que pesaba la mitad de un siclo, y dos brazaletes de oro para sus brazos que pesaban diez siclos, 23y le preguntó: "¿De quién eres hija? Dime por favor, ¿hay espacio en la casa de tu padre para pasar la noche?"24Ella le dijo a él: "Yo soy la hija de Betuel, hijo de Milca, a quien ella dio a luz para Nacor." 25Ella también le dijo a él: "Tenemos mucho de ambos, paja y forraje, y también espacio para que usted pase la noche."26Entonces el hombre se inclinó y adoró al SEÑOR. 27Él dijo: "Bendecido sea El SEÑOR, el Dios de mi amo Abraham, quien no ha abandonado Su pacto de fidelidad y Su confiabilidad hacia mi amo. En cuanto a mí, El SEÑOR me ha conducido directamente a la casa de los parientes de mi amo."28Entonces la joven corrió y le dijo a la familia de su madre sobre todas estas cosas. 29Ahora Rebeca tenía un hermano, y su nombre era Labán. Labán corrió hacia el hombre que estaba afuera en el camino junto a la fuente. 30Cuando él había visto el anillo de la nariz y los brazaletes en los brazos de su hermana, y cuando él oyó las palabras de Rebeca su hermana: "Esto es lo que el hombre me dijo," él fue hacia el hombre, y, mira, él estaba parado al lado de los camellos junto a la fuente.31Entonces Labán dijo: "Ven, tú bendecido del SEÑOR. ¿Por qué estás parado afuera? Yo he preparado la casa, y un lugar para los camellos." 32Así que el hombre vino a la casa y él descargó los camellos. A los camellos les fueron dados paja y forraje, y agua fue provista para que lavara sus pies y los pies de los hombres que estaban con él.33Ellos pusieron comida delante de él para que comiera, pero él dijo: "Yo no comeŕe hasta que yo diga lo que tengo que decir." Así que Labán dijo: "Habla." 34Él dijo: "Yo soy el sirviente de Abraham. 35El SEÑOR ha bendecido a mi amo mucho y él se ha vuelto poderoso. Él le ha dado a él rebaños y manadas, plata y oro, sirvientes varones y sirvientes féminas, y camellos y asnos.36Sara, la esposa de mi amo, dio a luz a un hijo a mi amo cuando ella era anciana, y él le ha dado todo lo que él posee a él. 37Mi amo me hizo jurar, diciendo: 'Tú no debes traer una esposa para mi hijo de las hijas de los cananeos, en la tierra en la cual yo hago mi hogar. 38En cambio, tú debes ir a la familia de mi padre, y a mis parientes, y traer una esposa para mi hijo.'39Yo le dije a mi amo: 'Quizás la mujer no me seguirá.' 40Pero él me dijo: 'El SEÑOR, delante de Quien yo camino, enviará Su ángel contigo y él prosperará tu camino, para que así tú obtengas una esposa para mi hijo de entre mis parientes y del linaje de mi padre. 41Pero tú estarás libre de mi juramento si tú vas a mis parientes y ellos no te la dieran a ti. Entonces tú serás libre de mi juramento.'42Así que yo llegué hoy a la fuente, y dije: 'Oh SEÑOR, Dios de mi amo Abraham, por favor, si Tú en efecto tienes la intención de hacer que mi viaje sea exitoso, 43aquí estoy, de pie al lado de la fuente de agua; deja que la joven que sale a sacar agua, la mujer a quien yo diga: "Por favor, deme un poco de agua de su cántaro para beber," 44la mujer que me diga: "Beba, y yo también sacaré agua para sus camellos," deja que ella sea la mujer a quien Tú, SEÑOR, has escogido para el hijo de mi amo.'45Aún antes de que yo terminara de hablar en mi corazón, miren, Rebeca salió con su cántaro en su hombro y ella bajó a la fuente y sacó agua. Así que yo le dije a ella: 'Por favor dame de beber.' 46Ella rápidamente bajó su cántaro de su hombro y dijo: 'Beba, y yo le daré a sus camellos agua también.' Así que bebí, y ella dio agua a los camellos también.47Yo le pregunté y dije: '¿De quién eres hija?' Ella dijo: 'La hija de Betuel, el hijo de Nacor, a quien Milca dio a luz para él.' Entonces yo puse el anillo en su nariz y los brazaletes en sus brazos. 48Entonces yo me incliné y adoré al SEÑOR, el Dios de mi amo Abraham, quien me había dirigido por el camino correcto para encontrar la hija del pariente de mi amo para su hijo.49Ahora, por lo tanto, si ustedes están preparados para tratar a mi amo con fidelidad e integridad familiar, díganme. Pero si no, díganme, para que así yo pueda girar a la mano derecha, o a la izquierda."50Entonces Labán y Betuel le contestaron y dijeron: "La situación ha venido de parte del SEÑOR; nosotros no podemos hablarte ni mal ni bien. 51Mira, Rebeca está delante de ti. Tómala y ve, para que ella pueda ser la esposa del hijo de tu amo, así como el SEÑOR ha dicho."52Cuando el sirviente de Abraham oyó sus palabras, él se inclinó al suelo ante el SEÑOR. 53El sirviente sacó artículos de plata y artículos de oro, y ropa, y se los dio a Rebeca. Él también le dio regalos preciosos a su hermano y a su madre.54Entonces él y los hombres que estaban con él comieron y bebieron. Ellos pasaron ahí la noche, y cuando ellos se levantaron en la mañana, él dijo: "Envíenme a mi amo." 55Su hermano y su madre dijeron: "Deja que la joven se quede con nosotros unos días más, al menos diez. Después de eso, ella se puede ir."56Pero él les dijo a ellos: "No me detengan, porque el SEÑOR ha prosperado mi camino. Envíenme para que pueda ir a mi amo." 57Ellos dijeron: "Llamaremos a la mujer joven y le preguntaremos a ella." 58Así que llamaron a Rebeca y le preguntaron: "¿Te irás con este hombre?" Ella respondió: "Yo iré."59Así que ellos enviaron a su hermana Rebeca, junto a su sierva, en su viaje con el siervo de Abraham y sus hombres. 60Ellos bendijeron a Rebeca, y le dijeron a ella: "Hermana nuestra, que seas la madre de miles de diez miles, y tu descendencia posea las puertas de aquellos que los odian."61Entonces Rebeca se levantó, y ella y sus siervas montaron los camellos, y siguieron al hombre. Así el siervo tomó a Rebeca, y se fue por su camino. 62Ahora Isaac estaba viviendo en el Neguev, y acababa de regresar de Beer Lajai Roi.63Isaac salió a meditar al campo en la tarde. Cuando él miró y vio, miren, ¡venían camellos! 64Rebeca miró, y cuando ella vio a Isaac, ella saltó del camello. 65Ella le dijo al siervo: "¿Quién es ese hombre que está caminando en el campo para encontrarse con nosotros?" El siervo le respondió: "Ese es mi amo." Así que ella tomó su velo y se cubrió a sí misma.66El siervo le contó a Isaac todas las cosas que él había hecho. 67Entonces Isaac la trajo a la tienda de su madre Sara y tomó a Rebeca, y ella fue su esposa y él la amo. Así Isaac fue consolado después de la muerte de su madre.

### Translation Questions

#### Genesis 24:1

##### ¿Qué hizo Abraham jurar a su siervo mayor que hiciera?

Abraham hizo que su siervo mayor jurara que conseguiría una esposa para Isaac de los parientes de Abraham.

#### Genesis 24:5

##### ¿Qué insistió Abraham en que el siervo no hiciera con Isaac?

Abraham insistió en que el siervo no llevara a Isaac de vuelta a la tierra de donde Abraham vino.

#### Genesis 24:12

##### ¿Qué le pidió el siervo de Abraham a Dios que hiciera para mostrarle qué mujer Dios había escogido para Isaac?

El siervo pidió que la mujer a la que él se lo pidiera, bajara su jarra para beber y también ofreciera darle de beber a sus camellos.

#### Genesis 24:15

##### ¿Qué relación tenía Rebeca con Abraham?

Rebeca era la nieta de Nahor, el hermano de Abraham.

#### Genesis 24:17

##### ¿ Qué hizo Rebeca cuando el siervo de Abraham pidió un trago de agua?

Rebeca le dio un trago de agua al siervo.

#### Genesis 24:19

##### ¿Qué dijo Rebeca después de que ella había terminado de darle un trago al siervo?

Después de que Rebeca terminó de darle un trago al siervo, ella dijo: "Voy a sacar agua para tus camellos también, hasta que hayan terminado de beber".

#### Genesis 24:26

##### ¿Qué hizo el siervo cuando oyó que Rebeca estaba relacionada con Abraham y que podía pasar la noche con su familia?

El siervo alabó al SEÑOR y lo bendijo.

#### Genesis 24:31

##### ¿Qué hizo Labán cuando conoció al siervo de Abraham?

Labán invitó al siervo de Abraham a quedarse en su casa.

#### Genesis 24:33

##### ¿Qué insistió el siervo de Abraham en hacer antes de que comiera?

El siervo de Abraham insistió en decir por qué había venido antes de que él comiera.

#### Genesis 24:39

##### ¿Cómo había dicho Abraham que el SEÑOR prosperaría la forma del siervo?

Abraham había dicho que el SEÑOR enviaría a su ángel con el siervo para prosperar su camino.

#### Genesis 24:47

##### ¿Qué le había dado el siervo a Rebeca cuando oyó que estaba relacionada con Abraham?

El siervo de Abraham le había dado a Rebeca un anillo de oro para su nariz y brazaletes para sus brazos.

#### Genesis 24:50

##### ¿Cómo respondieron Labán y Betuel al siervo de Abraham cuando les preguntó qué querían hacer con respecto a Rebeca?

Labán y Betuel respondieron que el siervo debía tomar Rebeca e irse, para que Rebeca pudiera ser la esposa del hijo de Abraham.

#### Genesis 24:52

##### ¿Qué hizo el siervo de Abraham cuando oyó la respuesta de Labán y Betuel?

El siervo se inclinó ante el SEÑOR y dio regalos a Rebeca, a su hermano y a su madre.

#### Genesis 24:54

##### Cuando se levantaron a la mañana siguiente, ¿qué querían el hermano y la madre de Rebeca que hiciera el siervo?

Cuando se levantaron a la mañana siguiente, querían que el siervo de Abraham se quedara con ellos por lo menos diez días más.

#### Genesis 24:56

##### Cuando el siervo de Abraham dijo que quería ir inmediatamente, ¿qué dijo Rebeca que ella quería hacer?

Rebeca dijo que quería ir con el siervo.

#### Genesis 24:59

##### ¿Qué bendición le dio la familia de Rebeca cuando se fue con el siervo de Abraham?

La familia de Rebeca la bendijo para que fuera la madre de miles y diez mil, y para que sus descendientes poseyeran la puerta de aquellos que los odian.

#### Genesis 24:63

##### ¿Qué estaba haciendo Isaac cuando Rebeca llegó a su casa?

Isaac estaba afuera en el campo meditando.

##### ¿Qué hizo Rebeca cuando vio a Isaac?

Cuando vio a Isaac, Rebeca saltó del camello y se cubrió con su velo.

#### Genesis 24:66

##### ¿Qué hizo Isaac después de que el siervo de Abraham relató todas las cosas que había hecho?

Isaac trajo a Rebeca a la tienda de su madre Sara y tomó a Rebeca como su esposa.

25

1Abraham tomó a otra esposa; su nombre era Cetura. 2Ella dio a luz a Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac y Súa. 3Jocsán se conviritió en el padre de Seba y Dedán. Los descendientes de Dedán fueron el pueblo asirio, letuseo y leumeo. 4Los hijos de Madián fueron Efa, Efer, Hanoc, Abida y Elda. Todos ellos fueron los descendientes de Cetura.5Abraham le dio todo lo que tenía a Isaac. 6Sin embargo, cuando aún vivía, le dio regalos a los hijos de sus concubinas y los envió a la tierra del este, lejos de Isaac, su hijo.7Estos fueron los días de los años de la vida que Abraham vivió: 175 años. 8Abraham respiró su último aliento y murió en una buena edad avanzada, un hombre viejo con una vida plena, y fue llevado a su pueblo.9Isaac e Ismael, sus hijos, lo sepultaron en la cueva de Macpela, en el campo de Efrón, hijo de Zohar el hitita, el cual está cerca de Mamre. 10Este campo Abraham se lo compró a los hijos de Het. Abraham fue sepultado allí con su esposa Sara. 11Después de la muerte de Abraham, Dios bendijo a su hijo Isaac, e Isaac vivió cerca de Beer Lajai Roi.12Ahora, estos fueron los descendientes de Ismael, el hijo de Abraham, el que Agar la egipcia, sirvienta de Sara, le dio a Abraham.13Estos fueron los nombres de todos los hijos de Ismael, de acuerdo a su orden de nacimiento: Nebaiot, el primogénito de Ismael, Cedar, Adbeel, Mibsam, 14Misma, Duma, Massa, 15Hadar, Tema, Jetur, Nafis y Cedema. 16Estos fueron los hijos de Ismael, y estos fueron sus nombres, de acuerdo a sus aldeas y campamentos; doce príncipes de acuerdo a sus tribus.17Estos fueron los años de la vida de Ismael: 137 años. Respiró su último aliento y murió, y fue llevado a su pueblo. 18Ellos vivieron desde Havila hasta Shur, lo cual está cerca de Egipto, como yendo hacia Asiria. Ellos vivieron en hostilidad unos con otros.19Estos fueron los eventos referentes a Isaac, el hijo de Abraham. Abraham se conviritió en el padre de Isaac. 20Isaac tenía cuarenta años cuando tomó por esposa a Rebeca, la hija de Betuel, el arameo de Padán Aram, y hermana de Labán el arameo.21Isaac le oró al SEÑOR a causa de su esposa, porque ella no tenía hijos y El SEÑOR contestó su oración y Rebeca, su esposa, concibió. 22Los niños luchaban dentro de ella, y ella dijo: "¿Por qué me está pasando esto a mí?" Ella fue a preguntarle al SEÑOR acerca de esto.23EL SEÑOR le dijo a ella: "Dos naciones están en tu vientre, y dos pueblos serán separados desde dentro de ti. Un pueblo será más fuerte que el otro, y el mayor servirá al menor."24Cuando llegó el tiempo de ella dar a luz, miren, había gemelos en su vientre. 25El primero salió todo rojo como un ropaje peludo. Lo llamaron Esaú. 26Después de eso, su hermano salió. Su mano estaba sujetando el talón de Esaú. Lo llamaron Jacob. Isaac tenía sesenta años cuando su esposa los parió.27Los muchachos crecieron, y Esaú se convirtió en un cazador diestro, un hombre del campo; pero Jacob era un hombre callado, quien pasaba su tiempo en las tiendas. 28Ahora, Isaac amaba a Esaú porque él se comía los animales que cazaba, pero Rebeca amaba a Jacob.29Jacob cocinó un guiso. Esaú llegó del campo y estaba débil del hambre. 30Esaú le dijo a Jacob: "Aliméntame con ese guiso rojo. Por favor, ¡estoy agotado!" Esa es la razón por la cual lo llamaron Edom.31Jacob dijo: "Primero, véndeme tu primogenitura." 32Esaú dijo: "Mira, estoy a punto de morir. ¿Qué bien me hace la primogenitura?" 33Jacob dijo: "Primero júramelo," así que Esaú hizo un juramento, y de esa manera él le vendió su primogenitura a Jacob. 34Jacob le dio a Esaú pan y guisado de lentejas. Él comió y bebió, luego se levantó y siguió su camino. De este modo, Esaú despreció su primogenitura.

### Translation Questions

#### Genesis 25:1

##### ¿Qué hizo Abraham después de que su esposa Sara murió?

Abraham tomó otra esposa llamada Cetura.

#### Genesis 25:5

##### ¿Cómo distribuyó Abraham su riqueza?

Abraham dio dones a los hijos de sus concubinas, y dio todo lo que poseía a Isaac.

#### Genesis 25:7

##### ¿Cuántos años vivió Abraham?

Abraham vivió ciento setenta y cinco años.

#### Genesis 25:9

##### ¿Quién enterró a Abraham?

Ambos, Isaac e Ismael enterraron a Abraham.

#### Genesis 25:17

##### ¿Cómo vivían los doce hijos de Ismael el uno con el otro?

Los doce hijos de Ismael vivían en hostilidad.

#### Genesis 25:21

##### ¿Qué hizo Isaac porque Rebeca no tenía hijos?

Isaac oró al SEÑOR por su esposa, y el SEÑOR contestó su oración, y Rebeca concibió.

#### Genesis 25:23

##### ¿Qué dijo el SEÑOR con respecto a los dos niños que luchan dentro del vientre de Rebeca?

El SEÑOR dijo que había dos naciones en su vientre, un pueblo más fuerte que el otro, y que los mayores servirían a los más jóvenes.

#### Genesis 25:24

##### ¿Quién nació primero y cómo era?

Esaú nació primero, y estaba rojo por todas partes como una prenda peluda.

##### ¿Quién nació en segundo lugar y qué estaba haciendo cuando nació?

Jacob nació en segundo lugar, y estaba agarrando el talón de Esaú cuando nació.

#### Genesis 25:27

##### ¿Qué clase de hombre era Esaú?

Esaú era un hábil cazador y un hombre del campo.

##### ¿Qué clase de hombre era Jacob?

Jacob era un hombre tranquilo que pasaba su tiempo en las tiendas.

##### ¿A quién amaba Isaac y a quién amaba Rebeca?

Isaac amaba a Esaú, y Rebeca amaba a Jacob.

#### Genesis 25:29

##### ¿Cuál era otro nombre para Esaú?

Edom era otro nombre para Esaú.

#### Genesis 25:31

##### ¿Qué pidió Jacob a cambio del estofado rojo que Esaú quería comer porque se moría de hambre?

Jacob pidió la primogenitura de Esaú a cambio del estofado rojo.

##### ¿Cuál fue la respuesta de Esaú a la oferta de Jacob?

Esaú juró y vendió su primogenitura a Jacob.

##### ¿Cómo trataba Esaú su primogenitura cuando respondió de esta manera a la oferta de Jacob?

Esaú estaba despreciando su derecho de nacimiento cuando respondió a la oferta de Jacob de esta manera.

26

1Entonces, una hambruna ocurrió en la tierra, aparte de la primera hambruna que había ocurrido en los días de Abraham. Isaac fue donde Abimelec, rey de los filisteos en Gerar.2Ahora, El SEÑOR se le apareció a él y le dijo: "No bajes a Egipto; vive en la tierra donde Yo te diré que vivas. 3Permance en esta tierra y Yo estaré contigo y te bendeciré; porque a ti y a tus descendientes les daré todas estas tierras, y cumpliré el juramento que le juré a Abraham, tu padre.4Yo multiplicaré tus descendientes como las estrellas del cielo, y les daré a tus descendientes todas estas tierras. A través de tus descendientes todas las naciones de la tierra serán bendecidas. 5Yo haré esto porque Abraham obedeció Mi voz y guardó Mis instrucciones, Mis mandamientos, Mis estatutos y Mis leyes."6Así que Isaac se estableció en Gerar. 7Cuando los hombres del lugar le preguntaron a él acerca de su esposa, él dijo: "Ella es mi hermana." Él tuvo miedo de decir: "Ella es mi esposa," porque él pensó: "Los hombres de este lugar me matarán para obtener a Rebeca, ya que ella es tan hermosa." 8Después que Isaac había estado allí por un largo tiempo, a Abimelec, rey de los Filisteos, se le ocurrió mirar por la ventana. Él vio, miren, que Isaac estaba acariciando a Rebeca, su esposa.9Abimelec llamó a Isaac y le dijo: "Mira, ciertamente ella es tu esposa. ¿Por qué dijiste, 'Ella es mi hermana'?" Isaac le dijo a él: "Porque pensé que alguien me mataría para obtenerla." 10Abimelec dijo: "¿Qué es esto que nos has hecho a nosotros? Uno del pueblo pudo fácilmente haber dormido con tu esposa y tú habrías traído culpa sobre nosotros." 11Así que, Abimelec le adviritió a todo el pueblo y dijo: "Cualquiera que toque a este hombre o a su esposa, ciertamente será condenado a morir."12Isaac plantó cultivos en esa tierra y cosechó cien veces más ese mismo año, porque El SEÑOR lo bendijo. 13El hombre se volvió rico y creció más y más hasta que se volvió poderoso. 14Él tenía muchas ovejas y ganado y una gran familia. Los filisteos lo envidiaban a él.15Ahora, todos los pozos que los sirvientes de su padre habían cavado en los días de Abraham, su padre, los filisteos los taparon llenándolos con tierra. 16Abimelec le dijo a Isaac: "Vete lejos de nosotros, porque tú eres mucho más poderoso que nosotros." 17Así que Isaac se fue de allí y se estableció en el Valle de Gerar, y ahí vivió.18Una vez más, Isaac cavó los pozos de agua, los cuales ellos habían cavado en los días de su padre Abraham. Los filisteos los habían tapado después de la muerte de Abraham. Isaac le puso a los pozos los mismos nombres que su padre los había nombrado.19Cuando los sirvientes de Isaac cavaron en el valle, ellos encontraron allí un pozo de agua fluyente. 20Los pastores de Gerar discutieron con los pastores de Isaac, y dijeron: "Esta agua es de nosotros." Así que Isaac nombró a ese pozo Esek, porque ellos habían discutido con él.21Entonces, ellos cavaron otro pozo, y discutieron sobre ese también, así que le dieron el nombre de Sitna. 22Él se fue de allí y cavaron otro pozo más, pero ellos no discutieron sobre ese. Así que él lo nombró Rehobot, y dijo: "Ahora EL SEÑOR ha hecho espacio para nosotros, y prosperaremos en la tierra."23Luego, Isaac subió desde allí hasta Beerseba. 24El SEÑOR se le apareció a él esa misma noche y le dijo: "Yo soy el Dios de Abraham, tu padre. No tengas miedo, porque Yo estoy contigo y te bendeciré y multiplicaré tus descendientes, por causa de mi siervo Abraham." 25Isaac construyó un altar allí e invocó el nombre del SEÑOR. Allí, él colocó su tienda y sus sirvientes cavaron un pozo.26Entonces, Abimelec fue hasta él desde Gerar, con Ahuzat, su amigo, y Ficol, el capitán de su ejército. 27Isaac les dijo a ellos: "¿Por qué vienen donde mí, pues ustedes me odian y me han enviado lejos de ustedes?"28Entonces ellos dijeron: "Nosotros hemos visto claramente que El SEÑOR ha estado contigo. Así que decidimos que debe haber un juramento entre nosotros, sí, entre nosotros y tú. Así que, hagamos un pacto contigo, 29que tú no nos harás daño, así como nosotros no te hemos hecho daño a ti y te hemos tratado bien enviándote lejos y en paz. Ciertamente, tú eres bendecido por El SEÑOR."30Así que Isaac hizo un banquete para ellos, y ellos comieron y bebieron. 31Se levantaron temprano en la mañana y juraron un juramento el uno con el otro. Entonces, Isaac los despidió, y lo dejaron en paz.32Ese mismo día los sirvientes de Isaac llegaron y le dijeron acerca del pozo que ellos habían cavado. Ellos dijeron: "Hemos encontrado agua." 33Él nombró el pozo Seba, el nombre de esa esa ciudad es Beerseba hasta el día de hoy.34Cuando Esaú tenía cuarenta años de edad tomó una esposa, Judit, la hija de Beeri el hitita, y también a Basemat, la hija de Elón el hitita. 35Ellas trajeron tristeza a Isaac y a Rebeca.

### Translation Questions

#### Genesis 26:1

##### ¿Por qué se mudó Isaac a la ciudad de Gerar, donde Abimelec era el rey de los filisteos?

Isaac se mudó a Gerar porque había una hambruna en la tierra.

#### Genesis 26:2

##### ¿Qué le había dicho el SEÑOR a Isaac antes de que Isaac se mudara a Gerar?

El SEÑOR le había dicho a Isaac que no se mudara a Egipto, y que se quedara en la tierra sobre la que le diría a Isaac.

##### ¿Qué le dijo el SEÑOR a Isaac acerca del juramento que el SEÑOR había jurado a su padre Abraham?

El SEÑOR le dijo a Isaac que cumpliría el juramento que el SEÑOR le había jurado a Abraham.

#### Genesis 26:4

##### ¿Por qué dijo el SEÑOR que iba a hacer esto?

El SEÑOR dijo que iba a hacer esto porque Abraham había obedecido su voz y guardado sus instrucciones, mandamientos, estatutos y leyes.

#### Genesis 26:6

##### ¿Qué les dijo Isaac a los hombres de Gerar acerca de Rebeca, su esposa?

Isaac les dijo a los hombres de Gerar que Rebeca era su hermana.

#### Genesis 26:9

##### Según Abimelec, ¿qué pudo haber traído culpa al pueblo debido a la mentira de Isaac?

Debido a la mentira de Isaac, alguien podría haber tenido relaciones sexuales con Rebeca y haber traído culpa sobre el pueblo.

##### ¿Qué orden dio Abimelec con respecto a Rebeca?

Abimelec ordenó que cualquiera que tocara a Rebeca fuera ejecutado.

#### Genesis 26:15

##### ¿Qué razón dio Abimelec para pedirle a Isaac que se alejara de los filisteos?

Abimelec le pidió a Isaac que se alejara de los filisteos porque dijo: "... porque usted es más poderoso que nosotros.

#### Genesis 26:18

##### ¿Por qué tuvo Isaac que cavar los pozos de agua que habían cavado en los días de Abraham?

Isaac tuvo que cavar los pozos de agua que habían cavado en los días de Abraham porque los filisteos los habían detenido después de la muerte de Abraham.

#### Genesis 26:21

##### ¿Cómo nombró Isaac el pozo sobre el cual los pastores de Gerar no se pelearon con él?

Isaac nombró el pozo, sobre el cual los pastores de Gerar no se pelearon con él, Rehobot.

#### Genesis 26:23

##### ¿Qué le reafirmó el SEÑOR a Isaac cuando se le apareció a Isaac en Beerseba?

El SEÑOR reafirmó que bendeciría a Isaac y multiplicaría a sus descendientes.

#### Genesis 26:28

##### ¿Qué convenio quería hacer Abimelec con Isaac y por qué?

Abimelec quería hacer un convenio de que ningunO de las dos bandos dañaría al otro, porque vio que el SEÑOR estaba con Isaac.

#### Genesis 26:30

##### ¿Cómo respondió Isaac a la petición de Abimelec de un convenio entre ellos?

Isaac hizo una fiesta, e hicieron un juramento el uno con el otro.

#### Genesis 26:34

##### ¿De qué grupo de personas eran las dos esposas de Esaú?

Las dos esposas de Esaú eran de los hititas.

##### ¿Cómo fue la relación entre las esposas de Esaú e Isaac y Rebeca?

Las esposas de Esaú trajeron amarguras a Isaac y Rebeca.

27

1Cuando Isaac estaba viejo y sus ojos estaban borrosos de manera que no podía ver, él llamó a Esaú, su hijo mayor, y le dijo: "Mi hijo." Él le dijo: "Aquí estoy." 2Él dijo: "Mira aquí, yo estoy viejo. No conozco el día de mi muerte.3Por lo tanto, toma tus armas, tu aljaba y tu arco, y ve al campo y caza presas para mí. 4Haz comida deliciosa para mí, la que yo amo, y tráemela para que yo la pueda comer y te bendiga antes de que yo me muera."5Ahora Rebeca lo escuchó cuando Isaac le habló a Esaú su hijo. Esaú fue al campo a cazar presas y a llevarlas de vuelta. 6Rebeca habló a Jacob su hijo y dijo: "Mira aquí, yo escuché a tu padre hablar a Esaú tu hermano. Él dijo: 7'Tráeme presas y hazme comida deliciosa, que yo la pueda comer y bendecirte en la presencia del SEÑOR antes de mi muerte.'8Ahora, por lo tanto, mi hijo, obedece mi voz según yo te mando. 9Ve a la manada y tráeme dos buenos cabritos; y yo haré comida deliciosa de ellos para tu padre, así como la que él ama. 10Tú la llevarás a tu padre, para que él la pueda comer, a fin de que él te pueda bendecir antes de su muerte."11Jacob le dijo a su madre Rebeca: "Mira, Esaú mi hermano es un hombre velludo, y yo soy hombre lampiño. 12Quizá mi padre me toque, y yo le pareceré a él como engañador. Yo traeré a mí mismo una maldición y no una bendición."13Su madre le dijo: "Mi hijo, deja que caiga sobre mí cualquier maldición. Solamente obedece mi voz, y ve, tráemelos a mí." 14Así que Jacob fue y trajo los cabritos a su madre, y su madre hizo comida deliciosa, tal como la que amaba su padre.15Rebeca tomó las mejores ropas de Esaú, su hijo mayor, que estaban con ella en la casa, y las puso sobre Jacob, su hijo menor. 16Le puso las pieles de los cabritos en sus manos y en la parte lisa de su cuello. 17Ella puso la comida deliciosa y el pan que había preparado en la mano de su hijo Jacob.18Jacob fue a su padre y le dijo: "Padre mío." Él le dijo: "Aquí estoy; ¿quién eres, hijo mío?" 19Jacob le dijo a su padre: "Yo soy Esaú tu primogénito; he hecho tal como me dijiste. Ahora siéntate y come de mis presas, para que me bendigas."20Isaac le dijo a su hijo: "¿Cómo es que las has encontrado tan rápidamente, hijo mío?" Él le dijo: "Porque el SEÑOR tu Dios me las trajo." 21Isaac le dijo a Jacob: "Acércate para poderte tocar, hijo mío, y saber si eres o no mi verdadero hijo Esaú."22Jacob se acercó a su padre Isaac e Isaac lo tocó y dijo: "La voz es la voz de Jacob, pero las manos son las manos de Esaú." 23Isaac no lo reconoció porque sus manos eran velludas como las manos de su hermano Esaú, así que Isaac lo bendijo.24Él dijo: "¿Eres verdaderamente mi hijo Esaú?" Y él le dijo: "Lo soy." 25Isaac dijo: "Tráeme la comida y comeré de tus presas, para que pueda bendecirte." Jacob le trajo la comida. Isaac comió, y Jacob le trajo vino, y él bebió.26Entonces su padre Isaac le dijo: "Acércate ahora y bésame, hijo mío." 27Jacob se acercó y lo besó, y olió el olor de sus ropas y lo bendijo. Él dijo: "Ves, el olor de mi hijo es como el olor de un campo que El SEÑOR ha bendecido.28Te dé Dios una porción del rocío del cielo, una porción de la grosura de la tierra, y abundantes granos y vino nuevo.29Que los pueblos te sirvan y las naciones se postren ante ti. Sé amo sobre tus hermanos, y que los hijos de tu madre se postren ante ti. Que todo el que te maldiga sea maldecido; que todo el que te bendiga sea bendecido."30Tan pronto Isaac había terminado bendiciendo a Jacob, y Jacob apenas había salido de la presencia de su padre Isaac, Esaú su hermano llegó de la cacería. 31Él también preparó comida deliciosa y la trajo a su padre. Él le dijo a su padre: "Padre, levántate y come algo de las presas de tu hijo, para que me bendigas."32Isaac su padre le dijo: "¿Quién eres?" Él dijo: "Yo soy tu hijo, tu primogénito Esaú." 33Isaac tembló muchísimo y dijo: "¿Quién fue el que cazó estas presas y me las trajo? Yo las comí todas antes de que tú vinieras, y lo he bendecido. Ciertamente, él será bendecido."34Cuando Esaú oyó las palabras de su padre, lloró con llanto grande y amargo, y le dijo a su padre: "Bendíceme a mí también, padre mío." 35Isaac le dijo: "Tu hermano ha venido aquí engañosamente y te ha quitado tu bendición."36Esaú dijo: "¿No ha sido Jacob nombrado correctamente? Porque me ha engañado estas dos veces. Me quitó mi primogenitura, y mira, ahora me ha quitado mi bendición." Entonces él dijo: "¿No has guardado una bendición para mí?" 37Isaac respondió y dijo a Esaú: "Mira, yo lo he puesto como tu amo, y le he dado a todos sus hermanos como siervos y le he dado granos y vino nuevo. ¿Qué más puedo hacer para ti, hijo mío?"38Esaú dijo a su padre: "¿No tienes ni siquiera una bendición para mí, padre mío? Bendíceme a mí también, padre mío." Esaú lloró en alta voz.39Isaac su padre le respondió y le dijo: "Mira, el lugar donde vives estará lejos de la riqueza de la tierra, lejos del rocío del alto cielo. 40Por tu espada vivirás, y servirás a tu hermano. Mas cuando te rebeles, sacudirás su yugo de tu cuello."41Esaú odió a Jacob debido a la bendición que su padre le había dado. Esaú dijo en su corazón: "Los días de luto por mi padre se acercan; después de eso mataré a mi hermano Jacob." 42Las palabras de Esaú su hijo mayor les fueron dichas a Rebeca. Así que envió a llamar a su hijo Jacob su hijo menor y le dijo: "Mira, tu hermano Esaú se está consolando a si mismo planificando tu muerte.43Ahora, por lo tanto, hijo mío, obedéceme y huye a Labán, mi hermano, en Harán. 44Quédate con él allá por un tiempo, hasta que se calme la furia de tu hermano, 45hasta que la ira de tu hermano hacia ti se calme, y se olvide de lo que le has hecho. Entonces yo enviaré a traerte de allá. ¿Por qué he de perderlos a ambos en un día? "46Rebeca le dijo a Isaac: "Estoy hastiada de la vida debido a las hijas de Het. Si Jacob toma una de las hijas de Het por esposa, como estas mujeres, algunas de las hijas de la tierra, ¿para qué bien me servirá mi vida?"

### Translation Questions

#### Genesis 27:1

##### A medida que Isaac envejeció, ¿qué era lo que ya no era capaz de hacer?

A medida que Isaac envejeció, ya no era capaz de ver.

#### Genesis 27:3

##### ¿Qué le pidió Isaac a Esaú que hiciera y por qué?

Isaac le pidió a Esaú que fuera a cazar y hacer el tipo de comida que amaba, para poder comerla y bendecir a Esaú.

#### Genesis 27:8

##### ¿Cuál era el plan de Rebeca para proveer la comida para Isaac y por qué?

Rebeca le dijo a Jacob que fuera a buscar dos cabras y ella haría la comida que Isaac amaba, para que Jacob pudiera llevársela a Isaac y recibir la bendición.

#### Genesis 27:11

##### ¿Qué le preocupaba a Jacob en llevale la comida a Isaac?

A Jacob le preocupaba que Esaú fuera un hombre peludo y que él fuera un hombre suave, y que Isaac lo tocara y se enterara de que Jacob era un engañador y lo maldijera.

#### Genesis 27:15

##### ¿Cómo resolvió Rebeca el problema de que Esaú fuera un hombre peludo y Jacob un hombre suave?

Rebeca puso la ropa de Esaú en Jacob y puso pieles de cabra en sus manos y cuello.

#### Genesis 27:20

##### Cuando Isaac preguntó, ¿cómo dijo Jacob que había encontrado las presas tan rápido?

Jacob dijo que el SEÑOR, el Dios de Isaac, le había traído las presas .

#### Genesis 27:22

##### Debido a que no estaba seguro, ¿cómo trató Isaac de determinar quién le estaba dando la comida?

Isaac tocó a Jacob en las manos y sintió las pieles de cabra peludas.

#### Genesis 27:24

##### ¿Qué dijo Jacob cuando Isaac preguntó: "¿Eres realmente mi hijo Esaú"?

Jacob dijo: "Yo soy".

#### Genesis 27:26

##### ¿Qué finalmente convenció a Isaac de que la persona que traía la comida era Esaú?

Cuando Jacob se acercó a Isaac para besarlo, Isaac olfateó la ropa de Esaú.

#### Genesis 27:29

##### ¿Quién dijo Isaac que se inclinaría ante Jacob?

Isaac dijo que las naciones se inclinarían ante Jacob y que los hijos de la madre de Jacob se inclinarían ante él.

#### Genesis 27:30

##### ¿Qué hizo Esaú poco después de que Jacob dejó la tienda de Isaac?

Esaú vino de la caza, preparó la comida y se la llevó a Isaac.

#### Genesis 27:34

##### ¿Qué dijo Isaac cuando Esaú pidió la bendición de Isaac?

Isaac dijo que Jacob se había llevado la bendición de Esaú con engaño.

#### Genesis 27:36

##### ¿De qué dos maneras dijo Esaú que Jacob lo había engañado?

Esaú dijo que Jacob lo había engañado con su primogenitura y con su bendición.

#### Genesis 27:39

##### ¿Cuál fue la "bendición" que Isaac le dio a Esaú?

Isaac dijo que Esaú viviría lejos de la gordita de la tierra, que serviría a su hermano, pero que eventualmente se rebelaría contra él y sacudiría el yugo de Jacob.

#### Genesis 27:41

##### ¿Qué decidió hacer Esaú después de la muerte de Isaac?

Esaú decidió matar a Jacob después de la muerte de Isaac.

#### Genesis 27:43

##### ¿Qué hizo Rebeca después de escuchar los planes de Esaú?

Rebeca envió a Jacob a Labán, su hermano, en Harán.

28

1Isaac llamó a Jacob, lo bendijo y le ordenó: "No debes tomar por esposa a una de las mujeres cananitas. 2Levántate, ve a Padán Aram, a la casa de Betuel, el padre de tu madre, y toma una esposa de allí, una de las hijas de Labán, el hermano de tu madre.3Que Dios Todopoderoso te bendiga, te haga fructífero y te multiplique, para que llegues a ser una multitud de pueblos. 4Que Él te dé la bendición de Abraham, a ti y a tus descendientes después de ti, de manera que heredes la tierra donde has estado viviendo, que Dios le dio a Abraham."5Así que Isaac despidió a Jacob. Jacob fue a Padán Aram, a Labán, hijo de Betuel el arameo, el hermano de Rebeca, madre de Jacob y Esaú.6Ahora Esaú vio que Isaac había bendecido a Jacob y lo había enviado a Padán Aram, para tomar esposa de allá. Él también vio que Isaac lo había bendecido y le había dado una orden diciendo: "No debes tomar esposa de las mujeres de Canaán." 7Esaú también vio que Jacob había obedecido a su padre y a su madre, y se había ido a Padán Aram.8Esaú vio que las mujeres de Canaán no agradaban a Isaac su padre. 9Así que él fue a Ismael y tomó, además de las esposas que él tenía, a Mahalat, la hija de Ismael, hijo de Abraham, la hermana de Nebaiot, como su esposa.10Jacob salió de Beerseba y fue hacia Harán. 11Llegó a cierto lugar y se quedó allí toda la noche, porque el sol se había puesto. Él tomó una de las piedras en ese lugar, la puso debajo de su cabeza, y se acostó en ese lugar para dormir.12Él soñó y vio una escalera levantada sobre la tierra. Su cima alcanzó hasta el cielo y los ángeles de Dios subían y bajaban por ella. 13Miren, EL SEÑOR estaba de pie sobre ella y dijo: "Yo soy EL SEÑOR, el Dios de Abraham tu padre, y el Dios de Isaac. La tierra donde estás acostado, Yo te la daré a ti y a tus descendientes.14Tus descendientes serán como el polvo de la tierra, y te dispersarás lejos al oeste, al este, al norte y al sur. Por medio de ti y de tus descendientes todas las familias de la tierra serán bendecidas. 15Mira, Yo estoy contigo, y te guardaré dondequiera que vayas. Te traeré nuevamente a esta tierra porque no te dejaré. Yo haré todo lo que te he prometido."16Jacob despertó de su sueño y dijo: "Seguramente EL SEÑOR está en este lugar, y yo no lo sabía." 17Él tuvo miedo y dijo: "¡Qué terrible es este lugar! Esto no es nada menos que la casa de Dios. Es la puerta del cielo."18Jacob se levantó temprano en la mañana y tomó la piedra que había puesto debajo de su cabeza. La levantó como un pilar y derramó aceite sobre ella. 19Él llamó el nombre de ese lugar Betel, pero el nombre de la ciudad originalmente fue Luz.20Jacob juró un juramento diciendo: "Si Dios fuera conmigo y me protegiera en este camino sobre el que ando, y me diera pan para comer y ropa para vestir, 21de manera que yo regrese sano y salvo a la casa de mi padre, entonces EL SEÑOR será mi Dios. 22Entonces esta piedra que he puesto como un pilar será una piedra sagrada. De todo lo que me dieras, de seguro Te devolveré la décima parte."

### Translation Questions

#### Genesis 28:1

##### ¿Qué mandamiento le dio Isaac a Jacob antes de irse?

Isaac le mandó a Jacob que no tomara una esposa cananea.

##### ¿Dónde le dijo Isaac a Jacob que buscara una esposa?

Isaac le dijo a Jacob que buscara una esposa de las hijas de Labán, el hermano de Rebeca.

#### Genesis 28:3

##### ¿De quién fue la bendición que Isaac le pidió a Dios que le diera a Jacob?

Isaac le pidió a Dios que le diera a Jacob la bendición de Abraham.

#### Genesis 28:8

##### ¿De dónde sacó Esaú a una de sus esposas cuando vio que las mujeres de Canaán no agradaron a Isaac?

Esaú tomó una esposa de las hijas de Ismael, el hijo de Abraham.

#### Genesis 28:12

##### ¿Qué vio Jacob en su sueño mientras estaba en el camino a Haran?

Jacob vio una escalera de la tierra al cielo con ángeles ascendiendo y descendiendo sobre ella, y al SEÑOR de pie sobre ella.

##### ¿Qué dijo el SEÑRO acerca de la tierra en la que Jacob estaba acostado?

El SEÑOR dijo que la tierra en la que Jacob estaba acostado se le daría a él y a sus descendientes.

##### ¿De quién fue la bendición que el SEÑOR le dio a Jacob?

El SEÑOR le dio a Jacob la bendición de Abraham.

#### Genesis 28:16

##### ¿Qué dijo Jacob sobre el lugar donde tuvo el sueño?

Jacob dijo que el lugar era la casa de Dios y la puerta del cielo.

#### Genesis 28:18

##### ¿Qué nombre le dio Jacob al lugar donde tuvo el sueño?

Jacob nombró el lugar Betel.

#### Genesis 28:20

##### ¿Qué dijo Jacob que el SEÑOR debe hacer para que el SEÑOR sea su Dios?

Jacob dijo que el SEÑOR debe estar con él y protegerlo en su viaje para que regresara sano y salvo a la casa de su padre.

##### ¿Qué prometió Jacob dar al SEÑOR si el SEÑOR hacía estas cosas por él?

Jacob prometió devolverle al SEÑOR una décima parte de todo lo que el SEÑOR le dio a Jacob.

29

1Entonces Jacob se fue de viaje y llegó a la tierra de la gente del este. 2Al mirar, él vio un pozo en el campo, y, mira, tres rebaños de ovejas estaban acostadas allí al lado. Porque de aquel pozo ellos daban agua a los rebaños, y la piedra sobre la boca del pozo era grande. 3Cuando todos los rebaños se habían reunido allí, los pastores rodaban la piedra de la boca del pozo y le daban agua a las ovejas, y entonces ponían la piedra otra vez sobre la boca del pozo, de vuelta a su lugar.4Jacob les dijo: "Hermanos míos, ¿de dónde vienen?" Ellos respondieron: "Somos de Harán." 5Él les dijo: ¿Conocen ustedes a Labán, hijo de Nacor?" Ellos dijeron: "Lo conocemos." 6Él les dijo: "¿El está bien?" Ellos dijeron: "Él está bien, y, mira allí, Raquel su hija viene con las ovejas."7Jacob dijo: "Mira, es el mediodía. No es la hora de juntar a los rebaños. Deberían darle agua a las ovejas y entonces ir y apacentarlas." 8Ellos dijeron: "No podemos darles agua hasta que todos los rebaños estén juntos. Los hombres entonces rodarán la piedra de la boca del pozo, y le daremos agua a las ovejas."9Mientras Jacob todavía hablaba con ellos, Raquel vino con las ovejas de su padre, porque ella las atendía. 10Cuando Jacob vio a Raquel, la hija de Labán, el hermano de su madre, y las ovejas de Labán, el hermano de su madre, Jacob fue allí, rodó la piedra de la boca del pozo, y le dio agua al rebaño de Labán, el hermano de su madre.11Jacob besó a Raquel y lloró en voz alta. 12Jacob le dijo a Raquel que él era pariente de su padre, y que él era hijo de Rebeca. Entonces ella corrió y se lo dijo a su padre.13Cuando Labán oyó las noticias acerca de Jacob el hijo de su hermana, él corrió a encontrarlo, lo abrazó, lo besó y lo llevó a su casa. Jacob le dijo a Labán todas estas cosas. 14Labán le dijo: "Tú en verdad eres mi hueso y mi carne." Entonces Jacob se quedó con él por cerca de un mes.15Entonces Labán le dijo a Jacob: "Porque eres mi pariente, ¿deberías entonces servirme por nada? Dime, ¿qué sería tu paga?" 16Ahora Labán tenía dos hijas. El nombre de la mayor era Lea, y el nombre de la menor era Raquel. 17Los ojos de Lea eran tiernos, pero Raquel era hermosa en forma y apariencia. 18Jacob amaba a Raquel, así que dijo: "Te serviré siete años por Raquel, tu hija menor."19Labán dijo: "Es mejor que te la dé a ti, que dársela a otro hombre. Quédate conmigo." 20Así que Jacob sirvió por siete años por Raquel; y para él fueron como solo unos días, por el amor que le tenía a ella.21Entonces Jacob le dijo a Labán: "Dame a mi esposa, porque mis días han sido completados para poder casarme con ella." 22Entonces Labán reunió a todos los hombres del lugar e hizo un banquete.23En la noche, Labán tomó a Lea su hija y se la llevó a Jacob, quien durmió con ella. 24Labán dio a su sirvienta Zilpa a su hija Lea como sirvienta. 25En la mañana, mira, ¡era Lea! Jacob le dijo a Labán: "¿Qué es esto que me has hecho? ¿No te serví yo por Raquel? ¿Por qué entonces me has engañado?"26Labán dijo: "No es nuestra costumbre dar a la hija menor antes que la primogénita. 27Completa la semana matrimonial de esta hija, y te daremos la otra también a cambio de servirme por otros siete años."28Jacob así lo hizo, y completó la semana de Lea. Entonces Labán le dio a Raquel su hija también como esposa. 29Labán también le dio a Bilha a su hija Raquel, para que fuera su sirvienta. 30Así que Jacob se durmió con Raquel también, pero él amaba a Raquel más que a Lea. Entonces Jacob sirvió a Labán por otros siete años.31Él SEÑOR vio que Lea no era amada, así que Él abrió su vientre, pero Raquel era estéril. 32Lea concibió y tuvo un hijo, y lo llamó Rubén. Pues ella dijo: "Porque el SEÑOR ha mirado mi aflicción; ahora seguramente mi esposo me amará."33Entonces ella concibió otra vez y tuvo un hijo. Ella dijo: "Porque El SEÑOR ha oído que yo no soy amada, Él, por lo tanto, me ha dado este hijo también," y ella llamó su nombre Simeón. 34Entonces ella concibió otra vez y tuvo un hijo. Ella dijo: "Ahora esta vez mi esposo estará unido a mí, porque le he dado tres hijos." Entonces fue llamado Leví.35Ella concibió otra vez y tuvo un hijo. Ella dijo: "Esta vez alabaré al SEÑOR." Por lo tanto, ella llamó su nombre Judá; entonces dejó de tener hijos.

### Translation Questions

#### Genesis 29:4

##### ¿De dónde eran los hombres con los que Jacob habló?

Los hombres eran de Harán.

##### ¿Quién también vino al pozo con un rebaño de ovejas?

Raquel, hija de Labán, también llegó al pozo con un rebaño de ovejas.

#### Genesis 29:9

##### ¿Qué hizo Jacob por las ovejas de Labán?

Jacob rodó la piedra de la boca del pozo y dio de beber a las ovejas.

#### Genesis 29:11

##### ¿Qué le dijo Jacob a Raquel, y qué hizo ella entonces?

Jacob le dijo a Rachel que él era el pariente de su padre, y luego Rachel corrió y le dijo a su padre.

#### Genesis 29:13

##### ¿Cómo reaccionó Labán cuando se enteró de la llegada de Jacob?

Labán corrió a encontrarse con Jacob, lo abrazó, lo besó y lo llevó a su casa.

#### Genesis 29:15

##### Describa a las dos hijas de Labán.

Lea era la hija mayor y tenía ojos tiernos, mientras que Rachel era la más joven y era hermosa en forma y apariencia.

##### ¿Qué arreglo hicieron Labán y Jacob con respecto al trabajo de Jacob?

Acordaron que Jacob serviría a Labán siete años a cambio de Raquel.

#### Genesis 29:19

##### ¿Por qué los siete años de trabajo sólo le parecían unos días a Jacob?

Los siete años de trabajo parecían sólo unos pocos días debido al amor que Jacob tenía por Raquel.

#### Genesis 29:23

##### ¿Cómo engañó Labán a Jacob?

Labán le dio a Lea a Jacob, en lugar de Raquel, la noche de la boda.

##### ¿A quién le dio Labán a Lea, para que fuera su sirviente?

Labán dio su sirvienta Zilpa a su hija Lea, para que fuera su sierva.

#### Genesis 29:26

##### ¿Por qué dijo Labán que había engañado a Jacob?

Laban dijo que no era su costumbre dar a la hija menor en matrimonio antes de los primogénitos.

##### ¿Qué arreglo hicieron entonces Labán y Jacob con respecto al trabajo de Jacob?

Acordaron que Jacob serviría a Labán siete años más a cambio de Raquel.

#### Genesis 29:28

##### ¿A quién le dio Labán a Raquel, para que fuera su sierva?

Labán le dio a Bilha a su hija Raquel, para que fuera su sierva.

#### Genesis 29:31

##### ¿Qué hizo el SEÑOR cuando vio que Jacob no amaba a Lea?

El SEÑOR hizo que Lea quedara embarazada, pero Raquel no tenía hijos.

##### ¿Qué esperaba Lea que sucediera s le daba hijos a Jacob?

Lea esperaba que Jacob la amara si le daba hijos.

##### ¿Cómo se llamaba el primer hijo de Lea?

El nombre del primer hijo de Lea era Rubén.

#### Genesis 29:35

##### ¿Qué dijo Lea después de dar a luz a Judá?

Después de dar a luz a Judá Lea dijo: "Esta vez alabaré al SEÑOR."

30

1Cuando Raquel vio que no le daba hijos a Jacob, Raquel envidió a su hermana. Ella le dijo a Jacob: "Dame hijos, o moriré." 2El enojo de Jacob ardió contra Raquel. Él dijo: "¿Estoy yo en el lugar de Dios, quien te ha negado el tener hijos?"3Ella dijo: "Mira, ahí está mi sirvienta Bilha. Duerme con ella, para que ella dé a luz a niños sobre mis rodillas, y yo tendré hijos por ella." 4Así que ella le dio a su sirvienta Bilha como esposa, y Jacob durmió con ella.5Bilha concibió y le dio un hijo a Jacob. 6Entonces Raquel dijo: "Dios ha juzgado en mi favor. Él ciertamente ha escuchado mi voz y me ha dado un hijo." Por esta razón ella llamó su nombre Dan.7Bilha, la sirvienta de Raquel, concibió otra vez y le dio a Jacob un segundo hijo. 8Raquel dijo: "Con poderosa lucha he peleado con mi hermana y he prevalecido." Ella lo llamó por nombre Neftalí.9Cuando Lea vio que había dejado de tener hijos, tomó a Zilpa, su sirvienta, y se la dio a Jacob como esposa. 10Zilpa, la sirvienta de Lea, le dio a Jacob un hijo. 11Lea dijo: "¡Esto es afortunado!" así que ella lo llamó por nombre Gad.12Entonces Zilpa, la sirvienta de Lea, le dio a Jacob un segundo hijo. 13Lea dijo: "¡Estoy felíz! Porque las hijas me llamarán feliz." Así que ella le llamó Aser.14Rubén fue en los días de la cosecha de trigo y encontró mandrágoras en el campo. Él las trajo a su madre Lea. Entonces Raquel le dijo a Lea: "Dame algunas de las mandrágoras de tu hijo." 15Lea le dijo a ella: "¿Es un asunto pequeño para ti, que me has quitado a mi esposo? ¿Acaso ahora me quieres quitar las mandrágoras de mi hijo también?" Raquel le dijo: "Entonces él dormirá contigo esta noche, a cambio de las mandrágoras de tu hijo."16Jacob vino del campo al anochecer. Lea salió a recibirlo y dijo: "Debes dormir conmigo esta noche, porque te he contratado con las mandrágoras de mi hijo." Así que Jacob durmió con Lea esa noche. 17Dios escuchó a Lea, y ella concibió y le dio a Jacob un quinto hijo. 18Lea dijo: "Dios me ha dado mi pago, porque le di mi sirvienta a mi esposo." Y lo llamó por nombre Isacar.19Lea concibió otra vez y le dio un sexto hijo a Jacob. 20Lea dijo: "Dios me ha dado un buen regalo. Ahora mi esposo me honrará, porque le he dado seis hijos." Ella llamó su nombre Zabulón. 21Luego dio a luz a una hija y la llamó Dina.22Dios se acordó de Raquel y la escuchó. Él hizo que ella quedara embarazada. 23Ella concibió y dio a luz un hijo. Ella dijo: "Dios ha quitado mi vergüenza." 24Ella llamó su nombre José, diciendo: "EL SEÑOR me ha añadido otro hijo."25Luego que Raquel había dado a luz a José, Jacob le dijo a Labán: "Envíame lejos, para que yo pueda ir a mi propio hogar y a mi país. 26Dame a mis esposas y a mis hijos por quienes te he servido, y déjame ir, porque tú sabes el servicio que te he dado."27Labán le dijo: "Si ahora he encontrado favor en tus ojos, espera, porque he conocido por adivinación que El SEÑOR me ha bendecido por tu causa." 28Entonces él dijo: "Nombra tus salario, y yo te lo pagaré."29Jacob le dijo: "Tú sabes cómo te he servido, y cómo le ha ido a tu ganado conmigo. 30Porque tenías poco antes de que yo viniera, y ha aumentado abundantemente. EL SEÑOR te ha bendecido en dondequiera que yo trabajé. Ahora, ¿cuándo proveeré yo para mi propia casa también?"31Entonces Labán dijo: "¿Qué te pagaré?" Jacob dijo: "Tú no me darás nada. Si haces esto por mí, yo volveré a alimentar tu rebaño y a cuidarlo. 32Déjame caminar entre tu rebaño hoy, sacando de él toda oveja moteada y manchada, y cada oveja negra entre ellas, y las manchadas y moteadas entre las cabras. Estas serán mi salario.33Mi integridad testificará por mí luego, cuando tú vengas a revisar mi salario. Cada una que no sea moteada o manchada entre las cabras, y negras entre las ovejas, si alguna es encontrada conmigo, será considerada robada." 34Labán dijo: "De acuerdo. Que sea de acuerdo a tu palabra."35Ese día Labán removió los cabros que eran rayados y manchados, y todas las cabras que eran moteadas y manchadas, cada una que tenía blanco en ella, y todas las ovejas negras entre las ovejas, y las dio en manos de sus hijos. 36Labán también puso tres días de jornada entre él y Jacob. Así que Jacob se quedó atendiendo el resto de los rebaños de Labán.37Jacob tomó ramas recién cortadas de álamo, y del almendro y del plátano, y peló rayas blancas en ellas, e hizo que la madera blanca de adentro pareciera que estaba en los palos. 38Entonces él puso los palos que había pelado frente a los rebaños, en frente de los abrevaderos donde venían a beber. Ellos concebían cuando venían a beber.39Los rebaños se reproducían en frente de los palos, y los rebaños producían crías rayadas, moteadas y manchadas. 40Jacob separó estos corderos, pero hizo que el resto de ellos miraran hacia los animales rayados y todas las ovejas negras en el rebaño de Labán. Entonces él separó sus rebaños para sí mismo y no los juntó con los rebaños de Labán.41Cuando las ovejas más fuertes en el rebaño se estaban reproduciendo, entonces Jacob ponía los palos en los abrevaderos frente a los ojos del rebaño, para que concibieran entre los palos. 42Pero cuando los animales mas débiles en el rebaño venían, él no les ponía los palos al frente de ellos. Así que los animales más débiles eran de Labán, y los mas fuertes eran de Jacob.43El hombre se volvió muy próspero. Tenía grandes rebaños, mujeres sirvientes y hombres sirvientes, y camellos y burros.

### Translation Questions

#### Genesis 30:1

##### De acuerdo a Jacob, ¿por qué Raquel no tenía hijos?

De acuerdo a Jacob, Dios había guardado a Raquel de tener hijos.

#### Genesis 30:3

##### ¿Que hizo Raquel para tener hijos?

Raquel le dio a Jacob su sierva Bilha para poder tener hijos en nombre de Raquel.

#### Genesis 30:7

##### ¿Por qué Raquel dice que ella ha prevalecido sobre su hermana Lea?

Raquel dijo que ella había prevalecido porque su sierva Bilha concibió dos hijos para Jacob.

#### Genesis 30:9

##### ¿Que hizo Lea cuando ella vio que se detuvo de tener hijos?

Lea le dio a Jacob su sirvienta Zilpa para poder tener hijos en nombre de ella.

##### ¿Qué causó que Lea dijera "Esto es afortunado"?

Lea dijo "Esto es afortunado" porque Zilpa su sirvienta le dio un hijo a Jacob.

#### Genesis 30:14

##### ¿Qué Raquel le ofreció a Lea a cambio de las mandrágoras de sus hijos?

A cambio de las mandrágoras de Rubén , Raquel le oferció dejar que Lea durmiera con Jacob esa noche.

#### Genesis 30:19

##### ¿Cuántos hijos Lea concibió para Jacob?

Lea concibió seis hijos para Jacob.

#### Genesis 30:22

##### ¿Qué causó que Raquel dijera que su verguenza había sido quitada?

Cuando Raquel concibió un hijo para Jacob, ella dijo que su verguenza fue quitada.

#### Genesis 30:25

##### ¿Qué petición hizo Jacob a Labán después que José nació?

Jacob pidió que Labán lo dejara ir con su familia devuelta a su casa y país.

#### Genesis 30:27

##### ¿Por qué Labán no quería dejar ir a Jacob?

Labán adivinó que EL SEÑOR lo había bendecido por causa de Jacob.

#### Genesis 30:31

##### ¿Que salario Jacob recibió por su trabajo para Labán?

Jacob tomó las manchadas, moteadas y las ovejas negras y las cabras moteadas y manchadas de los rebaños de Labán que el atendía.

#### Genesis 30:35

##### ¿Cómo Labán engañó a Jacob en relación a su salario?

Labán primero removió los animales que Jacob había tomado antes de darle el rebaño a Jacob para atenderlo.

#### Genesis 30:37

##### ¿que clases de ramas Jacob pelo para hacer madera blanca de ellas?

Jacob tomo alamo, almendro y platano y pelo rayas blancas en ellas.

##### ¿Que hizo Jacob con los palos que habia pelado?

Jacob coloco los palos que habia pelado frente a los rebanos, frente los abrevaderos donde iban a beber.

#### Genesis 30:39

##### ¿Que ocurrio cuando los rebanos se reproducian frente a los palos?

Cuando los rebanos se reproducian frente los palos ellos producian crias rayadas, moteadas y manchadas.

#### Genesis 30:41

##### ¿Cual fue el resultado del cruce de animales que hizo Jacob?

El resultado fue que el rebano de Laban eran debiles y los de Jacob mas fuertes.

31

1Ahora, Jacob escuchó las palabras de los hijos de Labán, que ellos dijeron: "Jacob ha tomado todo lo que era de nuestro padre, y es de las posesiones de nuestro padre que él ha obtenido toda esta riqueza." 2Jacob vio la mirada del rostro de Labán. El vio que su actitud hacia él había cambiado. 3Entonces el SEÑOR le dijo a Jacob: "Vuelve a la tierra de tus padres y a tus parientes y Yo estaré contigo."4Jacob envió y llamó a Raquel y a Lea al campo de su rebaño 5y les dijo: "Yo he visto que la actitud de su padre hacia mí ha cambiado, pero el Dios de mi padre ha estado conmigo. 6Ustedes saben que es con todas mis fuerzas que yo he servido a su padre.7Su padre me ha engañado y cambiado mi sueldo diez veces, pero Dios no le ha permitido hacerme daño. 8Si él decía: 'Los animales moteados serán tu salario,' entonces todo el rebaño daba crías moteadas. Si él decía: 'Las rayadas serán tu salario,' entonces todo el rebaño daba crías rayadas. 9De esta manera Dios ha tomado los animales de su padre y me los ha dado a mí.10En una ocasión durante la temporada de apareamiento, yo vi en un sueño chivos que se apareaban con el rebaño. Los chivos eran rayados, moteados y manchados. 11El ángel de Dios me dijo en el sueño: 'Jacob.' Yo dije: 'Aquí estoy.'12El dijo: 'Alza tus ojos y mira todos los chivos que se están apareando con el rebaño. Ellos son rayados, moteados y manchados, porque Yo he visto todo lo que Labán te está haciendo. 13Yo soy el Dios de Betel, donde tú ungiste un pilar, donde tú Me hiciste un voto. Ahora, levántate y deja esta tierra y regresa a la tierra donde naciste.'"14Raquel y Lea respondieron y le dijeron: "¿Hay alguna porción o herencia para nosotras en la casa de nuestro padre? 15¿Acaso no somos tratadas por él como extranjeras? Porque él nos ha vendido y también ha devorado completamente nuestro dinero. 16Pues todas las riquezas que Dios le ha quitado a nuestro padre son ahora nuestras y de nuestros hijos. Ahora entonces, lo que sea que Dios te haya dicho, hazlo."17Entonces Jacob se levantó y colocó a sus hijos y a sus esposas sobre camellos. 18Él dirigió todo su ganado delante de él, con toda su propiedad, incluyendo el ganado que él había adquirido en Padán Aram. Entonces él partió para ir a su padre Isaac a la tierra de Canaán.19Cuando Labán había salido a trasquilar sus ovejas, Raquel robó los dioses domésticos de su padre. 20Jacob también engañó a Labán el arameo al no decirle que se iba. 21Así que huyó con todo lo que tenía y rápidamente cruzó el Río, y se dirigió a la región montañosa de Galaad.22Al tercer día le fue dicho a Labán que Jacob había huído. 23Así que él tomó a sus parientes con él para perseguirlo por siete días de viaje. Él lo alcanzó en la región montañosa de Galaad.24Ahora Dios vino a Labán el arameo en un sueño durante la noche y le dijo: "Cuídate de no hablarle a Jacob ni bien ni mal." 25Labán alcanzó a Jacob. Ahora Jacob había colocado su tienda en la zona montañosa. Labán también acampó con sus parientes en la zona montañosa de Galaad.26Labán le dijo a Jacob: "¿Qué has hecho, que me has engañado y te has llevado a mis hijas como si fueran prisioneras de guerra? 27¿Por qué huiste secretamente y me engañaste y no me dijiste? Yo te hubiera despedido con celebración y con canciones, con panderos y arpas. 28No me permitiste despedir con besos a mis nietos y mis hijas. Ahora has obrado neciamente.29Está en mi poder hacerte daño, pero el Dios de tu padre me habló anoche y dijo: 'Cuídate de no hablarle a Jacob ni bien ni mal.' 30Ahora te has ido porque anhelaste regresar a la casa de tu padre. Pero, ¿por qué robaste mis dioses?31Jacob contestó y dijo a Labán: "Porque tuve miedo y pensé que tú me quitarías a tus hijas por la fuerza es que yo me fui secretamente. 32Quien haya tomado tus dioses no continuará con vida. En la presencia de nuestros parientes, identifica cualquier cosa que yo tenga que sea tuya y tómala." Porque Jacob no sabía que Raquel los había robado.33Labán fue a la tienda de Jacob, a la tienda de Lea y a la tienda de las dos sirvientas, pero no los encontró. Él salió de la tienda de Lea y entró en la de Raquel.34Ahora Raquel había tomado los dioses domésticos, los colocó en un sillín de camello y se sentó sobre ellos. Labán buscó por toda la tienda pero no los encontró. 35Ella dijo a su padre: "No se enoje, mi señor, si no me levanto frente a usted, es que yo estoy en mi período menstrual." Así que él buscó pero no encontró sus dioses domésticos.36Jacob estaba enojado y discutió con Labán. Él le dijo: "¿Cuál es mi ofensa? ¿Cuál es mi pecado, que me has perseguido acaloradamente? 37Pues tú has buscado en todas mis posesiones. ¿Qué has encontrado de todos tus bienes domésticos? Colócalos aquí frente a nuestros parientes, para que ellos puedan juzgar entre nosotros dos.38Durante veinte años yo he estado contigo. Ni tus ovejas ni tus cabras han abortado ni he comido ningún carnero de tus rebaños. 39Lo que fue desgarrado por las bestias no lo traje ante ti. En su lugar, yo asumí la pérdida. Siempre me hiciste pagar por cada animal perdido, fuera robado durante el día o durante la noche. 40Allí estaba, en el día el calor me consumía y me helaba durante la noche y no dormía.41Estos veinte años yo he estado en tu casa. Yo trabajé catorce años por tus dos hijas y seis años por tu rebaño. Has cambiado mi salario diez veces. 42Si no fuera porque el Dios de mi padre, el Dios de Abraham y al que teme Isaac, estuviera conmigo, seguramente me habrías despedido con las manos vacías. Dios ha visto mi opresión y cuan duro he trabajado y Él te reprendió anoche."43Labán respondió y le dijo a Jacob: "Las hijas son mis hijas, los nietos son mis nietos y los rebaños son mis rebaños. Todo lo que ves es mío. ¿Pero qué puedo hacer hoy a estas mis hijas o a sus hijos que ellas han parido? 44Así que ahora, hagamos un pacto, tú y yo, y que sea un testimonio entre tú y yo."45Así que Jacob tomó una piedra y la estableció como un pilar. 46Jacob dijo a sus parientes: "Junten piedras." Así que ellos tomaron piedras e hicieron una pila. Entonces ellos comieron allí al lado de la pila. 47Labán lo llamó Jegar Sahaduta, pero Jacob lo llamó Galed.48Labán dijo: "Esta pila es un testimonio entre tú y yo hoy." Por lo tanto, su nombre será llamado Galed. 49También es llamado Mizpa, porque Labán dijo: "Que el SEÑOR vigile entre tú y yo, cuando estemos fuera de la vista uno del otro. 50Si tú maltratas a mis hijas o si tomas esposas además de mis hijas, aunque nadie más esté con nosotros, mira, Dios es testigo entre tú y yo."51Labán dijo a Jacob: "Mira esta pila y mira este pilar, que yo he puesto entre tú y yo. 52Esta pila es testigo y este pilar es testigo, de que yo no pasaré más allá de esta pila hacia ti y que tú no pasarás de esta pila hacia mí para hacer daño. 53Que el Dios de Abraham, y el Dios de Nacor, los dioses de su padre, juzguen entre nosotros." Jacob juró por el que temía su padre Isaac.54Jacob ofreció un sacrificio en la montaña y llamó a sus parientes a comer una comida. Ellos comieron y pasaron la noche entera en la montaña. 55Temprano en la mañana Labán se levantó, besó a sus nietos y a sus hijas y los bendijo. Entonces Labán se fue y regresó a su casa.

### Translation Questions

#### Genesis 31:1

##### ¿De dónde Labán y sus hijos creían qu Jacob había obtenido sus riquezas?

Labán y sus hijos creían que Jacob había obtenido todas sus riquezas de las poseciones de Labán.

##### ¿Qué instrucciones EL SEÑOR le dio a Jacob?

EL SEÑOR instruyó a Jacob a regresar a la tierra de sus padres y sus parientes.

#### Genesis 31:7

##### ¿Cómo Dios tomó el ganado de Labán y se lo dio a Jacob?

Dios ocacionó dar crías a los animales moteados y rallados que eran el salario de Jacob.

#### Genesis 31:14

##### ¿Qué actitud tenían Raquel y Lea hacia su padre Labán?

Raquel y Lea dijeron que Labán las trataba como extranjeras y había devorado su dinero.

#### Genesis 31:19

##### ¿Qué hizo Raquel antes de irse con Jacob?

Raquel robó los dioses domemésticos de su padre.

##### ¿Como Jacob engañó a Labán en este momento?

Jacob engaño a Labán no diciendole que se iba.

#### Genesis 31:22

##### ¿Qué hizo Labán cuando le dijeron que Jacob había huido?

Labán tomó sus parientes con él y persiguió a Jacob sorprendiéndolo después de siete días.

#### Genesis 31:24

##### ¿Qué Dios le dijo a Labán en un sueño?

Dios le dijo a Labán que no hablara ni bien ni mal a Jacob.

#### Genesis 31:31

##### ¿Por qué Jacob dijo que el había huido secretamente de Labán?

Jacob dijo que había huido secretamente porque tenía miedo que Labán tomara sus hijas de él a la fuerza.

##### ¿Qué Jacob dijo cuando Labán lo acusó de robar sus dioses domésticos?

Jacob dijo que cualquiera que robó los dioses domésticos de Labán no continuaría con vida.

#### Genesis 31:34

##### ¿Por qué Labán no encontró sus dioses domésticos entre las poseciones de Jacob?

Labán no encontró sus dioses domésticos porque Raquel se sentó sobre ellos y no podía ponerse de pie ya que ella estaba teniendo su período.

#### Genesis 31:41

##### ¿Cuánto tiempo llevaba Jacob trabajando para Labán y cuántas veces Labán cambió su salario?

Jacob había trabajado para Labán veinte años y Labán había cambiado su salario diez veces.

#### Genesis 31:43

##### ¿Cómo Labán muestra que el seguía pensando de las posesiones de Jacob como suyas?

Labán dijo que todas las posesiones que el veía eran suyas.

#### Genesis 31:45

##### ¿Cómo Jacob y Labán marcaron el lugar de su pacto?

Jacob y Labán marcaron el lugar de su pacto haciendo una pila de piedras allí.

#### Genesis 31:48

##### ¿Quién fue declarado como testigo entre Jacob y Labán para garantizar que el convenio sería guardado?

Dios fue declarado como testigo entre Jacob y Labán para garantizar el convenio sería guardado.

#### Genesis 31:51

##### ¿Para qué eran la pila y el pilar?

La pila y el pilar ambos eran testigos del pacto que ni Labán ni Jacob pasarían la pila o pilar para hacer daño uno al otro.

##### ¿Qué pacto Jacob y Labán hicieron?

Jacob y Labán cada uno acordó no pasar más allá de la pila de piedras para hacer daño al otro.

##### ¿Qué hizo Jacob para mostrar que estaba de acuerdo con el pacto?

Para mostrar que estaba de acuerdo con Labán acerca del pacto Jacob juró por Dios que temía su padre Isaac.

#### Genesis 31:54

##### ¿Qué Labán hizo la mañana siguiente?

Labán se levantó, besó sus nietos y nietas los bendijo y regresó a su casa.

32

1Jacob también tomó su camino y los ángeles de Dios lo encontraron. 2Cuando Jacob los vio, dijo: "Este es el campamento de Dios," así que llamó a ese lugar Mahanaim.3Jacob envió mensajeros delante de él a su hermano Esaú, en la tierra de Seir, en la región de Edom. 4Él les ordenó, diciendo: "Esto es lo que dirán a mi señor Esaú: 'Esto es lo que su siervo Jacob dice: 'Estuve quedándome con Labán y he retrasado mi regreso hasta ahora. 5Yo tengo bueyes, burros y rebaños, sirvientes y sirvientas. Yo le he enviado este mensaje a mi señor, para hallar favor ante esus ojos.'"6Los mensajeros regresaron a Jacob diciendo: "Fuimos donde tu hermano Esaú. Él viene a encontrarse contigo y cuatrocientos hombres están con él." 7Entonces Jacob se atemorizó mucho y se perturbó. Así que dividió las personas que estaban con él en dos campamentos y también los rebaños, las manadas y los camellos. 8Él dijo: "Si Esaú viene a un campamento y lo ataca, entonces el campamento que quede podrá escapar."9Jacob dijo: "Dios de mi padre Abraham y Dios de mi Ppdre Isaac, EL SEÑOR, quien me dijo: 'Regresa a tu país y a tus parientes y Yo te prosperaré.' 10Yo no soy merecedor de todos Tus actos de misericordia ni de toda la fidelidad que le has mostrado a Tu siervo. Porque solo con mi cayado crucé sobre este Jordán y ahora he llegado a tener dos campamentos.11Por favor, rescátame de la mano de mi hermano, de la mano de Esaú, porque tengo miedo de él, de que él venga y me ataque a mí y a las madres con los hijos. 12Pero Tú dijiste: 'Yo ciertamente te haré prosperar. Yo haré tu descendencia como la arena del mar, que no se puede contar por su número."13Jacob se quedó allí esa noche. Él tomó algo de lo que tenía con él como un regalo para Esaú, su hermano: 14doscientas cabras, veinte machos cabríos, doscientas ovejas y veinte carneros, 15treinta camellas con leche y sus crías, cuarenta vacas y diez toros, veinte asnas y diez burros. 16Estos él los dio en las manos de sus sirvientes, cada manada por sí misma. Él le dijo a sus sirvientes: "Vayan delante de mí y pongan un espacio entre cada una de las manadas."17El instruyó al primer sirviente, diciendo: "Cuando mi hermano Esaú te encuentre y te pregunte diciendo: '¿A quién perteneces? ¿A dónde vas? ¿De quién son esos animales que van delante de ti?' 18Entonces le dirás: 'Ellos son de tu siervo Jacob. Ellos son un regalo enviado a mi amo Esaú. Mira, él viene también detrás de nosotros.'"19Jacob también le dio instrucciones al segundo grupo, al tercero y a todos los hombres que seguían las manadas. Él dijo: "Ustedes le dirán lo mismo a Esaú cuando se encuentren con él. 20Le dirán también: 'Tu sirviente Jacob viene detrás de nosotros.''' Porque él pensó: "Lo apaciguaré con los regalos que van delante de mí. Así cuando lo encuentre después, tal vez me reciba." 21Así que los regalos fueron delante de él. Él mismo se quedó solo esa noche en el campamento.22Jacob se levantó durante la noche y tomó a sus dos esposas y a sus dos sirvientas y a sus once hijos. Él los envió al otro lado del vado de Jaboc. 23De esta manera él los envió a través del arroyo junto con todas sus posesiones.24Jacob se quedó solo y un hombre luchó con él hasta el amanecer. 25Cuando el hombre vio que no podía vencerlo, golpeó la cadera de Jacob. La cadera de Jacob fue dislocada mientras él luchaba con él. 26El hombre dijo: "Déjame ir, porque ya está rompiendo el amanecer." Jacob dijo: ''Yo no te dejaré ir a menos que me bendigas."27El hombre le dijo: "¿Cuál es tu nombre?" Jacob contestó: "Jacob." 28El hombre dijo: ''Tu nombre ya no será Jacob, sino Israel. Porque tú has luchado con Dios y con los hombres y has prevalecido."29Jacob le preguntó: "Dime tu nombre por favor." Él dijo: ''¿Porqué preguntas mi nombre?" Luego lo bendijo allí. 30Jacob llamó ese lugar Peniel, porque dijo: "He visto a Dios cara a cara y mi vida es liberada."31El sol salió sobre Jacob mientras él pasaba Peniel. Él cojeaba por causa de su cadera. 32Es por eso que hasta el día de hoy, el pueblo de Israel no come los ligamentos de la cadera que están en la coyuntura de la cadera, porque el hombre hirió esos ligamentos cuando le dislocó la cadera a Jacob.

### Translation Questions

#### Genesis 32:3

##### ¿A quién Jacob envió un mensaje en su camino hacia Canaan?

Jacob envió un mensaje a su hermano Esaú en su camino hacia Canaan.

##### ¿Con qué propósito Jacob envió este mensaje?

Jacob deseaba encontrar favor ante la vista de Esaú.

#### Genesis 32:6

##### ¿Cuál fue la reacción de Jacob cuando escuchó a Esaú venía con cuatrcientos hombres y qué él hizo?

Jacob tuvo miedo, por eso dividió su gente en dos grupos así que si Esaú atacaba un grupo, el otro pudiera escapar.

#### Genesis 32:11

##### ¿Qué Jacob pidió al SEÑOR?

Jacob pidió al SEÑOR librarlo de la mano de Esaú.

##### ¿Qué promesa Jacob le recuerda al SEÑOR?

Jacob le recuerda al SEÑOR que el le había prometido prosperarlo y hacer su descendencia como la arena del mar.

#### Genesis 32:19

##### ¿Qué Jacob piensa que podría lograr enviando regalos a su hermano Esaú?

Jacob piensa que quizás el puede apasiguar a Esaú con los regalos que le envió y luego cuando Jacob lo vea, Esaú quisiera recibirlo.

#### Genesis 32:22

##### ¿Cómo Jacob termina solo esa noche?

El llevó sus esposas, siervas y niños a través del vado de Jaboc.

#### Genesis 32:24

##### ¿Qué hizo Jacob esa noche hasta el amanecer?

Jacob luchó con un hombre hasta el amanecer.

##### ¿Qué el hombre hizo cuando no pudo vencer a Jacob?

El hombre golpeó la cadera de Jacob y la dislocó.

##### ¿Qué Jacob demandó antes de el dejar ir al hombre?

Jacob demandó que el hombre lo bendijera.

#### Genesis 32:27

##### ¿Qué dijo el hombre que Jacob después de ahí sería llamado?

El hombre dijo que el nombre Jacob sería ahora Israel.

#### Genesis 32:29

##### ¿Quién dijo Jacob que había visto cara a cara esa noche?

Jacob dijo que había visto a Dios cara a cara esa noche.

#### Genesis 32:31

##### ¿Qué problema físico continuó teniendo después de esa noche?

Jacob cojea por causa de su cadera después de esa noche.

33

1Jacob miró hacia arriba y, miren, Esaú venía, y con él cuatrocientos hombres. Jacob dividió los hijos entre Lea, Raquel, y las dos sirvientas. 2Entonces puso a las dos sirvientas y a sus hijos al frente, seguidos por Lea y sus hjos, y seguidos por Raquel y José detrás de todos. 3Él mismo fue al frente de ellos. Él se inclinó hacia el suelo siete veces, hasta que se acercó a su hermano.4Esaú corrió a encontrarse con él, lo abrazó, le apretó el cuello, y lo besó. Entonces ellos lloraron. 5Cuando Esaú levantó la mirada, él vio a las mujeres y a los niños. Él dijo: "¿Quiénes son estas personas contigo?" Jacob le dijo: "Los hijos quienes Dios ha dado generosamente a tu siervo."6Entonces las sirvientas vinieron adelante con sus hijos, y se inclinaron. 7Después Lea también y sus hijos vinieron al frente y se inclinaron. Finalmente José y Raquel vinieron al frente y se inclinaron. 8Esaú dijo: "¿Qué quieres decir con todos estos grupos que encontré?" Jacob dijo: "Para encontrar favor a la vista de mi señor."9Esaú dijo: "Tengo suficiente, mi hermano. Quédate con lo que tienes para ti mismo." 10Jacob dijo: "No, por favor, si he encontrado favor en tu vista, entonces acepta mi regalo de mi mano, porque ciertamente, he visto tu rostro, y es como ver el rostro de Dios, y tú me has aceptado. 11Por favor, acepta mi regalo que te fue traído, porque Dios me ha dado generosamente, y porque tengo suficiente." Así Jacob le insistió, y Esaú aceptó.12Entonces Esaú le dijo: "Vamos por nuestro camino. Yo iré delante de ti." 13Jacob le dijo: "Mi señor sabe que los niños son tiernos, y que las ovejas y las vacas están amamantando sus crías. Si los esforzamos fuertemente aunque sea un día, todos los animales morirán. 14Por favor, deje que mi señor vaya delante de su siervo. Yo viajaré más lentamente, al paso del ganado que va delante de mí, y al paso de los niños, hasta que alcance a mi señor en Seir."15Esaú dijo: "Déjame dejar contigo algunos de los hombres quienes están conmigo." Pero Jacob dijo: "¿Por qué hacer eso? Mi awñor ya ha sido suficientemente amable conmigo." 16Así que Esaú empezó ese día su viaje de regreso a Seir. 17Jacob viajó a Sucot, se construyó a sí mismo una casa, e hizo establos para su ganado. Por lo tanto el nombre del lugar es Sucot.18Cuando Jacob vino desde Padán Aram, él llegó sin novedad a la ciudad de Siquem, la cual está en la tierra de Canaán. Él acampó cerca de la ciudad. 19Entonces compró el pedazo de tierra donde había puesto su tienda de los hijos de Hamor, padre de Siquem, por cien piezas de plata. 20Ahí levantó un altar y lo llamó El Elohe Israel.

### Translation Questions

#### Genesis 33:1

##### Como Esaú venía a Jacob, ¿en qué orden Jacob puso a sus esposas delante de él?

Jacob puso las siervas primero, después Lea y después Raquel.

##### ¿Qué hizo Jacob según se acercaba a su hermano?

Jacob se inclinó hacia el suelo según se acercaba a su hermano.

#### Genesis 33:4

##### ¿Qué hizo Esaú cuando vino a su hermano?

Esaú corrió a encontrarse con Jacob, lo abrazó, abrazó su cello y lo beso.

#### Genesis 33:9

##### ¿Qué le dijo Esaú a Jacob que hiciera con los regalos que le había enviado?

Esaú le dijo a Jacob que se quedara con ellos, pues el tenía suficiente.

##### ¿Qué dos razones le dio Jacob a Esaú para que aceptara sus regalos?

Jacob dijo que porque Dios lo había tratado amablemente y el tenía suficiente, Esaú debía aceptar sus regalos.

#### Genesis 33:12

##### ¿Por qué Jacob dijo que él quería que Esaú fuera delante, mientras el viajaba más lento?

Jacob dijo que quería que Esaú fuera delante porque los rebaños podían morir si los conducen muy rápido.

##### ¿Dónde dijo Jacob que llevaría su familia y sus rebaños?

Jacob dijo que el traería a su familia y sus rebaños a Esaú en Seir.

#### Genesis 33:15

##### ¿A dónde Jacob viajó, dónde construyó una casa para sí mismo?

Jacob viajó a Sucot, donde construyó una casa para sí mismo.

#### Genesis 33:18

##### ¿A dónde Jacob viajó, dónde compró un pedazo de terreno?

Jacob viajó a Siquem, donde compró un pedazo de terreno.

34

1Ahora Dina, la hija que Lea le dio a Jacob, salió a encontrarse con las mujeres jóvenes de la tierra. 2Siquem, hijo de Hamor el heveo, el príncipe de la tierra, la vio y la tomó, la asaltó, y durmió con ella. 3Él estaba atraído a Dina, la hija de Jacob. Él amó a la joven mujer y le habló tiernamente.4Siquem habló con su padre Hamor, diciendo: "Consígueme esta mujer joven como esposa para mí." 5Ahora Jacob oyó que él había deshonrado a Dina su hija. Sus hijos estaban con su ganado en el campo, así que Jacob guardó silencio hasta que ellos llegaron.6Hamor el padre de Siquem salió a donde Jacob para hablar con él. 7Los hijos de Jacob llegaron del campo cuando oyeron sobre el asunto. Los hombres estaban ofendidos. Estaban muy enojados porque él había avergonzado a Israel al forzarse sobre la hija de Jacob, porque tal cosa no debió haber sido hecha.8Hamor les habló, diciendo: "Mi hijo Siquem ama a su hija. Por favor dásela a él como esposa. 9Emparéntense con nosotros, dénnos a sus hijas, y tomen a nuestras hijas para ustedes. 10Vivirán con nosotros, y la tierra estará abierta para ustedes para vivir y comerciar, y para adquirir propiedad.''11Siquem le dijo a su padre y a sus hermanos: "Déjenme encontrar favor en sus ojos, y lo que me digan se lo daré. 12Pídanme el dote y regalo más grande que quieran, y yo les daré lo que me digan, pero denme a la mujer joven como esposa." 13Los hijos de Jacob respondieron a Siquem y a Hamor su padre con engaño, porque Siquem había deshonrado a Dina su hermana.14Ellos les dijeron: "No podemos hacer esta cosa, de darle a nuestra hermana a alguno que sea incircunciso; porque eso sería una desgracia para nosotros. 15Solo bajo esta condición nos pondremos de acuerdo con ustedes: si ustedes se circuncidan como nosotros, si todo hombre entre ustedes es circuncidado. 16Entonces les daremos nuestras hijas a ustedes, y nosotros tomaremos sus hijas para nosotros mismos, y viviremos con ustedes y nos volveremos un solo pueblo. 17Pero si ustedes no nos escuchan para circuncidarse, entonces tomaremos a nuestra hermana y nos iremos.18Sus palabras complacieron a Hamor y a su hijo Siquem. 19El hombre joven no se tardó en hacer lo que dijeron, porque él se deleitaba con la hija de Jacob, y porque él era la persona más honrada en toda la casa de su padre.20Hamor y Siquem su hijo fueron a la puerta de la ciudad y hablaron con los hombres de su ciudad, diciendo: 21"Estos hombres están en paz con nosotros, así que déjenlos vivir en la tierra y que hagan negocios en ella porque, verdaderamente, la tierra es lo suficientemente grande para ellos. Tomemos a sus hijas como esposas, y démosles nuestras hijas.22Solo bajo esta condición los hombres aceptarán vivir con nosotros y llegar a ser un solo pueblo: si todo varón entre nosotros es circuncidado, como ellos son circuncisos. 23Su ganado y su propiedad, todos sus animales, ¿no serán nuestros? Así que pongámonos de acuerdo con ellos, y ellos vivirán entre nosotros."24Todos los hombres de la ciudad escucharon a Hamor y a Siquem, su hijo. Todo hombre fue circuncidado. 25Al tercer día, cuando todavía estaban adoloridos, dos de los hijos de Jacob, Simeón y Leví, hermanos de Dina, cada uno tomó su espada y fueron a la ciudad que estaba confiada de su seguridad, y mataron a todos los hombres. 26Ellos mataron a Hamor y a Siquem, su hijo, con el filo de la espada. Ellos tomaron a Dina de la casa de Siquem y se fueron.27Los otros hijos de Jacob vinieron a los cuerpos muertos y saquearon la ciudad, porque la gente había deshonrado a su hermana. 28Tomaron sus rebaños, sus manadas, sus burros, y todo en la ciudad y en los campos de los alrededores con 29todas sus riquezas. Todos sus niños y sus esposas, ellos los capturaron. Ellos hasta tomaron todo lo que había en las casas.30Jacob le dijo a Simeón y a Leví: "Ustedes han traído aflicción sobre mí, al hacer que yo apeste ante los habitantes de la tierra, los cananeos y los ferezeos. Mi familia es pequeña. Si ellos se juntan en contra mía y me atacan, entonces seré destruido, yo y mi casa." 31Pero Simeón y Leví dijeron: "¿Debió Siquem tratar con nuestra hermana como con una prostituta?"

### Translation Questions

#### Genesis 34:1

##### ¿Qué hizo Siquem, hijo de Hamor, cuando vió a Dina, hija de Lea?

Siquem tomó a Dina, la asaltó y la forzó.

#### Genesis 34:4

##### ¿Qué hizo Jacob al principio cuando oyó acerca de lo que le sucedió a Dina?

Jacob guardó silencio hasta sus hijos llegaron del campo.

#### Genesis 34:6

##### ¿Cuál fue la reacción de los hijos de Jacob cuando ellos escucharon lo que Siquem le había hecho a Dina.

Los hijos de Jacob estaban muy enojados.

#### Genesis 34:8

##### ¿Qué quería Hamor, padre de Siquem que Jacob hiciera?

Hamor quería que Jacob le diera a Dina como su esposa a Siquem y permitiera que la familia de Jacob se casaran entre ellos con la familia de Hamor.

#### Genesis 34:11

##### ¿Qué dijo Siquem que estaba dispuesto a hacer para tener a Dina como su esposa?

Siquem dijo que pagaría una gran dote como Jacob nombrara.

##### ¿En qué sentido los hijos de Jacob contestaron a Siquem y por qué?

Los hijos de Jacob contestaron a Siquem engañosamente, porque Siquem había deshonrado a Dina.

#### Genesis 34:14

##### ¿Qué requerimiento los hijos de Jacob le hicieron a Hamor antes de aceptar casarse entre ellos con la familia de Hamor?

Los hijos de Jacob requirieron que todos los hombres en la familia de Hamor fueran circuncidados.

#### Genesis 34:22

##### Cuando hablaron a los hombres de su ciudad, ¿qué Hamor y Siquem dijeron que sería de ellos si se casaban entre ellos con la familia de Jacob?

Ellos dijeron que todo su ganado, propiedades y animales sería de ellos si se casaban con la familia de Jacob.

#### Genesis 34:24

##### ¿Cómo los hombres de la ciudad de Hamor respondieron cuando le preguntaron si estaban dispuestos a ser circuncidados?

Los hombres de la ciudad de Hamor escucharon a Hamor y a Siquem y todos los hombres fueron circuncidados.

##### ¿Qué Simeón y Leví hicieron en el tercer día después que los hombres de la familia de Hamor fueron circuncidados?

Simeón y Leví mataron a todos los hombres en la ciudad de Hamor.

#### Genesis 34:27

##### ¿Qué hicieron entonces todos los hijos de Jacob?

Todos los hijos de Jacob saquearon la ciudad, tomaron todas sus riquezas y capturaron los niños y las esposas.

#### Genesis 34:30

##### ¿Cómo Jacob respondió cuando supo acerca de lo que Simeón y Leví hicieron?

Jacob dijo que Simeón y Leví le habían traido problemas porque los habitantes de la tierra podían ahora destruirlos y a su familia.

##### ¿Por qué Simeón y Leví dijeron que lo habían hecho?

Simeón y Leví dijeron que lo habían hecho porque Siquem había tratado a su hermana Dina como una prostituta.

35

1Dios le dijo a Jacob: "Levántate, ve a Betel, y quédate ahí. Construye allí un altar a Dios, quien se te apareció cuando huías de Esaú tu hermano." 2Entonces Jacob dijo a los de su casa y a todos los que estaban con él: ''Pongan a un lado los dioses extranjeros que están entre ustedes, purifíquense a ustedes mismos, y cambien sus ropas. 3Entonces salgamos y subamos a Betel. Yo le construiré un altar ahí a Dios, quien me respondió en el día de mi angustia, y ha estado conmigo dondequiera que he ido."4Así que le dieron a Jacob todos los dioses extranjeros que estaban en sus manos, y los anillos que estaban en sus orejas. Jacob los enterró bajo la encina que estaba cerca de Siquem. 5Mientras viajaban, Dios hizo que el pánico cayera sobre las ciudades que estaban a su alrededor, de manera que esa gente no persiguió a los hijos de Jacob.6Asi que Jacob llegó a Luz (eso es, Betel), la cual está en la tierra de Canaán, él y todas las personas que estaban con él. 7Él construyó un altar allí y llamó el lugar El Betel, porque ahí Dios se había revelado a Sí mismo a él, cuando estaba huyendo de su hermano. 8Débora, la enfermera de Rebeca, murió. Ella fue enterrada más abajo de Betel debajo de un árbol de encina, así que fue llamado Alón Bacut.9Cuando Jacob vino de Padán Aram, Dios se le apareció otra vez y lo bendijo. 10Dios le dijo a él: "Tu nombre es Jacob, pero tu nombre ya no será Jacob. Tu nombre será Israel." Entonces Dios llamó su nombre Israel.11Dios le dijo a él: "Yo soy Dios Todopoderoso. Sé fructífero y multiplícate. Una nación y una compañía de naciones vendrán de ti, y habrá reyes entre tus descendientes. 12La tierra que Yo le di a Abraham y a Isaac, te la daré a ti. A tus descendientes después de ti también les doy la tierra." 13Dios subió de él en el lugar donde le había hablado.14Jacob puso un pilar en el lugar donde Dios le había hablado, un pilar de piedra. Él derramó una ofrenda de bebida sobre él y derramó aceite sobre él. 15Jacob llamó el nombre del lugar donde Dios habló con él, Betel.16Ellos viajaron desde Betel. Cuando todavía estaban a alguna distancia de Efrata, Raquel comenzó a dar a luz. Tuvo un parto difícil. 17Mientras estaba en el momento más difícil del parto, la partera le dijo: "No temas, porque ahora tendrás otro hijo." 18Mientras moría, con su último aliento ella lo llamó Benoni, pero su padre lo llamó Benjamín. 19Raquel murió y fue sepultada en el camino a Efrata (eso es, Belén). 20Jacob puso un pilar sobre su tumba. Esa es la marca de la tumba de Raquel hasta este día.21Israel siguió viajando y montó su tienda más allá de la torre de vigilancia del rebaño. 22Mientras Israel estaba viviendo en esa tierra, Rubén durmió con Bilha la concubina de su padre, e Israel lo supo. Ahora Jacob tenía doce hijos.23Sus hijos por Lea fueron Rubén, el primogénito de Jacob, y Simeón, Leví, Judá, Isacar, y Zebulón. 24Sus hijos por Raquel fueron José y Benjamín. 25Sus hijos por Bilha, la sirvienta de Raquel, fueron Dan y Neftalí.26Los hijos de Zilpa, la sirvienta de Leah, fueron Gad y Aser. Todos estos son los hijos de Jacob quienes le nacieron en Padán Aram. 27Jacob vino a Isaac, su padre, en Mamre en Quiriat Arba (lo mismo que Hebrón), donde Abraham e Isaac habían vivido.28Isaac vivió por ciento ochenta años. 29Isaac suspiró su último aliento y murió, y fue recogido a sus ancestros, un viejo lleno de años. Esaú y Jacob, sus hijos, lo enterraron.

### Translation Questions

#### Genesis 35:1

##### ¿Que le dijo Dios a Jacob que fuera e hiciera?

Dios le dijo a Jacob que fuera a Betel y construyera un altar a Dios.

##### ¿Qué entonces Jacob le dijo a su familia que hicieran?

Jacob le dijo que sacaran sus dioses extranjeros, se purificaran y cambiaran sus ropas.

#### Genesis 35:4

##### Mientras viajaban, ¿por qué las personas de las cidades alrededor de Jacob y su familia no los perseguían?

Las personas de las ciudades alrededor de ellos no los perseguían porque ellos estaban temerosos de Dios.

#### Genesis 35:6

##### ¿Por qué Jacob llamó el lugar que llegó El Betel?

Jacob llamó El Betel porque fue el lugar se reveló a sí mismo a Jacob cuando estaba huyendo de Esaú.

#### Genesis 35:9

##### ¿Qué nuevo nombre Dios le dio a Jacob?

Dios le dio a Jacob el nuevo nombre de Israel.

#### Genesis 35:11

##### ¿Qué promesa Dios reafirmó a Jacob?

Dios refirmó la promesa que Jacob sería compañía de naciones con reyes entre sus descendientesy que la tierra que Dios le había prometido a Abraham y a Isaac se la daría a él y sus descendientes.

#### Genesis 35:16

##### ¿Que pasó a Raquel durante su parto de Benjamín?

Raquel murió durante su parto de Benjamín.

#### Genesis 35:21

##### ¿Israel escuchó acerca de qué cosaque Rubén habia hecho?

Israel escuchó que Rubén había dormido con Bilha, su concubina.

#### Genesis 35:23

##### ¿Cuáles hijos de Jacob nacieron de Raquel?

José y Benjamin nacieron de Raquel.

#### Genesis 35:28

##### ¿Cuántos años vivió Isaac?

Isaac vivió ciento ochenta años.

##### ¿Quién enterró a Isaac?

Esaú y Jacob enterraron a Isaac.

36

1Estos fueron los descendientes de Esaú (también llamado Edom). 2Esaú tomó sus esposas de entre los cananeos. Estas fueron sus esposas: Ada la hija de Elón el hitita, Aholibama hija de Aná, la nieta de Zibeón el heveo, 3y Basemat, hija de Ismael, hermana de Nebaiot.4Ada dio a luz a Elifaz para Esaú, y Basemat dio a luz a Reuel. 5Aholibama dio a luz a Jeús, a Jalaam, y a Coré. Estos fueron los hijos de Esaú quienes le nacieron en la tierra de Canaán.6Esaú tomó a sus esposas, sus hijos, sus hijas, y a todos los miembros de su casa, su ganado, todos sus animales, y todas sus posesiones, las cuales había acumulado en la tierra de Canaán, y se fue a una tierra lejos de su hermano Jacob. 7Él hizo esto porque sus posesiones eran demasiadas para ellos quedarse juntos. La tierra en donde se habían establecido no podía mantenerlos a causa de su ganado. 8Así que Esaú, también conocido como Edom, se estableció en la región montañosa de Seir.9Estos fueron los descendientes de Esaú, el ancestro de los edomitas en la región montañosa de Seir. 10Estos fueron los nombres de los hijos de Esaú: Elifaz hijo de Ada, la esposa de Esaú; Reuel hijo de Basemat, la esposa de Esaú. 11Los hijos de Elifaz eran Temán, Omar, Zefo, Gatam y Quenaz. 12Timna, una concubina de Elifaz, hijo de Esaú, dio a luz a Amalec. Estos fueron los nietos de Ada, esposa de Esaú.13Estos eran los hijos de Reuel: Nahat, Zera, Sama y Miza. Estos fueron los nietos de Basemat, esposa de Esaú. 14Estos fueron los hijos de Aholibama, esposa de Esaú, quien era la hija de Aná y la nieta de Zibeón. Ella dio a luz a Esaú, Jeús, Jaalam y Coré.15Estos fueron los clanes entre los descendientes de Esaú: los descendientes de Elifaz, el primogénito de Esaú: Temán, Omar, Zefo, Quenaz, 16Coré, Gatam y Amalec. Estos fueron los clanes descendidos de Elifaz en la tierra de Edom. Ellos fueron los nietos de Ada.17Estos fueron los clanes de Reuel: hijo de Esaú: Nahat, Zera, Sama y Miza. Estos fueron los clanes descendidos de Reuel en la tierra de Edom. Estos fueron los nietos de Basemat, esposa de Esaú. 18Estos fueron los clanes de Aholibama, esposa de Esaú: Jeús, Jaalam y Coré. Estos fueron los clanes que descendieron de la esposa de Esaú Aholibama, hija de Aná. 19Estos fueron los hijos de Esaú, y estos fueron sus clanes.20Estos fueron los hijos de Seir el horeo, los habitantes de la tierra: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, 21Disón, Ezer y Disán. Estos fueron los clanes de los horeos, los habitantes de Seir en la tierra de Edom. 22Los hijos de Lotán fueron Hori y Hemam, y Timna era hermana de Lotán.23Estos fueron los hijos de Sobal: Alván, Manahat, Ebal, Sefo y Onam. 24Estos fueron los hijos de Zibeón: Aja y Aná. Este Aná fue quien encontró las aguas termales en el desierto, mientras pastoreaba los burros de Zibeón su padre.25Estos fueron los hijos de Aná: Disón y Aholibama, la hija de Aná. 26Estos fueron los hijos de Disón: Hemdán, Esbán, Itrán y Querán. 27Estos fueron los hijos de Ezer: Bilhán, Zaaván y Acán. 28Estos fueron los hijos de Disán: Uz y Arán.29Estos fueron los clanes de los horeos: Lotán, Sobal, Zibeón, y Aná, 30Disón, Ezer y Disán: estos son los clanes de los horeos, de acuerdo al listado de sus clanes en la tierra de Seir.31Estos fueron los reyes que reinaron en la tierra de Edom antes que algún rey reinara sobre los israelitas: 32Bela hijo de Beor, reinó en Edom, y el nombre de su ciudad fue Dinaba. 33Cuando Bela murió, entonces Jobab hijo de Zera de Bosra, reinó en su lugar.34Cuando Jobab murió, Husam de la tierra de los temanitas reinó en su lugar. 35Cuando Husam murió, Hadad hijo de Bedad, quien derrotó a los madianitas en la tierra de Moab, reinó en su lugar. El nombre de su ciudad era Avit. 36Cuando Hadad murió, entonces Samla de Masreca reinó en su lugar.37Cuando Samla murió, entonces Saúl de Rehobot junto al río reinó en su lugar. 38Cuando Saúl murió, entonces Baal Hanán hijo de Acbor reinó en su lugar. 39Cuando Baal Hanán hijo de Acbor, murió, entonces Hadar reinó en su lugar. El nombre de su ciudad era Pau. El nombre de su esposa era Mehetabel, la hija de Matred, la nieta de Mezaab.40Estos fueron los nombres de los líderes de los clanes de los descendientes de Esaú, de acuerdo a sus clanes y a sus regiones, por sus nombres: Timna, Alva, Jetet, 41Aholibama, Ela, Pinón, 42Quenaz, Temán, Mibsar, 43Magdiel e Iram. Estos fueron los líderes de los clanes de Edom, de acuerdo a sus poblados en la tierra que poseían. Este fue Esaú, el padre de los edomitas.

### Translation Questions

#### Genesis 36:1

##### ¿Por cuál otro nombre son llamados los descendientes de Esaú?

Los descendientes de Esaú son llamados también Edom.

##### ¿De dónde Esaú tomó sus esposas?

Esaú tomó sus esposas de los canaanitas.

#### Genesis 36:6

##### ¿Por qué Esaú se alejó de su hermano Jacob?

Esaú se alejó de su hermano Jacob porque la tierra no soporta ambos y sus poseciones eran demasiadas.

##### ¿Dónde Esaú se asentó?

Esaú se asentó en la región montañosa de Seir.

#### Genesis 36:9

##### ¿Cuáles era el nombre del hijo de Timna, una concubina del primogénito de Esaú, Elifaz?

El nombre del hijo de Timna era Amalec

#### Genesis 36:20

##### ¿Cuál fue el padre de los habitantes de la tierra en la cual Edom vivía?

Seir el horeo fue el padre de los habitantes de la tierra en la cual Edom vivía.

#### Genesis 36:31

##### ¿Qué el pueblo de Edom tenían antes que Israel los tuviera?

El pueblo de Edom tenia reyes antes que ningún rey reinara sobre los israelitas.

#### Genesis 36:40

##### ¿Quién fue el padre de los edomitas?

Esaú fue el padre de los edomitas.

37

1Jacob vivió en la tierra donde su padre se estaba quedando, en la tierra de Canaán. 2Estos fueron los eventos concernientes a Jacob. José, quien era un joven de diecisiete años de edad, estaba cuidando el rebaño con sus hermanos. El estaba con los hijos de Bilha y con los hijos de Zilpa, las esposas de su padre. José trajo un informe desfavorable acerca de ellos a su padre.3Ahora Israel amaba a José más que a todos sus hijos porque él fue el hijo de su vejez. Él le hizo una hermosa prenda de vestir. 4Sus hermanos vieron que su padre lo amaba más que a todos sus hermanos. Ellos lo odiaban y no le hablaban cordialmente.5José soñó un sueño, y se lo contó a sus hermanos. Ellos lo odiaron aún más. 6El les dijo a ellos: "Por favor escuchen este sueño que yo soñé.7Miren, nosotros estábamos atando manojos de grano en el campo y, miren, mi manojo se elevó y se puso derecho, y miren, los manojos de ustedes se pusieron alrededor y se inclinaron hacía mi manojo." 8Sus hermanos le dijeron a el: "¿De verdad crees que tú reinarás sobre nosotros? ¿De veras que nos gobernarás?'' Ellos le odiaron aún más por sus sueños y por sus palabras.9Él tuvo otro sueño y se lo contó a sus hermanos. Él dijo: " Miren, yo tuve otro sueño: El sol y la luna y once estrellas se inclinaban ante mi." 10El se lo contó a su padre así como a sus hermanos, y su padre lo reprendió. El le dijo: "¿Qué es este sueño que tú has soñado? ¿Tu madre y yo y tus hermanos realmente nos postraremos en tierra delante de ti?" 11Sus hermanos estaban celosos de él, pero su padre mantuvo el asunto en su mente.12Sus hermanos fueron a cuidar el rebaño de su padre en Siquem. 13Israel le dijo a José: "¿No están tus hermanos cuidando el rebaño en Siquem? Ven, y yo te enviaré a ellos." José le dijo a él: "Estoy listo." 14Él le dijo: "Ve ahora, mira si está todo bien con tus hermanos y todo bien con el rebaño y tráeme noticias." Así que Jacob lo envió fuera del Valle de Hebrón y José fue a Siquem.15Cierto hombre encontró a José. Miren, José estaba vagando en un campo. El hombre le preguntó: "¿Que buscas?" 16José dijo: "Estoy buscando a mis hermanos. Dígame, por favor, dónde están ellos cuidando el rebaño." 17El hombre dijo: "Ellos dejaron este lugar, pues yo les oí decir: 'Vayamos a Dotán.'" José fue tras sus hermanos y los encontró en Dotán.18Ellos lo vieron a la distancia, y antes de que él se acercara a ellos, ellos tramaron contra él para matarlo. 19Sus hermanos dijeron unos a otros: " Miren, este soñador se está acercando. 20Vengan ahora, por lo tanto, matémosle y echémosle en uno de los pozos. Diremos: 'Un animal salvaje lo ha devorado.' Nosotros veremos qué será de sus sueños."21Rubén lo escuchó y lo rescató de sus manos. El dijo: "No tomemos su vida." 22Rubén les dijo: "No derramen sangre. Échenlo en este pozo que está en el desierto, pero no le pongan una mano sobre él," para él poder rescatarlo de sus manos y llevarlo a su padre de vuelta.23Sucedió que cuando José llegó donde sus hermanos, ellos lo despojaron de su hermosa prenda. 24Lo tomaron y lo echaron en el pozo. El pozo estaba vacío sin agua en él.25Ellos se sentaron a comer pan. Ellos levantaron su vista y miraron, y miren, una caravana de ismaelitas venía de Galaad, con sus camellos cargando especias y bálsamo y mirra. Ellos estaban viajando para llevarlos a Egipto. 26Judá le dijo a sus hermanos: "¿Qué provecho tenemos de matar a nuestro hermano y esconder su sangre?27Vengan, y vendámoslo a los ismaelitas y no pongamos nuestras manos sobre el. Porque él es nuestro hermano, nuestra carne." Sus hermanos lo escucharon. 28Los mercaderes madianitas pasaron. Sus hermanos sacaron a José y lo subieron del pozo. Ellos vendieron a José a los ismaelitas por veinte piezas de plata. Los ismaelitas se llevaron a José a Egipto.29Rubén regresó al pozo, y, miren, José no estaba en el pozo. El se rasgó sus vestiduras. 30El regresó a sus hermanos y dijo: "¿Dónde está el muchacho? Y yo, ¿a dónde puedo ir?31Ellos mataron una cabra y entonces tomaron la prenda de José y la mojaron en la sangre. 32Entonces ellos la trajeron a su padre y dijeron: "Nosotros encontramos esto. Por favor, mira a ver si es la ropa de tu hijo o no." 33Jacob la reconoció y dijo: "Es la ropa de mi hijo. Un animal salvaje lo ha devorado. José ciertamente ha sido hecho pedazos."34Jacob se rasgó sus vestiduras y puso saco sobre sus lomos. El lloró por su hijo muchos días. 35Todos sus hijos e hijas se levantaron a consolarlo, pero él rehusó ser consolado. El dijo: "Ciertamente yo bajaré al Seol lamentando a mi hijo." Su padre lloró por él. 36Los madianitas lo vendieron en Egipto a Potifar, un oficial de Faraón, el capitán de los guardaespaldas.

### Translation Questions

#### Genesis 37:1

##### ¿Dónde Jacob se estableció para vivir?

Jacob vivió en la tierra de Caanán.

##### ¿Qué José trajo a su padre Jacob mientras cuidaba el rebaño con sus hermanos?

José trajo a su padre un informe desfavorable acerca de sus hermanos.

#### Genesis 37:3

##### ¿Cómo Israel mostró que el amaba a José más que a sus hermanos?

Israel hizo a José una túnica lujosa.

##### ¿Qué los hermanos de José pensaban acerca de José?

Los hermanos de José lo odiaban y no le hablaban cordialmente.

#### Genesis 37:7

##### ¿Qué José vio en su primer sueño?

José vio su manojo se puso derecho mientras los manojos de sus hermanos se inclinaban hacia su manojo.

##### ¿Qué los hermanos de José pensaban acerca de José después que él le contó acerca de su primer sueño?

Los hermanos de José lo odiaron aún más.

#### Genesis 37:9

##### ¿Qué José vio en su segundo sueño?

José vio el sol, la luna y once estrellas inclinarse ante él.

##### En el segundo sueño, ¿qué representan el sol, la luna y las estrellas?

El sol, la luna y las estrellas representan el padre de José, la madre y sus hermanos.

#### Genesis 37:12

##### ¿Qué envió Jacob a hacer a José fuera del valle de Hebrón?

Jacob envió a José fuera del valle de Hebrón haber si estaba bien con sus hermanos y traer a Jacob palabra.

#### Genesis 37:18

##### ¿Qué los hermanos de José planificaron hacer cuando vieron a José venir?

Los hermanos de José planificaron matar a José y arrojarlo en un pozo.

#### Genesis 37:21

##### ¿Qué sujerencia hizo Rubén a sus hermanos y por qué?

Rubén sugirió que los hermano solo lo arrojaran a José al pozo, para poder rescatar a José después.

#### Genesis 37:27

##### ¿A quién de los hermanos de José vendieron a José y por cuánto?

Los hermanos de José vendieron a José a los ismaelitas por veinte piezas de plata.

##### ¿A dónde fue llevado José?

José fue llevado a Egipto.

#### Genesis 37:31

##### ¿Cómo los hermanos de José hicieron aparecer que José estaba muerto?

Los hermanos de José mataron una cabra y sumergieron la capa de José en la sangre, entonces le dieron la capa a Jacob.

#### Genesis 37:34

##### ¿Qué hizo Jacob después que concluyó que José estaba muerto?

Jacob rasgó sus vestiduras, usó tela de saco y lloró su hijo por muchos días.

##### ¿A quién José fue vendido en Egipto?

José fue vendido a Potifar, un oficial del Faraón en Egipto.

38

1Sucedió para ese tiempo que Judá dejó a sus hermanos y se quedó con cierto adulamita, cuyo nombre era Hira. 2Él conoció allí la hija de un hombre cananeo cuyo nombre era Súa. Él se casó con ella y durmió con ella.3Ella quedó embarazada y tuvo un hijo. Él fue llamado Er. 4Ella quedó embarazada nuevamente y tuvo un hijo. Ella lo llamó Onán. 5Ella nuevamente tuvo un hijo y lo llamó Sela. Fue en Quezib donde ella lo dio a luz.6Judá encontró una esposa para Er, su primogénito. Su nombre fue Tamar. 7Er, el primogénito de Judá, era malo ante los ojos del SEÑOR. EL SEÑOR lo mató.8Judá le dijo a Onán: "Duerme con la esposa de tu hermano. Cumple el deber de un cuñado con ella, y cría un hijo para tu hermano." 9Onán sabía que el hijo no sería de él. Cuando él dormía con la esposa de su hermano, él derramaba el semen en el suelo, para así no tener un hijo para su hermano. 10Lo que él hizo fue malo ante los ojos del SEÑOR. EL SEÑOR también lo mató.11Entonces Judá le dijo a Tamar, su nuera: "Quédate viuda en la casa de tu padre hasta que Sela, mi hijo, crezca." Porque él temía: "Él podría también morir, así como sus hermanos." Tamar se fue y vivió en la casa de su padre.12Luego de un largo tiempo, la hija de Súa, la esposa de Judá, murió. Judá fue consolado y subió a los trasquiladores de sus ovejas en Timnat, él y su amigo Hira el adulamita. 13Se le dijo a Tamar: "Mira, tu suegro está subiendo hacia Timnat para trasquilar sus ovejas." 14Ella se quitó la ropa de su viudez y se cubrió con su velo y se envolvió. Se sentó a la puerta de Enaim, la cual está en el camino hacia Timnat. Pues ella vio que Sela había crecido pero ella no había sido entregada a él como esposa.15Cuando Judá la vio, él pensó que ella era una prostituta porque ella se había cubierto el rostro. 16Él fue hacia ella en el camino y dijo: "Ven, por favor, déjame dormir contigo" pues él no sabía que ella era su nuera, y ella dijo: "¿Qué me darás para que tú puedas dormir conmigo?"17Él dijo: "Yo te enviaré un cabrito del rebaño." Ella dijo: "¿Me darás una prenda hasta que me lo envíes?" 18Él dijo: "¿Qué prenda te puedo dar?" Ella respondió: "Tu sello, y tu cordón y el bastón que está en tu mano." Él se los dio a ella y durmió con ella y ella quedó embarazada de él.19Ella se levantó y se fue. Se quitó su velo y se puso la ropa de su viudez. 20Judá envió el cabrito del rebaño con su amigo el adulamita para recibir la prenda de la mano de la mujer, pero él no la encontró.21Entonces el adulamita le preguntó a los hombres del lugar: "¿Dónde está la prostituta cúltica que estuvo en Enaim por el camino?" Ellos dijeron: "No ha habido una prostituta cúltica por aqui." 22Él regresó hacia Judá y dijo: "No la encontré. También, los hombres del lugar dijeron: 'Aquí no ha estado una prostituta cúltica.'" 23Judá dijo: "Deja que se quede con las cosas, para que no seamos puestos en vergüenza. Ciertamente, yo envié este cabrito joven, pero tú no la encontraste."24Sucedió que luego cerca de tres meses que le fue dicho a Judá: "Tamar tu nuera ha cometido prostitución, y en efecto, está embarazada del acto." Judá dijo: "Tráiganla aquí y dejen que sea quemada." 25Cuando se le trajo afuera, ella le envió un mensaje a su suegro: "Por el hombre que posee estos yo estoy embarazada." Ella dijo: "Determine por favor de quién son estos: el sello, el cordón y el bastón." 26Judá los reconoció y dijo: "Ella es más justa que yo, ya que yo no la di como esposa a mi hijo Sela." Él no volvió a dormir con ella.27Sucedió que en el tiempo para dar a luz, miren, eran gemelos en su vientre. 28Ocurrió que cuando ella estaba dando a luz uno sacó una mano, y la partera sacó un hilo de escarlata y lo amarró en su mano y dijo: "Este salió primero."29Pero entonces él retiró su mano y, miren, su hermano salió primero. La partera dijo: "¡Cómo te has abierto tu camino!" Asi que fue llamado Fares. 30Luego su hermano salió, el que tenía el hilo de escarlata en su mano, y fue llamado Zara.

### Translation Questions

#### Genesis 38:1

##### ¿De quién Judá tomó esposa?

Judá tomó esposa de un hombre cananeo.

#### Genesis 38:6

##### ¿Qué hizo EL SEÑOR con el primer hijo de Judá Er, y por qué?

EL SEÑOR mató a Er porque el era malo.

#### Genesis 38:8

##### ¿Cómo el segundo hijo de Judá Onán no cumplió con el deber de cuñado de criar un hijo para Er?

Onán derramó su semen en el suelo cuando le hacía el amor a Tamar.

##### ¿Qué EL SEÑOR hizo al segundo hijo de Judá Onán, y por qué?

EL SEÑOR mató a Onán porque lo que él hizo hizo fue malo.

#### Genesis 38:11

##### ¿Qué promesa Judá le hizo a Tamar?

Judá prometió su tercer hijo Sela como esposo cuando Sela creciera.

#### Genesis 38:12

##### Después de mucho tiempo, ¿por qué Judá necesitaba ser consolado?

Judá fue consolado porque su esposa murió.

##### ¿Qué hizo Tamar cuando escuchó que Judá iba a Timnat?

Tamar se quitó su ropa de viudez, se puso un velo y se envolvió y se sentó por el camino de Timnat.

##### ¿Por qué Tamar hizo esto?

Tamar hizo esto porque el tercer hijo de Judá Sela había crecido, pero no había sido entregada a él como esposa.

#### Genesis 38:17

##### ¿Qué Tamar obtuvo como garantía de pago antes de que Judá hiciera el amor con ella?

Judá le dio a Tamar su sello, su cordón y bastón como garantía de pago.

#### Genesis 38:21

##### ¿Cuándo Judá trató de recuperar su garantía pagandole a la prostituta con un cabrito, qué aprendió?

Judá que no había una prostituta cúltica en esa área.

#### Genesis 38:24

##### ¿Qué quería Judá hacer cuando se enteró que Tamar estaba embarazada?

Judá quería quemarla porque había quedado embarazada como una prostituta.

##### ¿Qué Tamar hizo cuando fue traída a Judá?

Ella dijo que estaba embarazada del hombre que era dueño del sello, cordón y bastón que ella tenía.

##### ¿Cómo Judá respondió cuando vio su sello, cordón y bastón?

Judá dijo que Tamar fue más recta que él porque nole dio a Tamar como esposa a Sela.

#### Genesis 38:27

##### ¿Cuántos hijos tuvo Tamar?

Tamar tuvo gemelos.

##### ¿Qué hizo la partera cuando uno de los gemelos de Tamar sacó su mano del vientre de Tamar?

Cuando uno de los gemelos de Tamar sacó su mano del vientre de Tamar la partera tomó un hilo escarlata y lo ató en su mano y dijo, "Este salió primero".

#### Genesis 38:29

##### ¿Cuáles fueron los nombres de los dos hermanos que Tamar parió?

Los nombres de los dos hermanos que Tamar parió fueron Fares y Zara.

39

1José fue traído a Egipto. Potifar, un oficial de Faraón quien era capitán de la guardia y un egipcio, lo compró de los ismaelitas, quienes le trajeron hasta allí. 2Él SEÑOR estaba con José y él vino a ser un hombre próspero. Él vivió en la casa de su amo egipcio.3Su amo vio que El SEÑOR estaba con él y que El SEÑOR prosperaba todo lo que él hacía. 4José encontró favor ante su vista. Él sirvió a Potifar. Potifar hizo de José el encargado sobre su casa, y todo lo que él poseía lo puso bajo su cuidado.5Aconteció que desde el tiempo en que él lo hizo encargado de toda su casa y sobre todo lo que poseía, que EL SEÑOR bendijo la casa del egipcio por causa de José. La bendición del SEÑOR estaba sobre todo lo que Potifar tenía en la casa y en el campo. 6Potifar puso todo lo que él tenía bajo el cuidado de José. Él no tenía que pensar en nada a excepción de la comida que comía. Ahora, José era hermoso y atractivo.7Sucedió después de esto que la esposa de su amo sintió lujuria por José. Ella dijo: "Duerme conmigo." 8Pero él rehusó y le dijo a la esposa de su amo: "Mira, mi amo no le presta atención a lo que yo hago en la casa, y él ha puesto todo lo que le pertenece bajo mi cuidado. 9Nadie es más grande que yo en esta casa. Él no ha retenido nada de mí excepto a ti, porque tú eres su esposa. ¿Cómo entonces puedo yo hacer esta gran maldad y pecar contra Dios?10Ella le hablaba a José día tras día, pero él se rehusaba a dormir con ella o estar con ella. 11Sucedió un día que él fue a la casa para hacer su trabajo. Ninguno de los hombres de la casa estaban allí en la casa. 12Ella lo agarró por sus ropas y dijo: "Duerme conmigo." El dejó su ropa en la mano de ella, huyó y salió fuera.13Aconteció que cuando ella vio que él había dejado su ropa en su mano y había huído fuera, 14que ella llamó a los hombres de su casa y les dijo: "Mira, Potifar trajo a un hebreo para burlarse de nosotros. Él vino a mí para dormir conmigo y yo grité. 15Sucedió que cuando él me escuchó gritar, él dejó su ropa conmigo, huyó y salió fuera."16Ella puso su rops a su lado hasta que su señor vino a la casa. 17Ella le dio esta explicación: "El sirviente hebreo que tú trajiste a nosotros, vino a burlarse de mí. 18Sucedió que cuando yo grité, él dejó su ropa conmigo y huyó fuera."19Sucedió que, cuando su señor oyó la explicación que su esposa le contó: "Esto es lo que tu siervo me hizo," él se enojó mucho. 20El amo de José lo tomó y lo puso en prisión, el lugar donde los prisioneros del rey estaban confinados. Él estuvo allí en la prisión.21Pero el SEÑOR estaba con José y mostró un pacto de fidelidad hacia él. Él le dio favor ante los ojos del guardián de la prisión. 22El guardián de la prisión puso en las manos de José a todos los prisioneros que estaban en la prisión. José estaba a cargo de cualquier cosa que ellos hacían allí. 23El guardián de la prisión no se preocupaba por nada de lo que estaba en su mano, porque el SEÑOR estaba con él. Todo lo que él hacía, el SEÑOR lo prosperaba.

### Translation Questions

#### Genesis 39:1

##### ¿Quién trajo a José a Egipto?

Potifar, un oficial de Faraón, trajo a José a Egipto.

#### Genesis 39:3

##### ¿Por qué José prosperó en Egipto?

José fue prospero porque EL SEÑOR estaba con él.

#### Genesis 39:5

##### ¿Qué puso Potifar bajo el cuidado de José?

Potifar puso todo bajo el cuidado de José.

#### Genesis 39:7

##### Qué la esposa de Potifar le pidio a José que hiciera?

La esposa de Potifar le pidió a José que le hiciera el amor.

##### ¿Cómo respondió Jsé a la petición de la esposa de Potifar?

José la rechazó y le dijo que no podía cometer esa gran maldad y pecado contra Dios.

#### Genesis 39:10

##### ¿Qué José hizo cuando la esposa de Potifar lo agarró por lsus ropas?

José dejó sus ropas en su mano y huyó afuera.

#### Genesis 39:13

##### ¿Qué acusación la esposa de Potifar hizo contra José?

Ella lo acusó de tratar de hacerle el amor en contra de su voluntad.

#### Genesis 39:19

##### ¿Qué Potifar hizo cuando escuchó la acusación contra José?

Potifar se enojó mucho y lo puso en prisión.

#### Genesis 39:21

##### En este tiempo, ¿qué EL SEÑOR le mostró a José?

EL SEÑOR le mostró el pacto de fidelidad para José en este tiempo.

##### ¿Qué el guardián de la prisión puso bajo el cuidado de José?

El guardián de la prisión puso todos los prisioneros bajo el cuidado de José.

##### ¿Qué fue el resultado de todo lo que José hacía y por qué?

Todo lo que José hacía EL SEÑOR lo prosperaba.

40

1Sucedió que luego de estas cosas, el copero y el panadero del rey de Egipto ofendieron a su señor, el rey de Egipto. 2Faraón estaba enojado con sus dos oficiales, el jefe de los coperos y el jefe de los panaderos. 3Él los puso bajo custodia en la casa del capitán de la guardia, en la misma prisión donde José estaba confinado.4El capitán de la guardia asignó a José a ser su sirviente. Ellos permanecieron bajo custodia por algún tiempo. 5Los dos de ellos soñaron un sueño, el copero y el panadero del rey de Egipto, que estaban confinados en la prisión, cada hombre tuvo su propio sueño en la misma noche, y cada sueño tuvo su propia interpretación.6José vino a ellos en la mañana y les vio. Miren, estaban tristes. 7Él preguntó a los oficiales de Faraón que estaban con él bajo custodia en la casa de su señor, diciendo: "¿Porque se ven tan tristes hoy?" 8Ellos le dijeron: "Los dos hemos soñado un sueño y nadie lo ha podido interpretar." José les dijo: "¿No pertenecen las interpretaciones a Dios? Díganme, por favor."9El jefe de los coperos le dijo su sueño a José. Él le dijo: "En mi sueño, mira, una vid estaba frente a mí. 10En la vid había tres ramas. Según brotaba, florecía y los racimos de uvas maduraban. 11La copa de Faraón estaba en mi mano. Yo tomé las uvas y las exprimí en la copa de Faraón, y puse la copa en la mano de Faraón."12José le dijo: "Esta es la interpretación de él. Las tres ramas son tres días. 13Dentro de tres días Faraón levantará su cabeza y lo restaurará a su posición. Us pondrá la copa de Faraón en su mano, así como cuando usted era su copero.14Pero piense en mí cuando le vaya bien, y por favor muéstreme bondad. Mencióneme ante Faraón y sáqueme de esta prisión. 15Porque en verdad fui secuestrado de la tierra de los hebreos. Aquí tampoco he hecho nada para que me pongan en este calabozo."16Cuando el jefe de los panaderos vio que la interpretación era favorable, le dijo a José: "Yo también tuve un sueño, y, mire, tres cestas de pan que estaban sobre mi cabeza. 17En la cesta de arriba había toda clase de cosas horneadas para Faraón, pero los pájaros se los comieron de la cesta sobre mi cabeza."18José respondió y dijo: "Esta es la interpretación. Las tres cestas son tres días. 19En tres días Faraón levantará su cabeza de sobre usted y le colgará en un árbol. Los pájaros comerán la carne de su cuerpo."20Sucedió que al tercer día, era el día de cumpleaños de Faraón. Él hizo un banquete para todos sus sirvientes. Él levantó la cabeza del jefe de los coperos y la cabeza del jefe de los panaderos, entre sus sirvientes. 21Él restauró al jefe de los coperos a su responsabilidad, y puso la copa en la mano de Faraón otra vez. 22Pero él ahorcó al jefe de los panaderos, así como José se lo había interpretado a ellos. 23Pero el jefe de los coperos no se acordó de José. sino que se olvidó de él.

### Translation Questions

#### Genesis 40:1

##### ¿Por qué el rey del Egipto puso su copero y su panadero en prisión?

Él los puso a ellos en prisión porque lo ofendieron.

#### Genesis 40:4

##### ¿Qué le sucedió al copero y al panadero en la misma noche?

El copero y el panadero, cada uno, soñó un sueño diferente esa misma noche.

#### Genesis 40:6

##### ¿Por qué estaban el copero y el panadero, ambos, tristes la mañana siguiente?

Ellos ambos estaban tristes porque nadie podía interpretar sus sueños.

##### ¿Quién dijo José que pudiera dar la interpretación de los sueños?

José dijo que Dios pudiera dar la interpretación de los sueños.

#### Genesis 40:12

##### ¿Qué dijo José que era la interpretación del sueño del copero?

José dijo que el sueño significaba que dentro de tres días el Faraón restauraría al copero a su posición.

#### Genesis 40:14

##### ¿Qué solicitud le hizo José al copero después de darle la interpretación de su sueño?

José solicitó que el copero lo recordara, lo mencionara al Faraón y lo sacará de la prisión.

#### Genesis 40:18

##### ¿Qué dijo José era la interpretación del sueño del panadero?

José dijo que el sueño significaba que dentro de tres días el Faraón colgaría al panadero de un árbol.

#### Genesis 40:20

##### ¿Qué evento especial ocurrió tres días después?

El cumpleaños del Faraón fue tres días después.

##### ¿Qué hizo el Faraón con el copero y el panadero en ese día?

El Faraón restauró al copero, pero él colgó al panadero, justo como José les había interprerado.

##### ¿El copero recordó la solicitud de José a él?

No, el copero no se acordó de ayudar a José, sino que lo olvidó.

41

1Ocurrió que al final de dos años completos que Faraón tuvo un sueño. Miren, él se paró junto al Nilo. 2Miren, siete vacas salían del Nilo, deseables y gordas y ellas pastaban en las cañas. 3Miren, otras siete vacas salían del Nilo despues de ellas, indeseables y flacas. Ellas se pararon al lado de las otras vacas a la orilla del río.4Entonces las vacas no deseables y flacas se comieron a las siete vacas deseables y gordas. Entonces Faraón desperttó. 5Entonces él durmió y soñó una segunda vez. Miren, siete espigas de grano salieron en un tallo, sano y bueno. 6Miren, siete espigas, flacas y quemadas por el viento del este, brotaron después de ellas.7Las espigas flacas se tragaron a las siete espigas sanas y llenas. Faraón se despertó, y, miren, era un sueño. 8Sucedió que en la mañana su espíritu estaba turbado. Él envió y llamó a todos los magos y hombres sabios de Egipto. Faraón les contó sus sueños, pero no había alguien que los pudiera interpretar a Faraón.9Entonces el jefe de los coperos dijo al Faraón: "Hoy estoy pensando acerca de mis ofensas. 10Faraón estaba molesto con sus sirvientes, y me colocó bajo custodia en la casa de los capitanes de la guardia, al jefe panadero y a mí. 11Nosotros tuvimos un sueño la misma noche, él y yo. Nosotros soñamos, cada uno, de acuerdo a la interpretación de su sueño.12Estaba con nosotros un joven hebreo, un sirviente del capitán de la guardia. Nosotros le dijimos a él y él nos interpretó nuestros sueños. Él interpretó a cada uno de nosotros de acuerdo a su sueño. 13Según como él nos lo interpretó, así mismo sucedió. Faraón me restauró a mi puesto, pero al otro lo ahorcó."14Faraón envió y llamó a José. Ellos rápidamente lo sacaron del calabozo. Él se afeitó a sí mismo, se cambió su ropa y vino a Faraón. 15El Faraón le dijo a José: "Yo tuve un sueño, pero no hay intérprete para el mismo. Pero yo he oído sobre ti, que cuando tú escuchas un sueño lo puedes interpretar." 16José le contestó a Faraón diciendo: "No está en mi. Dios va a contestarle a Faraón con favor."17Faraón habló a José: "En mi sueño, miren, yo estaba parado en la orilla del Nilo. 18Miren, siete vacas salieron del Nilo, gordas y deseables, y ellas pastaron entre las cañas.19Miren, otras siete vacas fueron después de ellas, débiles, muy indeseables y flacas. Yo nunca he visto en la tierra de Egipto unas vacas tan indeseables como ellas. 20Las vacas flacas e indeseables se comieron a las primeras siete vacas gordas. 21Cuando ellas se las habían comido, no se podía saber que se las habían comido, ya que ellas se quedaron tan indeseables como antes. Entonces desperté.22Yo miré en mi sueño, y, miren, siete espigas salieron en un tallo, lleno y bueno. 23Miren, siete espigas más, marchitas, flacas y quemadas por el viento del este, brotaron después de ellas. 24Las espigas flacas se tragaron a las siete espigas buenas. Yo le dije estos sueños a los magos, pero no había nadie que me los pudiera explicar."25José le dijo a Faraón: "Los sueños de Faraón son los mismos. Lo que Dios está por hacer, Él se lo ha declarado a Faraón. 26Las siete vacas buenas son siete años, y las siete espigas buenas son siete años. Los sueños son los mismos.27Las siete vacas flacas e indeseables que salieron después de ellas son siete años, y también las siete espigas flacas y quemadas por el viento del este van a ser siete años de hambruna. 28Esto es de lo que le hablé a Faraón. Lo que Dios está por hacer, Él se lo ha revelado a Faraón. 29Mira, siete años de gran abundancia van a venir a lo largo de toda la tierra de Egipto.30Siete años de hambruna vendrán luego de ellos, y toda la abundancia va a ser olvidada en la tierra de Egipto, y la hambruna devastará la tierra. 31La abundancia no va a ser recordada en la tierra por la hambruna que le seguirá, porque será muy severa. 32Que el sueño fuera repetido a Faraón es porque el asunto ha sido establecido por Dios, y Dios pronto lo va a hacer.33Ahora que Faraón busque a un hombre que tenga discernimiento y sabiduría, y que lo ponga a cargo de la tierra de Egipto. 34Que Faraón haga esto: que asigne supervisores sobre la tierra. Que ellos tomen una quinta parte de las cosechas de Egipto durante los siete años de abundancia.35Que ellos reúnan toda la comida de estos buenos años que van a venir y que guarden el grano bajo la autoridad de Faraón, para que la comida sea utilizada en las ciudades. Ellos deben preservarla. 36La comida será una reserva para la tierra durante los siete años de hambruna que ocurrirán en la tierra de Egipto. De esta manera la tierra no será devastada por la hambruna."37Este consejo fue bueno ante los ojos de Faraón y ante los ojos de todos sus sirvientes. 38Faraón dijo a sus sirvientes: "¿Podemos nosotros encontrar a un hombre como éste, en el cual esté el Espíritu de Dios?"39Así que Faraón le dijo a José: "Como Dios te ha mostrado todo esto, no hay quien tenga discernimiento ni sabiduría como tú. 40Tú estarás sobre mi casa y de acuerdo a tu palabra todo mi pueblo será gobernado. Solamente en el trono yo seré mayor que tú." 41El Faraón dijo a José: "Mira, yo te he puesto a cargo de toda la tierra de Egipto."42Faraón se quitó el anillo de sellar de su mano y lo colocó en la mano de José. Él lo vistió con ropa de lino fino y puso una cadena de oro en su cuello. 43Lo hizo subir al segundo carro que él poseía. Los hombres gritaban ante él: "Doblen la rodilla." Faraón lo puso sobre toda la tierra de Egipto.44Faraón le dijo a José: ''Yo soy Faraón y aparte de ti, ningún hombre levantará su mano o su pie en toda la tierra de Egipto." 45Faraón llamó a José "Zafnat Panea." Le dio a Asenat, la hija de Potifera, sacerdote de On, como esposa. José salió a toda la tierra de Egipto.46José tenía 30 años cuando él se paró frente a Faraón, rey de Egipto. José salió de la presencia de Faraón y fue por toda la tierra de Egipto. 47En los siete años generosos la tierra produjo abundantemente.48Él reunió toda la comida de los siete años que había en la tierra de Egipto y puso la comida en las ciudades. Él puso en cada ciudad la comida de los campos que la rodeaban. 49José guardó granos como la arena del mar, tanto que él paró de contar, porque era más de lo que se podía contar.50José tuvo dos hijos antes de los años de hambruna, quienes Asenat, la hija de Potifera sacerdote de On, le parió. 51José llamó por nombre a su primogénito Manasés, porque él dijo: "Dios me ha hecho olvidar todos mis problemas y toda la familia de mi padre." 52Él llamó por nombre a su segundo hijo Efraín, porque él dijo: "Dios me ha hecho fructífero en la tierra de mis aflicciones."53Los siete años de abundancia que hubo en la tierra de Egipto llegaron a su fin. 54Los siete años de hambruna comenzaron, como José había dicho. Hubo hambruna en todas las tierras, pero en toda la tierra de Egipto había comida.55Cuando toda la tierra de Egipto estaba hambrienta, el pueblo clamó a Faraón para comida. Faraón le dijo a todos los egipcios: "Vayan a donde José y hagan todo lo que él diga." 56La hambruna estaba en toda la faz de la tierra. José abrió todos los graneros y vendía a los egipcios. La hambruna fue severa en la tierra de Egipto. 57Toda la tierra iba a Egipto para comprarle granos a José, porque la hambruna fue severa en toda la tierra.

### Translation Questions

#### Genesis 41:4

##### En el primer sueño del Faraón, ¿que hicieron las siete vacas flacas a las siete vacas gordas?

Las siete vacas flacas se comieron a las siete vacas gordas.

#### Genesis 41:7

##### En el segungo sueño del Faraón, ¿qué hicieron las siete espigas flacas de grano a las siete espigas llenas?

Las siete espigas flacas se tragaron a las siete espigas llenas.

##### ¿Cómo los magos y los hombres sabios del Faraón interpretaron sus sueños?

Los magos y los hombres sabios del Faraón no podían interpretar los sueños del Faraón.

#### Genesis 41:12

##### ¿Qué le dijo el jefe de los coperos al Faraón sobre José?

El jefe de los coperos le dijo al Faraón que un joven hebreo había interpretado correctamente su sueño y el sueño de otro compañero cuando estábamos en custodia.

#### Genesis 41:14

##### ¿Quién dijo José que intepretaría los sueños del Faraón?

José dijo que Dios contestaría los sueños del Faraón con favor.

#### Genesis 41:25

##### ¿Qué le dijo José al Faraón que Dios estaba declarando?

José dijo que Dios estaba declarándole al Faraón lo que Dios estaba por hacer.

##### ¿Qué representaban las siete vacas buenas y las siete espigas buenas en los sueños?

Las siete vacas buenas y las espigas representaban siete años de abundancia.

#### Genesis 41:27

##### ¿Qué representan las siete vacas flacas y las siete espigas flacas en los sueños?

Las siete vacas flacas y las espigas representaron los siete años de hambruna.

#### Genesis 41:30

##### De acuerdo con José, ¿por qué se le dieron dos sueños al Faraón?

Al Faraón se le dieron dos sueños porque el asunto había sido establecido por Dios, y Dios pronto lo haría.

#### Genesis 41:33

##### ¿Qué fracción de las cosechas de Egipto aconsejó José al Faraón que tomara en los siete años de abundancia?

José le aconsejó al Faraón que señalara a un hombre que tomara una quinta parte de las cosechas en los siete años de abundancia.

#### Genesis 41:37

##### ¿Qué dijo el Faraón que estaba en José?

El Faraón dijo que el Espíritu de Dios estaba en José.

#### Genesis 41:39

##### ¿Qué posición de autoridad el Faraón le dio a José?

El Faraón le dio a José autoridad sobre la casa del Faraón y sobre toda la tierra de Egipto, el segundo después del Faraón.

#### Genesis 41:48

##### ¿Cuánto grano almacenó José en los siete años de abundancia?

José almacenó grano como la arena del mar, un cantidad que no se podía contar.

#### Genesis 41:50

##### ¿Cuáles eran los nombres de los dos hijos de José, nacidos antes de la hambruna?

Los hijos de José se llamaron Manasés y Efraín.

#### Genesis 41:53

##### ¿Cuán esparcida era la hambruna de siete años?

Los siete años de hambruna eran por todas las tierras.

#### Genesis 41:55

##### ¿Qué hizo José cuando las personas de Egipto lloraron al Faraón por alimento?

José abrió todas las casas de almacenamiento y vendió comida a los egipcios.

##### ¿Quiénes vinieron a Egipto a comprar granos de José?

Toda la tierra vino a Egipto a comprar granos de José.

42

1Ahora Jacob supo que había grano en Egipto. Él le dijo a sus hijos: "¿Porqué se miran los unos a los otros?" 2Él dijo: "Miren, yo he oído que hay grano en Egipto. Vayan allá y compren para nosotros de allí, para que nosotros podamos vivir y no morir." 3Los diez hermanos de José fueron a Egipto para comprar grano. 4Pero a Benjamín, hermano de José, Jacob no lo envió con sus hermanos, porque él temía que le podría suceder algún daño.5Los hijos de Israel vinieron a comprar entre aquellos que venían, porque la hambruna estaba en la tierra de Canaán. 6Ahora José era gobernador sobre la tierra. Él era el que le vendía a todas las personas de la tierra. Los hermanos de José vinieron y se postraron delante de él con sus caras hacia el suelo.7José vio a sus hermanos y los reconoció, pero él se disfrazó a sí mismo y habló rudamente con ellos. Él les dijo:"¿De dónde han venido?" Ellos dijeron: "De la tierra de Canaán para comprar comida." 8José reconoció a sus hermanos pero ellos no lo reconocieron a él.9Entonces José recordó los sueños que él había tenido acerca de ellos y él les dijo a ellos: "¡Ustedes son espías! Ustedes han venido a ver las partes indefensas de la tierra." 10Ellos le dijeron: "No, mi amo. Tus sirvientes han venido para comprar comida. 11Todos somos hijos de un hombre. Somos hombres honestos. Tus sirvientes no son espías."12Él les dijo a ellos: "No, ustedes han venido para ver las partes indefensas de la tierra." 13Ellos dijeron: "Nosotros tus sirvientes somos doce hermanos, hijos de un hombre en la tierra de Canaán. Mire, el hermano más joven en este día está con nuestro padre, y un hermano ya no está vivo."14José les dijo: "Es lo que yo les dije; ustedes son espías. 15Por esto ustedes serán probados. Por la vida de Faraón, ustedes no se van, al menos que su hermano menor venga a este lugar. 16Envíen a uno de ustedes y dejen que él busque a su hermano. Ustedes permanecerán en prisión, que sus palabrsa sean probadas, a ver si hay verdad en ustedes." 17Él los puso a todos bajo custodia por tres días.18José le dijo a ellos al tercer día: "Hagan esto y vivirán, porque yo le temo a Dios. 19Si ustedes son hombres honestos, dejen que uno de sus hermanos sea confinado en esta prisión, pero ustedes vayan, carguen el grano para la hambruna de sus casas. 20Traigan a su hermano menor a mí para que sus palabras sean verificadas y ustedes no morirán." Así ellos hicieron.21Ellos se dijeron unos a los otros: "Nosotros somos verdaderamente culpables con respecto a nuestro hermano, en que vimos la angustia de su alma cuando el rogó a nosotros y no escuchamos. Por lo tanto, esta angustia ha venido sobre nosotros." 22Rubén le contestó a ellos: "¿Acaso no les dije 'No pequen contra el muchacho,' pero ustedes no escuchaban? Ahora, vean, su sangre es requerida de nosotros."23Ellos no sabían que José los entendía a ellos, porque había un intérprete en medio de ellos. 24Él se apartó de ellos y lloró. Él regresó donde ellos y les habló. Él les quitó a Simeón de entre ellos y lo ató delante de sus ojos. 25Luego José ordenó a sus sirvientes a que le llenaran las bolsas de sus hermanos de grano, y que devolvieran el dinero de cada hombre de vuelta a su saco, y que les dieran provisiones para el viaje. Fue hecho para ellos.26Los hermanos cargaron sus burros con su grano y se fueron de alli. 27Al uno de ellos abrir su saco para darle a su burro de comer en el lugar de alojamiento, él vio su dinero. Miren, estaba en la apertura de su saco. 28Él le dijo a sus hermanos: "Mi dinero ha sido devuelto. Mírenlo; está en mi saco." Sus corazones se hundieron y ellos se viraron temblorosamente los unos hacia los otros diciendo: "¿Qué es esto que Dios nos ha hecho a nosotros?"29Ellos fueron donde Jacob, su padre en la tierra de Canaán y le dijeron a él todo lo que les había sucedido. Ellos dijeron: 30''El hombre, el señor de aquella tierra, habló rudamente con nosotros y pensó que nosotros éramos espías en la tierra. 31Nosotros le dijimos a él: 'Nosotros somos hombres honestos. Nosotros no somos espías. 32Somos doce hermanos, hijos de nuestro padre. Uno ya no vive, y el más joven este día está con nuestro padre en la tierra de Canaán.'33El hombre, señor de aquella tierra, nos dijo: 'Por esto yo voy a saber que ustedes son hombres honestos. Dejen a uno de sus hermanos conmigo, llévense el grano para la hambruna en sus casas y vayan por su camino. 34Tráiganme a su hermano menor. Entonces yo voy a saber que ustedes no son espías, sino que son hombres honestos. Luego yo libraré a su hermano, y ustedes van a comerciar en la tierra."35Ocurrió que mientras ellos vaciaban sus sacos, que, miren, la bolsa de plata de cada hombre estaba en su saco. Cuando ellos y su padre vieron sus bolsas de plata, ellos temieron. 36Jacob su padre les dijo: "Ustedes me han privado de mis hijos. José ya no está vivo, Simón no está, y ustedes se llevarán a Benjamín. Todas estas cosas están en mi contra."37Rubén habló con su padre diciéndole: "Tú podrás matar a mis dos hijos si yo no traigo de vuelta a Benjamín. Ponlo en mis manos, y yo te lo traeré de vuelta nuevamente." 38Jacob dijo:" Mi hijo no va a ir con ustedes. Porque su hermano está muerto y solo él queda. Si algún daño le ocurre en el camino que vayan, entonces ustedes van a llevar mis canas con pena al Seol."

### Translation Questions

#### Genesis 42:1

##### ¿A quiénes envió Jacob a descender a Egipto a comprar grano?

Los diez hermanos de José, sin Benjamín, bajaron a Egipto a comprar grano.

#### Genesis 42:5

##### ¿Qué hicieron los hermanos de José cuando ellos vinieron a José a comprar grano?

Los hermanos de José se inclinaron a Él con sus rostros en el suelo.

#### Genesis 42:7

##### ¿Qué hizo José cuando reconoció a sus hermanos?

José se disfrazó y habló fuertemente con sus hermanos

#### Genesis 42:9

##### ¿Qué acusación hizo José contra sus hermanos?

José acusó a sus hermanos de ser espías.

#### Genesis 42:12

##### ¿Dónde dijeron los hermanos de José que estaba su hermano menor?

Los hermanos de José dijeron que su hermano menor estaba con su padre en la tierra de Canaán.

##### ¿Dónde dijeron los hermanos de José que estaba el otro hermano perdido?

Los hermanos de José dijeron que su otro hermano perdido ya no vivía.

#### Genesis 42:14

##### ¿Qué prueba les dio José a sus hermanos para que demostraran que no eran espías?

José dijo que los hermanos no saldrían de Egipto, a menos que su hermano menor vieniera a Egipto.

##### ¿Dónde puso José a los hermanos y por cuánto tiempo?

José puso a los hermanos en custodia por tres días.

#### Genesis 42:18

##### ¿Qué le dijo José a los hermanos que hicieron para poder vivir?

José els dijo que dejaran a uno de los hermanos confinado en prisión, mientras los otros llevaban grano a Canaán y traían de vuelta al hermano menor.

#### Genesis 42:21

##### ¿Por qué los hermanos de José creían que este problema había venido sobre ellos?

Ellos creían que la sangre de José estaba siendo requerida de ellos por lo que le habían hecho a José.

#### Genesis 42:23

##### ¿Qué hizo José cuando escuchó que sus hermanos hablaban sobre lo que le habían hecho a él?

Cuando José escuchó a sus hermanos hablando sobre lo que le habían hecho a él, José se giró y lloró.

##### ¿Qué había puesto José en cada uno de los sacos de sus hermanos?

José había puesto dinero en cada uno de los sacos de sus hermanos.

#### Genesis 42:26

##### ¿Cómo reaccionaron los hermanos cuando se dieron cuenta que el saco de un hermano tenía su dinero en él?

Sus corazones se hundieron y ellos hablaron temblando uno al otro.

##### ¿A quién acusaron los hermanos por sus problemas actuales?

Los hermanos culparon a Dios, pidiendo por qué Dios les había hecho esto a ellos.

#### Genesis 42:35

##### ¿De qué se dieron cuenta los hermanos y Jacob cuando ellos vaciaron todos los sacos?

Ellos se dieron cuenta que el dinero de cada hombre estaba en su saco.

##### ¿De qué tenía miedo Jacob sucedería a causa de su situación?

Jacob tenía miedo de que Simón y Benjamín le fueran quitados de él.

#### Genesis 42:37

##### ¿Qué pacto le hizo Rubén a Jacob?

Rubén le juró que traería a Benjamín de vuelta a Jacob de Egipto; de otra forma, los dos hijos de Rubén pudieran ser matados.

##### ¿Jacob le dejó a Rubén llevar a Benjamín a Egipto?

No, Jacob no le permitió a Rubén llevar a Benjamín a Egipto.

##### ¿Qué dijo Jacob le sucedería a él si Benjamín muriera?

Jacob dijo que él bajaría en amargura al Seol si Benjamín muriera.

43

1La hambruna fue severa en la tierra. 2Sucedió que cuando ellos se habían comido el grano que ellos habían traído de Egipto, su padre les dijo: ''Vayan otra vez, compren para nosotros comida."3Judá le dijo: "El hombre solemnemente nos advirtió: 'Ustedes no van a ver mi cara a menos que su hermano esté con ustedes.' 4Si usted envía a nuestro hermano con nosotros, iremos y compraremos comida. 5Pero si no lo envía, nosotros no iremos. Pues el hombre nos dijo a nosotros: 'Ustedes no verán mi cara a menos que su hermano esté con ustedes.'"6Israel dijo: "¿Por qué ustedes me trataron tan mal al decirle al hombre que ustedes tenían otro hermano?" 7Ellos dijeron: "El hombre preguntó detalles sobre nosotros y nuestra familia. Él dijo: '¿Su padre todavía está vivo? ¿Ustedes tienen otro hermano?' Nosotros le contestamos de acuerdo a estas preguntas. ¿Cómo nosotros íbamos a saber que él diría: 'Traigan a su hermano?'"8Judá le dijo a Israel su padre: "Envíe al niño conmigo. Nos levantaremos e iremos para que vivamos y no perezcamos, tanto nosotros, usted, y también nuestros hijos. 9Yo voy a ser una garantía para él. Usted me hará responsable. Si yo no lo traigo de vuelta a usted y lo presento ante usted, entonces, déjeme cargar la culpa para siempre. 10Pues si no nos hubiéramos atrasado, seguramente ahora nosotros hubiéramos ido y venido por segunda vez."11Su padre Israel les dijo a ellos: "Si así fuera, entonces hagan esto. Llévense algunos de los mejores productos de la tierra en sus bolsas. Llévenle al hombre un regalo: algún bálsamo y miel, especias y mirra, nueces de pistacho y almendras. 12Lleven el doble de dinero en sus manos. El dinero que fue devuelto en la apertura de sus sacos, llévenlo nuevamente en sus manos. Tal vez fue un error.13Llévense también a su hermano. Levántense y vayan nuevamente al hombre. 14Que Dios Todopoderoso les dé misericordia delante del hombre, para que así él pueda liberarles a ustedes a su otro hermano y a Benjamín. Si he de ser privado de mis hijos, que así sea." 15Los hombres se llevaron los regalos, y en sus manos llevaban el doble de dinero, junto a Benjamín. Ellos se levantaron y fueron a Egipto y se pararon frente a José.16Cuando José vio a Benjamín con ellos, le dijo al mayordomo de su casa: "Trae los hombres dentro de la casa, mata un animal y prepáralo, pues los hombres van a comer conmigo al mediodía." 17Él mayordomo hizo como dijo José. Él trajo a los hombres a la casa de José.18Los hombres tenían miedo porque ellos fueron llevados a la casa de José. Ellos dijeron: "Es por el dinero que fue devuelto en nuestros sacos la primera vez que nos trajeron, para que él pueda buscar una oportunidad en contra nuestra. Él puede arrestarnos y tomarnos como esclavos y llevarse nuestros burros." 19Ellos se acercaron al mayordomo de la casa de José y le hablaron en la puerta de la casa diciendo: 20"Mi amo, nosotros vinimos la primera vez para comprar comida.21Sucedió que, cuando nosotros nos acercamos al lugar de alojamiento, que nosotros abrimos nuestros sacos y, mire, todo el dinero de cada hombre estaba en la apertura de su saco, nuestro dinero completo. Nosotros hemos venido a traerlo de vuelta en nuestras manos. 22Otro dinero también hemos traído en nuestras manos para comprar comida. Nosotros no sabemos quién puso el dinero en nuestros sacos." 23El mayordomo dijo: "Que la paz sea con ustedes, no teman. Su Dios y el Dios de su padre debió haber puesto su dinero en sus sacos. Yo recibí su dinero." El mayordomo entonces les trajo a Simeón donde ellos.24El mayordomo llevó a los hombres a la casa de José. Él les dio agua, y ellos se lavaron sus pies. Él les dio comida a sus burros. 25Ellos prepararon los regalos para la venida de José al mediodía, porque ellos habían oído que ellos comerían allí.26Cuando José llegó a su casa, ellos trajeron dentro de la casa los regalos que tenían en sus manos y se inclinaron delante de él hacia el suelo. 27Él les pregunto sobre su bienestar y dijo: "¿Su padre está bien, el hombre viejo de quien ustedes hablaron? ¿Él sigue vivo?"28Ellos dijeron: "Su sirviente nuestro padre está bien. Él sigue vivo." Ellos se postraron y se inclinaron. 29Cuando él levantó su mirada él vio a BenjamÍn su hermano, el hijo de su madre, y él dijo: "¿Éste es su hermano menor de quien ustedes me hablaron?" Entonces él dijo: "Que la gracia de Dios sea contigo, mi hijo."30José se apresuró a salir de la habitación, pues él fue profundamente conmovido por su hermano. Él buscó algún lugar para llorar. Él fue a su recámara y lloró allí. 31Él se lavó su cara y salió. Se controló a sí mismo diciendo: "Sirvan la comida."32Los sirvientes le sirvieron a José para él solo y a los hermanos para ellos aparte. Los egipcios allí comieron con él aparte porque los egipcios no podían comer pan con los hebreos, pues eso es detestable para los egipcios. 33Los hermanos se sentaron delante de él, el primogénito de acuerdo a sus derechos de primogenitura, y el menor de acuerdo a su juventud. Los hombres estaban asombrados entre sí. 34José envió de la comida delante de él porciones para ellos. Pero la porción de Benjamín era cinco veces más que la de cualquiera de sus hermanos. Ellos bebieron y estaban alegres con él.

### Translation Questions

#### Genesis 43:1

##### ¿Por qué Israel le dijo a sus hijos que subieran otra vez y comprara algo de alimento en Egipto?

La hambruna era tan severa que ellos se habían comido el grano que ellos habían traído de Egipto en el primer viaje.

#### Genesis 43:3

##### ¿Qué dijo Judá que ellos deben tener para descender a Egipto otra vez?

Judá dijo que ellos debían tener a su hermano Benjamín para así poder descender a Egipto.

#### Genesis 43:8

##### ¿Qué pacto le hizo Judá a su padre Israel?

Judá dijo que si ellos no traían de vuelta a Benjamín, él cargaría con la culpa por siempre.

#### Genesis 43:11

##### ¿Qué le dijo Israel a los hermanos que llevaran con ellos a Egipto?

Israel le dijo a los hermanos que tomaran algo de los mejores productos de la tierra, y tomaran el dobre del dinero.

#### Genesis 43:13

##### Pues, ¿qué le pidió Israel a Dios en cuanto al viaje?

Israel le pidió a Dios que le diera a los hermanos misericordia en Egipto, para que todos los hermanos pudieran ser liberados.

#### Genesis 43:18

##### ¿Cómo respondieron los hermanos cuando fueron traídos a la casa de José, y por qué?

Los hermanos tenían miedo de que ellos fueran arrestados y tomados como esclavos por el dinero dejado en los sacos del primer viaje.

#### Genesis 43:21

##### ¿Qué le dijeron los hermanos al mayordomo de la casa de José?

Los hermanos le dijeron al mayordomo que ellos habían traído de vuelta el dinero dejado en sus sacos, y dinero para comprar el alimento.

##### ¿De dónde dijo el mayordomo que había venido el dinero dejado en su sacos?

El mayordomo dijo que el dinero dejado en sus sacos había venido de su Dios.

#### Genesis 43:26

##### ¿Qué hicieron los hermanos cuando José hab;ia llegado a su casa?

Los hermanos le trajeron regalos a la casa y se inclinaron delante de José al suelo.

##### ¿De quién le preguntó José a los hermanos?

José le pidió a los hermanos sobre el bienestar de su padre.

#### Genesis 43:30

##### ¿Por qué José se apresuró a salir del cuarto, y qué él hizo después que salió?

José se apresuró fuera del cuarto porque él fue movido profundamente por Benjamín, y él fue a su cuarto y lloró.

#### Genesis 43:32

##### ¿Por qué los egipcios y los hebreos comían separadamente?

Era detestable para los egipcios comer con los hebreos.

##### ¿Cómo estaban los hermanos acomodados en la mesa?

Los hermanos estaban acomodados en la mesa de acuerdo a su derecho de nacimiento y edad.

##### ¿Qué era insual sobre las porciones de comida que los hermanos recibieron?

La porción de Benjamín era cinco veces más grande que cualquiera de sus hermanos.

44

1José le ordenó al mayordomo de su casa diciéndole: "Llena los sacos de los hombres con comida, todo lo que ellos puedan cargar, y pon el dinero de cada hombre en la apertura de su saco. 2Pon mi copa, la copa de plata, en la apertura del saco del más joven y también su dinero para el grano." El mayordomo hizo como José le dijo.3Al amanecer, los hombres fueron despedidos, ellos y sus burros. 4Cuando ellos ya estaban fuera de la cuidad, pero no muy lejos, José le dijo a su mayordomo: "Levántate, sigue a los hombres y cuando los alcances diles: '¿Por qué han devuelto mal por bien? 5¿No es ésta la copa de la cual mi señor bebe y la copa que él usa para adivinación? Ustedes han hecho lo malo, esta cosa que han hecho."'6El mayordomo los alcanzó y les habló estas palabras a ellos. 7Ellos le dijeron a él: "¿Por qué mi amo habla palabras como éstas? Lejos esté de sus sirvientes que ellos hagan tal cosa.8Mire, el dinero que encontramos en la apertura de nuestros sacos, nosotros lo trajimos nuevamente a usted desde la tierra de Canaán. Entonces, ¿cómo podríamos nosotros robar de la casa de su señor plata u oro? 9A cualquiera de sus sirvientes que se encuentre con el dinero, deje que muera, y nosotros también seremos esclavos de mi señor." 10El mayordomo dijo: "Ahora, que suceda según sus palabras. Aquél a quien se le encuentre la copa será mi esclavo, y los otros serán inocentes."11Entonces cada hombre se apresuró y puso su saco en el suelo, y cada hombre abrió su saco. 12El mayordomo buscó. Él comenzó con el mayor y terminó con el menor, y la copa fue encontrada en el saco de Benjamín. 13Entonces, ellos rasgaron sus ropas. Cada hombre cargó su burro y regresaron a la cuidad.14Judá y sus hermanos fueron a la casa de José. Él todavía estaba allí, y ellos se postraron delante de él en el suelo. 15José les dijo a ellos: "¿Qué es esto que ustedes han hecho? ¿Ustedes no saben que un hombre como yo practica adivinación?"16Judá dijo: "¿Qué le podremos decir a mi señor? ¿Qué podemos hablar? ¿O cómo podemos justificarnos a nosotros mismos? Dios ha encontrado la iniquidad de sus sirvientes. Mire, nosotros somos los esclavos de nuestro amo; tanto nosotros como él, en cuyas manos se ha encontrado la copa." 17José dijo: "Que lejos esté de mí hacer eso. El hombre en cuyas manos la copa fue encontrada, esa persona será mi esclavo, pero en cuanto a los demás, suban en paz donde su padre."18Entonces Judá se acercó a él y le dijo: "Mi señor, por favor deje que su siervo hable una palabra a los oídos de mi señor, y no deje que su enfado se consuma en contra de su siervo porque usted es como Faraón. 19Mi amo preguntó a sus siervos, diciendo: '¿Ustedes tienen un padre o un hermano?'20Nosotros le dijimos a mi señor: 'Nosotros tenemos un padre, un hombre viejo, y un niño de su vejez, un pequeño. Pero su hermano está muerto, y solo queda él de su madre, y su padre lo ama.' 21Entonces usted le dijo a sus siervos: 'Tráiganmelo para que pueda verlo.' 22Después de eso, le dijimos a mi señor: 'El niño no puede dejar a su padre. Porque si él dejara a su padre, su padre moriría.'23Entonces usted le dijo a sus siervos: "A menos que su hermano menor baje con ustedes, no volverán a ver mi rostro.' 24Entonces aconteció que cuando subimos a donde su siervo mi padre, le dijimos las palabras de mi señor. 25Nuestro padre dijo: "Vayan nuevamente, cómprennos comida.' 26Entonces nosotros dijimos: 'Nosotros no podemos bajar. Si nuestro hermano menor está con nosotros, entonces nosotros bajaremos, porque nosotros no podremos ver la cara del hombre a menos que nuestro hermano esté con nosotros.'27Su siervo mi padre nos dijo: "Ustedes saben que mi esposa me dio dos hijos. 28Uno de ellos se fue de mí y yo dije: 'Seguramente él está hecho pedazos, y yo no lo he visto desde entonces." 29Ahora si ustedes se llevan a este también de mí y algún daño le pasa, ustedes bajarán mis canas con tristeza al Seol.'30Ahora, por lo tanto, cuando yo venga a su siervo mi padre y el muchacho no esté con nosotros, ya que su vida está ligada a la vida del muchacho, 31pasará que cuando él vea que el muchacho no está con nosotros, él morirá. Sus siervos traerán las canas de su siervo nuestro padre con tristeza al Seol. 32Porque su siervo se convirtio en una garantía del muchacho para mi padre, y dije: 'Si yo no se lo traigo, entonces cargaré la culpa de mi padre para siempre.'33Ahora, por lo tanto, por favor deje que su siervo se quede como esclavo de mi señor en el lugar del muchacho, y deje que el muchacho suba con sus hermanos. 34Porque, ¿cómo puedo subir a donde mi padre si el muchacho no está conmigo? Tengo miedo de ver el mal que le vendría a mi padre."

### Translation Questions

#### Genesis 44:1

##### ¿Qué le dijo José a su mayordomo que hicera con los sacos de los hermanos antes de que se fueran?

José le dijo a su mayordomo que llenara los sacos de los hermanos con alimento y pusiera su dinero en los sacos, y que pusiera su copa de plata en el saco del hermanos más joven.

#### Genesis 44:3

##### Básicamente, ¿qué le dijo José al mayordomo que le dijera a los hermanos cuando él los llevara fuera de la ciudad?

José le dijo al mayordomo que les preguntara por qué ellos habían devuelto mal por bien y los acusará de robarse la copa de José.

#### Genesis 44:8

##### ¿Qué juraron los hermanos que ellos harían si cualquiera de ellos hubiera robado la copa de José?

Los hermanos dijeron que aquel que se le encontrara con la copa, moriría, y que los otros se convertirían es esclavos.

##### ¿Qué castigo dijo el mayordomo que se requeriría si la copa fuera robada?

El mayordomo dijo que aquel a quien se le encontrara la copa, sería su esclavo, y los otros serían inocentes.

#### Genesis 44:11

##### ¿Qué encontró el mayordomo y cómo los hermanos reaccionaron?

El mayordomo encontró la copa en el saco de Benjamín y los hermanos desgarraron sus ropas.

#### Genesis 44:14

##### ¿Qué hicieron los hermanos cuando ellos regresaron a José en su casa?

Los hermanos se inclinaron delante de José al suelo.

#### Genesis 44:16

##### ¿Quién dijo Judá que había encontrado la iniquidad de los hermanos?

Judá dijo que DIos habían encontrado su iniquidad.

##### ¿Qué dijo Judá a todos los hermanos que serían ahora?

Judá dijo que todos los hermanos ahora serían los esclavos de José.

##### ¿Qué castigo dijo José que él requeriría de los herrmanos?

José dijo que el hombre en cuya tierra la copa había sido encontrada sería su esclavo, y el resto se iría en paz.

#### Genesis 44:20

##### ¿Qué razones dio Judá por el cual su padre amaba a su hermano menor?

Judá dijo que el hermano menor era el hijo de la vejez de su padre, y que el único hijo que quedaba de su madre.

##### ¿De qué se preocupaban los hermanos que le sucedería a su padre si el hermano menor lo dejara?

Los hermanos se preocuparon de que su padre moriría si el hermno menor lo dejara.

#### Genesis 44:23

##### ¿Por qué Judá dijo que los herrmanos fueron forzados a traer a Benjamín con ellos a Egipto?

Judá dijo que ellos fueron forzados a traer a Benjamín porque José había dicho que a menos que el hermano menor viniera, ellos no verían la cara de José.

#### Genesis 44:27

##### ¿Qué pensó Israel le había sucedido a Jose?

Israel pensó que seguramente José había sido despedazado en pedazos.

##### ¿Qué dijo Israel le sucedería si Benjamín le fuera arrebatado?

Israel dijo que los hermanos le llevarían su cabello gris con amargura al Seol.

#### Genesis 44:30

##### ¿Qué dijo Judá le sucedería a su padre si ellos regresaran sin Benjamín?

Judá dijo que su padre moriría.

##### ¿Qué garantía para Benjamín dijo Judá él se ha convertido?

Judá dijo que si él no regresaba a Benjamín a su padre, él caragaría con la culpa por siempre.

#### Genesis 44:33

##### ¿Qué le pidió Judá a José que hiciera para que Benjamín regresara a su padre?

Judá le pidió a José que lo hiciera a él el esclavo de José, para que así Benjamín pudiera regresar a su padre.

45

1Entonces, José no se pudo controlar ante todos los sirvientes que estaban junto a él. Él dijo fuertemente: "Todos tienen que dejarme." Así que ningún sirviente se quedó junto a él cuando José se dio a conocer a sus hermanos. 2Él lloró fuertemente, los egipcios lo oyeron y la casa de Faraón lo oyó. 3José le dijo a sus hermanos: "Yo soy José. ¿Todavía está vivo mi padre?" Sus hermanos no pudieron contestarle, porque ellos estaban atónitos en su presencia.4Entonces, José le dijo a sus hermanos: "Acérquense a mí, por favor." Ellos se acercaron. Él dijo: "Yo soy José su hermano, a quien ustedes vendieron a Egipto. 5Y ahora, no estén apenados o enojados con ustedes mismos porque me vendieron aquí, porque Dios me envió delante de ustedes para preservar vida. 6Por estos dos años la hambruna ha estado en la tierra y todavía habrá cinco años más en los cuales no habrá arado ni cosecha.7Dios me envió frente a ustedes para preservarles como un remanente en la tierra y para mantenerlos con vida por medio de una gran liberación. 8Así que, no fueron ustedes quienes me enviaron aquí, sino Dios; y Él me ha hecho un padre para Faraón, amo de toda su casa y gobernante sobre toda la tierra de Egipto.9Apúrense y suban donde mi padre y díganle: 'Esto es lo que tu hijo José dice: 'Dios me ha hecho amo de todo Egipto. Baja donde mí y no te demores. 10Vivirás en la tierra de Gosén y estarás cerca de mí, tú, tus hijos, los hijos de tus hijos, tus rebaños, tus manadas y todo lo que tienes. 11Yo te proveeré allí, porque todavía habrá cinco años de hambruna, para que no seas empobrecido; tú, tu familia y todo lo que tienes.'"12Miren, sus ojos ven, y los ojos de mi hermano Benjamín, que es mi boca la que les habla a ustedes. 13Ustedes le dirán a mi padre sobre todo mi honor en Egipto y todo lo que han visto. Ustedes se apurarán y traeran a mi padre hasta aquí."14Él abrazó el cuello de su hermano Benjamín y lloró, y Benjamín lloró en el cuello de él. 15Él besó a todos sus hermanos y lloró sobre ellos. Después de eso, sus hermanos hablaron con él.16Las noticias del asunto fueron dichas en la casa del Faraón: "Los hermanos de José han llegado." Eso agradó mucho a Faraón y a sus sirvientes. 17Faraón le dijo a José: "Dile a tus hermanos: 'Hagan esto: carguen sus animales y vayan a la tierra de Canaán. 18Tomen a su padre, a sus familiares y vengan donde mí. Yo les daré a ustedes lo bueno de la tierra de Egipto y comerán la grosura de la tierra.'19Ahora, tú estás ordenado: 'Hagan esto: tomen las carretas fuera de la tierra de Egipto para sus hijos y sus esposas. Tomen a su padre y vengan. 20No se preocupen por sus posesiones, porque lo bueno de toda la tierra de Egipto es de ustedes."'21Los hijos de Israel lo hicieron así. José les dio carretas de acuerdo al mandato de Faraón y les dio provisiones para el viaje. 22A todos ellos, él les dio a cada hombre cambios de ropa, pero a Benjamín le dio trescientas piezas de plata y cinco cambios de ropa. 23Para su padre él le envió esto: diez burros cargados con las buenas cosas de Egipto y diez mulas cargadas con grano, pan y otros suministros para su padre para el viaje.24Así que él envió a sus hermanos y ellos se fueron. Él les dijo a ellos: "Vean que ustedes no discutan en el viaje." 25Ellos subieron fuera de Egipto y llegaron a la tierra de Canaán donde Jacob su padre. 26Ellos hablaron con él diciendol: "José todavía está vivo y es gobernante sobre toda la tierra de Egipto." Su corazón estaba asombrado, porque él no les creía lo que ellos le decían.27Ellos le dijeron a él todas las palabras que José les había dicho a ellos. Cuando Jacob vio las carretas que José había enviado para cargarlo a él, el espíritu de Jacob, su padre, revivió. 28Israel dijo: "Es suficiente. José mi hijo aún está vivo. Iré a verlo antes de que yo muera."

### Translation Questions

#### Genesis 45:1

##### ¿Qué hizo José mientras él se hizo a sí mismo conocido a sus hermanos, lo cual fue lo que los egipcios escucharon?

José lloró en voz alta mientras él se hacía conocido a sí mismo a sus hermanos?

##### ¿Cómo los hermanos reaccionaron cuando José se reveló a sí mismo a ellos?

Los hermanos no le podían contestar a José, pues estaban atónitos.

#### Genesis 45:7

##### De acuedo con José, ¿por qué Dios envió a José a Egipto?

Dios envió a José a Egipto para preservar la vida, y para preservar su familia como un remanente en la tierrra.

##### ¿Qué ha hecho Dios con José en la tierra de Egipto?

Dios ha hecho a José el padre del Faraón, señor de toda la casa del Faraón, y gobernante sobre toda la tierra de Egipto.

#### Genesis 45:9

##### ¿Cómo José planificó cuidar de su familia?

José le dijo a su familia que viniera y viviera en la tierra de Gosén, donde él les proveería a ellos.

#### Genesis 45:12

##### ¿Qué le dijo José a sus hermanso que se apresuraran a hacer?

José le dijo a sus hermanos que se apresuraran y traeran a su padre a Egipto.

#### Genesis 45:16

##### ¿Cómo el Faraón reaccionó cuando él escuchó que los hermanos de José habían venido a Egipto?

El Faraón estaba muy complacido, y le dijo a José que le dijera a sus hermanos que trajeran a su padre y su casa para vivir en la buena tierra de Egipto.

#### Genesis 45:21

##### ¿Quién recibió regalos exras y provisiones para el viaje?

Benjamín recibió trescientas piezas de plaa y cinco cambios de ropa, e Israel recibió veinte burros cargados.

#### Genesis 45:24

##### ¿Cómo Israel reaccionó cuando él escuchó que José estaba vivo y era gobernante sobre toda la tierra de Egipto?

El corazón de Israel estaba atónito, pues él no le creía a los hermanos cuando se lo diejron.

#### Genesis 45:27

##### ¿Qué dijo Israel que él quería hacer antes de que muriera?

Israel dijo que él quería ver a José antes de que muriera.

46

1Israel hizo su viaje con todo lo que tenía y fue a Beerseba. Ahí él ofreció sacrificios al Dios de su padre Isaac. 2Dios le habló a Israel en una visión durante la noche, diciendo: "Jacob, Jacob." Él dijo: "Aquí estoy." 3Él dijo: "Yo soy Dios, el Dios de tu padre. No temas bajar a Egipto, porque allí Yo haré de ti una gran nación. 4Yo bajaré contigo a Egipto, y Yo de seguro te traeré otra vez y José cerrará tus ojos con su propia mano."5Jacob se levantó de Beerseba. Los hijos de Israel transportaron a Jacob su padre, sus hijos, y sus esposas, en las carretas que Faraón había enviado para llevarlo a él. 6Ellos se llevaron su ganado y sus posesiones que habían acumulado en la tierra de Canaán. Ellos entraron a Egipto, Jacob y todos sus descendientes con él. 7Él trajo consigo a Egipto sus hijos y los hijos de sus hijos, sus hijas y las hijas de sus hijos, y todos sus descendientes.8Estos fueron los nombres de los hijos de Israel quienes vinieron a Egipto, Jacob y sus hijos: Rubén, el primogénito de Jacob; 9los hijos de Rubén: Hanoc, Falú y Hezrón y Carmi. 10Los hijos de Simeón: Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar, y Saúl, el hijo de una mujer cananea. 11Los hijos de Leví: Gersón, Coat y Merari.12Los hijos de Judá: Er, Onán, Sela, Fares y Zara, (pero Er y Onán habían muerto en la tierra de Canaán). Los hijos de Fares fueron Hezrón y Hamul. 13Los hijos de Isacar: Tola, Fúa, Job y Simrón. 14Los hijos de Zabulón: Sered, Elón y Jahleel. 15Estos fueron los hijos que Lea le parió a Jacob en Padán Aram, con su hija Dina. Sus hijos y sus hijas enumeraban treinta y tres.16Los hijos de Gad fueron Zifión, Hagui, Suni, Ezbón, Eri, Arodi y Areli. 17Los hijos de Aser: Imna, Isúa, Isúi, Bería, y Sera su hermana. Los hijos de Bería fueron Heber y Malquiel. 18Estos fueron los hijos de Zilpa, quien Labán dio a su hija Lea. Estos hijos ella le parió a Jacob, dieciseis en total.19Los hijos de Raquel, esposa de Jacob fueron José y Benjamín. 20En Egipto, Manasés y Efraín le nacieron a José por Asenat, la hija de Potifera, sacerdote de On. 21Los hijos de Benjamín fueron Bela, Bequer, Asbel, Gera, Naamán, Ehi, Ros, Mupim, Hupim, y Ard. 22Estos fueron los hijos de Raquel quienes le nacieron a Jacob, catorce en total.23El hijo de Dan fue Husim. 24Los hijos de Neftalí fueron Jahzeel, Guni, Jezer y Silem. 25Estos fueron los hijos nacidos a Jacob por Bilha, quien Labán dio a Raquel, su hija, siete en total.26Todos aquellos que fueron a Egipto con Jacob, que eran sus descendientes, sin contar las esposas de los hijos de Jacob; fueron sesenta y seis en total. 27Con los dos hijos de José quienes le nacieron a él en Egipto, los miembros de su familia que fueron a Egipto fueron setenta en total.28Jacob envió a Judá delante de él a José para mostrar el camino ante él a Gosén, y ellos llegaron a la tierra de Gosén. 29José preparó su carro y subió a encontrarse con Israel su padre en Gosén. Él lo vio, abrazó su cuello, y lloró sobre su cuello un largo rato. 30Israel dijo a José: "Ahora déjame morir, ya que he visto tu rostro, que tú aún estás vivo."31José dijo a sus hermanos y a la casa de su padre: "Yo subiré y contaré a Faraón, diciendo: 'Mis hermanos y la casa de mi padre, quienes estaban en la tierra de Canaán, han venido a mí. 32Los hombres son pastores, puesto que han sido cuidadores de ganado. Ellos han traído sus rebaños, sus manadas, y todo lo que tienen.'33Sucederá que cuando Faraón les llame y pregunte: '¿Cuál es su ocupación?' 34que ustedes deben decir: 'Tus sirvientes hemos sido cuidadores de ganado desde la juventud hasta ahora, tanto nosotros como nuestros antepasados.' Hagan esto para que ustedes puedan vivir en la tierra de Gosén, puesto que todo pastor es una abominación para los egipcios."

### Translation Questions

#### Genesis 46:1

##### ¿Qué Israel hizo en Beerseba?

Israel ofreció sacrificios al Dios de su padre Isaac.

##### ¿Qué promesas hizo Dios a Israel en Beerseba?

Dios le prometió hacer de Israel una gran nación, que irí con Israel a Egipto, que trajera a Israel otra vez de Egipto, y que tuviera a José para cerrar sus ojos.

#### Genesis 46:5

##### ¿Quién fue a Egipto con Israel?

Israel y todos sus descendientes fueron con él a Egipto.

#### Genesis 46:12

##### ¿Cuáles hijos de Judá murieron en la tierra de Canaán?

Er y Onán murieron en la tierra de Canaán.

#### Genesis 46:26

##### ¿Cuántas personas de la casa de Jacob vinieron a Egipto?

Setenta personas de la casa de Jacob vinieron de Egipto.

#### Genesis 46:28

##### ¿Qué hizo José para encontrarse con su padre?

José subió a su carruaje y se encontró con su padre Israel en Gosén.

##### ¿Qué hizo José cuando él vio a su padre?

José abrazó el cuello de su padre y lloró por largo tiempo.

#### Genesis 46:33

##### ¿Qué le dijo José a los hermanos que dijeran al Faraón en cuanto a su ocupacion?

Los hermanos tenían que decirle al Faraón que ellos eran guardianes de ganado desde su juventud.

47

1Entonces José entró y le dijo a Faraón: "Mi padre y mis hermanos, sus rebaños, sus manadas, y todo lo que poseen, han llegado de la tierra de Canaán. Mire, ellos están en la tierra de Gosén." 2Él tomó a cinco de sus hermanos y se los presentó a Faraón.3Faraón le dijo a sus hermanos: "¿Cuál es su ocupación?" Ellos le dijeron a Faraón: "Sus sirvientes son pastores, como nuestros ancestros." 4Entonces le dijeron a Faraón: "Venimos como residentes temporales en la tierra. No hay pastos para los rebaños de sus sirvientes porque la hambruna es severa en la tierra de Canaán. Así que ahora, por favor, deje a sus sirvientes vivir en la tierra de Gosén."5Entonces Faraón le habló a José, diciendo: "Tu padre y tus hermanos han venido a ti. 6La tierra de Egipto está delante de ti. Establece a tu padre y a tus hermanos en la mejor región, la tierra de Gosén. Si conoces de algunos hombres capaces entre ellos, ponlos a cargo de mi ganado."7Entonces José trajo a Jacob su padre y se lo presentó a Faraón. Jacob bendijo a Faraón. 8Faraón le dijo a Jacob: "¿Cuánto tiempo has vivido?" 9Jacob le dijo a Faraón: "Los años de mis viajes son ciento treinta. Los años de mi vida han sido pocos y dolorosos. No han sido tan largos como los de mis ancestros." 10Entonces Jacob bendijo a Faraón y se fue de su presencia.11Entonces José asentó a su padre y a sus hermanos. Él les dio un territorio en la tierra de Egipto, el mejor de la tierra, en la tierra de Ramsés, como Faraón había ordenado. 12José proveyó comida para su padre, sus hermanos, y todos en la casa de su padre, de acuerdo al número de sus dependientes.13Ahora, no había comida en toda la tierra; porque la hambruna era severa. La tierra de Egipto y la tierra de Canaán se consumieron por la hambruna. 14José recogió todo el dinero que había en la tierra de Egipto y en la tierra de Canaán, al venderle grano a los habitantes. Entonces José trajo el dinero al palacio de Faraón.15Cuando todo el dinero de la tierra de Egipto y Canaán se gastó, todos los egipcios vinieron a José diciendo: "¡Danos comida! ¿Por qué deberíamos morir en tu presencia porque nuestro dinero se haya acabado?" 16José dijo: "Si se les acabó el dinero, traigan su ganado y yo les daré comida en cambio por su ganado." 17Así que le trajeron su ganado a José. José les dio comida a cambio de caballos, de rebaños, de manadas, y de burros. Él los alimentó con pan a cambio de todos sus ganados ese año.18Cuando ese año terminó, ellos vinieron a él el año siguiente y le dijeron: "No ocultaremos de mi señor que todo nuestro dinero se acabó, y los rebaños de ganado son de mi señor. No queda nada a la vista de mi señor, excepto nuestros cuerpos y nuestra tierra. 19¿Por qué hemos de morir ante tus ojos, tanto nosotros como nuestra tierra? Cómpranos a nosotros y a nuestra tierra a cambio de comida, y nosotros y nuestra tierra seremos siervos de Faraón. Danos semillas para que podamos vivir y no morir, y que la tierra no se vuelva desolada."20Entonces José compró toda la tierra de Egipto para Faraón. Porque todo egipcio vendió su campo, ya que la hambruna era muy severa. De esta manera, la tierra se volvió propiedad de Faraón. 21En cuanto a la gente, él los hizo esclavos de un extremo de la frontera de Egipto hasta el otro. 22Fue solo la tierra de los sacerdotes la que José no compró, porque los sacerdotes recibían una ración. Ellos comían de la parte que Faraón les daba. Por lo tanto, ellos no vendieron su tierra.23Entonces José le dijo a la gente: "Miren, los he comprado a ustedes y a su tierra hoy para Faraón. Ahora aquí hay semilla para ustedes, y ustedes sembrarán la tierra. 24En la cosecha, ustedes deben darle una quinta parte a Faraón, y cuatro partes serán para ustedes, para la semilla del campo y para la comida de sus casas y sus niños."25Ellos dijeron: "Has salvado nuestras vidas. Que hallemos favor en tus ojos. Seremos siervos de Faraón." 26Entonces José hizo un estatuto, el cual aún es efectivo en la tierra de Egipto hasta el día de hoy, que una quinta parte le pertenece a Faraón. Solo la tierra de los sacerdotes no llegó a ser de Faraón.27Así que Israel vivió en la tierra de Egipto, en la tierra de Gosén. Su pueblo adquirió posesiones allí. Ellos fueron fructíferos y se multiplicaron en gran manera. 28Jacob vivió en la tierra de Egipto diecisiete años, así que los años de la vida de Jacob fueron ciento cuarenta y siete años.29Cuando el tiempo de morir se acercó a Israel, él llamó a su hijo José y le dijo: "Si ahora he encontrado favor en tu vista, pon tu mano debajo de mi muslo, y muéstrame fidelidad y confiabilidad. Por favor no me entierres en Egipto. 30Cuando yo duerma con mis padres, me llevarás fuera de Egipto y me enterrarás en la tumba de mis ancestros." José dijo: "Haré como has dicho." 31Israel dijo: "Júramelo," y José se lo juró. Entonces Israel se inclinó en el cabezal de su cama.

### Translation Questions

#### Genesis 47:3

##### ¿Qué le dijeron los cinco hermanos de José al Faraón en cuanto a cuál era su ocupación?

Los cinco hermanos le dijeron al Faraón que su ocupación era pastor de ovejas.

##### ¿Qué tipo de residentes dijeron que eran los hermanos en la tierra de Egipto?

Los hermanos dijeron que ellos eran temporalmente residentes en la tierra de Egipto.

#### Genesis 47:5

##### ¿Qué le dijo el Faraón a José que hiciera con la familia de José?

El Faraón le dijo a José que estableciera a la familia de José en la mejor región , la tierra de Gosén.

#### Genesis 47:7

##### ¿Qué hizo Jacob por el Faraón cuando él lo conoció y cuando él salió de su presencia?

Jacob bendijo al Faraón cuando él lo conoció y cuando él salió de su presencia.

##### ¿Cuánto tiempo había vivido Jacob cuando él conoció al Faraón?

Jacob había vivido ciento treinta y tres años.

##### ¿Cuán larga dijo Jacob que su vida era comparada a la de sus ancestros?

Jacob dijo que su vida no era tan larga como la vida de sus ancestros.

#### Genesis 47:13

##### ¿Qué fue capaz de hacer José vendiendo el grano?

José fue capaz de juntar todo su dinero en la tierra de Egipto y en la tierra de Canaán.

#### Genesis 47:15

##### ¿Qué fue entonces José capaz de hacer intercambiando el alimento con los egipcios?

José fue capaz de intercambiar comida por todo el ganado de los egipcios.

#### Genesis 47:18

##### Después de que el dinero y el ganado fueran todo dado al Faraón en intercambio por alimento, ¿qué ofrecieron las personas de Egipto al Faraón en un intercambio por más comida?

El pueblo de Egipto ofreció su tierra y a ellos mismo como siervos del Faraón en intercambio de más comida.

#### Genesis 47:23

##### ¿Qué parte de toda la cosecha requirió José ser dada al Faraón?

José requirió que una parte de la cosecha fuera dada al Faraón.

#### Genesis 47:27

##### ¿De qué forma el pueblo de Israe prosperó en la tierra de Egipto?

El pueblo de Israel obtuvo posesiones en la tierra de Egipto, y ellos fueron fructíferos y se multiplicaron en gran manera.

##### ¿A qué edad murió Jacob?

Jacob murió a la edad de ciento cuarenta y siete.

#### Genesis 47:29

##### ¿Qué Israel le pidió a José jurar que él hiciera?

Israel le pidió a José que jurara que lo enterraría en la tumba de sus ancestros.

48

1Aconteció después de estas cosas, que alguien le dijo a José: ''Mire, su padre está enfermo.'' Así que él tomó a sus dos hijos con él, Manasés y Efraín. 2Cuando se le dijo a Jacob: ''Mire, su hijo José ha venido a verlo,'' Israel reunió fuerzas y se sentó en la cama.3Jacob le dijo a José: ''Dios Todopoderoso se me apareció en Luz en la tierra de Canaán. Él me bendijo 4y me dijo: 'Mira, Yo te haré fructífero, y te multiplicaré. Yo haré de ti una multitud de naciones. Yo le daré esta tierra a tus descendientes como posesión eterna.'5Ahora tus dos hijos, quienes te nacieron en la tierra de Egipto antes de que yo viniera a ti en Egipto, ellos son míos. Efraín y Manasés serán míos, asi como Rubén y Simeón son míos. 6Los hijos que tengas despúes de ellos serán tuyos; ellos serán puestos bajos los nombres de sus hermanos para su heredad. 7Pero en cuanto a mí, cuando vine de Padán, para mi dolor Raquel murió en la tierra de Canaán en el camino, cuando todavía había alguna distancia para llegar a Efrata. Yo la enterré allí en el camino a Efrata" (esto es, Belén).8Cuando Israel vio los hijos de José, él dijo: ''¿De quién son estos?" 9José le dijo a su padre: ''Ellos son mis hijos, quienes Dios me ha dado aquí. '' Israel dijo: ''Tráelos a mí, para yo bendecirles.'' 10Ahora los ojos de Israel estaban fallando por su edad, de manera que él no podía ver. Así que José los acercó a él, y él los besó y los abrazó.11Israel le dijo a José: ''Yo nunca esperaba ver tu rostro otra vez, pero Dios hasta me ha permitido ver a tus hijos.'' 12José los tomó a ellos de entre las rodillas de Israel, y él se inclinó con su rostro en tierra. 13José los tomó a ambos, Efraín en su mano derecha hacia la mano izquierda de Israel, y Manasés en su mano izquierda hacia la mano derecha de Israel, y los llevó cerca de él.14Israel alcanzó con su mano derecha y la puso sobre la cabeza de Efraín, quien era el más joven, y su mano izquierda sobre la cabeza de Manasés. Él cruzó sus manos, porque Manasés era el primogénito. 15Israel bendijo a José diciendo: ''El Dios delante de Quien mis padres Abraham e Isaac caminaron, el Dios que ha tenido cuidado de mí hasta el día de hoy, 16el ángel quien me ha protegido de todo daño, que Él bendiga a estos muchachos. Que mi nombre sea nombrado en ellos, y el nombre de mis padres Abraham e Isaac. Que ellos puedan crecer a ser una multitud en la tierra.''17Cuando José vio que su padre puso su mano derecha sobre la cabeza de Efraín, le desagradó. Él tomó la mano de su padre para moverla de la cabeza de Efraín a la cabeza de Manasés. 18José le dijo a su padre: ''No así, mi padre; porque este es el primogénito. Pon tu mano derecha sobre su cabeza.''19Su padre rehusó y dijo: ''Yo lo sé, mi hijo, lo sé. Él también llegará a ser un pueblo, y él también será grande. Sin embargo, su hermano menor será más grande que él, y sus descendientes serán una multitud de naciones.'' 20Israel los bendijo a ellos ese día con estas palabras: ''El pueblo de Israel pronunciará bendiciones por los nombres de ustedes diciendo: 'Que Dios te haga como a Efraín y como a Manasés.'" De esta manera, Israel puso a Efraín antes de Manasés.21Israel le dijo a José: ''Mira, yo estoy a punto de morir, pero Dios estará con ustedes, y los traerá de vuelta a la tierra de sus padres. 22A ti, como a uno que está sobre sus hermanos, yo te doy la ladera de la montaña que tomé de los amorreos con mi espada y mi arco.''

### Translation Questions

#### Genesis 48:1

##### ¿Qué mensaje escuchó José sobre su padre, y qué él hizo después?

José escuchó que su padre estaba enfermo, así que él lo tomó con sus dos hijos.

#### Genesis 48:3

##### ¿Qué promesas de Dios, Jacob le recordó a José?

Jacob le recordó que Dios le prometió a él que sería fructífero y se multiplicarían, que él sería hecho una asamblea de naciones, y que la tierra de Canaán sería una posesión eterna a sus descendientes.

#### Genesis 48:5

##### ¿Cómo dijo Jacob que él consideraría a los dos hijos de José en la herencia?

Jacob dijo que él consideraría a los dos hijos de José como suyos propios.

#### Genesis 48:8

##### ¿Por qué Israel no reconoció a los dos hijos de José?

Israel no reconoció a los dos hijos de José porque sus ojos estaban fallando a causa de su edad.

#### Genesis 48:14

##### ¿Quién fue el primogénito de los hijos de José?

Manasés fue el primogénito de los hijos de José.

##### ¿Sobre quién puso Israel su mano derecha, y sobre quién puso su mano izquierda?

Israel puso su mano derecha en Efraín, y su mano izquierda en Manasés.

#### Genesis 48:17

##### ¿Por qué José intentó de cambiar la posición de las manos de Israel?

José esperó que la mano derecha de Israel estuviera sobre Manasés porque él era el primogénito.

#### Genesis 48:19

##### ¿Por qué Israel se negó a cambiar la posición de sus manos en los dos hijos de José?

Israel se negó porque el hermano menor sería manor que el primogénito.

##### ¿Qué bendición dijo Israel que el pueblo de Israel pronunciaría?

Israel dijo que el pueblo de Israel pronunciaría la bendición: "Que Dios te haga como Efraín y como Manasés".

#### Genesis 48:21

##### ¿Qué dijo Israel que le sucedería a José?

Israel dijo que José sería traído de vuelta a la tierra de sus padres.

49

1Entonces Jacob llamó a sus hijos, y dijo: "Júntense, y les diré lo que les pasará a ustedes en el futuro. 2Reunánse y escuchen, hijos de Jacob. Escuchen a Israel, su padre.3Rubén, tú eres mi primogénito, mi poder, y el principio de mi fuerza, sobresaliente en dignidad, y sobresaliente en poder. 4Incontrolable como una corriente de agua que corre, no tendrás la preeminencia, porque subiste a la cama de tu padre. Entonces la profanaste; tú fuiste hasta mi cama.5Simeón y Leví son hermanos. Armas de violencia son sus espadas. 6Oh mi alma, no entre a su consejo; no te unas a sus reuniones, porque mi corazón tiene demasiado honor para eso. Porque en su enojo, ellos mataron hombres. Fue por placer que mutilaron bueyes.7Que su ira sea maldita, porque era feroz y su furia, porque era cruel. Yo los dividiré en Jacob y los regaré por Israel.8Judá, tus hermanos te alabarán. Tu mano estará en el cuello de tus enemigos. Los hijos de tu padre se inclinarán ante ti.9Judá es un cachorro de león. Mi hijo, has subido desde tus víctimas. Él se encorvó, se agachó como un león, como una leona. ¿Quién se atrevería a despertarlo?10El cetro no se apartará de Judá, ni el bastón de líder saldrá de entre sus pies, hasta que venga Siloh. Las naciones le obedecerán.11Amarrando su burro a la vid, y el potro de burro a la vid escogida, él ha lavado sus ropas en vino, y su capa en la sangre de las uvas. 12Sus ojos serán tan oscuros como el vino, y sus dientes tan blancos como la leche.13Zabulón vivirá a las orillas del mar. Él será un puerto para barcos, y su frontera se extenderá hasta Sidón.14Isacar es un burro fuerte, acostándose entre los apriscos. 15Él ve un buen lugar de descanso y la tierra placentera. Él doblará su hombro a la carga y se volverá en sirviente para la tarea.16Dan juzgará a su pueblo como una de las tribus de Israel. 17Dan será una serpiente junto al camino, una serpiente venenosa en el camino que muerde las patas del caballo, para que su jinete se caiga hacia atrás. 18Yo espero por tu salvación, SEÑOR.19Gad, jinetes lo atacarán, pero él los atacará a ellos en sus talones. 20La comida de Aser será rica, y él proveerá delicias reales. 21Neftalí es una cierva suelto, él tendrá hermosos cervatillos.22José es una rama llena de frutas, una rama fructífera cerca de un manantial, cuyas ramas suben por encima de la pared. 23Los arqueros lo atacarán y le dispararán y lo acosarán.24Pero su arco se mantendrá firme, y sus manos serán diestras debido a las manos del Poderoso de Jacob, debido al nombre del Pastor, la Roca de Israel.25El Dios de tu padre te ayudará, y el Dios Todopoderoso te bendecirá con bendiciones del cielo arriba, bendiciones de la profundidad que está abajo, y bendiciones de los pechos y el vientre.26Las bendiciones de tu padre son más grandes que las bendiciones de las antiguas montañas o las cosas deseables de las antiguas colinas. Que ellas estén sobre la cabeza de José, incluso sobre la corona de la cabeza del príncipe de sus hermanos.27Benjamín es un lobo hambriento. En la mañana devorará la presa, y en la tarde dividirá el botín.28Estas son las doce tribus de Israel. Esto es lo que su padre les dijo cuando les bendijo. A cada uno bendijo con una bendición apropiada. 29Entonces los instruyó y les dijo: "Estoy pronto a irme con mi pueblo. Entiérrenme con mis antepasados en la cueva que está en el campo de Efrón el hitita, 30en la cueva que está en el campo de Macpela, la cual está cerca de Mamre en la tierra de Canaán, el campo que Abraham le compró a Efrón el hitita para ser lugar de sepultura.31Allí enterraron a Abraham y a Sara, su esposa; allí enterraron a Isaac y a Rebeca, su esposa; y allí yo enterré a Lea. 32El campo y la cueva que está en él fueron comprados de la gente de Het." 33Cuando Jacob terminó de darle estas instrucciones a sus hijos, él haló sus pies sobre la cama, respiró su último aliento, y se fue con su pueblo.

### Translation Questions

#### Genesis 49:1

##### ¿Por qué razón Jacob junto a sus hijos?

Jacob juntó a sus hijos para decirles lo que les sucedería a ellos y a sus descendientes en el futuro.

#### Genesis 49:3

##### ¿Qué atributos positivos tenía Rubén?

Rubén era sobresaliente en dignidad y en poder.

##### ¿Por qué Rubén no tendría la preeminencia, incluso cuando él era el primogénito?

Rubén no tendría la preeminencia porque él profano la cama de su padre.

#### Genesis 49:7

##### ¿Qué maldijo Jacob sobre Simeón y Leví?

Jacob maldijo la fiereza y el enojo cruel de Simeón y Leví.

#### Genesis 49:8

##### ¿Qué dijo Jacob que sus otros hijos harían delante de Judá?

Jacob dijo que sus otros hijos se inclinarían delante de Judá.

#### Genesis 49:10

##### ¿Qué promesas sobre el futuro fueron hechas a Judá?

A Judá le fue prometido que el cetro no se apartaría de él hasta que el Siloh venga, y que las naciones le obedecerían.

#### Genesis 49:13

##### ¿Dónde dijo Jacob que los descendientes de Zabulón vivirían?

Jacob dijo que los descendientes de Zabulón vivirían a las orillas del mar.

#### Genesis 49:16

##### ¿Qué tipo de animal dijo Jacob que Dan sería?

Jacob dijo que Dan sería como una serpiente venenosa.

#### Genesis 49:19

##### ¿Por qué dijo Jacob sería conocido Aser?

Jacob dijo que Aser sería conocido por proveer delicias reales.

#### Genesis 49:22

##### ¿Cómo cuál tipo de planta dijo Jacob que sería José?

Jacob dijo que José sería como una rama llena de frutas cuyas ramas suben por un muro.

#### Genesis 49:24

##### ¿Quién dijo Jacob que mantendría el arco de José firme y manos diestras?

Jacob dijo que las manos del Poderoso de Jacob, la Roca de Israel mantendría el arco de José firme y sus manos diestras.

#### Genesis 49:31

##### ¿Quién estaba ya enterrado en el lugar que Jacob deseaba ser enterrado?

Abraham, Sara, Isaac, Rebeca y Lea ya estaban enterrados allí.

50

1Entonces José estaba tan angustiado que colapsó sobre el rostro de su padre, y lloró sobre él y lo besó. 2José ordenó a sus sirvientes los médicos que embalsamaran a su padre. Así que los médicos embalsamaron a Israel. 3Ellos tomaron cuarenta días, que era el tiempo completo para embalsamar. Los egipcios lloraron por él setenta días.4Cuando los días de luto terminaron, José habló a la corte real de Faraón, diciendo: "Si ahora yo he encontrado favor ante sus ojos, por favor hablen a Faraón diciendo: 5'Mi padre me hizo jurar diciendo: "Vean, estoy por morir. Entiérrenme en mi tumba que yo cavé para mí en la tierra de Canaán. Allí ustedes me enterrarán." Ahora, déjenme subir y enterrar a mi padre, y entonces yo regresaré.'" 6Faraón contestó: "Ve y entierra a tu padre, así como te hizo jurar."7José subió para enterrar a su padre. Todos los oficiales de Faraón fueron con él, los cortesanos de su casa, todos los oficiales de la tierra de Egipto, 8con toda la casa de José y sus hermanos, y la casa de su padre. Pero sus hijos, sus rebaños y sus manadas fueron dejados en la tierra de Gosén. 9Carros y jinetes también fueron con él. Era un grupo muy grande de personas.10Cuando llegaron al suelo de trillar de Atad al otro lado del Jordán, ellos se lamentaron con grande y dolorosa tristeza. Allí José realizó un duelo de siete días por su padre. 11Cuando los habitantes de la tierra, los cananeos, vieron el duelo en el suelo de Atad, ellos dijeron: ''Esta es una ocasión muy triste para los egipcios." Fue por esto que el lugar fue llamado Abel Mizraim, el cual está mas allá del Jordán.12Así que sus hijos hicieron por Jacob justo como él les instruyó. 13Sus hijos lo cargaron a la tierra de Canaán y lo enterraron en la cueva en el campo de Macpela, cerca de Mamre. Abraham había comprado la cueva con el campo para lugar de entierro. Él lo había comprado de Efrón el hitita. 14Después de haber enterrado a su padre, José regresó a Egipto, él, junto a sus hermanos y todos los que le acompañaron a enterrar a su padre.15Cuando los hermanos de José vieron que su padre había muerto, ellos dijeron: "¿Que tal si José guarda ira contra nosotros y quiere devolvernos por completo todo el mal que nosotros le hicimos?" 16Así que ellos solicitaron la presencia de José, diciendo: "Tu padre dio instrucciones antes de morir diciendo: 17'Díganle a José esto: "Por favor, perdona la transgresión de tus hermanos y su pecado con el que ellos te hicieron mal."' Ahora, por favor, perdona los siervos del Dios de tu padre." José lloró cuando ellos le hablaron.18Sus hermanos también fueron y se postraron frente a él. Ellos dijeron: "Mira, nosotros somos tus siervos." 19Pero José les respondió: "No tengan miedo. ¿Estoy yo en el lugar de Dios? 20En cuanto a ustedes, ustedes pretendieron hacerme daño, pero Dios lo usó para bien, para preservar las vidas de muchas personas, como pueden ver hoy. 21Así que, ahora no tengan miedo. Yo proveeré para ustedes y para sus pequeños hijos." Él los confortó de esta manera y les habló amablemente a sus corazones.22José vivió en Egipto, junto con la familia de su padre. Él vivió ciento diez años. 23José vio los hijos de Efraín hasta la tercera generación. Él también vio los hijos de Maquir, hijo de Manasés, quienes fueron puestos en las rodillas de José.24José dijo a sus hermanos: "Yo estoy cercano a morir; pero Dios seguramente vendrá a ustedes y les guiará fuera de esta tierra a la tierra que Él juró dar a Abraham, a Isaac y a Jacob." 25Entonces José hizo que el pueblo de Israel jurara un juramento. Él dijo: "Seguramente Dios vendrá a ustedes. En ese tiempo ustedes deberán cargar mis huesos desde aquí." 26Así que José murió, 110 años de edad. Ellos lo embalsamaron y fue puesto en un ataúd en Egipto.

### Translation Questions

#### Genesis 50:1

##### ¿Qué hizo José con el cuerpo de Israel después que Israel muriera?

José hizo embalsamar el cuerpo de Israel.

#### Genesis 50:4

##### ¿Qué petición hizo José al Faraón sobre el entierro de su padre, y por qué él hizo esta petición?

José solicitó ser capaz de ir a la tierra de Canaán para enterrar a su padre, así como su padre se lo hizo jurar.

#### Genesis 50:7

##### ¿Quién fue con José para enterrar a Israel?

Todos los oficiales del Faraón, los cortesanos de su casa, elos oficiales principales de Egipto, la casa de José, los hermanos de José, la casa de su padre, y carruajes y jinetes, todos estos fueron con José.

#### Genesis 50:10

##### ¿Qué dijeron los cananeos cuando ellos vieron a José y a aquellos con él?

Los cananeos dijeron que esta era una ocasión muy triste para los egipcios.

#### Genesis 50:12

##### ¿A dónde fueron José y sus hermanos después de enterrar a su padre?

José y hermanos regresaron a Egipto.

#### Genesis 50:15

##### ¿Sobre qué estaban preocupados los hermanos de José después de que Israel muriera?

Los hermanos de José estaban preocupados de que José les hiciera pagar a ellos por todo el mal que los hermanos le habían hecho a José?

##### ¿Qué le pidieron los hermanos a José en cuanto al mal que ellos habían cometido contra José?

Los hermanos le pidieron a José que los perdonara por los males que ellos habían cometido contra José.

#### Genesis 50:18

##### ¿Qué hicieron los hermanos de José cuando ellos vinieron donde José?

Cuando ellos vinieron donde José, los hermanos de José se inclinaron delante de él.

##### ¿Qué bien dijo José que Dios había obrado a través de los malos actos de sus hermanos?

José dijo que Dios había obrado el bien de preservar las vidas de muchas personas.

#### Genesis 50:22

##### ¿Cuánto tiempo José vivió?

José vivió ciento y diez años.

#### Genesis 50:24

##### ¿Qué dijo José que estaba a punto de sucederle?

José dijo que él estaba a punto de morir.

##### ¿Qué promesa dijo José que Dios cumpliría a los descendientes de Israel?

José dijo que Dios vendría al pueblo y los dirigiría a la tierra que Dios le había prometido a Abraham, Isaac y Jacob.

##### ¿Qué hizo José jurar al pueblo de Israel que hicieran?

José les hizo jurar que ellos cargarían los huesos de José desde Egipto cuando ellos dejaran Egipto.

##### ¿Qué sucedió con el cuerpo de José después que él muriera?

El cuerpo de José fue embalsamado y puesto en un ataúd en Egipto.

## Judas

1

1Judas, siervo de Jesucristo, y hermano de Jacobo, a ésos que son llamados, amados en Dios el Padre, y guardados para Jesucristo:2que la misericordia y la paz y el amor les sean multiplicados.3Amados, mientras hacía todo esfuerzo para escribirles acerca de nuestra salvación en común, yo les tenía que escribir para exhortarlos a luchar esforzadamente por la fe que una vez le fue dada a los creyentes.4Porque ciertos hombres se han metido secretamente entre ustedes. Estos son hombres que fueron marcados para la condenación. Ellos son hombres impíos, quienes cambian la gracia de nuestro Dios en libertinaje, y niegan a nuestro único Amo y Señor, Jesucristo.5Ahora les quiero recordar, aunque ustedes una vez lo sabían todo, que el Señor salvó a una gente sacándolos de la tierra de Egipto, pero que después destruyó a aquellos que no creyeron.6También a los ángeles que no guardaron su propia posición de autoridad, que abandonaron su propia morada, Dios los ha mantenido en cadenas eternas, en la más absoluta oscuridad, para el juicio en el gran día.7Es como Sodoma y Gomorra y las ciudades a su alrededor, que en manera similar se dieron a sí mismos a inmoralidad sexual y persiguieron deseos antinaturales. Fueron exhibidos como ejemplo de esos quienes sufren el castigo en el fuego eterno.8De igual manera, estos soñadores también contaminan sus cuerpos. Rechazan la autoridad, y hablan difamaciones en contra de los seres gloriosos.9Pero hasta el arcángel Miguel, cuando discutía con el diablo y contendía con él sobre el cuerpo de Moisés, no se atrevió a traer juicio difamatorio en contra de él. En su lugar dijo: "¡Que el Señor te reprenda!"10Pero esta gente insulta todas las cosas que no entienden. Y lo que sí entienden-- lo que los animales irracionales saben por instinto-- estas cosas son las que los destruyen.11¡Ay de ellos! Porque ellos han caminado en los pasos de Caín, y se han hundido en los errores de Balaam por recompensa. Ellos han perecido en la rebelión de Coré.12Estos son aquellos que son arrecifes ocultos en sus fiestas de amor. Ellos festejan desvergonzadamente, alimentándose solo ellos mismos. Ellos son nubes sin agua, llevadas por vientos. Ellos son árboles de otoño sin fruto, doblemente muertos, arrancados por las raíces.13Son olas violentas en el mar, espumeando su propia vergüenza. Son estrellas errantes, para quienes la oscuridad de las tinieblas ha sido reservada para siempre.14Enoc, el séptimo desde Adán profetizó acerca de ellos, diciendo: "¡Miren! el Señor viene con miles y miles de Sus santos.15Él viene a ejecutar juicio sobre todos. Él viene a condenar a todos los impíos de todos los trabajos que han hecho de una manera impía, y de todas las palabras duras, las cuales los pecadores impíos han hablado en contra de Él."16Éstos son murmuradores, quejumbrosos, quienes persiguen sus deseos malignos. Ellos son ruidosos jactanciosos, quienes, para su beneficio, alaban a otros.17Pero ustedes, amados, recuerden las palabras que les fueron habladas en el pasado por los apóstoles de nuestro Señor Jesucristo.18Ellos les dijeron a ustedes: "En el último tiempo habrá burladores, quienes van tras sus propios deseos impíos."19Estos son personas que causan división; son mundanos, y no tienen el Espíritu.20Pero ustedes, amados, edifíquense en su santa fe orando en el Espíritu Santo.21Manténganse en el amor de Dios y esperen por la misericordia de nuestro Señor Jesucristo, que les trae vida eterna.22Sean misericordiosos con aquellos que dudan.23Salven a otros arrebatándolos del fuego. A otros muestren misericordia con temor. Odien aún las vestiduras manchadas por la carne.24Ahora a Aquél que es capaz de mantenerlos sin tropezar, y para hacerlos pararse ante Su gloriosa presencia, sin mancha y con gran gozo,25al único Dios nuestro Salvador, por medio de Jesucristo nuestro Señor, sea gloria, majestad, dominio y poder, ante todo tiempo, ahora, y por siempre. Amén.

### Translation Questions

#### Jude 1:1

##### ¿De quién es Judas siervo?

Judas es el siervo de Jesucristo.

##### ¿Quién era el hermano Judas?

Judas es el hermano de Santiago.

##### ¿A quién Judas escribe?

Escribió a quienes fueron llamados, amados en Dios el Padre, y guardados para Jesucristo.

##### ¿Qué quería Judas que les fuera multiplicado a aquellos a quienes él escribía?

Judas quería que se le multiplicara misericordia, paz y amor.

#### Jude 1:3

##### ¿De qué Judas quiere escribir primero?

Judas primero quería escribir sobre su salvacion común.

##### ¿ De qué escribió Judas en realidad?

Judas escribió en realidad acerca de las necesidad de luchar por la fe de los santos.

##### ¿Cómo se acercaban los hombres impíos a la gente?

Algunos hombres impíos se acercaban secretamente.

##### ¿Qué hacían los hombres impíos que fueron marcados para la condenación?

Ellos pervirtieron la gracia de nuestro Dios en sensualidad, y negaban a Jesucristo.

#### Jude 1:5

##### ¿De dónde el Señor una vez salvó a personas?

El Señor los salvó a ellos de la tierra de Egipto.

##### ¿Qué le hizo el Señor a las personas que no creyeron?

El Señor destruyó a las personas quienes no creyeron.

##### ¿Qué le hizo el Señor a los ángeles que no guardaron su posición de autoridad?

El Señor los puso en cadenas en oscuridad para el día del juicio.

#### Jude 1:7

##### ¿Qué hizo Sodoma, Gomorra, y las ciudades alderedor de ellos?

Ellos fornicaron y persiguieron deseos antinaturales.

##### Como en Sodoma y Gomorra y otras ciudades a su alrededor, ¿que hicieron los hombres impíos?

Ellso contaminaron sus cuerpos, rechazaban la autoridad y decían cosas malvadas.

#### Jude 1:9

##### ¿Qué le dijo el arcángel Miguel al diablo?

El arcángel Miguel dijo: ""Que el Señor te reprenda."

#### Jude 1:12

##### ¿De quién los que son condenados y hombres impíos

Ellos vergonzosamente cuidan de sí mismos.

#### Jude 1:14

##### ¿En cuál lugar en la línea de Adán estuvo Enoc?

Enoc fue el séptimo en la línea de Adán.

##### ¿Sobre quien el Señor ejercutara juicio?

El Señor ejecutará juicio sobre todos.

##### ¿Quienes son los impíos que serán condenados?

Los murmuradores, quejumbrosos, quienes persiguen sus deseos malignos, los ruidosos jactansiosos y aquellos que alaban a otros para su beneficio serán condenados.

#### Jude 1:17

##### ¿Quién habló palabras en el pasado acerca de los mofadores?

Los apóstoles del Señor Jesucristo hablaron palabras en el pasado acerca de los mofadores.

##### ¿Cúal es la verdad acerca sobre los impíos que causan divisiones y son mundanos?

Ellos no tienen el Espíritu Santo.

#### Jude 1:20

##### ¿Cómo los amados se edificándose y orando?

Los amados se edificaban en su santísima fe, y oraban en el Espíritu Santo.

##### ¿Cómo los amados se mantenían a sí mismo y que buscaban?

Los amados se mantenían a sí mismo buscando el amor de Dios y la misericordia de nuestro Señor Jesucristo.

#### Jude 1:22

##### ¿De quienes se supone que los amados tuvieran piedad y salvaran?

Se suponía que los amados debían tener misericordia y salvar aquellos que estaban en duda o con una prenda manchada por la carne , y aquellos que estuvieran en el fuego.

#### Jude 1:24

##### ¿Qué era Dios, nuestro Salvador capaz de hacer por medio de Jesucristo nuestro Señor?

Dios era capaz de mantenerlos si tropezar y colocarlos ante su presencia en gloria, sin mancha.

##### ¿Cúando Dios tiene gloria?

Dios tiene gloria en todo tiempo, ahora y por siempre.

## Translation Words

### Abel

#### Definición:

Abel fue el segundo hijo de Adán y Eva. El fue el hermano menor de Caín.

* Abel era un pastor.
* Abel sacrificaba algunos de sus animales como ofrenda a Dios.
* Dios estaba satisfecho con Abel y sus ofrendas.
* El primogénito de Adán y Eva, Caín mató a Abel.

### Abimelec

#### Definición:

Abimelec fue un rey filisteo sobre la región de Gerar durante el tiempo cuando Abraham e Isaac estaban viviendo en la tierra de Canaán.

* Abraham engañó al Rey Abimelec diciéndole que Sara era su hermana en lugar de su esposa.
* Abraham y Abimelec hicieron un acuerdo en cuanto a la posesión de los pozos en Bersebá.
* Muchos años después, Isaac también engaño a Abimelec y otros hombres de Gerar diciéndole que Rebeca era su hermana y no su esposa.
* Otro hombre con el nombre de Abimelec era el hijo de Gedeón y hermano de Jotam. Algunas traducciones pueden utilizar una pronunciación ligeramente diferente de su nombre para hacer claro que él es una persona diferente del Rey Abimelec.

### Abraham, Abram

#### Definición:

Abram era un hombre caldeo de la ciudad de Ur a quien Dios escogió para ser el padre de los Israelitas. Dios cambio se nombre a "Abraham."

* El nombre de Abram significa: "padre exaltado"
* "Abraham" significa "padre de muchos."
* Dios prometió a Abraham que él iba a tener muchos descendientes y que se convertirían en una gran nación.
* Abraham, le creyó a Dios y lo obedeció. Dios dirigió a Abraham a moverse de Caldea a la tierra de Canaán.
* Mientras estaba viviendo en la tierra de Canaán, cuando ellos eran viejos, Abraham y su esposa tuvieron un hijo, Isaac.

### Acab

#### Definición:

Acab era un rey muy malvado que reinaba en el reino del norte de Israel desde 875 hasta 854 B.C.

* El Rey Acab influyó en las personas de Israel para que adoraran a los falsos dioses.
* El profeta Elías confrontó a Acab y le dijo que iba haber una severa sequía por tres años y medio como castigo por los pecados que Acab causó que Israel cometiera.
* Acab y su esposa Jezabel hicieron muchas otras cosas malvadas, incluyendo usar su poder para matar a personas inocentes.

### Adán

#### Definición:

Adán fue la primera persona a quien Dios creó. Él y su esposa Eva fueron hechos a la imagen de Dios.

* Dios formó a Adán con la tierra y le sopló vida.
* El nombre de Adán suena familiar a la palabra hebrea para "tierra roja" o "suelo."
* El nombre de "Adán" es lo mismo que la palabra del Viejo Testamento "humanidad" o "ser humano."
* Todas las personas son descendientes de Adán y Eva.
* Adán y Eva desobedecieron a Dios. Esto los separó a ellos de Dios y causó que el pecado y la muerte vinieran a este mundo.

### Adán

#### Definición:

Adán fue la primera persona a quien Dios creó. Él y su esposa Eva fueron hechos a la imagen de Dios.

* Dios formó a Adán con la tierra y le sopló vida.
* El nombre de Adán suena familiar a la palabra hebrea para "tierra roja" o "suelo."
* El nombre de "Adán" es lo mismo que la palabra del Viejo Testamento "humanidad" o "ser humano."
* Todas las personas son descendientes de Adán y Eva.
* Adán y Eva desobedecieron a Dios. Esto los separó a ellos de Dios y causó que el pecado y la muerte vinieran a este mundo.

### Agar

#### Definición:

Agar fue una mujer egipcia que fue la esclava personal de Saraí.

* Cuando Saraí no pudo dar a luz, ella le dio Agar a su esposo Abram para que tuviera un hijo en ella.
* Agar concibió y dio a luz al hijo de Abram, Ismael.
* Dios veló por Hagar cuando estuvo en aflicción en el desierto y le prometió bendecir sus descendientes.

### Amado

#### Definición:

El término "amado" es una expresión de afecto que describe a alguien quien es amado y querido por otra persona.

* El término "amado" literalmente significa "(ser) amado" o "(quien es) amado".
* Dios se refiere a Jesús como su "Hijo Amado".
* En sus cartas a iglesias Cristianas, los apóstoles frecuentemente se dirigían a sus hermanos creyentes como "amados".

Sugerencia de Traducción Este término puede tambien ser traducido como "persona amada" o "bien Amada" o "bien querido".

* En el contexto de hablar de un amigo cercano, esto puede ser traducido como "mi querido amigo" o "mi amigo cercano". En español, es natural decir, "mi querido amigo, Pablo" o "Pablo, quien es un amigo querido". Otros lenguajes pueden encontrarlo mas natural el reorganizar esto de otra manera.
* Note que la palabra "amado" viene de la palabra del Amor de Dios, cual es incondicional, abnegado y sacrificado.

### Amalec, Amalecitas

#### Definición:

Los Amalecitas eran un grupo de personas nómadas que vivían en toda la parte sur de Canaán, desde el desierto de Negev hasta el país de Arabia. Este grupo de personas descendía de Amalec, el nieto de Esaú.

* Los Amalecitas eran enemigos encarnizados de Israel desde el tiempo en que Israel llegó por primera vez a vivir en Canaán.
* A veces el término Amalec es usado figurativamente para referirse a todos los Amalecitas.
* En una pelea contras los Amalecitas, cuando Moisés alzó sus manos, los Israelitas estaban ganando. Cuando él se cansó y sus manos bajaron, ellos comenzaron a perder. Así que, Aarón y Ur ayudaron a Moisés a mantener sus manos alzadas hasta que el ejército Israelita hubo derrotado a los Amalecitas.
* Ambos, el rey Saúl y el rey David dirigieron expediciones militares contra los Amalecitas.
* Después de una victoria sobre los Amalecitas, Saúl desobedeció a Dios al quedarse con parte del botín y al no matar al rey Amalecita, como Dios le había ordenado.

### Amar, amor

#### Definición:

Amar a otra persona es cuidar de esa persona y hacer cosas que la puedan beneficiar. Hay diferentes signifcados para "amar" que algunos lenguajes pueden expresar usando diferentes palabras: 1. El tipo de amor que viene de Dios está enfocado en el bien de otros, aún cuando no le beneficie a uno mismo. Este tipo de amor cuida de los demás, no importando lo que hagan. Dios mismo es amor y es la fuente del verdadero amor.

* Jesús mostró este tipo de amor al sacrificar su vida para rescatarnos del pecado y la muerte. De igual forma, le enseñó a sus seguidores a amar a los demás sacrificadamente.
* Cuando las personas aman a los demás con este tipo de amor, esto motiva acciones que demuestran que alguien está pensando en lo que causará que la otra persona pueda prosperar. Este tipo de amor incluye el perdonar a otros.
* En la ULB, la palabra "amor" se refiere a este tipo de amor sacrificado, a menos que una Nota al Traductor indique un significado diferente.

1. Otra palabra en el Nuevo Testamento se refiere al amor fraternal o amor por un amigo o miembro de la familia.

* Este término se refiere al amor humano natural entre amigos o familiares.
* También puede utilizarse en contextos como "Ellos aman sentarse en los asientos más importantes en un banquete." Esto significa que "a ellos les gusta mucho" o "desean grandemente" hacer eso.

1. La palabra "amor" también puede referirse al amor romántico entre un hombre y una mujer.
2. En la expresión figurada "A Jacob he amado, pero a Esaú he odiado," el término "amado" se refiere a Dios escogiendo a Jacob para estar en una relación de pacto con Él. Esto también se puede traducir como "escogido." Aunque Esaú también fue bendecido por Dios , no se le dio el privilegio de estar en el pacto. El término "odiado" es usado figuradamente aquí para referirse a "rechazado" o "no escogido."

Sugerencia para la Traducción:

* A menos que sea indicado de lo contrario en una Nota al Traductor, la palabra "amor" en la ULB se refiere al tipo de amor sacrificado que proviene de Dios.
* Algunos lenguajes pueden tener una palabra especial para el tipo de amor sacrificado y desinteresado que Dios tiene. Maneras para traducir esto pueden incluir "cuidado dedicado y fiel" o "cuidar desinteresadamente" o "amor de parte de Dios." Asugúrese de que la palabra utilizada para traducir el amor de Dios puede incluir sacrificar los propios intereses para beneficiar a otros y amar a otros no importando lo que hagan.
* A veces la palabra en español "querer" describe el cuidado profundo que las personas tienen por sus amigos y familiares. Algunos lenguajes tal vez traduzcan esto con una palabra o frase que signifique "querer mucho" o "cuidar de" o "tener gran afecto por."
* En contextos donde la palabra "amor" es utilizada para expresar una fuerte preferencia por algo, esto puede traducirse como "preferir fuertemente " o "gustar mucho" o "desear grandemente."
* Algunos lenguages pueden tener otra palabra separada que se refiere al amor romántico o sexual entre esposo y esposa.
* Muchos lenguages necesitan expresar el "amor" como una acción. Así que, por ejemplo, pueden traducir "el amor es paciente, el amor es bondadoso" como "cuando una persona ama a alguien, es paciente con él y es bondadoso con el."

### Amén, cierto

#### Definición:

El término "amén" es una palabra utilizada para enfatizar o llamar la atención hacia lo que una persona ha dicho. Se utiliza a menudo como el final de una oración. A menudo es traducida como "ciertamente."

* Cuando es usada al final de una oración, "amén" comunica acuerdo con la oración o expresa un deseo de que la oración sea cumplida.
* En sus enseñanzas, Jesús usaba "amén" para enfatizar lo verdadero de lo que Él decía. Él a menudo seguía eso con "y Yo les digo a ustedes" para introducir otra enseñanza relacionada a la enseñanza anterior.
* Cuando Jesús usa "amén" de esta manera, algunas versiones en Inglés (y la ULB) traducen esto como "verdaderamente" o "realmente."
* Otra palabra que significa "realmente" algunas veces se traduce como "seguramente" o "ciertamente" y es también utilizada para enfatizar lo que el comunicador está diciendo.

Sugerencias de Traducción

* Considere si el lenguaje meta tiene una palabra especial o frase que es utilizada para enfatizar algo que ya se ha dicho.
* Cuando se utiliza al final de la oración o para confirmar algo, "amén" puede traducirse como "que así sea" o "que esto pueda suceder" o "esto es cierto."
* Cuando Jesús dice "de cierto Yo les digo" esto también puede ser traducido como "sí, Yo sinceramente les digo" o "Eso es cierto, y Yo también les digo."
* La frase "de cierto, de cierto les digo" puede ser traducida como "Yo les digo esto muy sinceramente" o "Yo les digo esto muy formalmente" o "lo que Yo les estoy diciendo es cierto."

### Aram,Arameo, Aramico

#### Definición:

"Aram" es el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento. También era el nombre de una región noreste de Canaán, donde en los días modernos esta localizado Siria.

* Las personas viviendo en Aram eran conocidos como "arameos" y hablan "arameo." Jesús y otros judíos de su tiempo también hablaban arameo.
* Uno de los hijos de Sem fue llamado Aram. Otro hombre llamado Aram era el primo de Rebeca. Es probable que la región de Aram fue nombrada luego de algunos de estos dos hombres.
* Aram luego fue conocido por el nombre griego, "Siria."
* El término "Padán Aram" significa "plano de Aram" y era localizado en el norte de Aram.
* Alguno de los parientes de Abraham vivieron en la ciudad de Harán, la que estaba localizada en "Padán Aram."
* En el Viejo Testamento, a veces el término "Aram" y "Padán Aram" son utilizados más generales para referirse a la misma región.
* El término "Aram Naharaim" pueden significar "Aram de dos Ríos." Esta región fue localizada en la parte norte de Mesopotamia y estaba en la parte este de "Padán Aram."

### Ararat

#### Definición:

En la Biblia "Ararat" es el nombre dado a la tierra, un reino y un rango de montaña.

* La "tierra de Ararat" probablemente estaba localizada en lo que hoy día es la parte noroeste de Turquía.
* Ararat es conocido mayormente como el nombre de las montañas en las cuales el arca de Noé fue a parar después que las aguas de que la gran inundación se retiraron.
* En tiempos modernos, una montaña llamada "Monte Ararat" a menudo se piensa que es la localización de las "Montañas de Ararat" en la Biblia.

### Aser

#### Definición:

Aser era uno de los ocho hijos de Jacob. Sus descendientes formaron una de las doce tribus de Israel, que también se llamaba "Aser."

* El nombre de la madre de Aser era Zilpa, la sirviente de Lea.
* Su nombre significa "feliz" o "bendecido."
* Aser también era el nombre del territorio asignado a la tribu de Aser cuando los Israelitas entraron a la tierra prometida.

### Asiria, asirios, imperio asirio

#### Definición:

Asiria era una nación poderosa durante el tiempo que los israelitas estaban viviendo en la tierra de Canaán. El imperio asirio era un grupo de naciones gobernadas por un rey asirio.

* La nación de Asiria estaba localizada en la región que está hoy día a la parte norte de Irak.
* Los asirios pelearon contra Israel en diferentes tiempos de su historia.
* En el año 772 AC, los asirios conquistaron completamente el reino de Israel y forzaron a que muchos de los israelitas se movieron a Asiria.
* Los israelitas que quedaron se casaron con los extranjeros que los asirios habían traído a Israel desde Samaria. Los descendientes de aquellas personas que se casaron con extranjeros luego fueron llamados samaritanos.

### Baal

#### Definición:

"Baal" significa "señor" o "maestro" y era el nombre del falso dios principal que era adorado por los Cananitas.

También habían dioses locales falsos que tenían a "Baal" como parte de sus nombres, así como "Baal-peor."

Algunas veces a estos dioses se les hace referencia como "los Baales."

Algunas personas tienen nombres que incluyen la palabra "Baal" en ellos.

La adoración a Baal incluía prácticas malvadas así como sacrificar niños y usar prostitutas.

En diferentes períodos de tiempo a través de la historia, los Israelitas también se tornaron profundamente involucrados en la adoración a Baal, siguiendo el ejemplo de las naciones paganas alrededor de ellos.

Durante el régimen del Rey Acab, el profeta de Dios Elías preparó una prueba para demostrarle al pueblo que Baal no existía y que Yaweh es el único Dios verdadero. Como resultado, los profetas de Baal fueron destruidos y el pueblo comenzó a adorar a Yahweh nuevamente.

### Babel

#### Definición:

Babel era el jefe de ciudad en una región llamada Sinar en la parte sur de Mesopotamia. Sinar luego fue llamada Babilonia.

* La ciudad de Babel fue fundada por el bisnieto de Cam, Nimrod, quien gobernaba la región de Sinar.
* Las personas de Sinar se volvieron orgullosas y decidieron construir una torre tan alta que alcanzara el cielo. Esta luego se conoció como la "Torre de Babel."
* Debido a que las personas que construyeron esa torre se rehusaron a dispersarse como Dios les había ordenado, Él confundió sus lenguajes para que ellos no pudieran entenderse entre sí. Esto los forzó a moverse y vivir en diferentes lugares a través de la tierra.
* El origen del significado de la palabra "Babel" es "confusión," llamado así cuando Dios confundió el lenguaje de las personas.

### Balaam

#### Definición:

Balaam era el profeta pagano que el Rey Balac había contratado para maldecir a Israel mientras ellos estaban acampando en el Río Jordán en el norte de Moab, preparándose para entrar a la tierra de Canaán.

* Balaam era de la ciudad de Petor, la cual estaba localizada en la región al rededor del Río Eúfrates, sobre 400 millas lejos de la tierra de Moab.
* El rey Madianita, Balec, tenía miedo de la fuerza y el número de los Israelitas, por eso contrató a Balaam para maldecirlos.
* Mientras Balaam viajaba a través de Israel, un ángel de Dios se paró en su camino para que el burro de Balaam se detuviera. Dios también le dió al burro la habilidad de hablarle a Balaam.
* Dios no le permitió a Balaam maldecir a los Israelitas y por el contrario le ordenó que los bendijera.
* Sin embargo, Balaam como quiero llevó la maldad a los Israelitas cuando los influenció para que adoraran a el dios falso Baal-peor.

### Belén, Efrata

#### Definición:

Belén era una ciudad pequeña en la tierra de Israel, cerca de la ciudad de Jerusalén. Tambien era conocida como "Efrata", la cual probablemente era su nombre original.

* Belén ha sido llamada la "ciudad de David", pues, el rey David nació allí .
* El profeta Miqueas dijo que el Mesías vendría de "Belén Efrata".
* Cumpliendose la profecía, Jesús nació en Belén, muchos años después.
* El nombre "Belén" significa "casa de pan" o "casa de alimento."

### Bendecir, bendecido, bendición

#### Definición:

"Bendecir" a alguien o algo significa hacer que cosas buenas y beneficiosas que le sucedan a la persona o cosa que esta siendo bendecido.

* Bendecir a alguien siempre significa espresar un deseo para que cosas positivas y beneficiosas le ocurran a esa persona.
* En los tiempos Bíblicos, un padre a menudo pronunciaría una bendición formal a sus hijos.
* Cuando la gente "bendice" a Dios o espresa un deseo que Dios sea bendecido, esto significa que ellos están alabándolo.
* El término "bendecir" a veces es utilizado para consagrar comida ante de ser consumida o para agradecer y alabar a Dios por la comida.

//del comentario siguiente: Es importante no definir, enfocar o ser definido por aplicaciones de raíces u origen de la palabra "bendecir" que principalmente sugieren la prosperidad o abundancia de cosas materiales o bienestar físico. Considera las extensas enseñanzas en las Escrituras del amor de Dios, misericordia y gracia que no solo es antigua, sino actual. Considere cuidado, protección y presencia del Espíritu de Dios. Y para que nosotros bendigamos a Dios, nosotros podemos ofrecer gratitud, apreciación y entendimiento al conocerlo y seguirlo (obedecerlo).// Sugerencias de Traducción

* "Bendecir" tambien se puede traducir como, "proveer abundantemente para" o "ser muy bueno y favorable hacia".
* "Dios ha dado grandes bendiciones a" puede ser traducido como, "Dios ha dado muchas cosas buenas a" o "Dios ha provisto abundantemente para" o "Dios hizo que muchas cosas buenas sucedieran a".
* "Él es bendecido" puede ser traducido como "él se beneficiará grandemente" o "él experimentará buenas cosas" o "Dios lo prosperará".
* "Bendecido es la persona que" puede ser traducida como "Cuan bueno le es a la persona que".
* Expresiones como, "bendecido sea el Señor" puede ser traducido como, "Sea alabado el Señor" o "Alabad el Señor" o "Alabo al Señor".
* En el contexto de bendecir comida, esto puede ser traducido como, "Gracias Dios por la comida" o "Alabado sea Dios por darle comida" o "consagrar la comida al alabar a Dios por la misma".

### Benjamín

#### Definición:

Benjamín era el más jovén de los hijos de Jacob y su esposa Raquel. Su nombre significa, "hijo de mi mano derecha".

* Él y su hermano mayor, Josué, eran los únicos hijos de Raquel, quien murió después que Benjamín nació.
* Los descendientes de Benjamín se convirtieron en una de las doce tribus de Israel.
* El rey Saúl era de los Israelitas de la tribu de Benjamín.
* El apóstol Pablo tambien era de la tribu de Benjamín.

### Betuel

#### Definición:

Betuel era el hijo del hermano de Abraham, Nacor.

* Betuel era el padre de Rebeca y su hermano Labán.
* Siempre hubo un pueblo llamado Betuel, que pudo haber estado localizado en el sureste de Judea, no muy lejos del pueblo de Beerseba.

### Cades

#### Definición:

Los nombres Cades, Cades de Bernea, y Meriba Cades todos se refieron a una ciudad importante en la historia de Israel localizada en la parte sur de Israel, cerca de la región de Edom.

* La ciudad de Cades era un oasis, un lugar donde había agua y tierra fértil en el medio de un desierto llamado Zin.
* Moisés envió doce espías a la tierra de Canaán desde Cades Barnea.
* Israel acampó en Cades durante el peregrinaje en el desierto.
* En Cades Barnea fue donde murió Miriam.
* Fue en Meriba Cades donde Moisés desobedeció a Dios y golpeó una roca para conseguir agua para los israelitas, en vez de hablarle como Dios le dijo que hiciera.
* El nombre "Cades" viene de la palabra hebrea que significa "santo" o "separado."

### Cam

#### Definición:

Cam era el segundo de los tres hijos de Noé.

* Durante el diluvio universal que cubrió toda la tierra, Cam y sus hermanos estaban con Noé en el arca, junto con sus esposas.
* Después del diluvio, hubo una ocasión en que Cam fue muy irrespetuoso con su padre Noé. Como resultado, Noé maldijo al hijo de Cam, Canaán, y a todos sus descendientes, quienes eventualmente fueron conocidos como los cananeos.

### Canaán, cananeo

#### Definición:

Canaán fue el hijo de Cam, quien fue uno de los hijos de Noé. Los cananeos fueron los descendientes de Canaán.

* El término "Canaán" o "tierra de los Cananeos" también se refería a un área de tierra entre el Río Jordan y el Mar Mediterráneo. Se extendió hacia el sur hasta la frontera con Egipto y al norte hasta la frontera con Siria.
* Esta tierra fue habitada por los cananeos, como también por varios otros grupos de gente.
* Dios prometió darles la tierra de Canaán a Abraham y a sus descendientes, los israelitas.

### Caín

#### Definición:

Caín y su hermano menor Abel fueron los primeros hijos de Adán y Eva mencionados en la Biblia.

* Caín era un agricultor que producía cultivos de alimentos mientras Abel era un pastor de ovejas.
* Caín mató a su hermano Abel en un ataque de celos, porque Dios había aceptado el sacrificio de Abel, pero no habí aceptado el sacrificio de Caín.
* Como castigo, Dios lo echó del Edén y le dijo que la tierra ya no produciría frutos para él.
* Dios puso una marca en la frente de Caín como una señal de que Dios lo protegería de ser asesinado por otras personas mientras deambulaba.

### Caín

#### Definición:

Caín y su hermano menor Abel fueron los primeros hijos de Adán y Eva mencionados en la Biblia.

* Caín era un agricultor que producía cultivos de alimentos mientras Abel era un pastor de ovejas.
* Caín mató a su hermano Abel en un ataque de celos, porque Dios había aceptado el sacrificio de Abel, pero no habí aceptado el sacrificio de Caín.
* Como castigo, Dios lo echó del Edén y le dijo que la tierra ya no produciría frutos para él.
* Dios puso una marca en la frente de Caín como una señal de que Dios lo protegería de ser asesinado por otras personas mientras deambulaba.

### Cedar

#### Definición:

Cedar era el nombre del segundo hijo de Ismael. También es el nombre de una ciudad importante, la cual probablemente recibió el nombre de ese hombre.

* La ciudad de Cedar está localizada en la parte norte de Arabia cerca de la frontera sur de Palestina. En tiempos bíblicos, era conocida por su grandeza y belleza.
* Los descendientes de Cedar formaron un gran grupo de gente que también se conoce como "Cedar."
* La frase " carpas oscuras de Cedar" se refiere a las carpas de pelo oscuro de cabra en donde la gente de Cedar vivía.
* Esta gente criaban ovejas y cabras. También usaban camellos para transportar cosas.
* En la Biblia, la frase "la gloria de Cedar" se refiere a la grandeza de esa ciudad y su gente.

### Como, parecido, semejanza

#### Definición:

Los términos "parecido" y "semejanza" se refieren a que algo es igual a, o similar a otra cosa.

* La palabra "parecido" se usa en expresiones figuradas llamadas "símiles" en que algo es comparado con otra cosa, enfatizando una característica compartida. Por ejemplo: "su ropa brilló como el sol" y "la voz resonó como trueno."
* El "ser como" o "sonar como" o "parecerse a" algo o alguien significa tener cualidades que son similares a la cosa o persona con la cual se está comparando.
* Las personas fueron creadas a la "semejanza" de Dios, esto es, a su "imagen." Quiere decir que tienen cualidades o caracterísicas que son "como" o "similar a" las cualidades que Dios tiene, como las habilidades de pensar, sentir, y comunicarse.
* Tener la "semejanza de" algo o alguien significa tener las caraterísticas que se parecen a esa cosa o persona.

Sugerencias para la traducción:

* En algunos contextos, la expresión "la semejanza de" podría traducirse como "lo que parecía ser" o "lo que aparentaba ser."

La expresión "en la semejanza de su muerte" se puede traducir como, "compartiendo en la experiencia de su muerte" o "como experimentando su muerte con él."

* La expresión "a la semejanza de la carne pecaminosa" se puede traducir como "ser como un ser humano pecaminoso " o "ser un ser humano." Asegúrese que la traducción de ésta frase no suene a que Jesús fue pecaminoso.
* "A su propia semejanza" podría traducirse como "ser como Él" o "teniendo muchas de las mismas cualidades que Él tiene."
* La expresión "la semejanza de una imagen de hombre perecedero, de aves, de cadrúpedos y de cosas que se arrastran" podría ser traducido como "ídolos hechas a la imagen de seres humanos perecederos, o animales, tales como aves, bestias y cosas pequeñas que se arrastran."

### Coré

#### Definición:

Coré fue el nombre de tres hombres en el Antiguo Testamento.

* Uno de los hijos de Esaú fue llamado Coré. Él se convirtió en líder en su comunidad.
* Coré era también un descendiente de Leví así que sirvió en el tabernáculo como sacerdote. Él sintió celos de Moisés y Aarón y dirigió a un grupo de hombres a rebelarse contra ellos.
* Un tercer hombre llamado Coré se menciona como descendiente de Judá.

### Coré

#### Definición:

Coré fue el nombre de tres hombres en el Antiguo Testamento.

* Uno de los hijos de Esaú fue llamado Coré. Él se convirtió en líder en su comunidad.
* Coré era también un descendiente de Leví así que sirvió en el tabernáculo como sacerdote. Él sintió celos de Moisés y Aarón y dirigió a un grupo de hombres a rebelarse contra ellos.
* Un tercer hombre llamado Coré se menciona como descendiente de Judá.

### Creador

#### Definición:

En general, un "creador" es alguien quien crea o hace cosas.

* En la Biblia, el término "Creador" a veces es utilizado cmo un nombre o título para el SEÑOR, porque Él creó todo.
* Usualmente este término es combinado con "Su" o "Mi" o "Tu."

SUGERENCIAS DE TRADUCCIÓN

* El término "Creador" puede ser traducido como "el Creador" o "Dios quien crea" o "Aquel quien creó todo."
* La frase "Su Creador" tambien puede ser traducido como "Aquel que le ha creado" o '"Dios, quien le creo a él."
* Las frases "tu Creador" y "mi Creador" puede ser traducido en una forma similar.

### Cus

#### Definición:

Cus era el hijo mayor del hijo de Noé, Cam. Él era también el ancestro de Nimrod. Dos de sus hermanos fueron nombrados Egipto y Canaán.

* En los tiempos del Antiguo Testamento, ''Cus'' era el nombre de una grande región de tierra al sur de Israel. Es probable que la tierra tuviera el nombre del hijo de Cam, Cus.
* La antigua región de Cus cubría un área de tierra que en diferentes momentos pudo haber incluido partes de los países modernos de Sudán, Egipto, Etiopía, y posiblemente , Arabia Saudita.
* Otro hombre llamado Cus es mencionado en los Salmos. Era un benjamita.

### Damasco

#### Definición:

Damasco es la ciudad capital del país de Siria. Aún se encuentra localizada en el mismo lugar que en los tiempos bíblicos.

* Damasco es una de las ciudades más antiguas y contínuamente inabitada en el mundo.
* Durante el tiempo de Abraham, Damasco era la capital del reino de Aram (localizado en lo que ahora es Siria).
* A través del Antiguo Testamento, hay muchas referencias a las interacciones entre los habitantes de Damasco y el pueblo de Israel.
* Varias profecías bíblicas predijeron la destrucción de Damasco. Estas profecías fueron cumplidas cuando Asiria destruyó la ciudad durante los tiempos del Antiguo Testamento, o talvéz incluso sea en el futuro una destrucción más completa de esta ciudad.
* En el Nuevo testamento, el fariseo Saulo (más adelante conocido como Pablo) iba de camino para arrestar cristianos en la ciudad de Damasco cuando Jesús lo confrontó y causó que se convirtiera en creyente.

### Dan

#### Definición:

Dan fue el quinto hijo de Jacob y fue una de las doce tribus de Israel. La región habitada por la tribu de Dan era la parte norte de Canaán y también le fue dado este nombre.

* Durante el tiempo de Abraham, había una ciudad llamada Dan localizada al oeste de Jerusalén.
* Años después, durante el tiempo en que la nación de Israel entró a la tierra prometida, una ciudad diferente con el nombre de Dan estaba localizada a 60 millas al norte de Jerusalén.
* El término, "danitas" se refiere a los descendientes de Dan, que eran también miembros de su clan.

### Dios

#### Definición:

En la Biblia, el término "Dios" se refiere al ser eterno quien creó el universo de la nada. Dios existe como Padre, Hijo y Espíritu Santo. El nombre personal de Dios es "SEÑOR".

* Dios siempre ha existido; Él existió antes de que cualquier otra cosa existiera, y Él continuará existiendo para siempre.
* Él es el único Dios verdadero y tiene autoridad sobre todo en el universo.
* Dios es perfectamente recto, infinitamente sabio, santo, sin pecado, justo, misericordioso y amoroso.
* Él es un Dios que mantiene sus pactos, quien siempre cumple sus promesas.
* Las personas fueron creadas para adorar a Dios y Él es el único a quien deberían adorar.
* Dios reveló su nombre como "Yaveh" el cual significa, "él es", "yo soy" o "El que (siempre) existe".
* La Biblia también enseña acerca de los falsos "dioses", quienes son ídolos no vivientes que las personas adoran erróneamente.

Sugerencias de Traducción

* Maneras de traducir "Dios" podrían incluir: "Deidad", "Creador" o "Ser Supremo".
* Otras maneras de traducir "Dios" podrían ser: "Creador Supremo", "Señor Soberano e Infinito" o "Eterno Ser Supremo".
* Considere cómo se le refiere a Dios en el lenguaje local o nacional. Puede que ya exista una palabra para "Dios" en el lenguaje a ser traducido. Si es así, es importante asegurarse que esta palabra encaje con las características del Dios verdadero descrito anteriormente.
* Muchos idiomas ponen en mayúscula la primera letra de la palabra para el Dios verdadero, para distinguirlo de la palabra para un falso dios.
* Otra manera de hacer esta distinción sería el usar dos términos diferentes para "Dios" y "dios".
* La frase: "Yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo", podría ser también traducida como "Yo, Dios, gobernaré sobre este pueblo y ellos me adorarán."

### Dios

#### Definición:

En la Biblia, el término "Dios" se refiere al ser eterno quien creó el universo de la nada. Dios existe como Padre, Hijo y Espíritu Santo. El nombre personal de Dios es "SEÑOR".

* Dios siempre ha existido; Él existió antes de que cualquier otra cosa existiera, y Él continuará existiendo para siempre.
* Él es el único Dios verdadero y tiene autoridad sobre todo en el universo.
* Dios es perfectamente recto, infinitamente sabio, santo, sin pecado, justo, misericordioso y amoroso.
* Él es un Dios que mantiene sus pactos, quien siempre cumple sus promesas.
* Las personas fueron creadas para adorar a Dios y Él es el único a quien deberían adorar.
* Dios reveló su nombre como "Yaveh" el cual significa, "él es", "yo soy" o "El que (siempre) existe".
* La Biblia también enseña acerca de los falsos "dioses", quienes son ídolos no vivientes que las personas adoran erróneamente.

Sugerencias de Traducción

* Maneras de traducir "Dios" podrían incluir: "Deidad", "Creador" o "Ser Supremo".
* Otras maneras de traducir "Dios" podrían ser: "Creador Supremo", "Señor Soberano e Infinito" o "Eterno Ser Supremo".
* Considere cómo se le refiere a Dios en el lenguaje local o nacional. Puede que ya exista una palabra para "Dios" en el lenguaje a ser traducido. Si es así, es importante asegurarse que esta palabra encaje con las características del Dios verdadero descrito anteriormente.
* Muchos idiomas ponen en mayúscula la primera letra de la palabra para el Dios verdadero, para distinguirlo de la palabra para un falso dios.
* Otra manera de hacer esta distinción sería el usar dos términos diferentes para "Dios" y "dios".
* La frase: "Yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo", podría ser también traducida como "Yo, Dios, gobernaré sobre este pueblo y ellos me adorarán."

### Dios el Padre, Dios celestial, Padre

#### Definición:

Los términos: "Dios el Padre" y "Padre celestial" se refieren al SEÑOR, el Dios verdadero. Este término también aparece como "Padre", especialmente cuando Jesús se refiere a Él.

* Dios existe como Dios el Padre, Dios el Hijo y Dios el Espíritu Santo. Cada uno es completamente Dios y aún así son un sólo Dios. Este es un misterio que simples humanos no pueden entender completamente.
* Dios el Padre envió a Dios el Hijo (Jesús) al mundo y Él envió al Espíritu Santo a Su pueblo.
* Cualquiera que crea en Dios el Hijo se convierte en un hijo de Dios el Padre, y Dios el Espíritu Santo va a vivir dentro de esa persona. Este es otro misterio que los seres humanos no pueden entender completamente.

Sugerencias de Traducción

* En la frase "Dios el Padre", es mejor traducir "Padre" con la misma palabra que el idioma naturalmente usa para referirse a un padre humano.
* El término "Padre celestial" podría ser traducido por "Padre quien vive en el cielo", "Dios Padre quien vive en el cielo" o "Dios nuestro Padre del cielo".
* Usualmente "Padre" es escrito en mayúscula para mostrar que se está refiriendo a Dios.

### Edom, edomita, Idumea

#### Definición:

Edom era otro nombre para Esaú. La región donde él vivió también vino a ser conocida como "Edom" y más tarde como "Idumea." Los edomitas fueron sus descendentes.

* La región de Edom cambió de ubicación a través del tiempo. Fue mayormente localizado al sur de Israel y eventualmente se extendió hacia el sur de Judá.
* Durante el tiempo del Nuevo Testamento, Edom cubría la mitad sur de la provincia de Judá. Los griegos lo llamaban "Idumea."
* El nombre "Edom" significa "rojo" que puede referirse al hecho de que Esaú estaba cubierto de pelo rojo cuando nació. O puede referirse al guisado de lentejas rojo por el cual Esaú vendió su primogenitura.
* En el Antiguio Testamento, el país de Edom a menudo es mencionado como un enemigo de Israel.
* El libro entero de Abdías trata acerca de la destrucción de Edom. Otros profetas del Antiguo Testamento también hablaron profecías negativas en contra de Edom.

### Edén

#### Definición:

En tiempos antiguos, Edén era una región que tenía un jardín donde Dios colocó al primer hombre y mujer para vivir.

* El jardín donde Adán y Eva vivieron fue solo una parte del Edén.
* La ubicación exacta de la región del Edén no es segura, pero los Ríos Tigris y Éufrates fluían a través de él.
* La palabra "Edén" proviene de una palabra hebrea que significa "deleitarse en."

### Efrata, efrateos

#### Definición:

Efrata fue el nombre de una ciudad y región en la parte norte de Israel. La ciudad de Efrata luego fue llamada "Belén" o "Efrata-Belén."

* Efrata fue el nombre de uno de los hijos de Caleb. La ciudad de Efrata probablemente llevó su nombre.
* Una persona que provenía de la ciudad de Efrata era llamado un "efrateo."
* Boaz, el bisabuelo de David, era efrateo.

### Efraín

#### Definición:

Efraín fue el segundo hijo se José. Sus descendientes, los efrainitas, formaron una de las doce tribus de Israel.

* La tribu de Efraín era una de los diez tribus que fueron localizadas en la parte norte de Israel.
* A veces el nombre Efraín es utilizado en la Biblia para referirse al reino norteño de Israel.
* Efraín aparentemente era un área bien montañosa o montuosa, basado en referencias a "el país montuoso de Efraín" o "las montañas de Efraín."

### Egipto, egipcios

#### Definición:

Egipto es un país en el nordeste de África, al suroeste de la tierra de Canaán. Un egipcio es una persona que viene del país de Egipto.

* En tiempos antiguos, Egipto era un país poderoso y rico.
* El antiguo Egipto fue dividido en dos partes, Egipto Bajo (la parte norteña donde el Río Nilo fluye hacia abajo al mar) y Egipto Alto (la parte sureña). En el Antiguo Testamento, se refieren a estas partes como "Egipto" y "Patros" en el texto del lenguaje original.
* Varias veces cuando había poca comida en Canaán, los patriarcas de Israel viajaban a Egipto para comprar comida para sus familias.
* Por varios centenares de años, los israelitas fueron esclavos en Egipto.
* José y María bajaron a Egipto con el Niñito Jesús para huir de Herodes el Grande.

### Egipto, egipcios

#### Definición:

Egipto es un país en el nordeste de África, al suroeste de la tierra de Canaán. Un egipcio es una persona que viene del país de Egipto.

* En tiempos antiguos, Egipto era un país poderoso y rico.
* El antiguo Egipto fue dividido en dos partes, Egipto Bajo (la parte norteña donde el Río Nilo fluye hacia abajo al mar) y Egipto Alto (la parte sureña). En el Antiguo Testamento, se refieren a estas partes como "Egipto" y "Patros" en el texto del lenguaje original.
* Varias veces cuando había poca comida en Canaán, los patriarcas de Israel viajaban a Egipto para comprar comida para sus familias.
* Por varios centenares de años, los israelitas fueron esclavos en Egipto.
* José y María bajaron a Egipto con el Niñito Jesús para huir de Herodes el Grande.

### Elam

#### Definición:

Elam era hijo de Sem y nieto de Noé.

* Los descendentes de Elam eran llamados "elamitas" y vivian en una región llamada "Elam."
* La región de Elam estaba localizada al sureste del Río Tirgris, en lo que ahora es Irán occidental.

### Enoc

#### Definición:

Enoc es el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento.

* Un hombre llamado Enoc fue descendiente de Set. Él fue el bisabuelo de Noé.
* Este Enoc tuvo una relación estrecha con Dios y cuando tuvo 365 años, Dios lo llevó al cielo sin que él muriera.
* Un hombre distinto llamado Enoc fue hijo de Caín.

### Enoc

#### Definición:

Enoc es el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento.

* Un hombre llamado Enoc fue descendiente de Set. Él fue el bisabuelo de Noé.
* Este Enoc tuvo una relación estrecha con Dios y cuando tuvo 365 años, Dios lo llevó al cielo sin que él muriera.
* Un hombre distinto llamado Enoc fue hijo de Caín.

### Esaú

#### Definición:

Esaú era uno de los hijos gemelos de Isaac y Rebeca. Él fue el primer bebé en nacer. Su hermano gemelo era Jacob.

* Esaú vendió su primogenitura a su hermano Jacob a cambio de un tazón de comida.
* Como Esaú nació primero, se suponía que su padre Isaac le diera una bendición especial. Pero Jacob engañó a Isaac para que le diera esa bendición a él en vez de a Esaú. Al principio Esaú estaba tan enojado que quería matar a Jacob, pero después lo perdonó.
* Esaú tuvo muchos hijos y nietos, y esos descendientes formaron un grupo grande de personas viviendo en la tierra de Canaán.

### Espíritu, espiritual

#### Definición:

El término "espíritu" se refiere a la parte no-física de la gente la cual no puede ser vista. Cuando una persona muere, su espíritu deja su cuerpo. "Espíritu" también se puede referir a una actitud o estado emocional.

* El término "espíritu" puede referirse a un ser que no tiene cuerpo físico, especialmente un espíritu maligno.
* El espíritu de una persona es la parte de él que puede conocer a Dios y creer en Él.
* En general, el término "espiritual" describe cualquier cosa en el mundo no-físico.
* En la Biblia, especialmente se refiere a cualquier cosa que se relaciona con Dios, específicamente al Espíritu Santo.
* Por ejemplo, "comida espiritual" se refiere a las enseñanzas de Dios que dan alimento al espíritu de una persona, "sabiduría espiritual" se refiere al conocimiento y comportamiento justo que viene del poder del Espíritu Santo.
* Dios es un espíritu y Él creó otros seres espirituales quienes no tienen cuerpos físicos.
* Los ángeles son seres espirituales, incluyendo aquellos que se rebelaron contra Dios y se volvieron espíritus malignos.
* El término "espíritu de" también puede significar "teniendo características de", tal como en "espíritu de sabiduría" o "en el espíritu de Elías".
* Ejemplos de "espíritu" como una actitud o emoción podrían incluir "espíritu de miedo" o "espíritu de celos".

SUGERENCIAS DE TRADUCCIÓN

* Dependiendo del contexto, algunas maneras de traducir "espíritu" podría incluír, "ser no-físico" o "parte interna" o "ser interior".
* En algunos contextos, el término "espíritu" podría ser traducido a "espíritu maligno" o "ser espiritual maligno".
* A veces el término "espíritu" es usado para expresar los sentimientos de una persona como en, "mi espíritu estaba afligido en mi más profundo ser". Esto también puede ser traducido como, "yo me sentí afligido en mi espíritu" o "me sentí profundamente afligido".
* La frase "espíritu de" puede ser traducido como, "carácter de" o "influencia de" o "actitud de" o "pensar."

### Espíritu, espiritual

#### Definición:

El término "espíritu" se refiere a la parte no-física de la gente la cual no puede ser vista. Cuando una persona muere, su espíritu deja su cuerpo. "Espíritu" también se puede referir a una actitud o estado emocional.

* El término "espíritu" puede referirse a un ser que no tiene cuerpo físico, especialmente un espíritu maligno.
* El espíritu de una persona es la parte de él que puede conocer a Dios y creer en Él.
* En general, el término "espiritual" describe cualquier cosa en el mundo no-físico.
* En la Biblia, especialmente se refiere a cualquier cosa que se relaciona con Dios, específicamente al Espíritu Santo.
* Por ejemplo, "comida espiritual" se refiere a las enseñanzas de Dios que dan alimento al espíritu de una persona, "sabiduría espiritual" se refiere al conocimiento y comportamiento justo que viene del poder del Espíritu Santo.
* Dios es un espíritu y Él creó otros seres espirituales quienes no tienen cuerpos físicos.
* Los ángeles son seres espirituales, incluyendo aquellos que se rebelaron contra Dios y se volvieron espíritus malignos.
* El término "espíritu de" también puede significar "teniendo características de", tal como en "espíritu de sabiduría" o "en el espíritu de Elías".
* Ejemplos de "espíritu" como una actitud o emoción podrían incluir "espíritu de miedo" o "espíritu de celos".

SUGERENCIAS DE TRADUCCIÓN

* Dependiendo del contexto, algunas maneras de traducir "espíritu" podría incluír, "ser no-físico" o "parte interna" o "ser interior".
* En algunos contextos, el término "espíritu" podría ser traducido a "espíritu maligno" o "ser espiritual maligno".
* A veces el término "espíritu" es usado para expresar los sentimientos de una persona como en, "mi espíritu estaba afligido en mi más profundo ser". Esto también puede ser traducido como, "yo me sentí afligido en mi espíritu" o "me sentí profundamente afligido".
* La frase "espíritu de" puede ser traducido como, "carácter de" o "influencia de" o "actitud de" o "pensar."

### Espíritu Santo, Espíritu de Dios, Espíritu del Señor

#### Definición:

Todos estos términos se refieren al Espíritu Santo, quien es Dios. El único Dios verdadero existe eternamente como el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo.

* El Espíritu Santo también se refiere a "el Espíritu" y "Espíritu del SEÑOR" y "Espíritu de verdad."
* Debido a que el Espíritu Santo es Dios, Él es absolutamente santo, infinitamente puro y moralmente perfecto en toda Su naturaleza y en todo lo que Él hace.
* Junto con el Padre y el Hijo, el Espíritu Santo estuvo activo en la creación del mundo.
* Cuando el Hijo de Dios, Jesús, regresó al cielo, Dios envió al Espíritu Santo a su pueblo para dirigirlos, enseñarles, consolarlos, y capacitarlos para hacer la voluntad de Dios.
* El Espíritu Santo guió a Jesús y guía a los que creen en Jesús.

Sugerencias para la Traducción:

* Este término podría ser traducido simplemente con las palabras usadas para traducir "santo" y "espíritu."
* Maneras para traducir este término podrían incluir "Espíritu Puro" o "Espíritu que es Santo" o "Dios el Espíritu."

### Eufrates, Éufrates

#### Definición:

El Eufrates o Éufrates era el nombre de uno de los cuatro ríos que fluyeron a través del jardín del Edén. Es el río que es mencionado más a menudo en la Biblia.

* El río actual llamado Eufrates está localizado en el Medio Oriente y es el río más largo y más importante en Asia.
* Junto con el Río Tigris, el Éufrates bordea una región de tierra conocida como Mesopotamia.
* La ciudad antigua de Ur, de donde provino Abraham, estaba en la desembocadura del Río Éufrates.
* Este río era una de las fronteras de la tierra que Dios prometió darle a Abraham (Génesis 15:18).
* A veces es simplemente llamado "el Río."

### Eva

#### Definición:

Este es el nombre de la primera mujer. Su nombre significa "vida" o "viviente."

* Dios formó a Eva de una costilla que Él sacó de Adán.
* Eva fue creada para ser la "ayudante" de Adán. Ella vino al lado de Adán para ayudarle en el trabajo que Dios le dio que hiciera.
* Eva fue tentada por Satanás (en la forma de una serpiente) y fue la primera en pecar al comer la fruta que Dios dijo que no comieran.

### Faraón, Rey de Egipto

#### Definición:

En tiempos antiguos, los reyes que gobernaban el país de Egipto eran llamados faraones.

* En total, más de 300 faraones gobernaron Egipto por mas de 2,000 años.
* Estos reyes egipcios eran muy poderosos y ricos.
* Varios de estos faraones son mencionados en la Biblia.
* A menudo este título es usado más como un nombre que como un título. En estos casos, se escribe con mayúscula como en "Faraón."

### Filisteos

#### Definición:

Los filisteos eran un grupo de personas que ocuparon la región conocida como Filistea a lo largo de la costa del Mar Mediterráneo. Su nombre significa "pueblo del mar."

* Había cinco ciudades filisteas principales: Asdod, Ascalón, Ecrón, Gat, y Gaza.
* La cuidad de Asdod estaba en la parte norte de Filistea, y la cuidad de Gaza estaba en la parte sur.
* Los filisteos eran probablemente mejor conocidos por los muchos años que estuvieron en guerra contra los israelitas.
* El juez Sansón fue un guerrero famoso en ontra de los filisteos usando la fuerza sobrenatural de parte de Dios.
* El rey David frecuentemente encabezó batallas en contra de los filisteos, incluyendo la vez que de joven derrotó al guerro filisteo, Goliath.

### Gad

#### Definición:

Gad es el nombre de uno de los hijos de Jacob, que es, Israel.

* La familia de Gad se convirtió en una de las doce tribus de Israel.
* Otro hombre en la Biblia llamado Gad, fue un profeta quien confontó al Rey David por su pecado de hacer un censo del gente israelita.
* Las ciudades Baal-gad y Migdal-gad son dos palabras en texto original que en ocasiones se escriben "Baal Gad" y "Migdal Gad."

### Galaad

#### Definición:

Galaad es el nombre de una región montañosa al este del río Jordán, donde las tribus israelitas de Gad, Rubén y Manasés vivieron.

* La región tambien es llamada "zona montañosa de Galaad" o "monte Galaad" debido a la naturaleza montañosa de su terreno.
* "Galaad" fue también el nombre de varios hombres en el Viejo Testamento. Uno de esos hombres lo fue el nieto de Manasés. Otro Galaad fue el padre de Jefté.

### Gat

#### Definición:

Gat fue una de las cinco ciudades principales de los filisteos. Estaba localizada al norte de Ecrón y al este de Asdod y Ascalón.

* El guerrero filisteo, Goliat, era de la ciudad de Gat.
* Durante el tiempo de Samuel, los filisteos robaron el arca del pacto desde Israel y lo llevaron a su templo pagano en Asdod. Fue movido a Gat y luego a Ecrón. Pero Dios castigó al pueblo de esas ciudades con enfermedades, así que ellos lo enviaron otra vez de regreso a Israel.
* Cuando David estaba escapando del rey Saúl, él huyó a Gat y vivió allí por un tiempo con sus dos esposas y seiscientos hombres que eran sus fieles seguidores.

### Gaza

#### Definición:

En los tiempos Bíblicos, Gaza fue una ciudad filistea próspera, localizada en la costa del Mar Mediterráneo, alrededor de 38 kilómetros al sur de Asdod. Era una de las cinco ciudades mayores de los Filisteos.

* Debido a su localización, Gaza era un puerto marino clave donde actividades comerciales se llevaban a cabo entre muchos grupos diferentes de personas y naciones.
* Hoy, la ciudad de Gaza todavía es un puerto marítimo importante en la Franja de Gaza, la cual es una región de tierra localizada a lo largo de la costa del Mar Mediterráneo rodeado por Israel al norte y este, y en el sur por Egipto.
* Gaza fue la ciudad donde los filisteos llevaron a Sansón después que lo habían capturado.
* Felipe, el evangelista, estaba caminado a lo largo del camino del desierto hacia Gaza cuando conoció un eunuco etíope.

### Gerar

#### Definición:

Gerar es una ciudad y región en la tierra de Canaán, localizada al suroeste de Hebrón y al noroeste de Beerseba.

* El rey Abimelec fue el gobernante de Gerar cuando Abraham y Sarah se establecieron allí.
* Los filisteos dominaron la región de Gerar durante el tiempo en que los israelitas estaban viviendo en Canaán.

### Gigante

#### Definición:

Un gigante usualmente se refiere a una persona quien es inusualmente grande en estatura y fuerza.

* Goliat, un soldado filisteo que peleó con David, fue llamado un gigante porque él era un hombre bien alto, grande y fuerte.
* Los espías israelitas que exploraron la tierra de Canaán, dijeron que las personas que vivían allí eran como gigantes.

### Gomorra

#### Definición:

Gomorra fue una ciudad localizada en un valle fértil, cerca de Sodoma donde Lot, el sobrino de Abraham, escogió para vivir.

* La localización exacta de Gomorra y Sodoma es desconocida, pero hay indicaciones que estas pudieron estar localizadas directo al sur del Mar de Sal, cerca del Valle de Sidim.
* Hubo muchos reyes en guerra en la región donde Sodoma y Gomorra estuvieron localizadas.
* Cuando la familia de Lot se encontró envuelta en un conflicto entre Sodoma y otras ciudades, Abraham y sus hombres los rescataron.
* No mucho después de eso, Sodoma y Gomorra fueron destrozadas por Dios debido al pueblo malvado que vivía allí.

### Gomorra

#### Definición:

Gomorra fue una ciudad localizada en un valle fértil, cerca de Sodoma donde Lot, el sobrino de Abraham, escogió para vivir.

* La localización exacta de Gomorra y Sodoma es desconocida, pero hay indicaciones que estas pudieron estar localizadas directo al sur del Mar de Sal, cerca del Valle de Sidim.
* Hubo muchos reyes en guerra en la región donde Sodoma y Gomorra estuvieron localizadas.
* Cuando la familia de Lot se encontró envuelta en un conflicto entre Sodoma y otras ciudades, Abraham y sus hombres los rescataron.
* No mucho después de eso, Sodoma y Gomorra fueron destrozadas por Dios debido al pueblo malvado que vivía allí.

### Gosén

#### Definición:

Gosén es el nombre de la región de tierra que estaba localizada a lo largo del Río Nilo en la parte norte del país de Egipto.

* Cuando José fue gobernador en Egipto, su padre, hermanos y familias fueron a vivir a Gosén para escapar la hambruna en Canaán.
* Ellos y sus descendientes vivieron bien en Gosén por más de 400 años y luego fueron forzados a la esclavitud por el Farón Egipcio.
* Finalmente Dios envió a Moisés para ayudar al pueblo de Israel a salir de Gosén y escapar de la esclavitud.

### Hai

#### Definición:

En los tiempos del Viejo Testamento, Hai era el nombre de la ciudad Cananea localizada justo al sur de Betel y como unos 8 kilómetros al noroeste de Jericó.

* Después de derrotar a Jericó, Josué lideró a los Israelitas en un ataque a Hai. Pero ellos fueron derrotados facilmente porque Dios no estaba complacidos con ellos.
* Un Israelita llamado Acán había robado el botín de Jericó y Dios ordenó que él y su familia fueran asesinados. Luego Dios ayudó a los Israelitas derrotar a las personas de Hai.

### Hamor

#### Definición:

Hamor fue un cananeo que vivía en la ciudad de Siquem cuando Jacob y su familia vivían en el cercano Sucot. Hamor era heveo.

* Después que Jacob regresó a su tierra natal con sus esposas e hijos, él compró un cementerio familiar de los hijos de Hamor.
* Estando allí, Siquem, el hijo de Hamor, violó a Dina, hija de Jacob.
* Los hermanos de Dina se vengaron de Hamor matando a todos los hombres de la ciudad de Siquem.

### Harán

#### Definición:

Harán era el hermano menor de Abraham y el padre de Lot.

* Harán era también el nombre del pueblo donde Abram y su familia vivieron por un tiempo en su viaje desde la ciudad de Ur a la tierra de Canaán.
* Otro hombre llamado Harán fue un hijo de Caleb.
* Un tercer hombre en la Biblia llamado Harán fue un descendiente de Leví.

### Hebrón

#### Definición:

Hebrón fue una ciudad localizada en las colinas altas y rocosas cerca de 20 millas al sur de Jerusalén.

* La ciudad fue construida cerca del año 2000 A.C. durante el tiempo de Abram. Fue mencionada muchas veces en las narrativas históricas dadas en el Antiguo Testamento.
* Hebrón jugó un papel muy importante en la vida del Rey David. Varios de sus hijos, incluyendo a Absalom, nacieron allí.
* La ciudad fue destruida cerca del 70 D.C. por los romanos.

### Hermana

#### Definición:

Una hermana es una persona femenina que comparte por lo menos un padre biológico con otra persona.

* En el Nuevo Testamento, "hermana" es también usada de manera figurativa para referirse a una mujer que es compañera creyente en Cristo Jesús.
* A veces la frase, "hermanos y hermanas" es usada para referirse a todos los creyentes en Cristo, ambos hombres y mujeres.
* En el libro del Antigüo Testamento, Cantar de los Cantares, "hermana" se refiere a una amante o una esposa.

Sugerencias de Traducción

* Es mejor traducir este término con la palabra literal que es utilizada en el lenguage que se quiere traducir para referirse a una hermana natural o biológica, a menos que esto diera un significado erroneo.
* Otras maneras de traducir esto podrían incluir, "hermana en Cristo" o "hermana espiritual" o "mujer que cree en Jesús" o "compañera creyente."
* Si es posible, es mejor utilizar un término de familia.
* Si el lenguage tiene una forma femenina para "creyente," esta podría ser una manera posible de traducir el término.
* Cuando referiendose a una amante o esposa, esto podría ser traducido usando la forma femenina de "ser amado" o "ser querido."

### Hermano

#### Definición:

El término "hermano" usualmente se refiere a hiombre quien comparte por lo menos un padre biológico con otra persona.

* En el Viejo Testamento, el término "hermano" es también usado comouna refencia general a los parientes, tal como los miembros de una misma tribu, clan, o grupo de personas.
* En el Nuevo Testamento, los ápostoles a menudo usan "hermanos" para referirse a compañeros Cristianos, incluyendo a ambos hombres y mujeres, ya que todos los creyentes en Cristo son miembros de una familia espiritual, con Dios como su Padre celestial.
* Unas cuantas veces en el Nuevo Testamento, los ápostoles usan el término "hermana" cuando se refieren específicamente a las compañeras Cristianas mujeres, o poara enfatizar que ambos hombres y mujeres estaban incluidos. Por ejemplo, Santiago enfatiza que él está hablando acerca de todos los creyentes cuando se refiere a "un hermano o hermana quien tiene necesidad de comida o vestimenta".

Sugerencias de Traducción

* Es mejor el traducir este término con la palabra literal que es usada en el lenguaje escogido para referirse a un hermano natural o biológico, a menos que esto le de a la palabra el significado incorrecto.
* En el Viejo Testamento especialmente, cuando "hermanos"es usado muy generalmente para referirse a los miembros de la misma familia, clan o grupo de gente, posibles traducciones podrían incluir, "relativos" o "miembros del clan" o "compañeros Israelitas".
* En el contexto de referirse a un compañero creyente en Cristo, este término puede ser traducido como "hermano en Cristo" o "hermano espiritual".
* Si ambos hombre y mujer son referidos a y como "hermano" daría un significado incorrecto, entonces un término de parentesco más general podría ser usado que incluya a ambos hombres y mujeres.
* Otras maneras de traducir este término para que se refiera a creyentes ambos hombres y mujeres podría ser, "compañeros creyentes" o "hermanos y hermanas Cristianos".
* Asegúrense de verificar el contexto para determinar si solo los hombres están siendo referidos, o si ambos hombres y mujeres están incluidos.

### Ira, furia

#### Definición:

La ira es un intenso enojo que a veces es duradero. Se refiere especialmente al juicio de Dios sobre los pecados y Su castigo de las personas que se rebelan contra Él.

* En la Biblia, "ira" usualmente se refiere a la indignación de Dios con aquellos que pecan contra Él.
* La "ira de Dios" puede también referirse a Su juicio y castigo por el pecado.
* La ira de Dios es la penalidad justa para aquellos que no se arrepienten de sus pecados.

Sugerencias para la Traducción:

* Dependiendo del contexto, otras maneras que este término podría ser traducido incluyen "enfado intenso" o "juicio justo" o "indignación."
* Cuando hable de la ira de Dios, procure que la palabra o frase utilizada para traducir este término no se refiera a un ataque de ira, el cual es pecaminoso. La ira de Dios es justa y santa.

### Ira

#### Definición:

La ira es un coraje excesivo que está fuera de control. Cuando alguien está airado, significa que esa persona está expresando su coraje de una manera destructiva.

* La ira sucede cuando la emoción del coraje hace que una persona pierda el dominio propio.
* Cuando están controladas por la ira, las personas cometen actos y dicen cosas que son destructivas.
* El término "airarse" también puede referirse a movimientos poderosos como cuando una tormenta está "bramando" o las olas del mar están "embravecidas."
* La "ira de la nación" se refiere a personas impías que desobedecen a Dios y se rebelan contra Él.
* Estar "lleno de ira" significa tener un sentimiento abrumador de ira extrema.

### Isaac

#### Definición:

Isaac fue el único hijo de Abraham y Sarah. Dios les había prometido darles un hijo aunque eran muy avanzados en edad.

* El nombre "Isaac" significca "él ríe." Cuando Dios les dijo a Abraham que Sarah daría a luz un hijo, Abraham se rió porque ambos eran muy viejos. Más luego, Sarah también se rió cuando supo la noticia.
* Pero Dios cumplió Su promesa y les nació Isaac a Abraham y Sarah en su vejez.
* Dios le dijo a Abraham que el pacto que Él había hecho con Abraham sería también para Isaac y sus descendientes para siempre.
* Cuando Isaac fue joven, Dios probó la fe de Abraham al ordenarlo a sacrificar a Isaac.
* El hijo de Isaac, Jacob, tuvo doce hijos cuyos descendientes luego llegaron a ser las doce tribus de la nación de Israel.

### Isacar

#### Definición:

Isacar fue el quinto hijo de Jacob. Su madre fue Lea.

* La tribu de Isacar fue una de las doce tribus de Israel.
* La tierra de Isacar fue bordeada por Neftalí, Zebulón, Manasés, y Gad. Estaba localizada justo al sur del Mar de Galilea.
* Él fue el hijo de la criada de Lea, quien se convirtió en la concubina de Jacob.

### Ismael

#### Definición:

Ismael fue el hijo de Abraham y la sirvienta egipcia de Sara, Agar. También hay varios otros hombres en el Antiguo Testamento llamados Ismael.

* El nombre "Ismael" significa "Dios oye."
* Dios prometió bendecir al hijo de Abraham, Ismael, pero él no era el hijo con quien Dios había prometido establecer su pacto.
* Dios protegió a Agar e Ismael cuado fueron enviados al desierto.
* Cuando Ismael vivió en el desierto de Parán, él se casó con una mujer egipcia.
* Ismael, hijo de Natanías, fue un oficial del ejército de Judá que dirigió a un grupo de hombres a asesinar a un gobernador que había sido nombrado por el rey babilónico Nabucodonosor.
* También hay otros cuatro hombres llamados Ismael en el Antiguo Testamento.

### Israel, Israelitas, nación de Israel

#### Definición:

El término "Israel" fue el nombre que Dios le dio a Jacob. Israel significa "Él lucha con Dios."

* Los descendientes de Jacob llegaron a conocerse como el "pueblo de Israel," "la nación de Israel," o los "israelitas."
* Dios formó su pacto con el pueblo de Israel. Ellos fueron Su pueblo escogido.
* La nación de Israel consistía de doce tribus.
* Poco después de morir el Rey Salomon, Israel se dividió en dos reinos: el reino sur llamado "Judá" y el reino del norte llamado "Israel."
* A menudo el término "Israel" puede ser traducido como "el pueblo de Israel" o "la nación de Israel," dependiendo del contexto.

### Jacob, Israel

#### Definición:

Jacob fue el hijo gemelo más joven de Isaac y Rebeca.

* El nombre de Jacob significa "él agarra el talón" lo cual es una expresión que quiere decir "él engaña." Al nacer, Jacob estaba agarrado del talón de su hermano gemelo Esaú.
* Muchos años después, Dios cambió el nombre de Jacob a "Israel," que significa "él lucha con Dios."
* Jacob era astuto y engañoso. Él encontró maneras de quitarle la bendición de primogénito y los derechos de herencia de su hermano mayor, Esaú.
* Esaú se enojó y planeó matarlo, así que Jacob se fue de su tierra natal. Pero años después, Jacob regresó con sus esposas e hijos a la tierra de Canaán donde vivía Esaú, y sus familias vivieron en paz cerca los unos de los otros.
* Jacob tuvo doce hijos Sus descendientes vinieron a ser las doce tribus de Israel.
* Un hombre distinto llamado Jacob está mencionado como el padre de José en la genealogía de Mateo.

### Jacob, Israel

#### Definición:

Jacob fue el hijo gemelo más joven de Isaac y Rebeca.

* El nombre de Jacob significa "él agarra el talón" lo cual es una expresión que quiere decir "él engaña." Al nacer, Jacob estaba agarrado del talón de su hermano gemelo Esaú.
* Muchos años después, Dios cambió el nombre de Jacob a "Israel," que significa "él lucha con Dios."
* Jacob era astuto y engañoso. Él encontró maneras de quitarle la bendición de primogénito y los derechos de herencia de su hermano mayor, Esaú.
* Esaú se enojó y planeó matarlo, así que Jacob se fue de su tierra natal. Pero años después, Jacob regresó con sus esposas e hijos a la tierra de Canaán donde vivía Esaú, y sus familias vivieron en paz cerca los unos de los otros.
* Jacob tuvo doce hijos Sus descendientes vinieron a ser las doce tribus de Israel.
* Un hombre distinto llamado Jacob está mencionado como el padre de José en la genealogía de Mateo.

### Jafet

#### Definición:

Jafet fue uno de los tres hijos de Noé mencionados en el Antiguo Testamento.

* Durante la inundación mundial que cubrió toda la tierra, Jafet y sus dos hermanos estuvieron con Noé en el arca, junto con sus esposas.
* Los hijos de Noé usualmente se mencionan en el orden de Sem, Cam, y Jafet. Esto indica que Jafet era el hermano más joven.

### Job

#### Definición:

Job fue un hombre que está descrito en la Biblia como intachable y recto delante de Dios. Él es mejor conocido por perseverar en su fe en Dios en tiempos de terrible sufrimiento.

* Job vivió en la tierra de Uz, que estaba localizada en alguna parte al este de la tierra de Canaán, posiblemente cerca de la región de los edomitas.
* Se piensa que Job vivió durante el tiempo de Esaú y Jacob porque uno de los amigos de Job era un "temanita" que eran un grupo que tenía el nombre del nieto de Esaú.
* El libro del Antiguo Testamento de Job cuenta cómo Job y otros respondieron a su sufrimiento. También da la perspectiva de Dios como el creador soberano y gobernante del universo.
* Después de todos los desastres, Dios eventualmente sanó a Job y lo bendijo con más hijos y riquezas.
* El libro de Job dice que era muy anciano cuando murió.

### Judá

#### Definición:

Judá fue el cuarto de los doce hijos de Jacob. Su madre era Lea. Sus descendientes se llamaban la "tribu de Judá."

* Fue Judá quien le dijo a sus hermanos que vendieran a su hermano menor José como esclavo en vez de dejarlo morir en un foso profundo.
* El Rey David y todos los reyes después de él eran descendientes de Judá. Jesús, también, fue un descendiente de Judá.
* Cuando terminó el reinado de Salomón y la nación de Israel se dividió, el reino de Judá fue la parte sur de la nación.
* En el libro de Apocalipsis en el Nuevo Testamento, Jesús es llamado el "León de Judá."
* Las palabras "judío" y "Judea" provienen del nombre "Judá."

### Judá, reino de Judá

#### Definición:

La tribu de Judá fue la más grande de las doce tribus de Israel. El reino de Judá estaba compuesto por las tribus de Judá y Benjamín.

* Después que el rey Salomón murió, la nación de Israel se dividió en dos reinos: Israel y Judá. El reino de Judá fue la parte del sur, localizado al oeste de Mar Salado (Mar Muerto).
* La ciudad capital del reino de Judá era Jerusalén.
* Ocho reyes de Judá obedecieron a Yavé (Jehová) y guiaron al pueblo a adorarlo. Los otros reyes de Judá eran malvados y llevaron al pueblo a adorar ídolos.
* Más de 120 años después de que Asiria derrotara a Israel (el reino del norte), Judá fue conquistado por la nación de Babilonia. Los babilonios destruyeron la ciudad y el templo, y se llevaron a la mayoría de las personas de Judá como cautivos a Babilonia.

### Juez

#### Definición:

Un juez es una persona que decide qué es correcto o equivocado cuando hay disputas entre personas, usualmente en asuntos que tienen que ver con la ley.

* En la Biblia, a menudo se le refiere a Dios como un juez porque Él es el juez perfecto que toma las decisiones finales sobre lo que es correcto o equivocado.
* Después de que el pueblo de Israel entrara a la tierra de Canaán, y antes de que tuvieran reyes, Dios nombró jueces para dirigirlos en tiempos de dificultad. A menudo estos jueces eran líderes militares que rescataban a los israelitas derrotando a sus enemigos.
* El término "juez" también podría llamarse "tomador de decisiones" o "líder" o "libertador" o "gobernador," dependiendo del contexto.

### Labán

#### Definición:

En el Antiguo Testamento, Labán fue el tío y suegro de Jacob.

* Jacob vivió con la familia de Labán en Padán Aram y atendió sus ovejas y cabras como condición para casarse con las hijas de Labán.
* La preferencia de Jacob fue que Raquel, la hija de Labán, fuera su esposa.
* Labán engañó a Jacob y lo obligó a casarse con su hija mayor, Lea, antes de darle Raquel por esposa.

### Lamec

#### Definición:

Lamec era el nombre de dos hombres mencionados en el libro de Génesis.

* El primer Lamec mencionado era el descendiente de Caín. El alardeó a sus dos esposas que había matado a un hombre por haberlo herido a él.
* El segundo Lamec era descendiente de Set. Él también fue el padre de Noé.

### Lea

#### Definición:

Lea fue una de las esposas de Jacob. Ella era la madre de diez de los hijos de Jacob cuyos descendientes eran algunas de las doce tribus de Israel.

* El padre de Lea era Labán, quien era el hermano de la madre de Jacob, Rebeca.
* Jacob no amaba tanto a Lea como amaba a su otra esposa Raquel, pero Dios bendijo a Lea abundantemente dándole muchos hijos.
* Uno de los hijos de Lea, Judá, fue un ancestro del Rey David y de Jesús.

### Lot

#### Definición:

Lot fue el nombre del sobrino de Abraham.

* Él era el hijo de Harán, el hermano de Abraham.
* Lot viajó con Abraham a la tierra de Canaán y se estableció en la ciudad de Sodoma.
* Lot fue el ancestro de los moabitas y los amonitas.
* Cuando los reyes enemigos atacaron a Sodoma y cautivaron a Lot, Abraham vino con varios centenares de hombres a rescatar a Lot y a recuperar sus pertenencias.
* La gente que vivía en la ciudad de Sodoma eran personas muy malvadas así que Dios destruyó esa ciudad. Pero primero le dijo a Lot y a su familia que salieran de la ciudad para que pudieran escapar.

### Luz

#### Definición:

Hay varios usos figurados para el término "luz" en la Biblia. A menudo es utilizado como una metáfora para la justicia, la santidad y la verdad.

* Jesús dijo: "Yo soy la luz del mundo" para expresar que Él trae el verdadero mensaje de Dios al mundo y rescata a las personas de la oscuridad de su pecado.
* Los cristianos son exhortados a "caminar en la luz," lo que significa que deben vivir de la manera en que Dios quiere y evitar el mal.
* El apóstol Juan estableció que "Dios es la luz," y no hay oscuridad en Él.
* La luz y la oscuridad son completamente opuestas. La oscuridad es la ausencia de toda luz.
* Jesús dijo que Él es "la luz del mundo" y que sus seguidores deben brillar como luces en el mundo, al vivir de una manera que claramente muestre cuan grande es Dios.
* "Andar en la luz" representa vvir de una manera que agrade a Dios, haciendo lo que es bueno y correcto. Andar en la oscuridad representa vivir en rebelión contra Dios, al hacer cosas malas.

Sugerencias para la traducción:

* Al traducir, es importante mantener los términos literales "luz" y "oscuridad," aún cuando se utilicen figuradamente.
* Tal vez sea necesario explicar la comparación dentro del texto. Por ejemplo: "anden como hijos de la luz" se puede traducir como, "vivan abiertamente vidas honradas, como alguien que camina bajo la clara luz del sol."
* Asegúrese de que la tradcción de "luz" no se refiera a un objeto que da luz, como una lámpara. La traducción de éste término debe referirse a la luz en sí.

### Madián, Madianitas

#### Definición:

Madián era un hijo de Abraham y su esposa Cetura. Este tambien es el nombre de un grupo de personas localizadas en el norte del Desierto de Arabia, al sur de la tierra de Canaán. La gente de ese grupo era llamada "Madianitas".

* La primera vez que Moisés dejó Egipto, él fue a la región de Madián y allí conoció a las hijas de Jetro y ayudó a darle agua a sus rebaños. Más tarde Moisés se casó con una de las hijas de Jetro.
* José fue llevado a Egipto por un grupo de Madianitas traficantes de esclavos.
* Muchos años más tarde, los Madianitas atacaron e invadieron a los Israelitas en la tierra de Canaán. Gedeón dirigió a los Israelitas a derrotarlos.
* Muchas de las actuales tribus Árabes son descendientes de este grupo.

### Mal, malvado, maldad

#### Definición:

Los términos "mal" y "malvado" ambos se refieren a cualquier cosa que esté opuesto al carácter y la voluntad santa de Dios.

* Mientras "mal" puede describir el carácter de una persona, "malvado" puede referirse más al comportamiento de una persona. Sin embargo, ambos términos son bien similares en significado.
* El término "maldad" se refiere al estado de ser que existe cuando las personas hacen cosas malvadas.
* Los resultados del mal se ven claramente en la manera que las personas maltratan a otros matando, robando, difamando, o siendo cruel y desagradable.

Sugerencias para la Traducción:

* Dependiendo del contexto, los términos "mal" y "malvado" pueden ser traducidos como "malo" o "pecaminoso" o "inmoral."
* Otras maneras de traducir estos podrían incluir "no está bien" o "injusto" o "immoral."
* Asegure que las palabras o frases que son utilizadas para traducir estos términos se ajustan al conexto que es natural en el lenguaje al que se está traduciendo.

### Manasés

#### Definición:

Habían cinco hombres con el hombre de Manasés en el Antiguo Testamento:

* Manasés era el nombre del primer hijo de José.
* Ambos Manasés y su hermano menor Efrain fueron adoptados por el padre de José, Jacob quien dió a sus descendientes el privilegio de estar entre las doce tribus de Israel.
* Los descendientes de Manasés formaban una de las tribus de Israel.
* La tribu de Manasés era usualmente llamada la "mitad de la tribu de Manasés" por que solo parte de la tribu se estableció en la tierra de Canaán, en el lado oeste del rio Jordán. La otra parte de la tribu se estableció en el lado este del Jordán.
* Uno de los reyes de Judá también fue llamado Manasés.
* El Rey Manasés era un rey malvado que sacrificó sus propios hijos quemándolos como ofrendas a los dioses falsos.
* Dios castigó al rey Manasés al permitir que fuera capturado por un ejército enemigo. Manasés se volvió a Dios y destruyó los altares donde ídolos eran adorados.
* Dos hombres llamados Manasés vivieron durante el tiempo de Ezra. Estos hombres fueron obligados a divorciarse de sus esposas paganas, quienes le habían influenciado a adorar falsos dioses.
* Otro Manasés era el abuelo de algunos danítas quienes eran sacerdotes de ídolos falsos.

### Melquisedec

#### Definición:

Durante el tiempo en que Abram vivió, Melquisedec era el rey de la ciudad de Salem, más tarde "Jerusalén".

* El nombre de Melquisedec significa "rey de justicia", y su título, "rey de Salem", significa "rey de paz".
* Él fue también llamado un "sacerdote del Dios Más Alto".
* Melquisedec es primero mencionado en la Biblia cuando él le sirvió pan y vino a Abram después que Abram rescató a su sobrino Lot de reyes poderosos. Abram le dio a Melquisedec una décima parte del botín de su victoria.
* En el Nuevo Testamento, Melquisedec es descrito como alguien que no tenía padre ni madre. Él era un sacerdote y rey que reinará para siempre.
* El Nuevo Testamento también dice que Jesús es un sacerdote según el orden sacerdotal "de Melquisedec". Jesús no era descendiente de Leví, como eran todos los sacerdotes Israelitas. Su saccerdocio es directamente de Dios, como era el de Melquisedec.
* Basado en estas descripciones de él en la Biblia, Melquisedec fue un sacerdote humano que también fue designado por Dios para representar o anticipar a Jesús, el eterno Rey de Paz y Justicia y nuestro Gran Alto Sacerdote.

### Mesec

#### Definición:

Mesec es el nombre de dos hombres en el antiguo testamento.

* Uno fue hijo de Jafet.
* El otro fue un nieto de Sem.
* Mese era tambien el nombre de una región, la cual probablemente fuera nombrada en honor a uno de los hombres.
* La región de Mesec pudo estar localizada en parte de lo que hoy se conoce como el país de Turquía.

### Miguel

#### Definición:

Miguel es el principal de todos los santos de Dios, obedientes ángeles de Dios. Él es el único ángel a quien se hace referencia específica como "arcángel" de Dios.

* El término "arcángel" literalmente significa "ángel principal" o "ángel gobernante".
* Miguel es un guerrero que pelea contra los enemigos de Dios y protege al pueblo de Dios.
* Miguel guió a Israel en guerra contra el ejército Persa. En los tiempos del final él dirigirá los ejércitos de Israel en la batalla final contra las fuerzas del mal, según predicho en Daniel.
* También hay varios hombres en la Biblia con el nombre de Miguel. Muchos hombres son identificados como que eran los "hijos de Miguel."

### Mizpa

#### Definición:

Mizpa es el nombre de varios pueblos mencionados en el Viejo Testamento. Significa "mirador" o "atalaya."

Cuando David estaba siendo perseguido por Saúl, él dejó a sus padres en Mizpa, bajo la protección del rey de Moab.

Una ciudad llamada Mizpa estaba localizada en el borde entre los reinos de Judá e Israel.Era una centro militar mayor.

### Moab, Moabita

#### Definición:

Moab era el hijo de la hija mayor de Lot. También se convirtió en el nombre de la tierra donde vivió él y su familia. El término "moabita"se refiere a una persona cuyo descendiente es de Moab o que vive en la tierra de Moab.

El país de Moab estaba localizada en el este del Mar Salado.

Moab estaba en en sureste de la ciudad judía de Belén, donde vivía la familia de Noemi.

La gente de Belén llamaba a Ruth la moabita porque ella era una mujer de Moab. Este término "Moabita" puede ser traducido como "mujer Moabita" o "mujer de Moab".

### Moisés

#### Definición:

Moisés era un profeta y líder del pueblo de Israel por más de 40 años.

* Cuando Moisés era bebé, los padres de Moisés lo colocaron en una canasta en el cañas del Río Nilo para esconderlo del Faraón de Egipto. Miriam, la hermana de Moisés lo vigilaba allí. La vida de Moisés fue perdonada cuando la hija del Faraón lo encontró y lo llevó al palacio para criarlo como su hijo.
* Dios escogió a Moisés a libertar a los Israelitas de esclavitud en Egipto y dirigir a ellos a la Tierra Prometida.
* Luego de que los israelitas escaparon de Egipto y mientras ellos vagaban en el desierto, Dios entregó a Moisés las tablas de piedra con Sus mandamientos para el pueblo de Israel.
* Cerca del fin de su vida, Moisés vió la Tierra prometida, pero no pudo vivir en ella porque desobedeció a Dios.

### Multiplicar

#### Definición:

El término "multiplicar" significa a aumentar grandemente en número. Tambien puede significar el causar que algo aumente en cantidad, como el hacer que el dolor se multiplique.

* Dios le dijo a los animales y a los seres humanos que se multiplicaran y llenaran la tierra. Ésto fue un mandato para reproducir mucho más a los de su propia raza.
* Jesús hizo que el pan y el pescado multiplicaran para poder alimentar a 5,000 personas. La cantidad de comida seguía aumentando así que había más que suficiente comida para alimentar a todos.
* Dependiendo del contexto, este término puede traducirse como "incrementar" o "hacer que incremente" o "incrementar grandemente en número" o "siendo mayor en número" o "siendo más numeroso."
* La frase "multiplicar tu dolor grandemente" se puede traducir como "hacer que tu dolor sea más severo" o "hacer que tu experimentes mucho más dolor."
* El "multiplicar caballos" significa "codiciosamente sigue adquiriendo más caballos" o "obtener un gran número de caballos."

### Naamán

#### Definición:

En Viejo Testamento, Naamán era el comandante de el ejécito del rey Aram.

* Naamán tenía una terrible enfermedad en la piel llamada lepra que no podía ser curada.
* Un esclavo judío en la casa de Naamán le dijo que le pidiera a Eliseo que lo sanara.
* Eliseo le dijo a Naamán que se lavara siete veces en el Río Jordán. Cuando Naamán obedeció, Dios lo sanó de su enfermedad.
* Como resultado, Naaman vino a creer en el único Dios, el SEÑOR.
* Otros dos hombres llamados Naamán eran descendientes de Benjamín, hijo de Jacob.

### Nacor

#### Definición:

Nacor era el nombre de dos parientes de Abraham: su abuelo y su hermano.

* Nacor, el hermano de Abraham, era el abuelo de Rebeca la esposa de Isaac.
* La frase "La ciudad de Nacor," podía significar "La ciudad llamada Nacor" ó "La ciudad donde Nacor había vivido" ó "La ciudad de Nacor."

### Neftalí

#### Definición:

Neftalí era el sexto hijo de Jacob. Sus descendientes formaron la tribu de Neftalí, la cual era una de las doce (12) tribus de Israel:

* En ocasiones el nombre Neftalí era utilizado para referirse a la tierra donde la tribu vivió.
* La tierra de Neftalí estaba localizadad en la parte norte de de Israel, después de las tribus de Dan y Aser.

Tambien estaba en el borde occidental del Mar de Galilea.

* Esta tribu es mencionada en ambos: Viejo y nuevo Testamento de la Biblia.

### Neguev

#### Definición:

El Neguev es una región desierta en la parte sur de Israel.

* La palabra original significa "el Sur" y algunas versiones en Inglés la traducen de esta manera.
* Puede ser que esta región sureña no es la misma localización como el día presente Desierto de Neguev.
* Cuando Abraham vivió en el ciudad de Cades, el estaba en el Neguev o la región sureña.
* Isaac estaba viviendo en Neguev cuando Rebeca viajó para conocerlo a él y convertirse en su esposa.
* Las tribus Judías y Simeón vivieron en esta regió sureña.
* La ciudad más grande en la región de Neguev es Beerseba.

### Noé

#### Definición:

Noé era un hombre que vivió hace más de 4,000 años atrás, en el tiempo cuando Dios envió un diluvio mundial para destruir todas las personas malvadas en el mundo. Dios les dijo a Noé que construyera un bote gigantesco en donde él y su familia pudiera vivir mientras las aguas del diluvio cubrieran la tierra.

* Noé era un hombre justo que obedeció a Dios en todo.
* Cuando Dios le dijo a Noé como construir el bote gigantesco, Noé lo construyó exactamente a la manera que Dios le había dicho.
* Dentro del bote, Noé y su familia se mantuvieron a salvo y luego sus hijos y nietos llenaron la tierra con personas otra vez.
* Todo nacido desde el diluvio es un descediente de la familia de Noé.

### Nínive, Ninivita - T

#### Definición:

Nínive era la capital de la ciudad de Asiria. Un Ninivita era una persona que vivía en Nínive.

* Dios envió a el profeta Jonás a advertirles a los Ninivitas a que se volviesen de sus malos caminos. Ellos se arrepintieron, y Dios no los destruyó.
* Luego los Asirios se detuvieron de servir a Dios. Ellos conquistaron el reino de Israel y lo llevaron al pueblo de Nínive.

### Parán

#### Definición:

Parán era un área desértica al este de Egipto y al sur de la tierra de Canaán. También había un Monte Parán que quizás era otro nombre para el Monte Sinaí.

* La esclava Agar y su hijo Ismael fueron a vivir al Desierto de Parán luego que Sara le ordenara a Abraham que los echara.
* Cuando Moisés guió a los Israelitas fuera de Egipto, ellos pasaron por el Desierto de Parán.
* Fue desde Kadesh-Barnea en el Desierto de Parán que Moisés envió doce hombres a espiar la tierra de Canaán para que le trajeran un reporte.
* El desierto de Zin quedaba al norte de Parán y el desierto de Sin quedaba al sur de Parán.

### Pastor

#### Definición:

El termino "pastor" es usado como título para alguien que es un líder espiritual para un grupo de creyentes. Es la misma palabra en español para la persona que cuida ovejas.

* En versiones en español, la palabra "pastor" solo ocurre una vez en el libro de Efesios para designar al líder de una congregación.
* En algunos lenguages, la palabra "pastor" es la misma para designar al cuidador de ovejas.
* Es tambien la misma palabra que se usa para referir a Jesus como el "el buen Pastor."

Sugerencias para la Traducción:

* Es mejor traducir este término con la palabra que se usa para "pastor" de ovejas en el lenguaje del proyecto de traducción.
* Otras maneras para traducir este término pueden incluir "pastor espiritual" o "líder cristiano pastoral."

### Pastor, pastorear

#### Definición:

Un pastor es una persona que cuida a las ovejas. El verbo "pastorear" significa proteger a las ovejas y proveerle de comida y agua.

* Los pastores vigilan las ovejas, dirigiéndolas a lugares con buena comida y agua. Los pastores también mantienen a las ovejas de perderse y las protegen de animales salvajes.
* Este término es a menudo usado metafóricamente en la Biblia para referirse a cuidar las necesidades espirituales de las personas. Esto incluye enseñarles lo que Dios les ha dicho a ellos en la Biblia y guiándolos en el camino que ellos deberían vivir.
* En el Antiguo Testamento, Dios es llamado "el Pastor" de su pueblo porque Él cuida todas sus necesidades y los protege. Él también lidera y los dirige.
* Moisés era un pastor para los israelitas así como él los dirigió espiritualmente en su adoración al SEÑOR y los lideró físicamente en su viaje a la tierra de Canáan.
* En el Nuevo Testamento, Jesús se llama a sí mismo el "Buen Pastor". El apóstol Pablo tambien se refiere a él como el "gran pastor" sobre la iglesia.
* También en el Nuevo Testamento, el término "pastor" es usado para referirse a una persona que es un líder espiritual sobre otros creyentes. El término "pastor" es la misma palabra como "pastor". Los ancianos y los supervisores eran también llamados pastores.

Sugerencias de traducción:

* Cuando es usado literal, este término puede traducirse como "persona que cuida a las ovejas" o "cuidador de ovejas".
* Cuando es usado como una metáfora, pueden incluir diferentes maneras de traducir este término, "pastor espiritual" o "líder espiritual" o "uno que es como un pastor" o "uno que cuida a su pueblo como un pastor cuida a sus ovejas" o "uno que lidera su pueblo como un pastor dirige sus ovejas" o "uno que cuida a las ovejas de Dios".
* En algunos contextos, "pastor" puede ser traducido como "líder" o "dirigente" o "cuidador".

### Poder, poderes

#### Definición:

El término "poder" se refiere a la habilidad de hacer cosas o de hacer que las cosas sucedan, usualmente usando una gran fuerza. "Poderes" se refiere a las personas o a los espíritus que tienen una gran habilidad para hacer que las cosas sucedan.

* El "poder de Dios" se refiere a la habilidad que Dios tiene de hacer todo, especialmente las cosas que no son posibles para las personas.
* Dios tiene el poder completo sobre todo lo que Él ha creado.
* Dios le da poder a Su pueblo para que hagan lo que Él desea, de manera que cuando ellos sanan a las personas o hacen otros milagros, lo hacen por el poder de Dios.
* Por cuanto Jesús y el Espíritu Santo también son Dios, ellos también tienen este mismo poder.

Sugerencias para la Traducción:

* Dependiendo del contexto, el término "poder" también podría traducirse como "habilidad" o "fuerza" o "energía" o "habilidad de hacer milagros" o "control."
* Maneras posibles para traducir el término "poderes" podrían incluir "seres poderosos" o "espíritus controladores" o "aquellos que controlan a otros."
* Una expresión como "sálvanos del poder de nuestros enemigos" podría traducirse como "sálvanos de ser oprimidos por nuestros enemigos" o "rescátanos de ser controlados por nuestros enemigos." En este caso, "poder" tiene el significado de usar la fuerza de uno para controlar y oprimir a otros.

### Poderoso, poder

#### Definición:

Los términos "poderoso" y "poder" se refieren a tener gran fuerza o potestad.

* A menudo la palabra "poderoso" es otra palabra de "fuerza." Cuando se habla de Dios, esto puede significar "poder."
* La frase "hombres poderosos" a menudo se refiere a hombres que son valerosos y victoriosos en batalla. La banda de David de hombres fieles quienes ayudaban a protegerlo y defendeerlo, eran a menudo llamados "hombres poderosos."
* A Dios tambien se le dice como "El poderoso."
* La frase "poderosas obras" usualmente se refiere a las sorprendentes cosas que Dios hace, especialmente milagros.
* Este término está relacionado al término "Todopoderoso", el cual es una descripción común para Dios, significando que Él tiene completo poder.

Sugerencias de Traducción

* Dependiendo del contexto, el término "poderoso" podría ser traducido como "potente" o "sorprendente" o "muy fuerte".
* La frase "Su poder" puede traducirse como "su fortaleza."
* En Hechos 7, Moisés es descrito como un hombre que era "poderoso en palabra y hechos". Esto podría ser traducido como: "Moisés dio poderosas enseñanzas e hizo cosas milagrosas" o "Moisés habló la palabra de Dios poderosamente e hizo muchas cosas asombrosas".
* Dependiendo del contexto, "hechos poderosos" podría ser traducido como "sorprendentes cosas que Dios hace" o "milagros" o "Dios haciendo cosas con poder".
* El término "poder" podría también ser traducido como "potencia" o "gran fuerza".

### Potifar

#### Definición:

Potifar era un oficial importante del Faraón de Egipto durante el tiempo en que José fue vendido como esclavo a los ismaelitas.

* Potifar compró a José de los ismaelitas y lo nombró a estar a cargo de su casa.
* Cuando José fue falsamente acusado por hacer algo malo, Potifar mandó a poner a José en la prisión.

### Raquel

#### Definición:

Raquel era una de las esposas de Jacob. Ella y su hermana Lea eran hijas de Labán, tío de Jacob.

* Raquel fue la madre de José y Benjamín, cuyos descendientes fueron dos de las tribus de Israel.
* Por muchos años, Raquel no podía tener hijos. Luego Dios le permitió dar a luz a José.
* Años más tarde, cuando ella dio a luz a Benjamín, Raquel murió y Jacob la enterró cerca de Belén.

### Real

#### Definición:

El término "real" describe a personas y cosas que son asociadas a un rey o reina.

* Ejemplos de cosas que se pueden llamar "reales" incluyen a los hijos del rey, su ropa, palacio, trono o corona.
* Un rey o reina usualmente vive en un palacio real.
* Un rey viste ropas especiales, a veces llamadas túnicas reales. A menudo las túnicas del rey eran de color púrpura, lo cual era un tipo de tinta rara y muy costosa.
* En el Nuevo Testamento, los creyentes en Jesús son llamados un "real sacerdocio." Otras maneras para traducir esto podrían incluir "sacerdotes que sirven a Dios el Rey" o "llamados a ser sacerdotes para Dios el Rey."
* El término "real" podría traducirse como "como un rey" o "perteneciente a un rey."

### Rebeca

#### Definición:

Rebeca era una nieta del hermano de Abraham, Nacor.

* Dios escogió a Rebeca para ser la esposa de Isaac, hijo de Abraham.
* Rebeca dejó la región de Aram Naharaim donde vivía y fue con el sirviente de Abraham a la región del Neguev donde Isaac vivía.
* Por mucho tiempo, Rebeca no tuvo ningún hijo, pero finalmente Dios la bendijo con gemelos, Esaú y Jacob.

### Rey

#### Definición:

El término "rey" se refiere a un hombre que es el gobernante supremo de una ciudad, estado, o país. - Usualmente un rey es seleccionado para gobernar debido a su relación familiar con reyes anteriores.

* Cuando un rey muere, usualmente es su hijo mayor quien se convierte en el próximo rey.
* En tiempos antiguos, el rey tenía autoridad absoluta sobre la gente dentro de su reino.
* En ocasiones raras, el término "rey" puede ser usado para referirse a alguien que no sea un verdadero rey, como el "Rey Herodes" en el Nuevo Testamento.
* En la Biblia, Dios es mencionado como un rey que gobierna sobre Su pueblo.
* El "reino de Dios" se refiere al gobierno de Dios sobre Su pueblo.
* Jesús fue llamado "rey de los judíos," "rey de Israel," y "rey de reyes."
* Cuando Jesús regrese, Él regirá como rey sobre el mundo.
* Este término podría ser traducido como "jefe supremo" o "líder absoluto" o "gobernante soberano."
* La frase "rey de reyes" podría ser traducida como "rey que rige sobre todos los demás reyes" o "gobernante supremo que tiene autoridad sobre todos los demás gobernantes."

### Rubén

#### Definición:

Rubén fue el primer hijo de Jacob. Su madre era Lea.

* Cuando sus hermanos estaban planeando matar a su hermano menor José, Rubén libró la vida de José diciéndoles a ellos que lo pusieran en un pozo.
* Rubén volvió más tarde a rescatar a José , pero sus hermanos lo habían vendido a unos mercaderes de esclavos que pasaban por allí.
* Los descendientes de Rubén fueron una de las doce tribus de Israel.

### Salvador

#### Definición:

El término "Salvador" se refiere a una persona que salva o rescata a otros del peligro. También puede referirse a alguien quien da fortaleza a otros o que les provea a ellos.

* En el Antiguo Testamento, Dios es referido como el Salvador de Israel porque él a menudo los rescató de sus enemigos, les daba fuerzas y les proveía con lo que ellos necesitaban para vivir.
* En el Nuevo Testamento, "Salvador" es usado como una descripción o título para Jesucristo porque Él salva a las personas de ser eternamente castigados por sus pecados. Él también los salva de ser controlados por sus pecados.

Sugerencias de traducción

* Si es posible, "Salvador" debería ser traducido con una palabra que está relacionada a las palabras "salvar" y "salvación".
* Maneras de traducir este término puede incluir, "Aquel que salva" o "Dios, quien salva" o "Quien libra de peligro" o "Quien rescata de enemigos" o "Jesús, aquel quien rescata".

### Santo, santidad

#### Definición:

Los términos "santo" y "santidad" se refieren al carácter de Dios que está completamente apartado y separado de todo lo que sea pecaminoso e imperfecto.

* Solo Dios es absolutamente santo. Él hace que las personas y las cosas sean santas.
* Una persona que es santa le pertenece a Dios y ha sido apartado con el propósito de servir a Dios y de traerle gloria a Él.
* Un objeto que Dios ha declarado ser santo es uno que Él ha apartado para Su gloria y uso, como por ejemplo, un altar cuyo propósito sea ofrecer sacrificios a Él.
* Debido a que Dios es santo, la gente no puede acercarse a Él a menos que Él se lo permita, porque ellos son meros seres humanos, pecaminosos e imperfectos.
* En el Antiguo Testamento, Dios apartó a los sacerdotes como santos para rendirle un servicio especial a Él. Tenían que ser purificados del pecado mediante una ceremonia para poder acercarse a Dios.
* Dios también apartó como santos a ciertos lugares y cosas que le pertenecían a Él o en los cuales Él se revelaba a SÍ mismo, como por ejemplo, el templo.

Sugerencias para la Traducción:

* Maneras para traducir "santo" podrían incluir "apartar para Dios" o "perteneciendo a Dios" o "completamente puro" o "perfectamente sin pecado" o "separado del pecado."
* "Hacer santo" se traduce a menudo como "santificar" en español. También podría ser traducido como "separado."

### Sara, Saraí

#### Definición:

-Sara era la esposa de Abraham.

* El nombre original de Sara era "Saraí", pero Dios se lo cambió a Sara.
* Sara dio a luz al hijo que Dios le había prometido a ella y Abraham.

### Seba

#### Definición:

En tiempos antiguos, Seba era una civilización o región de tierra que estaba localizada en algún lugar al sur de Arabia.

* La región o el país Seba probablemente estaba localizado cerca de lo que hoy se conoce como Yemen o Etiopía.
* Sus habitantes eran probablemente descendientes de Cam.
* La reina de Seba vino a visitar al rey Salomón cuando ella escuchó de la fama de sus riquezas y sabiduría.
* Hay también varios hombres llamados "Seba" listados en las genealogía del Antiguo Testamento. Es posible que el nombre de la región de Seba viene de alguno de esos hombres.
* La ciudad de Beersheba se acorta a Sheba una vez en el Antiguo Testamento.

### Sem

#### Definición:

Sem era uno de los tres hijos de Noé que fueron con él dentro del arca durante la inundación mundial descrita en el libro de Génesis.

* Sem era el ancestro de Abraham y sus descendientes.
* Los descendientes de Sem eran conocidos como "semitas" quienes hablaban "semita" lenguaje como el hebreo y árabe.
* La Biblia registra la longitud de la vida de Sem siendo casi de 600 años.

### Set

#### Definición:

En el libro de Génesis, Set era el tercer hijo de Adán y Eva.

* Eva dijo que Set le había sido dado a ella en lugar de Abel, quien fue asesinado por su hermano Caín.
* Noé era uno de los descendientes de Seth, por lo que todos los que han vivido desde la época del Diluvio también son descendientes de Seth.
* Seth y su familia fueron las primeras personas en "invocar el nombre del Señor".

### Señor, amo

#### Definición:

El término "señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre otras personas.

* Esta palabra es traducida a veces como "maestro" o "amo" al referirse a Jesús o a personas que tuvieran esclavos.

Sugerencias para la traducción:

* Este término debería traducirse como "amo" al referirse a una persona que posee esclavos. También puede ser utilizado por un sirviente para dirigirse a la persona para quien trabaja.
* Cuando se refiere a Jesús, se puede traducir como "maestro" si el contexto demuestra que significa "maestro religioso."
* Si la persona que se está dirigiendo a Jesús no Lo conoce, usaría el término "señor." Esta traducción también se usaría en otros contextos donde se requiere una forma de cortesía para dirigirse a alguien.
* Cuando se refiere a Dios el Padre o a Jesús, este término se escribe como "Señor."

### Señor, amo

#### Definición:

El término "señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre otras personas.

* Esta palabra es traducida a veces como "maestro" o "amo" al referirse a Jesús o a personas que tuvieran esclavos.

Sugerencias para la traducción:

* Este término debería traducirse como "amo" al referirse a una persona que posee esclavos. También puede ser utilizado por un sirviente para dirigirse a la persona para quien trabaja.
* Cuando se refiere a Jesús, se puede traducir como "maestro" si el contexto demuestra que significa "maestro religioso."
* Si la persona que se está dirigiendo a Jesús no Lo conoce, usaría el término "señor." Esta traducción también se usaría en otros contextos donde se requiere una forma de cortesía para dirigirse a alguien.
* Cuando se refiere a Dios el Padre o a Jesús, este término se escribe como "Señor."

### Señor

#### Definición:

El término "Señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre las personas. Cuando se escribe con mayúscula, es un título que se refiere a Dios. (Fíjese, sin embargo, que cuando se usa como forma de dirigirse a alguien, o al comienzo de una oración, puede escribirse con letra mayúscula con el significado de "señor" o maestro.")

* En el Antiguo Testamento, este término también se utiliza en expresiones como "Señor Dios Todopoderoso" o "Señor Yahvé" o "Yahvé nuestro Señor."
* En el Nuevo Testamento, los apóstoles usaban este término en expresiones como "Señor Jesús" o "Señor Jesucristo," que dan a entender que Jesús es Dios.
* El término "Señor" en el Nuevo Testamento es utlizado sólo como una referncia directa a Dios, especialmente en citas tomadas del Antiguo Testamento. Por ejemplo, el texto del Antiguo Testamento dice "Bendito el que viene en el nombre de Yahvé" y el texto del Nuevo Testamento tiene "Bendito el que viene en el nombre del Señor."
* En la ULB y UDB, el título "Señor" es utilizado únicamente para traducir las palabras hebrea y griega que significan "Señor". Nunca es utilizado como una traducción del nombre de Dios (Yahvé), como se hace en muchas traducciones.

Sugerencias para la Traducción:

* Algunos lenguajes traducen este término como "Maestro" o "Gobernante" o cualquier otro término que comunica propiedad y supremacía real.
* En los contextos apropiados, muchas traducciones escriben con mayúscula la primera letra de este término para hacer evidente al lector que se refiere a Dios.
* En lugares del Nuevo Testamento donde hay citas del Antiguo Testamento, el término "Señor Dios" puede ser utilizado para hacer evidente que se refiere a Dios.

### Señor

#### Definición:

El término "Señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre las personas. Cuando se escribe con mayúscula, es un título que se refiere a Dios. (Fíjese, sin embargo, que cuando se usa como forma de dirigirse a alguien, o al comienzo de una oración, puede escribirse con letra mayúscula con el significado de "señor" o maestro.")

* En el Antiguo Testamento, este término también se utiliza en expresiones como "Señor Dios Todopoderoso" o "Señor Yahvé" o "Yahvé nuestro Señor."
* En el Nuevo Testamento, los apóstoles usaban este término en expresiones como "Señor Jesús" o "Señor Jesucristo," que dan a entender que Jesús es Dios.
* El término "Señor" en el Nuevo Testamento es utlizado sólo como una referncia directa a Dios, especialmente en citas tomadas del Antiguo Testamento. Por ejemplo, el texto del Antiguo Testamento dice "Bendito el que viene en el nombre de Yahvé" y el texto del Nuevo Testamento tiene "Bendito el que viene en el nombre del Señor."
* En la ULB y UDB, el título "Señor" es utilizado únicamente para traducir las palabras hebrea y griega que significan "Señor". Nunca es utilizado como una traducción del nombre de Dios (Yahvé), como se hace en muchas traducciones.

Sugerencias para la Traducción:

* Algunos lenguajes traducen este término como "Maestro" o "Gobernante" o cualquier otro término que comunica propiedad y supremacía real.
* En los contextos apropiados, muchas traducciones escriben con mayúscula la primera letra de este término para hacer evidente al lector que se refiere a Dios.
* En lugares del Nuevo Testamento donde hay citas del Antiguo Testamento, el término "Señor Dios" puede ser utilizado para hacer evidente que se refiere a Dios.

### Sidón, sidonios

#### Definición:

Sidón era el hijo mayor de Canaán. Hay también una ciudad cananea llamada Sidón, probablemente llamada así por el hijo de Canaán.

* La ciudad de Sidón estaba localizada al noroeste de Israel en la costa del Mar Mediterráneo en una región que ahora es parte del país actual del Líbano.
* Los "sidonios" eran un grupo fenicio que vivieron en la antigua Sidón y la región de alrededor.
* En la Biblia, Sidón está cercanamente asociada con la ciudad de Tiro, y ambas ciudades eran conocidas por su riqueza y el comportamiento inmoral de su pueblo.

### Siempre

#### Definición:

En la Biblia el término "siempre" se refiere al tiempo interminable. A veces es usado figuradamente para decir "un tiempo largo."

* El término "por siempre y siempre" enfatiza que algo siempre va a existir.
* La frase "por siempre y siempre" es una manera de expresar lo que es la eternidad o la vida eterna. También conlleva la idea del tiempo que nunca termina.
* Dios dijo que el trono de David duraría "para siempre." Esto es en referencia al hecho de que el descendiente de David, Jesús, reinará como rey para siempre.

Sugerencias para la Traducción:

* Este término también puede ser traducido como "interminable."
* La frase "durará para siempre" puede ser también traducida como "siempre existirá" o "jamás parará" o "siempre continuará."
* La frase enfática "por siempre y siempre" puede ser traducida como "por siempre y para siempre" o "no terminará nunca" o "lo que nunca, jamás termina."
* Que el trono de David dure para siempre se puede traducir como "el descendiente de David reinará por siempre" o "un descendiente Mío por siempre reinará."

### Simeón

#### Definición:

En la Biblia, habían varios hombres llamados Simeón.

* En el Antiguo Testamento, el segundo hijo de Jacob (Israel) y Lía fue llamado Simeón. Sus descendientes se convirtieron en una de las doce tribus de Israel.
* La tribu de Simeón ocupó el territorio más meridional de la tierra prometida de Canaán, un área que era parte de la herencia de Judá.
* Cuando José y María trajeron al niño Jesús al templo en Jerusalén para dedicarlo a Dios, un hombre anciano llamado Simeón adoró a DIos por permitirle ver al Mesías.

### Sinar

#### Definición:

Sinar significa "país de dos ríos" y era el nombre de una llanura o región en el sur de Mesopotamia.

* Sinar luego se volvió conocida como Caldea, y luego Babilonia.
* Los antiguos pueblos que vivían en la ciudad de Babel, en la llanura de Shinar, construyeron una torre alta para tratar de hacerse grandes.
* Generaciones más tarde, el patriarca judío Abraham vivió en la ciudad de Ur en esta región, que en ese momento se llamaba "Caldea".

### Siquem

#### Definición:

Siquem era un pueblo en Canaán localizado cerca de 40 millas al norte de Jesusalén. Siquem es también el nombre de un hombre en el Antiguo Testamento.

* Siquem es donde Jacob se estableció luego de haberse reconciliado con su hermano Esaú.
* Jacob compró tierra de los hijos de Jamor en Siquem, lo cual luego se convirtió en el campo santo de su familia y donde los hijos de Jacob lo enterraron.
* El hijo de Hamor, Siquem, violó a la hija de Jacob, Dinah, lo que resultó en que los hijos de Jacob mataron a todos los hombres en la ciudad de Siquem.

### Sodoma

#### Definición:

Sodoma era una ciudad en la parte sur de Canaán donde Lot sobrino de Abraham vivía con su esposa e hijos.

* La tierra de la región rodeando Sodoma era muy bien regado y fértil, así que ahí fue que Lot escogió vivir cuando primero se colocó en Canaán.
* La exacta localización es desconocida pues Sodoma y la ciudad vecina de Gomorra fueron completamente destruídas por Dios como castigo por las cosas malignas que la gente de allí hacían.
* El pecado más significante que la gente de Sodoma y Gomorra practicaban era la homosexualidad.

### Sodoma

#### Definición:

Sodoma era una ciudad en la parte sur de Canaán donde Lot sobrino de Abraham vivía con su esposa e hijos.

* La tierra de la región rodeando Sodoma era muy bien regado y fértil, así que ahí fue que Lot escogió vivir cuando primero se colocó en Canaán.
* La exacta localización es desconocida pues Sodoma y la ciudad vecina de Gomorra fueron completamente destruídas por Dios como castigo por las cosas malignas que la gente de allí hacían.
* El pecado más significante que la gente de Sodoma y Gomorra practicaban era la homosexualidad.

### Sucot

#### Definición:

Sucot es el nombre de dos ciudades en el Viejo Testamento. La palabra "sucot" (o "sukkot") significa "refugios".

* La primera ciudad llamada Sucot estaba localizada en el lado este del Río Jordán.
* Jacob se quedó en Sucot con su familia y rebaños, contruyendo refugios para ellos allí.
* Cientos de años después, Gideón y sus hombres exhaustos pararon en Sucot mientras perseguían a los Madianitas, pero la gente ahí se reusó a darles nada de comer.
* La segunda Sucot está localizada en la frontera norte de Egipto y fue un lugar donde los Israelitas pararon luego que cruzaron el Mar Rojo cuando escapaban de la esclavitud en Egipto.

### Tamar

#### Definición:

Tamar es el nombre de varias mujeres en el Antiguo Testamento. También es el nombre de varias ciudades u otros lugares en el Antiguo Testamento.

* Tamar era la nuera de Judá. Ella dio a luz a Fares quien era un ancestro de Jesucristo.
* Una de las hijas del Rey David también se llamaba Tamar; ella era la hermana de Absalóm. Su medio hermano Amnón la violó y la dejó desolada.
* Absalom también tenia una hija llamada Tamar.
* Una ciudad llamada Hazezon Tamar es la misma ciudad de Engadi en la orilla occidental del Mar Salado. También hay un "Baal Tamar." En adición hay referencias generales a un lugar llamado "Tamar" que pueden ser diferentes a las ciudades.

### Tarsis

#### Definición:

Tarsis era el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento. También fue el nombre de una ciudad.

* Uno de los nietos de Jafet se llamaba Tarsis.
* Tarsis también fue el nombre de uno de los hombres sabios del Rey Asuero.

nieto del hijo de Noé, Jafet.

* La ciudad de Tarsis era una ciudad portuaria muy próspera. Sus barcos llevaban productos valiosos para comprar, vender o intercambiar.
* Esta ciudad estuvo asociada con Tiro y se cree que había sido una ciudad fenicia que quedaba algo distante de Israel, tal vez en la costa sur de España.
* También Tarsis era el nombre de una ciudad de puerto en la Biblia, pero se desconoce donde estaba localizada. Algunos piensan que se refiere a Cartago o una tipo de ciudad Fenecia que estaba algo distante de Israel.
* El Rey Salomón hizo negocios con Tarsis, la cual era una ciudad próspera, a juzgar de los productos valiosos que eran traídos para vender o comerciar.
* Cuando Dios le dijo a Jonás que fuera a Nínive, él fue a Jope en su lugar y se montó en un barco que navegaba hacia Tarsis.

### Taré

#### Definición:

Taré era un descendiente del hijo de Noé, Sem. Él era el padre de Abram, Nacor y Harán.

* Taré dejó su hogar en Ur para ir a la tierra de Canaán con su hijo Abram, su sobrino Lot y la esposa de Abram, Sarai.
* De camino a Canaán, Taré y su familia vivieron por años en la ciudad de Harán en Mesopotamia, Terá murió en Harán a la edad de 205.

### Todopoderoso

#### Definición:

El término "Todopoderoso" literalmente significa "que tiene todo poder"; en la Biblia, siempre se refiere a Dios.

* Los títulos "El Todopoderoso" o "El que es Todopoderoso" se refieren a Dios y revelan que Él tiene absoluto poder y autoridad sobre todo.
* Este término también es utilizado para describir a Dios en los títulos: "Todopoderoso Dios" o "Dios Todopoderoso" o "Señor Todopoderoso" o "Señor Dios Todopoderoso."

Sugerencia de Traducción

* Este término también puede traducirse como "Todopoderoso" o "El que es Completamente Todopoderoso" o "Dios, quien es completamente poderoso."
* Varias maneras de traducir la frase "Señor Dios Todopoderoso" podrían incluir "Dios, el Poderoso Rey" o "Poderoso Soberano Dios" o "Poderoso Dios quien es Rey sobre todo."

### Tubal

#### Definición:

Hay varios hombres en el Antiguo Testamento que llevaban el nombre "Tubal."

* Un hombre llamado Tubal fue uno de los hijos de Jafet, el hijo de Noé.
* Este hombre era diferente de Tubal Caín quien era el hijo de Lamec y descendiente de Caín.
* Tubal también es el nombre de un grupo de personas mencionadas por Isaías y Ezequiel.

### Ur

#### Definición:

Ur era una ciudad importante junto al Río Éufrates en la región antigua de Caldea, que era parte de Mesopotamia. Esta región estaba localizada en lo que hoy es el país moderno de Irak.

* Abraham era de la ciudad de Ur y fue de allí que Dios lo llamó para irse a la tierra de Canaán.
* Harán, el hermano de Abraham y el padre de Lot, murió en Ur. Probablemente esto fue un factor que influyó en Lot para salir de Ur con Abraham.

### Yo, Jehová; Yo, Jehová, El SEÑOR

#### Definición:

Muchas veces en el Antiguo Testamento, cuando Dios está hablando de Sí mismo, Él usa Su nombre en vez de un pronombre.

* Por ejemplo, en vez de decir, "Hónrenme, Él dice, "Honren a Jehová."
* Para hacer claro que Dios es el que está hablando de Sí mismo, la versión ULB a menudo traduce esto añadiendo un pronombre como en, "Hónrenme a Mí, Jehová" o "Yo, Jehová digo."
* Al añadir el pronombre "Yo," la ULB le indica al lector que Dios es el que habla.

Sugerencias para la Traducción:

* Algunos traductores pueden decidir que es natural y claro en su lenguaje el seguir simplemente el texto literal y usar "Jehová" sin añadir un pronombre.
* Algunos pueden decidir utilizar un pronombre con Jehová solamente unas pocas veces al principio de la porción de texto, pero luego omiten el pronombre en el resto de la sección. Un ejemplo de esto en la ULB es Deuteronomio 5:9-16.
* Es mejor, si fuera posible, mantener el nombre de Jehová donde ocurre literalmente en el texto, pero algunas traducciones pueden decidir utilizar solamente un pronombre en algunos lugares, para hacer el texto más claro y natural.
* Esto es un resumén de las posibles maneras para traducir "Jehová" cuando Dios está hablando.

### Zabulón

#### Definición:

Zabulón fue el último hijo que le nació a Jacob y Lea y es el nombre de una de las doce tribus de Israel.

* A la tribu Israelita de Zabulón le fue concedida la tierra inmediatamente al oeste del Mar Muerto.
* A veces el nombre Zabulón es usado para referirse a la tierra donde esta tribu Israelita vivía.

### Zoar

#### Definición:

Zoar era una ciudad pequeña donde Lot huyó cuando Dios destruyó Sodoma y Gomorra.

* Era formalmente conocida como "Bela" y luego fue renombrada como "Zoar" cuando Lot le pidio a Dios que personara a esta pequeña ciudad.
* Se cree que Zoar pudo haber estado localizado en la planicie del Rio Jordán al extremo sur del Mar Muerto.

### culpa, culpable

#### Definición:

El término "culpa" se refiere al hecho de haber pecado o cometido algún crimen.

"Ser culpable" significa haber hecho algo moralmente equivocado, eso es, haber desobedecido a Dios. Lo opuesto a "culpable" es inocente.

Sugerencias de Traducción

Algunos idiomas tal vez traduzcan "culpa" como "el peso del pecado" o "el conteo de los pecados." Maneras de traducir "ser culpable" puede incluir una palabra o frase que signifique "estar en culpa", o "haber hecho algo moralmente equivocado" o "haber cometido un pecado."

ULB exs: quitar la culpa de tu pecado, quitarte tu culpa, ofrecimiento de culpabilbidad, castigar tu culpa, ninguna culpa de asesinato será vinculada (unida) a él, cargar su propia culpa, limpiar su culpa, estar en gran culpa, nuestra culpa llega a los cielos.

### pan

#### Definición:

El pan es una comida hecha de harina mezclada con agua y aceite para fromar una masa. La masa es entonces formada en una hogaza y horneada.

* Cuando el término "hogaza" ocurre por sí mismo, significa, "hogaza de pan".
* La masa de pan es usualmente hecha con algo que la hace levantarse, como la levadura.
* El pan también puede hacerse sin usar levadura para que no se levante. En la Biblia esto es llamado "pan sin levadura" y era usado por los judíos en la comida de Pascua.
* Ya que el pan era la principal comida para muchas personas en tiempos bíblicos, este término tambien se usa en la Biblia para referirse a la comida en genral.
* El término "pan de la presencia" se refiere a las doce hogazas de pan que fueron puestas en una mesa dorada en el tábernaculo o edificio del templo como sacrificio a Dios. Estas hogazas representaban las doce tribus de Israel y eran solo para que los sacerdotes comieran. esto puede ser traducido a "pan mostrando que Dios estaba entre ellos".
* El término figurativo, "pan del cielo"se refiere a la especial comida blanca llamada "maná" que Dios provelló en el desierto para los Israelitas cuando estaban vagabundeando por el desierto.
* Jesús también se llamo a Sí mismo el "pan que bajó del cielo" y el "pan de vida".
* Cuando Jesús y sus discípulos estaban comiendo la cena de Pascua juntos antes de Su muerte, Él comparó el pan sin levadura de Pascua a Su cuerpo el cual sería herido y asesinado en la cruz.
* Muchas veces el término "pan" puede ser traducido más generalmente a "comida".

### pan

#### Definición:

El pan es una comida hecha de harina mezclada con agua y aceite para fromar una masa. La masa es entonces formada en una hogaza y horneada.

* Cuando el término "hogaza" ocurre por sí mismo, significa, "hogaza de pan".
* La masa de pan es usualmente hecha con algo que la hace levantarse, como la levadura.
* El pan también puede hacerse sin usar levadura para que no se levante. En la Biblia esto es llamado "pan sin levadura" y era usado por los judíos en la comida de Pascua.
* Ya que el pan era la principal comida para muchas personas en tiempos bíblicos, este término tambien se usa en la Biblia para referirse a la comida en genral.
* El término "pan de la presencia" se refiere a las doce hogazas de pan que fueron puestas en una mesa dorada en el tábernaculo o edificio del templo como sacrificio a Dios. Estas hogazas representaban las doce tribus de Israel y eran solo para que los sacerdotes comieran. esto puede ser traducido a "pan mostrando que Dios estaba entre ellos".
* El término figurativo, "pan del cielo"se refiere a la especial comida blanca llamada "maná" que Dios provelló en el desierto para los Israelitas cuando estaban vagabundeando por el desierto.
* Jesús también se llamo a Sí mismo el "pan que bajó del cielo" y el "pan de vida".
* Cuando Jesús y sus discípulos estaban comiendo la cena de Pascua juntos antes de Su muerte, Él comparó el pan sin levadura de Pascua a Su cuerpo el cual sería herido y asesinado en la cruz.
* Muchas veces el término "pan" puede ser traducido más generalmente a "comida".